This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

**Usage guidelines**

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

**About Google Book Search**

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Det här är en digital kopia av en bok som har bevarats i generationer på bibliotekens hyllor innan Google omsorgsfullt skannade in den. Det är en del av ett projekt för att göra all världens böcker möjliga att upptäcka på nätet.

Den har överlevt så länge att upphovsrätten har utgått och boken har blivit allmän egendom. En bok i allmän egendom är en bok som aldrig har varit belagd med upphovsrätt eller vars skyddstid har löpt ut. Huruvida en bok har blivit allmän egendom eller inte varierar från land till land. Sådana böcker är portar till det förflutna och representerar ett överflöd av historia, kultur och kunskap som många gånger är svårt att upptäcka.

Markeringar, noteringar och andra marginalanteckningar i den ursprungliga boken finns med i filen. Det är en påminnelse om bokens långa färd från förlaget till ett bibliotek och slutligen till dig.

**Riktlinjer för användning**

Google är stolt över att digitalisera böcker som har blivit allmän egendom i samarbete med bibliotek och göra dem tillgängliga för alla. Dessa böcker tillhör mänskligheten, och vi förvaltar bara kulturarvet. Men det här arbetet kostar mycket pengar, så för att vi ska kunna fortsätta att tillhandahålla denna resurs, har vi vidtagit åtgärder för att förhindra kommersiella företags missbruk. Vi har bland annat infört tekniska inskränkningar för automatiserade frågor.

Vi ber dig även att:

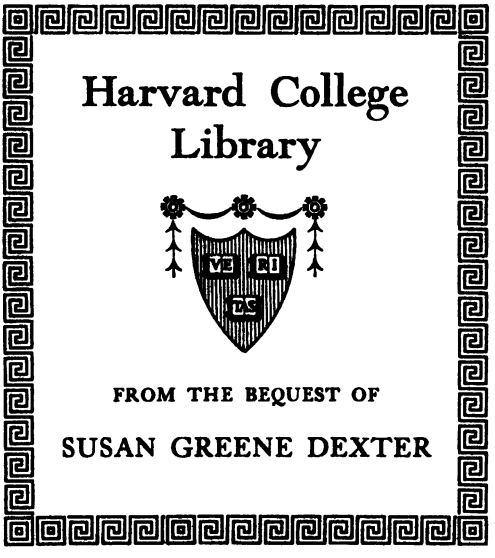
- Endast använda filerna utan ekonomisk vinning i åtanke
  Vi har tagit fram Google boksökning för att det ska användas av enskilda personer, och vi vill att du använder dessa filer för enskilt, ideellt bruk.
- Avstå från automatiska frågor
  Skicka inte automatiska frågor av något slag till Googles system. Om du forskar i maskinöversättning, textigenkänning eller andra områden där det är intressant att få tillgång till stora mängder text, ta då kontakt med oss. Vi ser gärna att material som är allmän egendom används för dessa syften och kan kanske hjälpa till om du har ytterligare behov.
- Bibehålla upphovsmärket
  Googles "vattenstämpel" som finns i varje fil är nödvändig för att informera allmänheten om det här projektet och att hjälpa dem att hitta ytterligare material på Google boksökning. Ta inte bort den.
- Håll dig på rätt sida om lagen
  Oavsett vad du gör ska du komma ihåg att du bär ansvaret för att se till att det du gör är lagligt. Förutsätt inte att en bok har blivit allmän egendom i andra länder bara för att vi tror att den har blivit det för läsare i USA. Huruvida en bok skyddas av upphovsrätt skiljer sig åt från land till land, och vi kan inte ge dig några råd om det är tillåtet att använda en viss bok på ett särskilt sätt. Förutsätt inte att en bok går att använda på vilket sätt som helst var som helst i världen bara för att den dyker upp i Google boksökning. Skadeståndet för upphovsrättsbrott kan vara mycket högt.

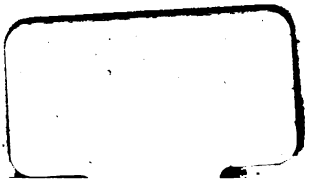
**Om Google boksökning**

Googles mål är att ordna världens information och göra den användbar och tillgänglig överallt. Google boksökning hjälper läsare att upptäcka världens böcker och författare och förläggare att nå nya målgrupper. Du kan söka igenom all text i den här boken på webben på följande länk `http://books.google.com/`

WIDENER LIBRARY
HX 5ELH L

8286.43
~~P-Scan 350.5~~



# SKRIFTER

UTGIFNA AF

# SVENSKA LITERATURSÄLLSKAPET

I

# FINLAND.

---

XII.

# VÖRÅMÅLET

## LJUD- OCH FORMLÄRA,

## ORDLISTA MED REGISTER, SPRÅKPROF.

AF

A. O. FREUDENTHAL.

HELSINGFORS 1889.

Printed in

8286.43 ✓
~~P Scan 359.5~~

HARVARD COLLEGE LIBRARY
DEXTER FUND
Apr. 13, 1926

HELSINGFORS,
Tidnings- & Tryckeri-aktiebolagets tryckeri,
1889.

# Förord.

Vörå socken, till hvilken för icke längesedan äfven räknades såsom kapellförsamlingar de nuvarande socknarna Oravais i norr och Maxmo i väster, är belägen i Vasa län mellan städerna Vasa och Nykarleby. Folkmängden utgör enligt af vederbörande prästerskap benäget meddelade uppgifter i Vörå 7,805, i Oravais 3,798 och i Maxmo 2,023 personer, således tillsammans 13,626, oberäknadt finnarnes antal, som inom hela språkområdet uppgår till något öfver 600.

Dialekten är på det närmaste besläktad med Vasa läns öfriga svenska socknars och står äfven i nära samband med de norrländska målen på andra sidan om Bottniska viken, hvadan här och hvar uttalade gissningar om invandring från Dalarna (på grund af ett par ortnamn) och Roslagen icke finna stöd i språket. Smärre skiftningar i munarten förekomma, såsom vanligt, i de olika byarna inom ett så pass vidsträkt område, och särskildt kunna i Oravais och Maxmo, som gränsa till andra svenska socknar, öfvergångsformer iakttagas, men i afseende å sina karaktäristiska drag torde målet öfver hufvud vara sådant, som det i denna afhandling framställes.

Det material, som jag haft att förfoga öfver, har jag dels själf under några veckors vistelse på orten (år 1872) insamlat, dels hafva med Vörålmålet fullt förtrogna personer gått mig med muntliga och skriftliga upplysningar därom tillhanda. Bland desse får jag i främsta rummet med tacksamhet nämna d. v. studenten, numera registratorn i Vasa hofrätt Karl Estlander och folkskolelläraren i Nykarleby Anders Nyby, hemma från Andiala by i Vörå, numera afliden. Äfven härvarande Svenska Landsmålsförenings samlingar har jag för ändamålet genomgått och, så vidt möjligt, tillgodogjort.

Hvad arbetets plan beträffar, har jag för det mesta, särskildt i afseende å formläran, följt uppställningen i mina tidigare utgifna

afhandlingar öfver östsvenska landsmål, emedan jag anser det vara en fördel, att besläktade dialekter på ett likformigt sätt behandlas. Ljudbeteckningen däremot är betydligt förändrad och bragt i ganska nära öfverensstämmelse med det i Uppsala använda landsmålsalfabetet, sådant detta framställes och beskrifves af J. A. Lundell i Svenska Landsmålen I, Stockholm 1879. Genom beredvilligt tillmötesgående från tryckeriets sida hafva de flesta för ändamålet behöfliga typer anskaffats, och de få, som ännu saknas, torde i en snar framtid erhållas, till fromma för kommande arbeten. — Då ordlistan, ehuru omfattande mer än 3,000 artiklar, visst icke innehåller dialektens hela ordförråd och således kan förfullständigas af framtida forskare, har jag föredragit att till åstadkommande af öfversiktlighet använda målets ord som uppslagsord, men har vidfogat ett register öfver etymologiskt motsvarande ord i högsvenskan, befintliga eller ljudlagsenligt konstruerade och i senare fallet utmärkta med en stjärna. Att en sådan konstruktion till följd af utjämningar, analogier och främmande (här finska) inflytelser erbjuder de största svårigheter och mången gång kan vara förfelad, behöfver knappast påpekas. Finska låneord, så vidt jag kunnat igenkänna dem, äfvensom ett ryskt äro uppförda i sin ursprungliga form. Talesätt, fraser och andra exempel belysande ordens användning och betydelse har jag med omsorg hopletat ur mina samlingar och antecknat på behöriga ställen i ordlistan, hvarjämte jag såsom bidrag till kännedomen om målets ord- och satsfogning tillagt några språkprof.

Förteckning öfver citerade kända arbeten (äfven om titeln anföres i något stympad form) samt öfver använda vanliga förkortningar har jag ansett öfverflödigt att lämna.

Helsingfors i maj 1889.

---

# LJUDLÄRA.

## I. Ljuden och deras beteckning.

### Vokaler.

#### a) *Enkla vokaler.*

*a* uttalas som högsvenskans*) *a*, är tämligen öppet och kan vara kort (*a*) eller långt (*ą*); jag anser det närmast sammanfalla med landsmålsalfabetets *a*, se LUNDELL i Sv. Landsm. I s. 106ff.

*ę* är hsvs långa slutna *e*-ljud och förekommer blott såsom långt; Lll s. 92.

*ɨ* har ett ljud, som ligger mellan hsvs *e* och *i*, är aldrig långt och förekommer blott i obetonad stafvelse; Lll s. 87ff.

*ı* är hsvs *i*-ljud, mer slutet än det föregående, och anträffas blott i betonad stafvelse antingen som kort (*ı*) eller som långt (*ı̨*); Lll s. 87ff.

*ǫ* är hsvs långa slutna *o*, förekommer blott såsom långt och endast i några få ord; Lll s. 121f.

*u* är kort s. k. „europeiskt“ *u* och till kvaliteten skildt från det långa *ṵ*, detsamma, som höres i hsv. hus, nu („norskt u“); om det förra se Lll s. 119ff.

*y* (kort) är, såvidt jag kunnat finna, i Vöråmålet icke kvalitativt skildt från *ỵ* (långt); jag tror det motsvara landsmålsalfabetets *y*, ej *ʏ*, se Lll s. 89f.

*ɑ* är ett tämligen slutet *å*-ljud, och jag föredrager därför detta tecken framför *o*, som jag i tidigare arbeten användt för att beteckna (kort) *å*-ljud; i målet förekommer *ɑ* såsom kort (*ɑ*) och såsom långt (*ɑ̨*); jfr Lll s. 115f.

---

*) Med högsvenska menas i denna afhandling de bildade klassernas i Finland svenska språk, sådant det vanligen talas i Helsingfors.

*ə* uttalas som hsvs *e* i obetonade mellan- och slutstafvelser, förekommer blott i sådana och är alltid kort.

*a* är hsvs korta slutna *ä*-ljud eller (obs. noten å föreg. sida) öppna *e*-ljud i t. ex. **vägg**, **skepp**, och till kvaliteten icke åtskildt från *ę*, som är hsvs långa slutna *ä*-ljud i t. ex. **väg***); Lll s. 93ff.

*æ* är hsvs korta öppna *ä*-ljud framför *r*, i t. ex. **märk**, och *æ̨* motsvarande, kvalitativt ej skilda, långa ljud; jag anser dem identiska med landsmålsalfabetets *æ* och *æ̨*, Lll s. 95f; i st. f. *e* höres *æ* framför *l* i obetonade stafvelser.

*ø* är slutet *ö*-ljud och förekommer såsom kort (*ø*) eller såsom långt (*ø̨*), det förra ej framför *l*, *r* och supradentaler, det senare i alla ställningar, således äfven där hsv. har långt **öppet** *ö*.

*ɔ̨* är öppet *ö*-ljud, förekommer blott framför *l*, *r* och supradentaler samt är aldrig långt; om de båda *ö*-ljuden se Lll s. 99ff.

b) *Diftonger.*

Genom kombination af *a* och *ɪ*, *ø* och *y̨* (ett mera öppet *y*-ljud än *y*), *ɔ̨* och *u* samt *a* och *u* bildas i målet diftongerna *aɪ*, *øy̨*, *ɔ̨u* och *au*, i hvilka alla den förra vokalen är den ljudstarkare. Till dessa kan läggas *ɪu̯* (d. v. s. *u̯* med ett kort, reduceradt förslag af *ɪ*), hvarom se Noreen: Fårömålets ljudlära § 7.

## Konsonanter.

a) *Enkla konsonanter.*

*b*, *d*, *f*, *h*, *j*, *l*, *m*, *n*, *p*, *r*, *s*, *t*, *v* beteckna samma ljud, som motsvarande bokstäfver utmärka i högsvenskan.

*ɖ*, *ɳ*, *ʂ* och *ʈ* äro *r*-supradentaler, se Lll s. 34ff, *ɭ* är kakuminalt *l*, s. a. sid. 48ff.

*g* och *k* motsvara hsvs „hårda“ *g* och *k* i t. ex. **gap**, **karl** (jfr Lll s. 68ff) och kunna i vissa fall „förmjukas“ till *dj* och *tj*, se nedan.

*ʎ* är tonlöst *l* se Lll s. 29 och *ɲ* tonlöst *n* s. a. sid. 31.

*ŋ* motsvarar hsvs s. k. *äng*-ljud, se Lll s. 71, och förekommer i regeln blott i förening med *g* eller *k*.

---

*) Jag afser naturligtvis icke det abnorma uttalet „vēg“, som egentligen torde vara (via Åbo län?) importeradt från Stockholm.

*š* är landsmålsalfabetets *ʃ* (Lll s. 75) och betecknar således ett ljud motsvarande hsvs s. k. *sje*-ljud.

*w* är engelskt *w*, jfr Lll s. 78.

Af dessa konsonanter äro *ḏ*, *h*, *ŋ*, *n*, *v* och *w* alltid korta, de öfriga kunna vara korta eller långa.

Angående konsonanternas ljudfysiologiska klassificering hänvisas till tabellen s. 21 i Lundells afhandling.

b) *Konsonantförbindelser.*

*dj* och *tj* beteckna endast tillnärmelsevis de ljud, som med dem åsyftas och hvilka icke äro exakta kombinationer af *d* eller *t* + *j*; *dj* motsvarar landsmålsalfabetets *ʤ* (Lll s. 60ff) och *tj* dess *ʧ* (s. a. sid. 51ff); *d* och *t* kunna i denna förbindelse äfven vara långa (*ḏj* och *ṯj*) eller i förening med *r* öfvergå till motsvarande supradentaler (*ḏj* och *ṭj*); jfr Lll s. 56.

---

# II. Etymologisk öfversikt.

## Vokaler.

### *a*, *ą*.

§ 1. *a* motsvarar

1) regelbundet högsvenskans korta *a*, t. ex. *aḇur* abborre, *baṇd* band, *gaṃbæl* gammal, *vegar* vägar, *iṇan* innan, *mąna* månad. Undantag äro orden i § 3: 1 och 20: 7.

2) regelbundet hsvs långa *a*, då detta uppkommit af fsv. kort *a*, t. ex. *gal* gala, *hanar* hanar, *ras* rasa, *skap* skapa, *tal* tala, *vadan* hvadan. De ord, hvilka till följd af moderniserad kvantitet i målet uppvisa undantag från denna regel, nämnas i § 3: 2. Några andra undantag i §§ 20: 8 och 24: 3.

3) hsvs korta *e* i *blasær* blessera.

4) hsvs tonlösa *e* i pres. part. ändelsen hos verb af tredje svaga konjugationen, t. ex. *rauvand* roende, i pluraländelsen hos vissa substantiv, hvilka öfvergått (se formläran) från andra starka deklinationen till den första, t. ex. *kaṇtar* kanter, *latar* lotter, *smædar* smeder, i singularis ändelse hos de flesta svaga maskulina (de öfriga bortkasta ändelsen, se forml.) t. ex. *baḳa* backe, *mæsa* mosse, *vigga* vinge, samt i följande ord: *iggan* ingen, *maggan* mån-

gen, *ædar* (pers. pron. ack.) eder, *ædan*, *ædaʂt* eder, edert, *æftaʂt* l. *æftrast* efterst, *tɨdand* tidender, *ærand* ärende.

5) hsvs korta *å* i *aggər* ånger, *fałd* fåll, *gagg* gång, *lagg* lång, *maggan* mången, *stagg* stång, *svagg* svång, *tagg* tång, *tagga* tånge, *stagk* stånka, *hałd* hålla, *maggfałdu* mångfålla, *vamb* våm, *standar* ståndare, *vand* vånna.

6) hsvs långa *å* i *nam* någon, *nansɨn* någonsin.

7) hsvs korta *ä* i *mark* märke, *stragg* sträng, *tvaʂt* tvärt.

8) hsvs långa *ä* i *tvar* tvär.

9) hsvs korta *ö* i *sagg* sjöng, *sagk* sjönk.

§ 2. *a* bortfaller allmänt ur verbens infinitivändelser (oberoende af stamstafvelsens kvantitet), ur singularis imperativändelse hos verb af första svaga konjugationen, ur pluraländelsen af adjektivens starka form samt singularis och pluralis ändelse af deras svaga form, ur pluraländelsen hos pronomina possessiva och följande andra: *tuk*, *huk*, *ądər*, *bąd*, *nagər*, *ɨgg*, *magg*, samt i orden: *mansk* människa, *mam* mamma, *pap* pappa, *fyr* fyra, *bɨtɨ* bittida, *baʂt* borta, *hɨm* hemma, *ɨł* illa, *jæŋ* gärna, *stɨł* stilla*); dessutom ur ändelsen hos de flesta kvinnonamn ss. *an* Anna, *bąt* Beata, *brɨt big* Brita Birgitta, *gret* Margareta, *kajs* Katarina, *lɨs* Elisabet, *majs* Maria, *san* Susanna m. fl. Hos sbst. på *-ar* kvarstår däremot *a* framför pluraländelsen, ehuru det i hsv. bortfaller, t. ex. *hamarar* hamrar, *samarar* somrar.

§ 3. *ą* motsvarar

1) hsvs korta *a* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *ą*, t. ex. *flątt* ntr. af *flątt* flat, *glątt* ntr. af *glądd* glad, samt i följande ord: *ągg* agn, *ągnu* pl. *ągnur* agn pl. agnar, *fągkɨn* fanken, *mąsna* marknad, *vąg'n* vagn, *vąkran* vackrare, *vąkrast* vackrast.

2) hsvs långa *a* i *ąłŋ* aln, *bąk* bak, *bąr* n. *baʂt* bar bart, *bąsłɨ* barnslig, *dą* dag, *drą* draga, *drąg* drag, *fłąŋ* flarn, *fłąt* flat, *gąŋ* garn, *gąv* gaf, *głąd* glad, *głąs* glas, *grąv* graf, *hą* hade, *hął* hal, *hąr* har, *hąv* haf, *kąr* karl, *lą* lade, *lągum* lagom, *ląs* las (finl., äfven läste), *ląt* lat, *nągla* nagel (spik), *rąk* rak, *są* sade, *sąk* sak, *sląg* slag, *stą* stad, *svął* sval, *tą* taga, *tąg* tag sbst., *tąk* tak, *tąmd* tamde tamt, *vął* varda, *vął* (i *aftunvął*, *kvałsvął*) vard,

*) Således i allmänhet adverb med lång stamstafvelse; undantag äro: *næra* nära, *æfta* ofta.

*valḑ* valde valt, *van* van, *vand* vande vant, *vanlı* vanlig, *varıls* varelse. Många af dessa ord hafva dock parallelformer, som uppvisa den ursprungliga korta vokalen; jfr § 1: 2.

3) hsvs långa *å* i *al* årder, *ga* gå, *sta* stå, *fysta* förstå.

4) hsvs korta *å* i *svalḑ* sväljde sväljt, *talḑ* täljde, täljt.

*e.*

§ 4. *e* motsvarar

1) hsvs långa *e*, då detta icke är isl. *ei* l. *i*, t. ex. *aptetjar* apotekare, *be* be vb, *gret* gret, *gret* Greta, *knep* knep sbst., *snegæl* snegla, *stje* ske, *tjen* tjena (vanlig sidoform till tjäna). Dessutom i *erk* Erik isl. Eiríkr, *seg'n* segna isl. signa. Jfr §§ 29: 2 och 20: 4.

2) hsvs korta *å* eller *e* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *e*, t. ex. *kled* pret. och sup. af *kled* kläda, *ret* ntr. af *ret* rät, *slet* ntr. af *slet* slät, *tet* ntr. af *tet* tät, *tred* pret. och sup. af *tred* träda, *vet* pret. och sup. af *vet* väta, *stjed* pret. och sup. af *stje* ske, samt i följande ord: *bıret* berätta, *let* lätt, *let* vb. lätta, *mellıgg* mässling, *nemran* närmre, *nemrast* närmst, *nest* näst, *nestan* nästan, *netər* nätter, *tjenst* tjänst.

3) hsvs långa *å* (jfr §§ 20: 2, 21: 1 och 24: 1) i *bre* bräde, *eg* äga (l. ega), *fe* få, *fysmedlı* försmädlig, *gled sa* glädja sig, *greva* gräfde, *kle* kläde, *kled* kläda, *kne* knä, *kreva* kräfde, *legər* lägre, *lekst* lägst, *les* läsa (claudere), *let* lät, *melu* märla, *nevər* näfver, *ret* rät, *sed* säd, *sekər* (l. *sakər*) säker, *slep* släpa, *slet* slät, *slet* vb. släta, *smedlı* smädlig, *sped* späd, *stedər* städer, *svegæsku* svägerska, *šel* själ (anima), *tet* tät, *tjen* tjäna (äfven tjena se ofvan mom. 1), *tjevlıgg* käfling, *tre* trä, *tred* vb träda, *vet* väta vb, *vetu* väta sbst., *vælfegna* välfägnad. — Hit bör ock föras vb *skrek*, som icke motsvarar hsv. skrika, men väl ett *skräka, isl. skrækja, jfr Rydqvist I sid. 218.

5) hsvs *y* i *hevæl* hyfvel.

6) hsvs långa *ö* i *elu* ödla.

*ı.*

§ 5. *ı* motsvarar

1) hsvs korta tonlösa *e* i förstafvelsen *bı-* be-, i obestämda artikeln *ın* en, *ı* ett, i orden *kafı* kaffe, *nıı* nie (nio), *tıı* tie (tio) samt i följande ändelser: *-ı* hsv. -et (bestämda neutrala slutartikeln) t. ex. *høyı* höet, *lıvı* lifvet, *stjadjı* skägget, *-ıl* hsv. -el (jfr

§§ 10: 5 och 22: 3) t. ex. *fabɨl* fabel, *hɨmɨl* himmel, *hymɨpɨl* hympel, *nytjɨl* nyckel, *ranɨsɨl* ränsel, *tɨstɨl* tistel, *tjɨtɨl* kittel, *-ɨls* hsv. -else t. ex. *varɨls* varelse, *-ɨn* hsv. -en t. ex. (adv.) *antɨndjɨn* antingen, (adj.) *gælɨn* galen, *lɨtɨn* liten, *ludɨn* luden, *laɨsɨn* ledsen, *nætjɨn* naken, *sultɨn* utsvulten, *vatjɨn* vaken, *ypɨn* öppen, *vɨstɨn* vissen, *tusɨn* tusen, (bestämda slutartikeln m. och f. sg. samt n. pl.) *fɨstjɨn* fisken, *kamarɨn* kammaren, *vædjɨn* väggen, *husɨn* husen, *møsɨn* mössen, *svɨnɨn* svinen, (imp. 2 pl.) *lærɨn* lären, *tjøpɨn* köpen, *-ɨs* hsv. -es t. ex. (adv.) *aldaɨlɨs* alldeles, (pass. änd.) *tjøpɨs* köpes, *-ɨt* hsv. -et (ntr. af *-ɨn* hsv. -en) t. ex. *gælɨt* galet, *lɨtɨt* litet, *ludɨt* ludet, *ypɨt* öppet, *-sɨl* hsv. -sel t. ex. *staggsɨl* stängsel, *stasɨl* städsel.

2) hsvs korta tonlösa *i* i *nansɨn* någonsin, i några småord t. ex. *ɨ* (äfven *ɨ*) i, *tɨ* till, *nɨ* (äfven *nɨ* och *nɨ*) ni, *vɨ* (äfven *vɨ* och *vɨ*) vi, samt i följande ändelser: *-ɨ* hsv. -it (ändelsen i starka böjningens supinum) t. ex. *bandɨ* bundit, *rɨvɨ* rifvet, *taɨ* tagit, *-ɨ* hsv. -ig i *duktɨ* duktig, *fædɨ* färdig, *spasɨ* spetsig (jfr § 10: 6), *-lɨ* hsv. -lig t. ex. *bɨsværlɨ* besvärlig, *daulɨ* duglig, *dalɨ* dålig, *falɨ* farlig, *fyskratjɨlɨ* förskräcklig, *fysmedlɨ* försmädlig, *lɨklɨ* liklig, *møylɨ* möjlig, *smedlɨ* smädlig, *undəlɨ* underlig, *vanlɨ* vanlig, *yntjɨlɨ* ynklig, *aubøklɨ* obäklig, *ærlɨ* ärlig, *-ɨt* hsv. -igt samt *-lɨt* hsv. -ligt (ntr. af de näst föreg.), *-ɨl* hsv. -il i *rɨnɨl* rännil, *-ɨn* hsv. -ig i *fatɨn* fattig, *-ɨgg* hsv. -ing t. ex. *jaɨtɨgg* geting, *lɨnɨgg* linning, *stytɨgg* stötting, *-lɨgg* hsv. -ling t. ex. *baɨlɨgg* benling, *mellɨgg* mässling, *tvilɨgg* tvilling, *vraklɨgg* vräkling, *-nɨgg* hsv. -ning t. ex. *bygnɨgg* byggning, *hælsnɨgg* hälsning, *jønɨgg* gödning.

3) hsvs *j*, då detta genom bortfall af *a* i infinitiv- l. imperativ-ändelsen skulle komma att stå såsom slutljud och icke uppstått af äldre *g*, t. ex. *nytɨ* nytja, *vitɨ* vitja, *vanɨ* vänja. I många verb bortfaller dock *ɨ* i denna ställning se § 6.

4) hsvs korta *a* i *fyrɨtɨ* fyratio.

5) hsvs öppna tonlösa *o* i ändelsen hos pron. *nam* ntr. *naɨ* någon, något.

§ 6. *ɨ* bortfaller i orden *mansk* människa, *erk* Erik samt i infinitiven och imp. sg. hos åtskilliga af de i mom. 3 här ofvan nyss antydda verb med bibehållet afledningsɨ-*j* i hsv. såsom: *byr* börja, *rød* rödja, *stjɨl* skilja, *stad* stödja, *tam* tämja, *vɨl* vilja, *van* (l. *vanɨ*) vänja, *vær* värja.

*ı, ɪ.*

§ 7. *ı* motsvarar

1) regelbundet hsvs korta *i*, t. ex. *fıggər* finger, *ınan* innan, *rıktu* riktig, *spıtjın* spicken. Undantag: de i § 5: 2 uppräknade ändelser samt orden i §§ 8: 2 och 20: 3.

2) hsvs långa *i*, då detta är isl. *i*, såsom i sup. och pret. part. af femte klassens starka verb, t. ex. *bıtı* bitit, *grıpı* gripit, *rıvı* rifvit, samt i orden: *fytvınas* förtvina, *jıru* girig, *ısak* Isak.

3) hsvs korta *e* i *dıspurat* desperat, *jımaın* gemen, *jıs* gers, *mılan* mellan, *rıjær* regera, *rımsu* remsa, *sımblu* semla, *vıku* vecka, *vıtvılıgg* vettvilling (men *vat* vett, och i allmänhet har icke fornt *i* bibehållit sig såsom t. ex. i nyländskan, utan öfvergått till *a*, jfr nedan § 20: 3).

4) hsvs långa *e* i *bıdı* bedit, *bıta* beta sbst., *fınu* fena, *jınam* genom, *rıp* repa vb, *sıdan* sedan, *sıgæl* vb och sbst. segla segel, *sınu* sena, *smıdju* smedja, *vıt* veta.

5) hsvs korta *u* i *fındıst* funnits, *sıtı* suttit.

6) hsvs långa *å* i *lıtı* låtit, *lıtın* imperat. låten.

7) hsvs korta *ä* i *flıkst* fläkt, *lıpa* läpp, *rınsl* rännil.

8) hsvs långa slutna *ä* i sbst. *slıda* släde och följande supina: *grıvı* gräft, *hıvı* häft, *jıtı* ätit, *krıvı* kräft, *lısı* läst, *lıtjı* läkt (om kärl), *rıtjı* l. *vrıtjı* vräkt, *vıvı* väft.

§ 8. *ı* motsvarar

1) regelbundet hsvs långa *i*, t. ex. *ıs* is, *bıt* bita, *vık* vik, *branərı* bränneri; jfr dock §§ 7: 2 och 20: 6.

2) hsvs korta *i* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *ı*, t. ex. *dıd* pret. och sup. af *dı* di, *vıt* ntr. af *vıt* hvit, *tıt* adv. tidt jfr isl. adj. tíðr, samt i följande ord: *frısk* frisk, *grımu* grimma, *knıstu* gnista, *lınıgg* linning, *pısk* vb piska, *pısku* sbst. piska och (sing. femininformer af de possessiva pronomina) *mın, dın, sın* min, din, sin.

3) hsvs korta *e* i *sıt* sett.

4) hsvs långa *e* i *frıda* fredag, *ılak* elak, *jın* gen, *jınast* adv. genast, *sı* se, *trı* tre.

5) hsvs långa *ö* i *snı* snöga.

6) hsvs *ea* (l. trol. *e* med bortfallet *a*) i *krıtur* kreatur.

*ǫ.*

§ 9. Det långa slutna *o*-ljudet är i målet regelbundet ersatt med diftongen *au* se § 32. Dock förekommer det (åtföljdt af konsonanten *w*) motsvarande hsvs långa *å* isl. *á* i följande ord: *ǫw* å sbst., *rǫw* rå (gräns), *rǫw* vrå, *sǫw* så sbst., *tǫw* tå, samt motsvarande hsvs långa slutna *o* isl. *ó* i ordet *dyggstǫw*, jfr östgötalagens garþsto. Se härom Rydqvist: Sv. Spr. L. II s. 88 och Noreen: Nord. Etymologier s. 36.

*u, u̧.*

§ 10. *u* motsvarar

1) regelbundet hsvs korta *u*, t. ex. *ugg* ung, *hundra* hundra, *muld* mull. Undantag förnämligast i § 15: 6 samt §§ 12: 2 och 13: 6.

2) hsvs långa *u* i sup. och pret. part. af sjätte klassens starka verb, t. ex. *drupɪ* drupit, *frusɪ* frusit, *gutɪ* gjutit, samt i följande ord: *huvu* hufvud, *smulu* smula, *tjuvu* tjugu.

3) hsvs korta *a* i singularis ändelse hos svaga feminina, t. ex. *finu* fena, *lytju* lycka, *svælu* svala, i pluralis ändelse hos vissa feminina, som öfvergått (se formläran) från första starka deklinationen till andra svaga, t. ex. *bjærkur* björkar, *kvæṇur* kvarnar, *sauknur* socknar, samt i följande ord: *fulɪ* fallit, *hundrund* hundrade, *atutɪ* åttatio.

4) hsvs långa *a* i *furɪ* farit.

5) hsvs tonlösa *e* i ordet *dɪspurat* desperat, i pluralis ändelse hos vissa feminina, som öfvergått (se formläran) från andra starka deklinationen till andra svaga, t. ex. *markur* marker, *sakur* saker, *skuldur* skulder, samt i afledningsändelsen hos orden: *aksul* axel (näml. hjulaxel), *djækul* djäkel, *skakul* skakel, *stapul* stapel, *tjædur* tjäder, *fijund* fiende.

6) hsvs korta *i* i afledningsändelserna -ing och -ling hos orden *fjælugg* fjärding och *tjykælugg* kyckling samt i adjektivändelsen *-u* hsv. -ig (fsv. -ugher, -ogher), hvilken ändelse i målet är vanligare än -ɪ (jfr § 5: 2) t. ex. *flamu* flammig, *frǫudu* frodig, *fatalu* fåordig (eg. fåtalig), *hastu* hastig, *huggru* hungrig, *hamsu* hamsig, *hǫfælu* högfärdig, *jɪru* girig, *knabu* knubbig, *knæru* knarrig, *krauku* krokig, *laggvaru* långvarig, *rɪktu* riktig, *skalu* skallig, *stakku* stackig, *svaitu* svettig, *sautu* sotig, *tɪdu* tidig, *trabu* trubbig, *tǫstu* törstig, *vɪgglu* vinglig, *vædu* värdig, *vadərvædu* vedervärdig,

*aptjaftu* uppkäftig, *aukunu* okunnig, *avu* afvig, *ainfaldu* enfaldig; dessutom afledningsändelsen *-aktu* hsv. -aktig t. ex. *laupaktu* fjäskig (eg. löpaktig), *stauraktu* tämligen stor (eg. storaktig), *varaktu* varaktig.

7) hsvs slutna *o* i *bund* bonde, *hun* l. *un* hon, *ugt* ondt.

8) hsvs korta öppna *o* i orden: *abur* abborre, *aftun* afton, *marun* morgon, *buk* bocka, *kup* kopp, *trul* trolla, *kumi* kommit, *slutjm* slocknad (egentl. *slocken), samt i ändelserna: *-tun*, *-tund*, *-und* hsv. -ton, -tonde, -onde hos räkneord t. ex. *tratun*, *tratund*, *tratund*, *-um* (oftare *-am*) hsv. -om t. ex. *jinum* genom, *lagum* lagom, *-un* hsv. -on i bärnamn t. ex. *halun* hallon, *jaustrun* hjortron, *smultrun* smultron, *-ur* hsv. -or i pluraländelsen hos svaga feminina t. ex. *bjaldrur* bjällror, *flikur* flickor, *tunur* tunnor.

9) hsvs långa öppna *o* i orden *kunu* kona (förek. blott i sammansättning t. ex. *sanakunu* sonhustru) och *suvi* sofvit.

10) hsvs korta *y* i *rumi* (sup. af *rym*) rymt, *stjug* skygg.

11) hsvs långa *å* i vissa enstafviga ord, då de genom sin ställning i satsen förlora tonvikten: *frun* från, *fu* få, *slu* slå, *pu* på, *u* å, *ut* åt, *uv* åf (i Finland ofta nytjad dagligtals biform till af).

12) hsvs korta *ö* i *ful* föll, *huld* höll.

§ 11. *u* bortfaller i namnen *manəl* Emanuel och *saməl* Samuel samt i *maŋ* (jämte *marun*) morgon.

§ 12. *u* motsvarar

1) regelbundet hsvs långa *u*, t. ex. *uthus* uthus, *jul* hjul, *sur* sur, *šu* sju. Undantag förnämligast i § 10: 2.

2) hsvs korta *u* i *justər* ljustra, *rum* rum, *skum* sbst. och vb skum skumma, *stjus* sbst. och vb skjuts skjutsa, *šuti* sjuttio, *šutiund* sjuttionde, *un* ugn.

3) hsvs *y* i *duk* dyka, *dun* dygn (jfr § 48), *fnus* fnysa, *ul* yla, hvarjämte *u*, föregånget af *j*, motsvarar hsvs *y*, uppkommet af fsv. *iu*, i *njup* nypa vb, *njupu* (äfven *nupu*) nypa sbst. och *njus* nysa.

4) hsvs långa *å* i *ful* fågel fsv. fughl (jfr § 48).

*y*, *y*.

§ 13. *y* motsvarar

1) regelbundet hsvs korta *y*, t. ex. *byg* brygga vb, *mytji* mycket, *yks* yxa.

2) hsvs *ö* (uppkommet af äldre *y*) i följande ord: *byst* bröst,

*byr* börja, *bysu* bössa, *fy* l. *fyr* för, *fyrɪ* före adv. o. prep., *fyrɪtɪ* „förtie“ (skrifvet fyratio), *sprytju* spröte jfr P. Månsson sprytia, *syk'n* söckendag, *synər* söner, *tjytju* „körka“ (skrifvet kyrka), *trysk* tröska, *tyknu* töcken, *yms* ömsa, *ymsleɪs* ömsom (eg. „ömsledes“), *yntjɪlɪ* ynklig, *ysk sa* ömka sig, *ypɪn* öppen, *yvɪ* öfver.

3) hsvs *a* i *vyrɪ* varit.

4) hsvs korta tonlösa *e* i *bystal* beställa (jfr § 5: 1).

5) hsvs långa *e* i *jynam* genom.

6) hsvs *i* i *spryndjju* springa fsv. spryngia.

7) hsvs korta *u* i *jyst* just, *šytun* sjutton, *šytund* sjuttonde.

8) hsvs långa *u* i *tjyvu* tjugu, *tjyvund* tjugonde.

§ 14. *y* motsvarar

1) regelbundet hsvs långa *y*, t. ex. *frys* frysa, *fyr* fyra (räkn.), *ny* ny, *yr* yra vb.

2) hsvs korta *y* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *y*, t. ex. *byt* pret. och sup. af *byt* byta, *lyd* pret. och sup. af *lyd* lyda, *nyt* ntr. af *ny* ny, *spyd* pret. och sup. af *spy* spy, samt i följande ord: *rym* rymma, *rys* ryss, *rysk* rysk, *ytər* yttre, *ytrast* ytterst.

3) hsvs långa *u* i *hyk* huka, *jyft* djupt, *tjyv* tjuf.

4) hsvs långa *ö* i *kryn* kröna.

*a*, *ä*.

§ 15. *a* motsvarar

1) regelbundet hsvs korta öppna *o* eller korta *å*, t. ex. *bar* vb och sbst. borra borr, *fas* fors, *ratu* råtta, *starɪn* storm, *sald* vb och sbst. sålla såll, *ata* åtta, *jynam* genom. Undantag äro orden i § 1: 5, § 10: 8 och § 16: 2.

2) hsvs långa *å* eller långa öppna *o*, då dessa uppstått af ursprungligen kort vokal, t. ex. *far* fåra, *knad* knåda, *laga* låge, *rag* råg, *skad* skåda, *avan* ofvan.

3) hsvs korta *a* i *hams* hamsa, *hamsu* hamsig, *knak* knacka, *skagk* skank (äfven skånk), *atatɪ* åttatio.

4) hsvs korta slutna *o* i *aks* oxe, *arm* orm.

5) hsvs långa slutna *o* i namnet *tamas* Tomas.

6) hsvs korta *u* i sup. och pret. part. af de allra flesta starka verb af fjärde klassen (se formläran) samt i orden: *bran* brunn, *bas* (kvarn)buss, *drak'n* drunkna, *dabæl* dubbel, *gran* sbst. och adj. grund, *knabu* knubbig, *kakæl* kuckla, *lakt* vb och sbst. lukta lukt,

*plæmp* plumpsa, *plandər* plundra, *rampu* rumpa, *rask* vb. ruska, *ratm* rutten, *rat'n* ruttna, *skamp* skumpa, *strampu* strumpa, *stand* stund, *trab* trubba, *trabu* trubbig, *trambu* trumma, *tandər* tunder, *ad* udd udde, *andər* undra, *ap* upp.

7) hsvs långa *u* i *dag* duga, *hasbund* husbonde, *smalas* smulas.

8) hsvs korta *y* i *lastm* lysten.

9) hsvs korta *ö* i *fastu* förstuga, *halstər* hölster, *sanda* söndag, *sandər* sönder, *trasgal* tröskel.

10) hsvs långa *ö* i *bak* böka, *rata* sbst. röta, *stad* stödja, *stak* vb och sbst. stöka stök.

§ 16. *a* motsvarar

1) regelbundet hsvs långa *å*, t. ex. *blast* blåst, *dali* dålig, *fa* få vb, *far* får sbst., *gra* grå, *gal* gård, *lagu* låga (liggande trästam), *lar* lår, *man* måne, *spa* spå, *ar* år. Undantag nämnas i § 3: 3 och § 15: 2 m. fl.

2) hsvs korta *å* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *a*, t. ex. *blat* ntr. af *bla* blå, *grat* ntr. af *gra* grå, *mad* pret. och sup. af *ma* må, *nad* pret. och sup. af *na* nå, *spad* pret. och sup. af *spa* spå, *sad* pret. och sup. af *sa* så, *vat* ntr. af *vat* våt, samt i följande ord: *manda* måndag, *mat* mått sbst., *pask* påsk, *salq* sålde sålt.

3) hsvs korta *a* i *kampas* kompass.

4) hsvs långa *a* i *ban* barn, *kada* karda, *a* l. *av* af, *avu* afvig.

5) hsvs korta öppna *o* i *as* (äfven *as*) oss, *balq* bolde (Ak. Ordl. uppl. 2), *man* (l. *marun*) morgon, samt *dalq* dolde dolt, *maln* moln (i Sverge uttalas de sistnämda med lång vokal).

6) hsvs långa *u* i *baln* bulna, *gal* gul.

7) hsvs långa *å* i *nar* när konj., *aubakli* obäklig, *aubaklıgg* obäkling.

8) hsvs korta *ö* i *falq* följde följt, *skalq* sköljde sköljt.

9) hsvs långa *ö* i *sadərat* söderut.

*ə*.

§ 17. *ə* motsvarar

1) hsvs korta tonlösa *e* i namnen *manəl* Emanuel och *saməl* Samuel samt följande ändelser: *-ər* hsv. -er i presens ind. af verb tillhörande starka samt andra svaga konjugationerna t. ex. *dragər* drager, *lavər* lefver, *tykər* tycker, i pluralis af andra starka deklinationens substantiv (jfr dock § 1: 4 och § 10: 5) t. ex. *hendər*

händer, *netər* nätter, *synər* l. *sønər* söner, *stedər* städer, *strandər* stränder, *staggər* stänger, *stəldər* stölder, *syndər* synder, *tidər* tider, *tandər* tänder, *vanər* vänner, i singularis (hos neutra äfven i pluralis) af följande substantiv: *aggər* ånger, *balstər* bolster, *figgər* finger, *faudər* foder, *fønstər* fönster, *huggər* hunger, *ivər* ifver, *justər* ljuster, *jæstər* hjärter, *klløvər* klöfver, *ladər* läder, *lavər* lefver, *mørkər* mörker, *nevər* näfver, *papər* papper, *rutər* ruter, *silvər* silfver, *sindər* sinder, *spadər* spader, *svagər* svåger, *systər* syster, *sakər* socker, *sødər* söder, *timbər* timmer, *tandər* tunder, *vintər* vinter, *vadər* väder, *vastər* väster, *akər* åker, *aldər* ålder, *østər* öster, i adjektiven *ampər* amper, *høgər* höger, *magər* mager, *nyktər* nykter, *sekər* l. *sakər* säker, *vakər* vacker, *vanstər* vänster, i adverben *nadər* neder, *sandər* sönder, *undər* under, *ater* åter, *øvər* öfver; *-ənd* hsv. -ende i *høypənd* hyende; *-ərɪ* hsv. -eri t. ex. *branərɪ* bränneri.

2) hsvs korta *i* i *tjærəld* käril.

3) hsvs långa *i* (dagligtals kort *ɪ*) i ack. sg. af de obetonade pers. pron. *mə*, *də*, *sə* mig, dig, sig (= mäj, däj, säj).

§ 18. *ə* inskjutes såsom sekundär vokal („hjälpvokal") framför *r*, då ordet till följd af apokope kommer att sluta på denna konsonant, t. ex. *bulər* bullra, *knapər* knapra, *timbər* timra, *andər* undra, *ater* åtra, *haldər* hällre, *legər* lägre, *mindər* mindre, *adər* andra (pron.), *andər* andra (räkn.), *nagər* några. Jfr § 23.

§ 19. *ə* bortfaller regelbundet såsom slutljudande, t. ex. *bygd* bygde, *rauvand* roende, *fijund* fiende, *hamar* hammare, *fin* finne, *man* måne, *dik* dike, *stal* ställe, *ærand* ärende, *famt* femte, *grøvər* gröfre, *mindər* mindre, *int* inte, *lagg* länge, *ap* uppe; substantiv af första svaga deklinationen utbyta dock merendels *ə* mot *a*, se formläran. — Hos substantiv på *-ər* bortfaller *ə* framför pluraländelsen samt bestämda slutartikeln, t. ex. *akrar*, *akrɪn*, *mørkrɪ*, samt likaså ur 2 st. deklinationens pluraländelse, då bestämda slutartikeln tillfogas, t. ex. *bøndrɪn* bönderna; adjektiv på *-ər* förlora *ə* vid komparationsändelsernas tillägg, t. ex. *vakər*, *vakran*, *vakrast*; verb på *-ər* bortkasta *ə* i alla tempora och modi utom infinitiven och 2 p. sg. imp., t. ex. *buldrar*, *buldra*, *buldrɪn*. — Såsom uddljudande bortfaller *ə* i namnet *manəl* Emanuel.

*a, ä.*

§ 20. *a* motsvarar

1) regelbundet hsvs korta *ä* utom framför *l*, *r* och supradentaler (jfr § 22: 1) samt icke häller i böjda former af sådana ord, som nämnas i § 4: 2, t. ex. *bran* bränna, *bætər* bättre, *dragg* dräng, *hal* hälla, *nast* nästa vb, *præst* präst, *rafs* räfsa, *slak* släcka, *strandər* strånder, *sak* säck, *trask* träsk, *ag* ägg. Några få undantag nämnas i §§ 1: 7 och 7: 7.

2) hsvs långa *ä* (utom framför *l* och *r*, se § 22: 2), då detta uppkommit af ursprungligen kort vokal, t. ex. *fjadru* fjäder, *gras* gräs, *hav* häfva, *jas* jäsa, *krav* kräfva, *las* läsa (legere), *nasa* näsa, *nat* nät, *rav* räf, *stad* städ, *tjadur* tjäder, *vag* väg, samt i *lat* pret. af *lat* tillåta. Några undantag förnämligast i § 7: 8.

3) hsvs korta *e* (i vårt uttal = kort *ä*), hvilket då vanligtvis är isl. *e* eller *i*, t. ex. *bet* bett, *fam famt famtı* m. fl. fem femte femtio m. fl., *man* men, *magt* mest, *pagg* penning, *spas* spets, *spagı* spetsig, *spat* spett, *spatakæl* spektakel, *stjap* skepp, *stjapar* skeppare, *saks*, *saksti* m. fl. sex, sextio m. fl., *vak* veck, *vam* hvem, *vat* vett, *ald* eld, *alv* elfva; undantag i § 7: 3.

4) hsvs långa *e*, som då vanligtvis är isl. *i*, t. ex. *bad* bedja, *frad* fred, *lad* m. led, *lad* n. led, *lav* lefva, *lavər* lefver sbst., *madan* medan, *nadan* nedan, *nadər* neder, *nadrast* nederst, *pan* (hammar)pen, *smad* smed, *spal* vb och sbst. spela spel, *svad* sved, *svadı* svedja, *tradı* tredje, *vad* ved, *vadərvædu* vedervärdig, *ædar* l. *ædər* eder ack. pers. pr., *ædan* eder poss. pron. Undantag förnämligast i § 7: 4.

5) hsvs korta *i* i de possessiva pronomina *man mat* min mitt, *dan* l. *tan dat* l. *tat* din ditt, *san sat* sin sitt, samt i följande ord: *baknan* *bittnare, *bak'n sa* *bittna sig, *hand* vb hinna, *pambæl* pimpla, *rasm* *risma, *vak'n* vb och sbst. vittna vittne.

6) hsvs långa *i* (ursprungligen kort) i ack. sg. af de betonade personl. pron. *ma*, *da*, *ta* l. *tag*, *sa* (jfr § 17: 3) samt i orden *jav* gifva isl. gefa och *vadər* vid prep.

7) hsvs korta *a* i *las* lassa, *magtər* master (i Finland äfven mäster), *staku* stackig, *sat* pret. och sup. satte satt.

8) hsvs långa *a* i *fan* fan (jfr Didr. s. 90 fennen, Grönblad: Nya källor till Finl. med. hist. 361 fänens) *gran* gran (jfr gränthrä LB 2: 56 enl. Södervall), *haku* haka, *ladu* lada, *natjm*

naken, *slagu* slaga, *tranu* trana, *vatjin* vaken och de tre supinformerna *drain* dragit, *slain* slagit och *tain* tagit, om hvilka jfr § 46.

9) hsvs *u* i *vaksin* (full)vuxen.

10) hsvs *å* i *lat* låta, tillåta.

11) hsvs *ö* i *laiu* löja, *avnjav* öfvergifva.

§ 21. *ą* motsvarar

1) hsvs långa *å*, då målets ä-ljud icke åtföljes af *l*, *r* eller supradental (jfr § 25: 1), men har i denna ställning nästan fullkomligt utträngts af *ę*, jfr § 4: 3. Jag antecknar följande säkra exempel på förekomsten af *ą*: *djąkul* djäkel, *fądər* (ovanligt) plur. af *fąr*, *hąvd* (jämte *hauv*) pret. af *hav* häfva, *jąst* pret. och sup. af *jas* jäsa, *krąk* kräk, *krąvd* (l. *krędvd*) pret. af *krav* kräfva, *trądu* träig träaktig, *ąulstąv* ordstäf, *ąvlas* äflas. Det är möjligt, ja troligt, att alla dessa hafva sidoformer med *ę*.

2) hsvs långa *e* i *frąd* (l. *frad*) fred, *trąvlı* treflig.

3) hsvs långa *å* i *frąg* fråga, jfr fsv. fräghna, isl. fregna (Rydqvist I s. 151 uppställer med ? ett fsv. fræga).

4) utan motsvarighet i hsv. förekommer *ą* i *rąvla* golfvase, *auąval* våda, *ąval* lyfta.

*æ*, *æ*.

§ 22. *æ* motsvarar

1) regelbundet framför *l*, *r* och supradentaler hsvs korta *å*, t. ex. *bjærg* bärg, *bærg sa* bärga sig, *frælş* frälsa, *færg* färg, *hælft* hälft, *hælş* hälsa, *hærvu* härfva, *jælp* hjälpa, *jæşgął* gårdsgård, *jæşta* hjärta, *mær* märr, *mærk* märke, *pæştu* pärta, *snæşt* snärt, *stjælk* stjälk, *stjælp* stjälpa, *stjælv* skälfva, *stjæşt* stjärt, *svælg* svälja, *sælg* sälja, *tjær* kärr, *tjærgg* käring, *tjæru* kärra, *tælg* tälja, *vælg* välja, *vælv* hvälfva, *vær* värre, *væşt* värst, *værk* värka värk, *værm* värma, *værp* värpa, *ælv* älf, *ærm* ärm, *æştər* ärter. Ett par undantag finnas nämda i § 3: 4.

2) framför *l* eller *r* hsvs långa *å* i *bjær* (äfven *bjær*) bära, *fjælugg* fjärding, *dær* l. *tær* (äfven *dær* l. *tær*) där, *jær* (äfven *jær*) här, *stjæl* stjäla, *stjær* skära, *stjær* sbst. skär, *šæl* själ (phoca), *tjæru* tjära. Flere af dessa hafva sidoformer med långt *æ*, ehuru vokalen ursprungligen är kort, och denna motsvarighet synes i målet vara den vanligare, jfr § 24: 1.

3) hsvs tonlösa *e*: a) i ändelsen -el, (mot hvilken vanligare svarar målets *-ıl* eller *-ul* se §§ 5: 1 och 10: 5), hos följande ord:

*daḇæl* dubbel, *hęvæl* hyfvel, *sıgæl* segel, *skavæl* skofvel, *spatakæl* spektakel, *savæl* sofvel, samt (utan motsvarighet i hsv.) *bakæl* drummel, *hakæl* oländig mark, *hambæl* spöke, *hapæl* fåne, *høpæl* dumhufvud, *pıkæl* fint garn, *skrapæl* skräp, *uṣṭakæl* lustig ture; b) i neutrala adjektivändelsen -ert = målets *-æṣṭ*, t. ex. *ampæṣṭ* ampert, *vakæṣṭ* vackert; c) i ordet *tatæṣk* tatterska (en dans).

4) hsvs korta *a* i *gambæl* gammal, *knær* knarra, *knæru* knarrig.

5) hsvs långa *a* i *hæra* hare, *svælu* svala.

6) hsvs korta *i* i *værk* virke.

7) hsvs öppna *ö* i *bjærk* björk, *jær* göra.

§ 23. *æ* inskjutes såsom sekundärvokal (jfr § 18) framför *l*, då ordet genom apokope af *a* i infinitivus kommer att sluta på denna konsonant. Jag har antecknat följande hit hörande ord: *harkæl* harkla, *krøggæl* krångla, *kakæl* kuckla, *pambæl* pimpla, *rambæl* ramla, *sambæl* samla, *sıgæl* segla, *snęgæl* snegla, *spatakæl* spektakla, *stapæl* stapla, *tjapæl* käbbla, *tvıvæl* tvifla, *viggæl* vingla, samt (utan motsvarighet i hsv.) *bakæl* falla, *hakæl* köra på oländig mark, *hygkæl* krassla, *hapæl* tala tanklöst, *harkæl* rossla, *høpæl* bära sig dumt åt, *karkæl* flöja, *knykæl* göra bukter, *knøkæl* d. s., *nagæl* snatta, *pıkæl* spinna fint, *pyggæl* bära mödosamt, *pambæl* sjunka, *papæl* mumla, *rakæl* krassla, *raggæl* 1) hopblanda 2) ragla, *rukæl* vara lös, *skrapæl* skramla, *skukæl* vara lös, *snęgæl* blåsa kallt, *snıgæl* hafva brännande känsla i ansiktet till följd af köld, *snakæl* drägla, *snørpæl* sörpla, *stıkæl* upprada, *tjıggæl* vackla, *ęvæl* lyfta.

§ 24. *æ* bortfaller hos substantiv på *-æl* framför pluraländelsen och bestämda slutartikeln t. ex. *hęvlar* hyflar, *skavlur* skoflar, *hęvlın* hyfveln, *sıglı* seglet, hos adjektiv på *-æl* framför komparationsändelserna *-an* (Oravais *-arı*) och *-ast*, t. ex. *gamblan gamblast*, samt hos verb på *-æl* i alla tempora och modi utom infinitiven och 2 p. sg. imp. t. ex. *sıglar*, *sıgla*, *sıglın*.

§ 25. *æ* motsvarar

1) framför *l*, *r* eller supradental hsvs långa öppna *ä*, t. ex. *bjær* bära, *dær* l. *tær* där, *fjæl* sbst. fjärd, *fjæl* räkn. fjärde, *fædı* färdig, *fælas* färdas, *ıhæl* ihjäl, *jæl* gärda, *jæn* sbst. järn, *jæn* adv. gärna, *jænu* hjärna, *jær* här, *lædaum* lärdom, *lær* lära vb, *næra* adv. nära, *pæru* jordpäron, *stjænu* (l. *stjęnu*) stjärna, *svær* svära, *šæl* (l. *šęl*) själ (anima), *tjænu* (smör)kärna, *tjær* kär, *væd*

värld, *væd* värd adj., *vædu* värdig, *væl* väl, *ærand* ärende, *ærlı* ärlig; undantag förnämligast i § 22: 2.

2) hsvs korta *ä* i *lærft* lärft och *ær* ärr (med ursprungligen lång vokal).

3) hsvs långa *a* i orden *gælın* galen, *gælnas* galnas, *kvæn* kvarn, *vælın* valen.

4) hsvs korta tonlösa *e* i *papær* papper.

5) hsvs långa *e* i verbaländelsen -era målets *-ær*, t. ex. *blasær* blessera, *kandær* kommendera, *masær* marschera, *plantær* plantera, *rıjær* regera, *stranspastær* transportera, *vısındær* visitera, *akstumær* estimera, *aksær* exercera, samt i orden *kvastær* kvarter och *afsær* officer.

*ø, ø.*

§ 26. *ø* motsvarar

1) hsvs korta *ö* i orden *bøndər* bönder, *bøsu* (oftare *bysu*) bössa, *ønstər* fönster, *løs* löss, *møs* möss, *møsu* mössa, samt hsvs långa *ö* i orden *rød* rödja, *sønər* (äfven *synər*) söner, *øvər* (äfven *yvı*) öfver. I de flesta af dessa har hsv. *ö* uppkommit af äldre *y*, hvilket bibehållits allena rådande i långt flera af målets ord se § 13: 2, och då hsvs *ö* motsvaras af målets *ø* före *l*, *r* och supradentaler, framgår som följd af dessa båda förhållanden, att *ø* har ett ovanligt litet område, än ytterligare inskränkt genom de motsvarigheter, som nämnas i §§ 1: 9, 10: 12, 15: 9 och 10 samt i nu följande §§ 27, 30 och 31.

2) hsvs korta *e* i *døm* dem, *vøm* hvem.

3) hsvs korta *y* i *krøtju* krycka, *røkt* rykte sbst.

4) hsvs korta *å* i *krøggæl* krångla.

5) hsvs korta *ä* i *stjøm* skämma.

6) hsvs långa *ö* i *sødər* söder.

§ 27. *ø* motsvarar

1) hsvs långa *ö*, vare sig detta är slutet eller öppet och af hvilka äldre vokaler eller diftonger (jfr dock §§ 15: 10, 30 och 31) det än uppkommit. Jag har antecknat följande ord, i hvilka denna motsvarighet förekommer: *bıhøv* behöfva, *bıløn* belöna, *bjøn* björn, *blød* blöda, *brø* bröd, *brødər* bröder, *bølu* börda, *bøn* bön, *død* sbst. och adj. död, *flød* flöda, *før* vb och sbst. föra före, *jøstør* förstöra, *grøn* grön, *grøvər grøfst* gröfre gröfst, *høg* hög adj., *høgər* höger, *hør* höra, *høt* höta, *jønıgg* gödning, *kløvər* klöfver, *knøl* knöl, *løda*

lördag, *lǫg* ljög, *lǫn* lön, *lǫs* (l. *løʏs*) lös, *lǫv* löf, *mjǫd* mjöd, *mǫdrur* mödrar, *mǫr* adj. mör, *mǫt* möta, *rǫd* röd, *snǫ* snö (däremot *snɪ* vb snöga § 8: 5), *spǫd* spö, *spǫk* spöke, *stjǫl* skörd, *sǫk* söka, *sǫt* söt, *šǫ* sjö, *tjǫk* kök, *tjǫp* köpa, *tjǫr* köra, *tǫv* töfva, *ʉtbǫlɪǫg* utbörding, *ǫga* öga, *ǫl* öl, *ǫra* öra, *ǫvran ǫvrast* öfre öfverst.

2) hsvs korta *ö* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *ǫ*, t. ex. *blǫd* pret. och sup. af *blǫd* blöda, *dǫt* ntr. af *dǫd* adj. död, *hǫt* pret. och sup. af *hǫt* höta, *mǫt* pret. och sup. af *mǫt* möta, *rǫt* ntr. af *rǫd* röd, *sǫt* ntr. af *sǫt* söt, samt i följande ord: *bǫg* böja, *bǫkər* böcker, *drǫm* vb och sbst. drömma dröm, *dǫd* sup. af *dǫʏ* dö, *dǫm* dömma, *dǫtrur* döttrar, *fǫtər* fötter, *glǫm* glömma, *hǫgd* höjd, *hǫst* höst, *jǫm* gömma vb, *jǫmu* gömma sbst., *lǫg'n* lögn, *rǫst* röst, *rǫtər* rötter, *stǫld* stöld, *stǫr stǫst* större störst, *sǫm* vb och sbst. sömma söm, *tjǫlḑ* köld, *trǫst* vb och sbst. trösta tröst, *ǫstan* östan, *ǫstər* öster.

3) hsvs långa slutna *o* i *grǫpər* gropar.

4) hsvs långa *å* i *vǫl* vårda, *vǫlɪsløs* vårdslös, *auvǫlu* ovårdig, *mǫnas* dagas (eg. *mornas jfr morna sig, som hos oss har kort stamvokal, i Sverge lång enl. Lyttkens och Wulff 203).

5) hsvs långa *å* i *karaktǫr* karaktär.

ǫ.

§ 28. *ǫ*, som aldrig förekommer långt, motsvarar

1) regelbundet framför *l*, *r* och supradentaler hsvs korta *ö*, t. ex. *dǫlg* dölja, *dǫlp* tölp, *dǫr* dörr, *fǫlg* följa, *fǫr* förr, *fǫst* räkn. och adv. första först, *mjǫlk* mjölk, *mǫrk* mörk, *mǫrkər* mörker, *mǫst* mört sbst., *smǫrg* smörja vb, *stjǫlg* skölja, *sǫrg* sörja vb, *tjǫtju* (l. *tjytju*) „körka" (skrifvet kyrka), *tǫst* törst, *tǫstu* törstig.

2) hsvs långa *ö* i orden *mjǫl* mjöl, *smǫr* smör.

3) hsvs korta öppna *o* i *ǫrv* (lie)orf.

4) hsvs *å* i *šǫlv* själf, *dǫrfs* djärfvas jfr dörffues, dörffwis hos Söderwall s. 187 b.

ai.

§ 29. Diftongen *ai* motsvarar

1) hsvs korta *e*, då detta är isl. *ei*, nämligen uti böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen långt *e* i hsv. = *ei* i isl., *ai* i målet, t. ex. *braɪt* ntr. af *braɪd* bred, *faɪt* ntr. af *faɪt* fet, *haɪt* pret. och sup. af *haɪt* heta, samt i följande ord: *fraɪst*

fresta, *jaisp* gäspa (*ä* < *e* = isl. *ei*), *haim* sbst. och adv. hem hemma, *haiman* hemman, *svait* svett, *svaitu* svettig, samt *arbait* sbst. arbete.

2) hsvs långa *e*, då detta är isl. *ei*, t. ex. *braid* bred, *bain* ben, *bait* bet (m. fl. preteritiformer af femte st. konj:s verb), *daig* deg, *flair* flere, *hait* vb och adj. heta het, *laik* vb och sbst. leka lek, *mair* mer, *raip* rep, *stain* sten, *vaik* vek, *ain* räkn. en; i följande ord, hvilka sakna ljudenlig motsvarighet i fornisländskan, har jag dessutom antecknat *ai* = hsvs långa *e*: *arbait* arbeta, *braiv* bref (isl. bréf af lat. breve), *fail* fel, *jaitigg* geting, *mainigg* mening, *mait* meta, *rain* ren, *raiv* vb och sbst. refva ref.

3) I vissa fall motsvarar icke *ai* den isl. diftongen *ei*, utan har uppkommit genom sammansmältning af *a* och palatalen *j*, hvilken å sin sida uppstått (se § 48) af äldre *g*, vanligen framför vokalen *i**) t. ex. *drai* dragit isl. dregit, *slai* slagit isl. slegit, *tai* tagit isl. tekit, *fain* glad isl. feginn, *train* trägen isl. þrekinn? (Rydqvist III s. 217 jfr isl. þráinn), men äfven framför konsonant t. ex. *rain* vb och sbst. regna regn, eller såsom slutljud *sai* säga säg. — Likartade förhållanden hafva på samma sätt gifvit upphof äfven åt andra diftonger i målet, se följande §§.

*øy.*

§ 30. Diftongen *øy* motsvarar

1) hsvs korta *ö*, då detta är isl. *ey*, nämligen i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen långt slutet *ö* i hsv. = *ey* i isl., *øy* i målet, t. ex. *stjøyt* pret. och sup. af *stjøyt* sköta, *støyt* pret. och sup. af *støyt* stöta, samt i ordet *trøyt* trött.

2) hsvs långa *ö*, isl. *au*, i pret. ind. af de verb, tillhörande starka böjningens sjätte klass, som i infinit. hafva stamvokalen *y*, samt i följande ord (hsvs *ö* = isl. *au* eller *ey*): *døy* dö, *frøy* frö, *grøyt* gröt, *høy* hö, *løyp* löpe, *løys* lös, *røyk* vb och sbst. röka rök, *røysu* röse, *røyt* röta vb, *røytu* röta sbst., *stjøyt* vb sköta, *stjøyt* sbst. sköt, *støyp* vb stöpa, *støyp* sbst. stöpe, *støyt* vb och sbst. stöta stöt, *søyp* pret. af *sup* supa, *šøyd* pret. af *šud* sjuda, *øy* ö, *øys* ösa.

3) hsvs korta eller långa *y* i *frøys* förfrysa, *krøys* kryssa, *røymd* rymde, *høyend* hyende (se nedan mom. 5).

---

*) Då emellertid icke en triftong härigenom uppkommer, vore det kanske rättast att teckna *aij*. Dock kan villrådighet ej gärna uppstå hos någon.

4) hsvs långa *å* i *kløɣ* klå (jfr Rydqvist I s. 130).

5) I följande ord motsvarar målets *øɣ* icke en diftong i isl., utan har uppstått af *ø* + *j* < äldre *g* (*gh*): *høɣənd* (l. *høɣjənd*) hyende fsv. höghindi, *møɣli* möjlig fsv. möghliker, *nøɣd* nöjd fsv. nöghder.

*ǫu.*

§ 31. Diftongen *ǫu* motsvarar

1) hsvs långa *ö*, då detta är isl. *au*, men såsom af §§ 27 och 30 framgår, har betydligt intrång gjorts af *ǫ* och *øɣ* på området för *ǫu*; utom i pret. ind. af de flesta verb, som tillhöra starka böjningens sjätte klass och i inf. hafva rotvokalen *u* (se formläran), är det endast i följande ord jag kan uppvisa *ǫu* = hsv. *ö* isl. *au*: *gǫuk* gök, *klǫuv* klöf (sbst.), *krǫup* (jämte *krøɣp*) pret. af *kryp* krypa, *lǫuk'n* löpna, *lǫup* löpa, *lǫuv* löga, *rǫuk* (jämte *røɣk*) pret. af *ryk* ryka, *skǫut* sköte, *snǫud* snöd, *ǫuk* öka, *ǫur* ör; mot *trǫuv* trög fsv. trögher svarar det isl. tregr.

2) hsvs korta *ö* = isl. *ey* i *rǫun* rönn.

3) hsvs långa slutna *o* i *frǫudu* frodig (jfr norsk. fraudig hos Aasen), *jǫu* jo.

4) hsvs långa *y* i *mǫur* myra isl. maurr.

5) I ordet *mǫul* mögel isl. mygla har diftongen *ǫu* uppkommit genom en sammansmältning af *g* och föregående vokal, jämförlig med den i § 29: 3 omtalade; på samma sätt bör väl äfven tveljudet i *rǫul* skråla fattas såsom uppkommet genom vokalisering af ett följande *v* (jfr dan. vrøvle, samt sv. dial. vravla, vrövla Rietz s. 217b) och kanske äfvenså i *ǫulu* (< **øvlu*?) ofvanläder i sko, *knǫul* tugga jfr västerb. knöväl.

*au.*

§ 32. Diftongen *au* motsvarar

1) regelbundet hsvs långa slutna *o*, t. ex. *blaud* blod, *baul* bord, *drauv* drog, *fauʂt* fort, *faut* fot, *hauŋ* horn, *jaul* gjorde, *pauʂt* port, *skaulu* skola sbst., *staur* stor, *trau* tro, *aul* ord. Några få undantag finnas och hafva nämts ofvan i §§ 15: 5, 27: 3 och 31: 3.

2) regelbundet hsvs korta slutna *o* i böjda former af ord, hvilkas hufvudform har stamvokalen *au*, t. ex. *baud* pret. och sup. af *bau* bo, *skaud* pret. och sup. af *skau* sko, *snaud* pret. och sup. af *snau* sno, *traud* pret. och sup. af *trau* tro, samt i följande ord, hvilkas isländska motsvarigheter till större delen hafva långt *o*: *blaumu*

blomma, *haust* hosta vb, *haustu* hosta sbst., *sauk'n* socken, *apfaustər* uppfostra, *auslu* oxeltand, *aust* ost. (Angående vokalförlängningen i sistnämda ord se THOMSEN: Den got. sprogklasses indflydelse på den finske ss. 47 och 57f. not **).

3) hsvs korta öppna *o* i orden *raust* rosta, *daktaur* doktor och *pastaur* pastor samt i *dautər* l. *dautru* dotter (enl. DALINS Ordbok af „lägre klassen" äfven uttaladt doter), RYDQVIST II s. 173 doter (med slutet o), isl. dóttir.

4) hsvs långa *u* i *framfausɪn* framfusig, *jau* ju; i *daulɪ* duglig har diftongen förmodligen uppstått genom sammansmältning af medljudet och föregående vokal (**dagli*), äfvenså *maulɪt* (adv. lätt) väl af **maglɪt*, och *au-* förstärkningsprefix fsv. och isl. of-, jfr § 31: 5.

5) hsvs långa *å* i *šau* vb och sbst. sjåa sjå.

*ɪu.*

§ 33. Sporadiskt förekommer denna diftong (se sid. 6) i stället för eller jämsides med det långa *u*-ljudet, men såvidt jag kunnat finna blott uddljudande eller inne i orden och alltid framför *t*, t. ex. *ɪut* ut, *krɪut* krut, *trɪut* trut. Jag måste i brist på säkra och mera omfattande observationer inskränka mig till detta korta omnämnande.

## Konsonanter.

*b.*

§ 34. *b* motsvarar

1) regelbundet hsvs *b*, t. ex. *band* vb och sbst. banda band, *gub* gubbe, *knabu* knubbig.

2) hsvs *p* i *pambæl* pimpla.

3) hsvs *v*, uddljudande framför *r*, i *brɪst* (äfven *brɪgkst* l. *vrɪgkst*) vrist samt *brɪd* (äfven *vrɪd*) vrida; omväxlande med *v* förekommer *b* äfven i dialektordet *bransk* l. *vransk* (jfr hsv. vb vrenskas) hingst; med tls. *ɪ brakun* jfr hsv. vrak.

§ 35. *b* inskjutes mellan *m* och följande vokal eller *l* eller *r*, t. ex. *damba* dammade dammat, *dymblɪgg* dymling, *gambæl* gammal, *hambər* l. *hambæl* hamn spöke isl. hamr, *kamba* kammade kammat, *kambər* kommer, *rambæl* ramla, *sambæl* samla, *sɪmblu*

semla, *slambər* slamra, *sambər* sämre, *tımb̆ru* timra sbst., *tımbər* vb och sbst. timra timmer, *trambu* trumma. Undantag äro *hımıl* himmel, hvari *m* icke är gammalt, *lamar* lommar isl. visserligen hlummar, men äfven hlumir, samt *gumar* faddrar och *gumu* kvinlig fadder, i hvilka *m* väl är en nyare assimilation.

§ 36. *b* tillägges efter slutljudande *m* i *damb* vb och sbst. damm(a) dam, *dumb* dum, *kamb* vb och sbst. kamm(a) kam, *lamb* vb och sbst. lamm(a) lam, *vamb* våm. Däremot *fram* fram, *fam* fem, *lam* lomme, *mam* mamma, *stjøm* skämm(a), *vem* l. *vøm* (men äfven *vem* l. *vøm*) hvem, *em* (men äfven *em*) om.

§ 37. *b* bortfaller i det från ryskan lånade ordet *truku* (tobaks)pipa ry. трубка.

*d.*

§ 38. *d* motsvarar

1) regelbundet hsvs *d* utom i några pronomina och pronominala adverb (se § 84: 2) och i preteritiändelsen hos vissa verb af andra svaga konjugationen (se § 88: 2), t. ex. *dık* dike, *drık* dricka, *jadu* gädda, *sıdu* sida, *stjaıd* sked, *svad* sved, *ald* eld; efter *r* öfvergår *d* tillsammans med detta till *ḍ* eller *l* (se §§ 42: 2 samt 61: 3) och efter *l* till *ḍ*.

2) hsvs *t* i supinum af andra svaga konjugationen, då verbalstammen slutar på *d*, *g*, *l*, *m*, *n* eller *gg*, t. ex. *kled* klädt, *vand* vändt, *bryḡd* brygt, *faḷd* fält, *glømd* glömt, *tjand* känt, *haggd* hängt, i supinum af tredje svaga konjugationen, t. ex. *dıd* ditt, *traud* trott, samt i följande ord: *dølp* tölp jfr mht. dörpel egentl. dörper, *hıd* hit, *tıd* dit, *vısındær* visitera.

3) hsvs *n* i *tıd* tina vb, jfr isl. þíða och þiðna (Rydqvist I s. 48 isl. þýða och þyðna).

4) hsvs *r* i *ıggutsvad* örngåttsvar.

§ 39. *d* inskjutes mellan *l* och följande *r*, äfven om sistnämda konsonant föregås af hjälpvokal, t. ex. *bjaldru* bjällra, *buldər* vb och sbst. bullra buller, *haldər* hällre häller, *skvaldər* skvallra, *skvaldru* *skvallrug skvalleraktig, (däremot *pjalər* och *pjalru* id. utan inskjutning af *d*) samt mellan *l* och vokal i orden *maggfaldu* mångfålla, *tjaldu* källa, *tradu* träig träaktig.

§ 40. *d* tillägges eller, rättare, kvarstår af forno efter *l* i orden *fald* fåll, *fald* fäll, *hald* håll(a), *hald* håll, *kald* kall, *kvald* kväll, *muld* mull, *sıld* sill, *sald* vb och sbst. såll(a) såll, *spjald*

spjäll, *tjærəld* kärl; vidare tillägges *d* efter lång vokal i orden *spęd* spö, *stręd* strå, *staud* sto samt efter konsonant i *hęnd* hinn(a) vb, *vanḏ* vånn(a), *hulḏ* höll, *røymd* *röm rymde, *sąvd* sof.

§ 41. *d* bortfaller: a) i uddljud: *jup* sbst. djup, *jup* adj. n. *jyft* djup djupt; b) i midljud: *jæan* hädan, *tæan* dädan, *sıan* sedan, *bæıs* *bedas isl. beiðask, *ıs* idas, *aję* l. *hajęs* adjö, *-læıs* (i *ądərlæıs*, *magglæıs* m. fl.) -ledes, *-staş* (i *alaştaş*, *nąştaş* m. fl.) -städes, *læıṣın* ledsen, *læıs'n* ledsna, *stasıl* vb och sbst. städsla städsel, *jæṣgąl* gärdsgård, *brąsk* vb brådska, *nısk* nidsk, *baştu* badstuga, *brugum* brudgum, *spęfała* *spädfåle föl i första året, *stjæıklava* skedklofve, *frąg* vb fradga, *ęlu* ödla, *jęnıgg* gödning, *rąn* rodna egentl. *rödna; c) i slutljud: i första svaga konjugationens pret. ind. och part. t. ex. *kaḷa* kallad(e) kallad, och i följande ord: *ha* had(e), *la* lad(e), *sa* sad(e), *stau* l. *stauv* stod pret., *bę* bedja äfven i hsv. förkortadt till be, *ba* konj. båd(e), *brę* bräd(e), *klę* kläd(e), *brę* bröd, *stą* stad, *ma* prep. med, *va* hvad, *bıtı* bittid(a), *barhuva* barhufvad, *mąsna* marknad, *mąna* månad, *spana* spånad, *stjıłna* skilnad, *vælfęgna* välfägnad, *gran* sbst. och adj. grund, *gul* guld, *tan* tand.

Anm. Bortfall af *d* är i Vårmålet (likasom i öfriga svenska dialekter i Finland såvidt jag känner dem) underkastadt inga bestämda regler, och i ordförteckningen skall man lätt kunna finna ord, alldeles analoga med de nyss uppräknade, men det oaktadt bibehållande *d*. Likartadt synes äfven förhållandet vara t. ex. i Vätömålet i Sverge, jfr Schagerström § 123.

*ḏ*.

§ 42. *ḏ* motsvarar

1) hsvs *d* efter *l* och *r*, då dessa i målet ersättas af kakuminalt *ḷ*, t. ex. *dąłḏ* dolde, *vąłḏ* valde, *fęłḏ* förde, *læłḏ* lärde; jfr Lundell s. 42.

Anm. Genom yttre sandhi kan supradentalt *ḏ* motsvarande hsvs *d* uppstå äfven efter andra supradentaler; detsamma gäller mutatis mutandis om alla öfriga supradentala ljud i målet.

2) hsvs *rd* i följande ord: *bauḏa* borde (egentl. *bordade af *bauḏ* *borda), *fæḏı* färdig, *forhæḏa* förhärdadt adv., *læḏaum* lärdom, *mędḏ* mörda, *vędḏ* vård, *væḏ* värld, *væḏ* adj. värd, *væḏu* värdig, *vadərvæḏu* vedervärdig. Långt vanligare är det dock, att denna konsonantförbindelse motsvaras i målet af *ḷ*, jfr äfven § 78 (ang. bortfall af *r*).

3) hsvs *t* i supinum af andra svaga konjugationen, när verbalstammen slutar på *l* eller *r*, hvilket sistnämda då öfvergår till *l*, t. ex. *dɑ̨lɖ* dolt, *fɑ̨lɖ* följt, *skɑ̨lɖ* sköljt, *sɑ̨lɖ* sålt, *tɑ̨lɖ* täljt, *vɑ̨lɖ* valt, *fø̨lɖ* fört, *fɔ̨ʂtø̨lɖ* förstört, *tjø̨lɖ* kört, *snæ̨lɖ* snärjt, *væ̨lɖ* värjt, *smaulɖ* smort, *ylɖ* yrt; i senare fallet (d. v. s. då stammen slutar på *r*) är dock ändelsen ofta *t*, mellan hvilket och det föregående *r* (enl. § 80) inskjutes *s*, som jämte *r* sammansmälter till supradental med återvärkan äfven på *t*-et, t. ex. *tjø̨ʂt* (vid sidan af det nyss nämda *tjø̨lɖ*) kört, *hø̨ʂt* hört, *læ̨ʂt* lärt, *jauʂt* gjort, *hy̨ʂt* hyrt, *sty̨ʂt* styrt.

*f.*

§ 43. *f* motsvarar

1) regelbundet hsvs *f*, t. ex. *fal̨* falla, *rɑ̨fsu* räfsa, *skɑ̨f* skaffa.

2) regelbundet hsvs *p* framför *t*, t. ex. *jy̨ft* djupt, *knɑ̨ft* knapt, *skar̨ft* skarpt, *klɪ̨ft* klipte klipt, *knɑ̨ft* knäpte knäpt, *tɑ̨ft* täpte täpt, *stjæl̨ft* stjälpte stjälpt, *stø̨ft* stöpte stöpt, *tjø̨ft* köpte köpt, *vær̨ft* värpte värpt. Merendels förekomma dock därjämte former med *pt*. — Högsv. *p* motsvaras af målets *f* äfven i ordet *jø̨fl* göpen.

§ 44. *f* bortfaller i *ɑt* l. *ɑt̨* efter.

*g.*

§ 45. *g* motsvarar

1) regelbundet hsvs *g* utom framför lena vokaler, t. ex. *gɑ̨n* garn, *grɪ̨n* grina, *flugu* fluga, *lɑ̨ga* låga, *vɑ̨gu* vagga, *lɑ̨g* adj. låg, *stjɑ̨g* skägg. Undantag förnämligast i §§ 55: 2, 71, 89: 2 och 93.

Anm. Sekundärvokalerna *ə* och *æ* betraktas som hårda.

2) hsvs *j*-ljud, uppkommet af äldre *g* (*gh*, *ghi*) och därför i skrift oftast med *g* betecknadt: a) efter *l* och *r*, t. ex. *fɔ̨l̨g* följa, *svæl̨g* svälja, *tal̨g* talg, *tæl̨g* tälja och de i analogi med dessa bildade *dɔ̨l̨g* dölja fsv. dylia, *stjɔ̨l̨g* skölja fsv. skylia, *sæl̨g* sälja fsv. sælia, *væl̨g* välja fsv. vælia, samt *ar̨g* arg, *bjær̨g* bärg, *fær̨g* färg, *kar̨g* korg, *sar̨g* sorg, *sɔ̨r̨g* sörja, *var̨g* varg och i analogi med dem *smɔ̨r̨g* smörja fsv. smyria; b) i orden *bø̨g* böja fsv. böghia, *gɔ̨uk* gök, *gɔ̨ut* göt, *gutɪ* gjutit, *hø̨gd* höjd (hvaremot *nø̨yd* se nedan § 46), *lɑɪg* pret. *lɑɪgd* lega legde.

3) hsvs *ăng*-ljud (i skrift tecknadt *g*) framför *n* i följande ord: *ɑ̨gnu* (l. *ɑ̨ggnu*) agn, *lø̨g'n* lögn, *vɑ̨g'n* vagn, *væ̨lfęgna* väl-

fägnad, *seg'n* segna (i Finland, såvidt jag vet, uttaladt med *g*, men i Sverge än med *g* än med *äng*-ljud enl. LYTTKENS o. WULFF 393). Jfr § 48.

4) hsvs långa *k* i *fig* fick, *jig* gick (med sidoformerna *fi* och *ji*).

§ 46. *g* sammansmälter med föregående vokal till diftong i *draiı* dragit, *slaiı* slagit, *taiı* tagit, *faim* isl. feginn, *traim* trägen, *rain* vb och sbst. regna regn, *sai* säga, *møɣlı* möjlig fsv. möghliker, *nøɣd* nöjd fsv. nöghder, *mǫul* mögel, *daulı* *doglig duglig jfr fsv. dogha duga.

§ 47. *g* tillägges i *nig* ni, *nug* nu, *tug* du (med sidoformer utan *g*) samt alltid till *g* i slutljud eller mellan två vokaler, oftast äfven då *g* står mellan vokal och konsonant.

§ 48. *g* bortfaller: a) i midljud: *ful* fågel, *marun* l. *maŋ* morgon, *mǫŋas* *mornas dagas, *nain* någon, *dun* dygn, *un* ugn, *valsin* välsigna, *skaus* skogs, *trusmal* *trugsmål tvångsmål, *ılama* i-lag-med ibland, *høfælu* högfärdig, *duraiı* duggregn; b) i slutljud: *da* (l. *dag*) dag, *dra* (l. *drag*) draga, *la* låg vb, *sa* såg vb, *nau* (l. *nauk*) nog, *ja* (l. *jag*) jag, *ma* (l. *mag*) mig, *ta* (l. *tag*) dig, *sa* sig, *astu* *arstug(a) granngård, *bastu* badstug(a), *fastu* förstug(a), *hærbər* härbärg(e), samt i adjektivändelserna -ı och -*u* hsv. -ig (*-og, *-ug) t. ex. *falı* farlig, *huggru* hungrig fsv. hungrogher, *jıru* girig fsv. girugher. Såsom flera af dessa ord visa, är bortfall af slutljudande *g* rätt vacklande, och än bibehålles det, än bortfaller det, än öfvergår det till *v*, hvarom se § 89: 2.

*h.*

§ 49. *h* motsvarar regelbundet hsvs *h*, t. ex. *halm* halm, *hıd* hit, *hus* hus, *høg* hög, samt hsvs *d* i *ha* det. Undantag i § 52: 2.

§ 50. Uddljudande *h* höres utan motsvarighet i hsv. i *hajøs* adjö.

§ 51. *h* bortfaller i *alau* hallå, *an un a* (men äfven *han hun ha*) han hon det.

*j.*

§ 52. *j* motsvarar

1) regelbundet hsvs *j*-ljud (utom i de fall, som nämnas i §§ 5: 3 och 45: 2), vare sig att detta betecknas a) med *g* framför lena vokaler, b) med *gj*, c) med *hj*, d) med *lj*, e) med *j*. Exx. a) *jıt* gitta, *jınast* genast, *jytju* gytja, *jadu* gädda, *jaıtıgg* geting, *jæŋ*

gärna (men jfr *sıgæl* med *g* framför sekundärt *æ* § 45: 1, anm.), *jøm* gömma; b) *jut* gjuta, *jaul* gjorde; c) *jul* hjul, *jasa* hjässa, *jælp* hjälpa, *jæsta* hjärta, *jænu* hjärna; d) *jus* sbst. o. adj. ljus, *justər* ljustra, *juv* ljuga (men pret. *løg*, sup. *lujı* i enlighet med § 59: 3); e) *ja* jag, *ja* ja, *jul* jul, *jaul* jord, *bjud* bjuda, *mjøl* mjöl, *haj* adj. haj, *kajs* Kajsa, *pajk* pojke, *skaj* skoja; **undantag**: mot hsv. ljudförbindelserna *ej*, *äj* och *öj* svara diftongerna *aı* och *øy*, jfr §§ 29: 3 och 30: 5.

2) hsvs *h* i orden *jaan* l. *jadan* hädan, *jær* l. *jær* (-*je* i smns.) här, *jæstıl* hittils (eg. härtill). Jfr Åström: Degerforsmålets ljudlära § 45 anm. 3.

§ 53. *j* förekommer utan motsvarighet i hsv. i följande ord: *ja* är, *jat* äta, *jıtı* ätit, *bjærg* bärg fsv. biærgh, *bjær* l. *bjær* bära fsv. biæra, *fıjund* fiende, *fybajska* förbaskadt, *hujk* huka, *njøup* (l. *nøup*) *njupı* (l. *nupı*) nöp nupit, *njøus* nös. Gammalt, i nysvenskan förloradt aflednings-*j* kvarstår i många ord med stamslut på *g*, *k*, *g*, t. ex. *brydju* brygga fsv. bryggia, *dyndju* dynga fsv. dyngia, *krøtju* krycka fsv. krykkia, *lıdjand* liggande fsv. liggiandi, *rydjar* ryggar fsv. ryggiar, *sladju* slägga fsv. slæggia, *tjytju* kyrka fsv. kyrkia, *vadjur* väggar fsv. væggiar, *antju* änka fsv. ænkia, *andjur* ängar fsv. ængiar.

§ 54. *j* bortfaller eller, rättare, har icke såsom i hsv. inskjutits i *bøud* bjöd, *budı* bjudit, *ıhæl* ihjäl; om bortfall af aflednings-*j* (= ı) i infinitiver och imperativer jfr § 5: 3.

*k.*

§ 55. *k* motsvarar

1) regelbundet hsvs *k* utom framför lena vokaler (jfr § 45: 1 anm. och § 94), t. ex. *kal* kalla vb, *kau* ko, *klaku* klocka, *kryp* krypa, *haku* haka, *baka* backe, *vaks* växa (x = ks), *høkt* högt (g = k), *sakt* sagt (g = k), *krauk* krok, *sak* säck. Undantag i §§ 45: 4, 79: 3 och 84: 3; om uddljudande *k* framför *n* jfr § 71.

2) hsvs *g*: a) i uddljud framför *n* i *knabas* gnabbas, *knag* gnaga, *knıd* gnida, *knıλ* gnissla, *knıstu* gnista, *knug* gnugga, *kny* gny, *knag* gnägga, *knal* gnälla, jfr dock § 71; b) i orden *knaklu* knagglig, *nauk* nog, samt (kanske) *sak'n* signa sjunka.

3) hsvs *p* i *løuk'n* löpna.

4) hsvs *t* framför *n* i *bak'n* botten, *baknan* *bittnare, *bak'n sə* *bittna sig (gå för fort, om ur), *vak'n* vatten, *vak'n* vb och sbst. vittna vittne.

§ 56. *k* byter plats med *s* i *bakst* ntr. af *bask* bäsk, *frıkst* (l. *frıskt*) ntr. af *frısk* frisk, *vakst* ntr. af *vask* klok; däremot inträder ej metathesis i *nıskt* af *nısk* nidsk.

§ 57. *k* inskjutes i *akstumær* estimera; mellan *g* och *t* kan *k* än inskjutas än icke, t. ex. *lagkt* l. *lagt* långt, *jəsvıgt* snabt, *ugkt* ungt, *ugt* ondt.

§ 58. *k* bortfaller i *rast* raskt, *ryst* ryskt, *fınst* finskt, *svanst* svenskt, *stast* starkt, *dust* *durkt (däremot *falskt*, *stærkt*), *maşna* marknad, *staş'ŋ* storkna, *a* och ock.

*l.*

§ 59. *l* motsvarar

1) regelbundet hsvs *l* i alla ställningar, där detta icke ersättes af *l* eller *λ* i enlighet med §§ 61 och 62, t. ex. *lat* lat, *slıp* l. *λlıp* slipa, *møφlı* möjlig, *elu* ödla, *alv* elfva, *tjılıgg* killing, *skalu* skallig, *smedlı* smädlig, *vanlı* vanlig, *ærlı* ärlig, *hımıl* himmel, *fıl* fil, *stjyl* skyl.

2) hsvs *d* i *altılı**) alltid.

3) hsvs *lj* i *lęg* ljög (men i Sverge äfven, ehuru sällan, lög enl. Sv. Ak. Ordl. 2 uppl., jfr Rydqvist I s. 230), *lujı* ljugit.

4) hsvs *r* i (*vastjın*)*dæıl* (ingen)dera.

5) hsvs *rl*, t. ex. *falı* farlig, *melu* märla, se § 61: b anm. och § 78.

§ 60. *l* bortfaller, såsom vanligt är äfven i högsvenska talspråket, i uddljud före *j* t. ex. *jus* sbst. och adj. ljus, *juv* ljuga, samt i *kar* karl, *vęd* värld, *ska* skall, *sku* skulle, *tı* (äfven *tıl*) till; i *asınt* alls-intet har *l* bortfallit eller, hällre, assimilerats med *s*, jfr Närpesmålets *ast*.

*l.*

§ 61. *l* motsvarar

1) hsvs *l* i följande ställningar:

a) mellan kort *a*, *u*, *a*, *æ*, *ø* med stark tonvikt och följande vokal eller *f*, *g*, *k*, *m*, *p*, *s*, *v*, *tj*, t. ex. *gala* galade galat (i Sverge galde galit), *svala* svale, *smulu* smula, *stulı* stulit, *smalas* smula sig, *svælu* svala, *šælar* själar (phocæ), *mjølı* mjölet, *halft* halft, *talft* tolfte, *stjælft* stjälpte (men *alft* elfte), *talg* talg, *vælg* välja,

*) Eller är här snarare bortfall af *d*? Jfr det af Södervall s. 31 med frågetecken anförda altidhelika adv. alltid, beständigt.

*baḷk* balk, *faḷk* folk, *stjæḷka* stjälk, *mjɒḷk* mjölk, *haḷm* halm, *haḷm* holme, *staḷp* stalp, *stjæḷp* stjälpa, *staḷpɪ* *stulpit stjälpt, *faḷsk* falsk, *haḷs* hals, *puḷs* puls, *baḷstər* bolster, *fræḷs* frälsa, *hæḷs* (l. *haḷs*) hälsa, *kaḷv* kalf, *taḷv* tolf, *æḷv* älf (men *aḷv* elfva), *šɒḷv* själf, *faḷtjɪ* folket. Undantag äro *haḷs* pres. ind. pass. af *haḷd* hålla, *haḷstər* hölster. I Oravais skall, enl. uppgift, *ḷ* icke inträda före slutljudande *s*, hvadan man där har *haḷs*, *puḷs*, *fraḷs* m. fl.

b) mellan långt *a*, *u*, *ɑ*, *æ*, *ø*, *ɒu*, *au* och följande vokal eller *ḍ*, *ṭ*, *ṇ*, t. ex. *svaḷan* svalare, *kuḷu* kula, *uḷar* ylar, *daḷɪ* dålig, *paḷa* påle, *væḷɪn* valen, *šæḷar* (l. *šeḷar*) själar (animæ), *knøḷar* knölar, *anṣøḷɪs* motsols, *rɒula* skränade, *skaulu* skola sbst., *vaḷḍ* valde valt, *baḷḍ* bolde, *tjøḷḍ* köld, *haḷṭ* halt, *gaḷṭ* gult, *aḷṇ* aln, *maḷṇ* moln. Undantag äro: *kaḷas* vältra sig (måhända det postdentala *l* beror på bortfallet *r* likasom i näst följ.), *faḷɪ* farlig, *støld* stöld.

Anm. Då *r* reduceras eller bortfaller (se §§ 77 och 78) framför *l* öfvergår detta, hurudan än den föregående vokalen må vara, icke till kakuminal, t. ex. *huṛlaɪs* huruledes, *bɪsvæṛlɪ* besvärlig, *æṛlɪ* ärlig, *faḷɪ* farlig, *meḷu* märla.

c) i slutljud efter de i föregående momm. a) och b) nämda vokalerna t. ex. *staḷ* stal, *svaḷ* sval, *aksuḷ* axel, *juḷ* jul hjul, *haḷ* hål, *skaḷ* skål, *stjæḷ* stjäla, *sɪgæḷ* segel, *væḷ* väl, *øḷ* öl, *mjɒḷ* mjöl, *sauḷ* sol. Däremot *šeḷ* själ (anima), *tuḷ* till, *sɪḷ* sil, *tjɪtɪḷ* kittel, *syḷ* syl, *heɪḷ* hel m. fl.

d) efter konsonanterna *b*, *f*, *g*, *k*, *p*, *v*, t. ex. *bla* blå, *dymblɪgg* dymling, *flat* flat, *jøflar* göpnar, *glømm* glömma, *nagla* nagel, *kleḍ* kläda, *lɪkɪ* liklig, *plɪkt* plikt, *paplar* mumlar, *tjevlɪgg* käfling, *avlas* äflas. Däremot *smedlɪ* smädlig, *vanlɪ* vanlig, *slag* l. *ɫlag* slag, *tjausla* l. *tjauɫla* kjortel.

2) hsvs *r* i följande ord: *blasu* brasa, *føḷḍ* pret. o. sup. af *før* föra, *fɒṣṭøḷḍ* pret. af *fɒṣtør* förstöra, *høḷḍ* pret. af *hør* höra, *ɪljælu* ilsken eg. *illgärig, *læḷḍ* pret. af *lær* lära, *plut* pruta, *plant* pränta, *smauḷḍ* pret. och sup. af *smɒrg* smörja, *snæḷḍ* pret. o. sup. af *snær* snärja, *splɪt* sprita, *tjøḷḍ* pret. af *tjør* köra, *valɪn* fsv. hvarin hvarje, *væḷḍ* pret. o. sup. af *vær* värja, *yḷḍ**) pret. o. sup. af *yr* yra.

---

*) Hvad formen *yḷḍ* beträffar, förefaller den mig misstänkt, då de analoga *hyr* och *styr* ej hafva *ḷ* i st. f. *r* och då kakuminalt *ḷ* ej annars förekommer efter *y* i målet. Jag har den emellertid från fullt pålitligt håll.

3) hsvs *rd*, t. ex. *ǫl* årder, *baul* bord, *bǫlu* börda, *fjælugg* fjärding, *fjæl* fjärd, *fjæl* fjärde, *fælas* färdas, *gǫl* gård, *hǫl* hård, *hǫfælu* högfärdig, *jaul* vb o. sbst. jorda jord, *jaul* pret. af *jær* göra, *jæl* gärda, *jælu* gärde, *kvǫlsvǫl* kvällsvard, *naulan* nordan, *stjǫl* skörd, *vǫl* varda, *vǫl* vårda, *aul* ord; öfvergången *rd* > *l* är dock icke alldeles konstant, utan växlar med *rd* > *ḏ* och *rd* > *lḏ*, se § 42: 2 och här föregående moment 2.

4) hsvs *n* i *flas* fnas, *jǫfl* göpen. Det förekommer mig såsom hade *l* i det senare ordet sonantisk funktion (det borde då tecknas *jǫf'l*), men emedan målet ej erbjuder flera fall, är jag tveksam. Om sonantiskt *n* och *ŋ* se nedan, §§ 68 och 70.

*λ.*

§ 62. *λ* motsvarar

1) hsvs *s* framför *l* i uddljud, midljud och slutljud, t. ex. *λlant* slant, *λlip* slipa, *λlut* slut, *λlaiv* slef, *mǫlligg* l. *maλligg* mässling, *naλlu* nässla, *staλla* pret. och sup. af *stagil* städsla, *vaλla* vassla, *nniλ* gnissla, *raλ* rossla. Vid sidan af dessa förekommer dock, isynnerhet hos det yngre släktet, uttalet *sl* såsom i högsvenskan.

2) fsv. *t* framför *l* i midljud uti orden *liλlan* liten (eg. *litlan), *tjaulla* kjortel (eg. *kjortle).

*m.*

§ 63. *m* motsvarar regelbundet hsvs *m*, t. ex. *mark* mark, *himil* himmel, *hamar* hammare, *hamn* hamn, *haim* hem. Bortfall af *m* måste antagas i *akrigg* omkring, *akul* omkull, ifall man ej, snarare, här får tänka sig sammansättning med prep. *a* å.

*n.*

§ 64. *n* motsvarar

1) regelbundet hsvs *n*, t. ex. *nat* natt, *finu* fena, *finas* finnas, *brun* brun, *bran* brunn. Undantag i §§ 61: 4, 69 och 72: 3.

2) hsvs *d* i *spen* (l. *sped*) späd och *stan* (l. *sta*) stad.

3) hsvs *g* i *fatin* fattig, *framfausin* framfusig, *maunin* mogen.

4) hsvs *m* i *kandær* kom[men]dera, *grynt* grymta, *prant* promt.

5) hsvs *äng*-ljud i ljudförbindelserna *ndj* och *ntj* = hsv. l. fsv. *ng* och *nk* framför len vokal, t. ex. *drandjin* drängen, *drandjar* fsv. drængiar, *dyndju* fsv. dyngia, *sandji* sjungit, *skantjin* skanken,

*santjɨ* sjunkit, *antju* fsv. ænkia; därtill femin. pron. *ɨndjun* fsv. ængun (anal. med maskul. *ɨndjɨn*).

ε) hsvs *r* i *van* adv. hvar, *van* pron. vår, *edan* pron. eder (de två sista uppkomna af fornspråkets ack. sg. m.).

§ 65. *n* inskjutes i *hundrund* (ordin.) hundrade, *vɨsɨndær* visitera, och i följande pluralformer (trol. genom påvärkan af bestämda slutartikeln): *braunar* (men äfven *brauvar* l. *braur*) af *brau* bro, *dyggstonar* af *dyggstow* dynghög, *klaunar* af *klau* klo, *kaunar* af *kau* ko, *onar* (äfven *owar*) af *ow* å, *raunar* ut. sg. ror, *tonar* (äfven *tar*) af *tow* tå. Däremot ej i de eljes likartade *hauvar* hoar, *lauar* loar, *skauar skauvar* l. *skaur* skor, *rowar* rår, *rowar* l. *rar* vråar, *sowar* såar.

§ 66. *n* tillägges i slutet af några komparativer (jfr Rydqvist II s. 449, Leffler sats. 11) nämligen *undran* undre, *nemran* närmre, *øvran* öfre, *nedran* nedre, *ytran* yttre, samt, trol. till följd af inflytelse från hsv., i pluralformerna *tren* af *tre* trä, *knen* (l. *knenər*) af *kne* knä, *bren* (l. *brenər*) af *bre* bräde, *bren* af *bre* bröd, *huvun* (l. *huvu*) af *huvu* hufvud.

§ 67. *n* bortfaller i midljud: *baslɨ* barnslig, *bailɨgg* benling, *lugkt* lugnt, *aɨs* ens, i bestämda formens genitiv t. ex. *prestɨs* prästens, *pɨgus* pigans, samt hos adjektiv på *-ɨn* framför böjnings- och komparationsändelser t. ex. *fatɨn* dålig, n. *fatɨt*, komp. *fatɨan*, superl. *fatɨast*; b) i slutljud: *agg* agn (däremot *lugn* sbst. och adj. lugn), *braks* braxen, *bag* bågna, *pæru* potatis fsv. pæra (men *pærunland*).

§ 68. *n* uppträder sonantiskt (stafvelsebildande) vanligen efter *k* t. ex. *vak'n* vatten, *syk'n* söcken, *bak'n* botten, *drak'n* drunkna, *slak'n* slockna, *vak'n* vb och sbst. vittna vittne, *vaɨk'n* vekna, *lauk'n* löpna, *sauk'n* socken, men äfven efter *g* (med föregående lång vokal) t. ex. *vag'n* vagn, *seg'n* segna, *løg'n* lögn, efter *s* t. ex. *tas'n av* utslockna, *krɨs'n* kristna vb, *laɨs'n* ledsna vb, och efter *t* t. ex. *vat'n* (jämte *vak'n*) vatten, *ret'n* rakna (eg. rätna). Däremot är *n* icke stafvelsebildande efter *l* t. ex. *kaln* kallna, *m* t. ex. *namn* namn, *jamn* jämn, och *g* t. ex. *lugn* lugn. Angående beskaffenheten af slutljudande *n* efter andra konsonanter än de nämda, (om sådana fall i målet förekomma), kan jag ej uttala mig i brist på belysande exempel i min ordsamling.

*ŋ.*

§ 69. *ŋ* motsvarar

1) hsvs *n* efter *l* eller *s*, då dessa i målet ersättas af *l*, *ʂ*, t. ex. *ạlŋ* aln, *bạlŋa* bulnade, *mạlŋɪgg* målning, *hælʂŋɪgg* hälsning, *svaʂ'ŋ* svartna.

2) regelbundet hsvs *rn*, t. ex. *flạŋ* flarn, *kvæŋ* kvarn, *bjẹŋar* björnar, *hauŋɪ* hornet; undantag (i följd af *r*-bortfall) i § 78.

§ 70. *ŋ* uppträder sonantiskt (stafvelsebildande) efter *ʂ* t. ex. *staʂ'ŋ* storkna, *svaʂ'ŋ* svartna, däremot ej efter *l* t. ex. *ạlŋ* aln, *mạlŋ* moln; något exempel på *ŋ* såsom slutljud efter *ḍ* eller *ṭ* står mig ej till buds och torde knapt finnas i målet, jfr §§ 42:2 och 88½.

*n.*

§ 71. *n* förekommer blott uddljudande framför *n* och motsvarar hsvs *k* eller *g* i samma ställning; för exx. se Ordlistan, där de hithörande orden äro upptagna under *k* och *g*, emedan *kn-* och *gn-* tyckas i Vörå vara lika brukliga som *nn-*, hvilket däremot i socknemål längre norrut blir allena rådande.

*g.*

§ 72. *g* motsvarar (vanligen förbundet med *g* l. *k* se §§ 47 och 57):

1) regelbundet hsvs *äng*-ljud, t. ex. *bạgk* bänk, *huggru* hungrig, *ɪggan* ingen, *lạggd* längd, *stjạgkar* skänker, *lagkt* l. *lagt* långt, *drạgg* dräng, *jạɪtɪgg* geting. Undantag i §§ 45:3, 48 och 64:5.

2) hsvs *m* i *ygk sə* ömka sig, *jạgk* jämka (däremot *samk sə* samka sig).

3) hsvs *n* i *jəsvɪgt* gesvindt, *ugt* ondt, *ạggạtan* örngåttsvar (däremot *hanklẹ* handkläde).

§ 73. *g* bortfaller i orden *drak'n* drunkna fsv. och isl. drukna, *vik* vinka.

*p.*

§ 74. *p* motsvarar

1) regelbundet hsvs *p*, t. ex. *panu* panna, *spɪn* spinna, *hampu* hampa, *supanmat* supanmat, *sapu* soppa, *jup* djup, *skarp* skarp, *tup* tupp; om *f* i st. f. *p* framför *t* se § 43:2.

2) hsvs *b* i *prak* bråka, *tjəpæl* käbbla.

3) hsvs *m* i *skrapæl* skramla.

*r.*

§ 75. *r* motsvarar

1) regelbundet hsvs *r* (utom framför *d, n, s* och *t,* med hvilka det bildar motsvarande supradentaler), t. ex. *rɨk* rik, *fram* fram, *hæra* hare, *arg* arg, *har* hår, *tar* torr; undantag i § 61: 2.

2) hsvs *l* i *faurur* folor.

§ 76. *r* tillägges eller, rättare, kvarstår af forno i *nadər* fsv. niþer ned och *vadər* fsv. viþer vid (prep.) Dessutom i *blɨkur* braxenblicka.

§ 77. *r* reduceras ej sällan framför andra konsonanter, isynnerhet *l*; jag har antecknat följande ord: *bɨsværlɨ* besvärlig, *ærlɨ* ärlig, *fønstərluku* fönsterlucka, *æstərland* ärt[er]land, *hurlaɨs* huruledes; *urbuk* urväder, *urbuku* ostädig, *sværfar* svärfar, *sværmaur* svärmor, *ørjud* örnljud, *fyrkant* fyrkant, *værnɨplɨkt* värneplikt, *tjærgg* käring.

§ 78. *r* bortfaller: a) ur substantivens pluraländelser *-ar* och *-ur,* då bestämda slutartikeln tillfogas, t. ex. *arman* ormarna, *jaduna* gäddorna, ur verbens ind. pres. ändelse, då passivändelsen *-s* tillägges, t. ex. *lagas* lagas, samt inne i följande ord: *ban* barn, *falɨ* (jfr § 59: 5) farlig, *fasfar* farfar, *falatan* (l. *farlatan*) förlåt sängförhänge, *habrɨ habrɨn* (l. *hærbrɨ hærbrɨn*) best. form. sg. och pl. af *hærbər* bod eg. härbärge, *jɨs* girs, *kal* propr. Karl, *kada* karda sbst., *lørda* lördag, *masær* marschera, *melu* märla, *mut* l. *mutu* propr. Mårten, *nemran nemrast* närmare närmast, *stjanu* (l. *stjænu*) stjärna, *tjausla* l. *tjaulla* kjortel, *tafyr* därför, *vafyr* hvarför, *undəlɨ* underlig, *uvadər* urväder, *øggatan* örngåttsvar; b) i slutljud i orden *fy* (l. *fyr*) för, *hu* (l. *hur*) hur, *va* inf. och pret. vara var, *ja* är, *yvɨ* öfver.

Anm. Såsom i § 75: 1 nämdes, öfvergår *r* + *s* till supradentalt *ʂ,* men ej allestädes inom språkområdet, enär i några trakter *r* i denna ställning bortfaller, t. ex. *faʂ* jämte *fas* fors, *føʂt* jämte *føst* först o. s. v.

*s.*

§ 79. *s* motsvarar

1) regelbundet hsvs *s,* där icke detta ersättes af *λ* eller *ʂ* i enlighet med §§ 62: 1 och 82, t. ex. *salt* salt, *smɨd* smida, *vɨsu* visa, *trɨsu* trissa, *bask* bäsk, *hus* hus, *mɨns* mins, *las* lass.

2) hsvs *sje*-ljud i orden *masær* marschera (men *maʂ* sbst.),

*sagg* sjöng fsv. sang (Rydqvist I s. 182), *sagk* sjönk fsv. sank (Rydqvist I s. 188).

3) hsvs *t* i *tjals* kälta.

§ 80. *s* inskjutes

1) mellan *r* och *t* regelbundet och sammansmälter då med *r* till supradentalt *ʂ* på de orter, där icke, såsom i § 78 anm. nämdes, *r* i denna ställning bortfaller, t. ex. *baʂt* (l. *bast*) bort, *haʂt* (l. *hast*) hårdt, *svaʂt* (l. *svast*) svart, *snaʂt* snart; om *t*-et bortfallit, kvarstår dock det inskjutna *s*, t. ex. *svaʂ'ŋ* svartna.

Anm. Mellan *r* och det dentipalatala *t*, som ingår i konsonantförbindelsen *tj*, inskjutes enligt både mina egna iakttagelser och alla sagesmäns samstämmiga uppgifter icke något *s**). Ordet *vaʂtjin* hvarken är det enda, som tyckes uppvisa ett undantag, men en jämförelse med det isl. hvártki ådagalägger, att inskjutningen här försiggått regelrätt mellan *r* och ett postdentalt *t*.

2) mellan *r* och *k* (hvilket sedermera bortfallit) i orden *maʂŋa* marknad och *staʂŋ* dö egentl. storkna, i hvilka öfvergång till supradental försiggått på samma sätt, som nyss sades; huruvida i *duʂt* adv. durk inskjutningen af *s* föranledts af det bortfallna *k* eller det tillagda *t*, kan ej afgöras.

Anm. Äfven i Delsbomålet inskjutes *s* mellan *r* och *t* eller *k* (se Uppränning till grammatik för Delsbomålet utg. af Helsinglands Fornminnesällskap s. 10) och „stundom bortfaller därvid *k*". Det är sannolikt, att i äldre tider inskjutning af *s* i denna ställning varit allmännare i Vörå än nu.

§ 81. Utan motsvarighet i hsv. förekommer *s* såsom uddljudande i *spraʎ* prassel, *straŋspaʂtær* transportera, och slutljudande i *hajøs* adjö.

*ʂ*.

§ 82. *ʂ* motsvarar

1) hsvs *s* efter *l* och *n*, då dessa i målet ersättas af *l* och *ŋ*, t. ex. *haʎʂ* hals, *frælʂ* frälsa, *kvæŋʂtain* kvarnsten.

2) regelbundet hsvs *rs*, t. ex. *kaʂ* kors, *fɔʂt* först, samt den förbindelse af *r*- och *s*-ljud, som uppkommer genom den i § 80

*) Exempel på motsatsen meddelas af Lundell (Lmalf. s. 54) från Härjedalen.

nämda inskjutningen af *s*; undantag (genom bortfall af *r*) i § 78 jämte anm.

3) hsvs *sje*-ljud i *maş* marsch.

*š.*

§ 83. *š* motsvarar hsvs *sje*-ljud, endast då detta i skrift betecknas med *sj*, men ersättes äfven då stundom af *sı* t. ex. *sıugg* sjunga, *sıugk* sjunka, *sıuk* l. *šuk* sjuk, *sıuv* l. *šu* sju, eller till och med af *stj* (t. ex. *stjø* l. *šø* sjö); jfr § 94: 3.

*t.*

§ 84. *t* motsvarar

1) regelbundet hsvs *t*, t. ex. *tak* tak, *trınd* trind, *ætər* åter, *katur* kattor, *vıt* hvitt, *flat* flat, *bryst* bröst, *nat* natt; undantag i §§ 38: 2, 42: 3 och 55: 4, samt i § 88: 1.

2) hsvs uddljudande *d* i följande pronomina och pronominala adverb, hvilka dock jämnsides äfven hafva former med *d*: *tu* l. *tug* du, *tan* f. *tın* n. *tat* din ditt, *tøm* de dem, *tıd* dit, *tær* l. *tær* där.

3) hsvs *k* i *brınt* brink.

4) hsvs *s* i *nantın* någonsin.

§ 85. *t* inskjutes i *nanstın* (jämte *nantın*) någonsin, *grıstın* isl. grisinn gles, *vıstın* vissen.

§ 86. *t* tillägges i ändelsen i preteritum och supinum passivi*), t. ex. *bygdıst* bygdes bygts, äfvensom i samma former af verba deponentia, t. ex. *bratast* brottades brottats, och i följande adverb: *duşt* durk, *ı-marust* i morse, *ı-aftust* i aftons, *ı-kvalst* i går kväll, *ı-høstast* i höstas, *ı-samaşt* i somras, *ı-vıntrast* i vintras, *ı-varast* i våras.

§ 87. *t* bortfaller eller assimileras i midljud i orden *kris'n* kristna vb, *flınskalu* flintskallig, *jysam* just-som, *jasbad* gästabud, *rasglıs* (l. *ratsglıs*) medsols, *spas* vb och sbst. spetsa spets, *spası* spetsig, *stjus* vb och sbst. skjutsa skjuts, *tras* trotsa, *vask* < **vatsk* klok isl. vizkr, samt apokoperas i supinändelsen af starka konjugationen t. ex. *bitı* bitit, och första svaga konj. t. ex. *kala* kallat, i neutr. sing. af substantivens bestämda form t. ex. *natı* nätet,

*) I Vöråmålet är dock detta tillägg icke lika konstant som i andra östsvenska munarter t. ex. nyländskan. Om betydelsen af *t* i denna ställning är jag fortfarande af samma mening, som jag uttalat i min afhandling öfver sistnämda dialekt s. 82.

i neutrum af obestämda artikeln *ɔ* ett, i de neutrala pronomina *ha* det, *tuku* sådant, *huku* hvilket, *naɪ* något, och i adverben *lɪtɪ* litet, *mytjɪ* mycket, *fœrhæḍa* förhärdadt, *fybaǥka* l. *fybaǰska* förbaskadt (men för öfrigt ej i ntr. af adjektiv).

*ṭ.*

§ 88. *ṭ* motsvarar .

1) hsvs *t* efter *l* eller *s*, då dessa i målet ersättas af *l* eller *ʂ*, t. ex. *halṭ* ntr. af *hal* hal, *fœʂṭ* först.

2) hsvs *d* i andra svaga konjugationens pret. ind. ändelse, då stammen slutar på *r*, hvilket med det enl. § 80 framför *t* inskjutna *s* öfvergår till supradentalt *ʂ*, t. ex. *læʂṭ* lärde, *hyʂṭ* hyrde, *styʂṭ* styrde, *høʂṭ* hörde, *tjøʂṭ* körde; därjämte förekomma dock oftast (d. v. s. då stamvokalen ej är *y*) parallelformer, i hvilka stammens slutljudande *r* öfvergått till *l* (se § 61: 2) t. ex. *læḷḍ*, *høḷḍ*; undantagsvis finnes i denna ställning *l* = *rd* i *jaul* gjorde.

§ 88½. *ṭ* bortfaller i *svaʂ'ɳ* svartna.

Anm. *ṭ* (här: dentipalatalt supradentalt *t*-ljud) i förening med *j* (här dentipalatal tonlös frikativa) motsvarar hsvs *rk* i de fall, som nämnas i § 94: 2.

*v.*

§ 89. *v* motsvarar

1) regelbundet hsvs *v*, t. ex. *vɪn* vinna, *va* hvad, *svala* svale, *huvu* hufvud, *skrav* skrof, *knɪv* knif; några undantag i § 34: 3.

2) hsvs *g* i orden *bauva* bog, *knauva* knoge, *tjuvu* tjugu, *tjuvund* tjugonde, *drauv* drog, *slauv* slog, *tauv* tog, *knauv* knoga, *krauv* krog, *lœuv* löga, *trœuv* trög, *juv* ljuga, *suv* suga, *truv* truga, *sluv* slug.

§ 90. *v* inskjutes mellan *u* (vare sig som enkel vokal eller som senare beståndsdel i en diftong) och följande vokal, t. ex. *brauvar* broar, *hauvar* hoar, *šauva* pret. och sup. af *šau* l. *šauv* sjåa, *kauvɪn* kon, *šuvund* l. *šuvund* sjunde, samt tillägges såsom slutljud efter *u* och af *u* sammansatt diftong, t. ex. *bauv* bo, *skauv* sko, *jøœuv* jo, *sɪuv* l. *šuv* sju, dock är hvarken inskjutning eller tillägg af *v* konstant i målet och vid sidan af de nämda förekomma äfven former utan *v*.

§ 91. *v* bortfaller: a) i uddljud af orden *rœw* vrå, *rak* (l. *vrak*) vräka, *rœul* skråla jfr vrövla Rietz s. 218 a; b) i slutljud af *blɪ* blifva, *blaɪ* blef, *ha* (l. *hav*) hafva, *a* (l. *av*) af; *skrafylt* skrymmande (kan-

ske af *skravfylt?). — I *sultɪn* utsvulten, *sultɪ* (jämte *svultɪ*) supinum af *svalt* svälta och *sulɪ* (jämte *svulɪ*) supinum af *sval* svälla möta oss äldre former än de motsvarande i högsvenskan.

*w.*

§ 92. *w* finnes i målet blott i förening med *ǫ* i de få ord, som hafva denna vokal, se § 9.

*dj.*

§ 93. *dj, dj* motsvara hsvs *g, gg* inuti ord framför *e* eller *i*, af hvilka det senare, befintligt i fsv., oftast bortfallit i nuvarande språket, t. ex. *rɪndjɪn* ringen, *vadjɪn* väggen, *tɪndjɪ* tinget, *sprandjɪ* sprungit, *drandjar* drängar fsv. drængiar, *arvɪndjar* arfvingar fsv. arvingiar, *sladju* slägga fsv. slæggia, *tɪdjar* tiggare fsv. (Upl. L.) tiggiare, *lɪdjand* liggande fsv. liggiandi.

Anm. Då hsvs *e* motsvaras af *ə* (enligt § 17: 1), inträder icke förmjukning, ej häller framför sekundärvokalen *æ*, jfr § 45: 1 anm., t. ex. *drǫgər* drager, *stǫggər* stänger, *sɪgæl* segel. Äfvenså kvarstår *g* framför ändelsen *-ɪn* i 2 p. pl. imperat. t. ex. *lagɪn* lagen, *bygɪn* byggen; jfr min afh. öfver Närpesmålet s. 69 anm. 1.

*tj.*

§ 94. 1) *tj* motsvarar hsvs uddljudande s. k. *tje*-ljud, vare sig att detta i skrift betecknas med *k, kj* eller *tj*, t. ex. *tjɪl* kila, *tjaula* kjortel, *tjut* tjuta.

2) *tj, tj* motsvara hsvs *k, kk* (*ck*) inuti ord framför *e* eller *i*, af hvilka det senare, befintligt i fsv., oftast bortfallit i nuvarande språket, t. ex. *bautjɪn* boken, *satjɪn* säcken, *dɪtjɪ* diket, *nytjɪl* nyckel, *natjɪn* naken, *skrɪtjɪ* skrikit, *dratjɪ* druckit, *antju* enka fsv. ænkia, *krøtju* krycka fsv. krykkia.

Anm. Sekundärvokal åstadkommer ej förmjukning, t. ex. *ǫkər* åker, *bakæl* drummel, ej häller *ɪ* i andra pers. pl. imperat. t. ex. *sǫkɪn*.

3) *tj*, föregånget af *s*, motsvarar i förening med detta hsvs *sje*-ljud, vare sig att detta betecknas med *sk, skj* eller *stj*, t. ex. *stjap* skepp, *stjut* skjuta, *stjæst* stjärt; någon gång förekommer *stj* (oegentligt och vid sidan af *š, sɪ*) såsom motsvarighet till hsvs *sje*-ljud äfven då detta betecknas med *sj*, jfr § 83.

## Kvantitet.

§ 95. Vöråmålets kvantitetsförhållanden öfverensstämma i allmänhet med fornspråkets och afvika följaktligen betydligt från nuvarande högsvenskans. Emellertid aktar jag det öfverflödigt att här lämna en utförligare framställning af desamma, då jag i mina tidigare arbeten öfver nyländskan och Närpesdialekten undersökt saken ganska noga och därför nu, då det gäller en nära besläktad munart, kan inskränka mig till ett åberopande af hvad jag förut anfört. Väsentliga skiljaktigheter från nyländskan finnas inga, från Närpesdialekten ganska få.

Genom påvärkan af högsvenskan (i de flesta fall) samt genom inflytande af satsaksenten hafva likvisst i Vöråmålet enstaka kvantitetsförändringar åvägabragts, för hvilka jag här skall redogöra.

1) Kort ljud i st. f. långt:

a) i enstafviga ord, merendels med vokalslut, då de förekomma obetonade i satsen, t. ex. *ba* både (konj.), *du tu* l. *tug* du, *hun* l. *un* hon, *frun* från, *fu* få, *slu* slå, *pu* på, *u* å (prep.), *ɪ* i (prep.), *vɪ* vi, *nɪ* ni, *as* oss.

b) i följande ord: *løs̲* löss isl. lýss, *møs̲* möss isl. mýss, *bæs̲k* bäsk isl. beiskr, *hæl̲s* l. *hæl̲ʂ* hälsa vb isl. heilsa, *hæl̲ʂu* hälsa sbst. isl. heilsa, *as̲* oss isl. oss, *at̲a* åtta isl. átta, *at̲und* åttonde isl. áttandi.

2) Långt ljud i st. f. kort:

a) framför *d* eller *l* = *rd*, t. ex. *a̲l* årder isl. arðr, *bauda* borde isl. burði, *baul* bord isl. borð, *bø̲lu* börda jfr isl. byrðr, *fjæ̲l* fjärd isl. fjörðr, *ga̲l* gård isl. garðr, *ha̲l* hård isl. harðr, *jaul* jord isl. jörð, *jaul* gjorde jfr isl. gerði, *jæ̲l* gärda isl. gerða, *mø̲d* mörda isl. myrða, *stjø̲l* skörd isl. skurðr, *va̲l* varda isl. verða, *va̲l* (i *aftunva̲l kvæ̲lsva̲l*) vard isl. verðr, *væ̲d* adj. värd isl. verðr.

b) framför *ŋ* = *rn* eller *n* med bortfallet *r*, t. ex. *bjø̲ŋ* björn isl. björn, *ba̲n* barn isl. barn, *ga̲ŋ* garn isl. garn, *hauŋ* horn isl. horn, *jæ̲ŋ* gärna isl. gjarna, *jæ̲ŋu* hjärna isl. hjarni, *kvæ̲ŋ* kvarn isl. kvern, *kauŋ* korn isl. korn, *stjæ̲nu* l. *stjæ̲ŋu* stjärna isl. stjarna, *tjæ̲ŋu* kärna isl. kirna, *tauŋ* m. torn isl. þorn.

c) framför *ld*, t. ex. *ba̲ld* bolde fsv. bolde l. bulde, *da̲ld* dolde isl. duldi, *fa̲ld* följde jfr isl. fylgði, *ska̲ld* sköljde jfr isl. skolaða (fsv. skuldi? Rydqvist I s. 81), *smaul̲d* smorde isl. smurði, *sva̲ld* *

sväljde jfr isl. svalg, *sǫlḍ* sålde isl. seldi, *tǫlḍ* täljde jfr isl. telgði, *tjǫlḍ* köld fsv. kyld, *vǫlḍ* valde isl. valdi.

d) framför *lṇ*, t. ex. *ǫlṇ* aln isl. öln, *bǫlṇ* bulna fsv. bolna, *mǫlṇ* moln fsv. moln jfr isl. molla (Oxf. ordb.).

e) i en mängd för det mesta enstafviga ord, i hvilka förlängning (antagligen genom påvärkan af hsv.) skett utan att någon allmän regel kan för densamma uppställas och af hvilka en del har dubbelformer med bibehållet kort ljud; jag har antecknat följande: *ǫgg* agn isl. agn, *ǫggnu* l. *ǫgnu* agn isl. ögn, *bǫd* (pret. af *bad* l. *bę* bedja) bad isl. bað, *bǫk* adv. bak isl. bak, *bǫr* (l. *bar*) adj. bar isl. berr, *bǫṣlı* barnslig isl. barnligr, *bjǫr* (l. *bjær*) bära isl. bera, *dǫ* (l. *dag*) dag isl. dagr, *drǫ* (l. *drag*) draga isl. draga, *drǫg* sbst. drag isl. drag, *flǫt* flat isl. flatr, *frǫd* (l. *frad*) fred isl. friðr, *frǫg* fråga jfr isl. fregna, *gǫv* (pret. af *jav* gifva) gaf isl. gaf, *glǫd* glad isl. glaðr, *glǫs* glas fsv. glas, *grǫv* graf isl. gröf, *gǫlın* galen isl. galinn, *hǫv* haf isl. haf, *hımıl* himmel isl. himinn, *ıhǫl* ihjäl isl. í hel, *kǫr* karl isl. karl, *krǫvd* l. *krǫvd* (pret. af *krav* kräfva) kräfde isl. krafði, *lǫs* (l. *las*) (pret. af *las* läsa) läste isl. las, *lǫt* lat isl. latr, *lǫgd* lögn isl. lygð, *lǫg'n* lögn fsv. lyghn, *nǫgla* nagel isl. nagli, *rǫk* rak isl. rakr, *sǫk* sak isl. sök, *sǫg'n* segna isl. signa, *skrıv* skrifva isl. skrifa, *slǫg* slag isl. slag, *stǫ* stad isl. staðr, *stjılna* skilnad isl. skilnaðr, *svǫl* sval isl. svalr, *sǫv* sofva isl. sofa, *tǫ* (l. *tag*) taga isl. taka, *tǫg* sbst. tag isl. tak, *tǫk* tak isl. þak, *tǫmd* l. *tǫmd* (pret. af *tam* tämja) tamde l. tämde isl. tamði, *tǫl* tåla isl. þola, *vǫg'n* vagn isl. vagn, *vǫk* vak isl. vök, *vǫkran vǫkrast* vackrare vackrast isl. vakrari vakrastr, *vǫn* van isl. vanr, *vǫnlı* vanlig jfr föreg., *vǫrıls* varelse jfr vb *va* isl. vera, *vǫgd* (pret. af *vag* väga) vägde jfr isl. inf. vega, *vǫn* (l. *van* l. *vanı*) vänja isl. venja, *vǫvd* (pret. af *vav* väfva) väfde isl. vafði, *vǫl* väl isl. vel, *vǫr* värja vb isl. verja, *ǫkər* åker isl. akr, *ǫm* (l. *am*) om isl. um, *ǫs* (l. *as*) oss isl. oss, *ǫt* (pret. af *jat* äta) åt isl. at, *ǫt* (l. *at* l. *ut*) åt isl. at (jfr Kock: Fsv. Ljudl. s. 406), *ǫv* (l. *uv*) af isl. af (jfr anf. arb. s. 404ff.).

Anm. Antagligen till följd af finsk påvärkan förekommer i Vöråmålet ett kvantitetsförhållande, som återfinnes hvarken i isländskan eller högsvenskan, nämligen långt *k*-ljud efter lång vokal, t. ex. *pıku* spetsig jfr fin. piikki pik, *pjuk* snatta, *haık* Henrik fin. heikki, *rauku* tvärträ på en arbetssläde fin. rouku.

## Aksent.

§ 96. Tyvärr tillåter mig beskaffenheten af mitt material (insamladt redan i början af förra decenniet) icke att redogöra för målets aksentförhållanden. Endast det kan jag upplysa i afseende å den musikaliska aksenten eller tonhöjden, att målet i likhet med flertalet andra östsvenska dialekter äger gravis, att cirkumflex på rotstafvelsen ersätter slutvokalens bortfall*) i ursprungligen tvåstafviga ord, om rotvokalen är lång, och att, hvad tonvikten beträffar, denna vanligen med största styrka faller på ordets första stafvelse. Som emellertid icke få undantag från denna regel finnas, har jag i Ordlistan med ′ utmärkt läget för den exspiratoriska hufvudaksenten.

*) Fullt törs jag dock ej lita på mitt minne i denna punkt och bör nämna, att en i Helsingfors bosatt folkskollärare (hemma från Oravais), för hvilken jag sökt klargöra cirkumflexens beskaffenhet, anser denna aksent *icke* finnas i målet.

# FORMLÄRA.

Emedan ordböjningen i Vöråmålet i så många afseenden är lik den i Finlands öfriga svenska dialekter och jag med all nödig utförlighet behandlat detta ämne i tidigare arbeten, har jag trott mig nu kunna gå något mindre omständligt tillväga, men har af skäl, som i förordet nämnes, bibehållit samma uppställning, som förut af mig användts. Jag gör således början med

## I. Verben.

§ 97. Vöråmålets verb äga följande tempora och modi: presens infinitivi, presens indicativi, presens imperativi, presens participii, preteritum indicativi, preteritum participii och supinum; konjunktivformer saknas och ersättas genom hjälpverb i förening med infinitiven.

I infinitiven bortfaller alltid ändelsen *-a* (§ 2).

I presens och preteritum indicativi göres ingen skilnad mellan olika personer och numeri.

Imperativen har olika form för 2 p. sg., som är lika med infinitiven, och 2 p. pl., hvilken ändas på *-ɔn*, men saknar 1 p. pl., som omskrifves genom *vilɔ* och infinitivus, t. ex. *vilɔ gạ tịd*: låtom oss gå dit!

Presens participii användes sällan och ändas i alla konjugationer (äfven den tredje svaga) på *-and* (§ 1: 4), hvartill *-ɔs* motsvarande hsvs *-es* kan fogas, t. ex. *rauvand*, *rauvandɔs*. Substantiviskt för uttryckande af abstrakta begrepp kan ej pres. part. användas såsom i högsvenskan, utan härtill nytjas den passiva infinitiven vanligen med neutral slutartikel, jfr min afh. om Närpesmålet s. 105.

Preteritum participii är i alla konjugationer oböjligt, men kan i den starka äfven böjas, se nedan.

§ 98. **Starka verb.** För dessa gälla, utom de allmänna reglerna i föregående §, följande: pres. ind. ändas på *-ər*, så framt ej stammen slutar på *l* eller *r*, då ingen ändelse tillägges, eller på vokal, då ändelsen är *r*; pret. ind. bildas genom afljud, pret. part. ändas på *-ɪn*, n. *-ɪt* eller på *-ɪ* öfveralt, sup. på *-ɪ*, hvarjämte i de två sistnämda formerna merendels finnes afljud.

Paradigm:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Inf. pres. | *bju̯d* | *bjær* | *sta̯* |
| Ind. pres. | *bju̯dər* | *bjær* | *sta̯r* |
| „ pret. | *bɒ̯ud* | *bar* | *stau* |
| Imp. 2 p. sg. | *bju̯d* | *bjær* | *sta̯* |
| „ 2 p. pl. | *bju̯dɪn* | *bjærɪn* | *sta̯ɪn* |
| Part. pres. | *bju̯dand*, (*-ɪs*) | *bjærand*, (*-ɪs*) | *sta̯and*, (*-ɪs*) |
| „ pret. | *bu̯dɪn*, *-ɪt*; *-ɪ* | *burɪn*, *-ɪt*; *-ɪ* | — |
| Supinum | *budɪ*. | *burɪ*. | *staɪ*. |

Förteckning öfver starka verb i Vöråmålet.

Klass 1.

| | | | |
|---|---|---|---|
| inf. *bjær* l. *bjæ̯r* bära | pret. *bar* | sup. *burɪ* |
| *bad* l. *be̯* bedja | *ba̯d* | *bɪdɪ* |
| *jat* äta | *a̯t* | *jɪtɪ* |
| *jav* gifva | *ga̯v* | *jɪvɪ* |
| *kam* komma | *kam* | *kumɪ* |
| *lɪg̯* ligga | *la̯* | *lɪga* |
| *lak* läka | *lak* | *lɪtjɪ* |
| *las* läsa | *las* l. *la̯s* | *lɪsɪ* |
| *lat* låta (tillåta) | *lat* | *lɪtɪ* |
| *rak* vräka | *rak* | *rɪtjɪ* |
| *sɪt* sitta | *sat* | *sɪtɪ* |
| *sɪ̯* se | *sa̯* l. *sa̯g* | *sɪ̯t* |
| *stjæl* stjäla | *stal* | *stulɪ* |
| *stjær* skära | *skar* | *skurɪ* |
| *sa̯v* sofva | *sa̯vd* | *suvɪ* |
| *va* vara | *va* | *vyrɪ* l. *varɪ*. |

Klass 2.

| | | |
|---|---|---|
| inf. *fal̯* falla | pret. *ful̯* | sup. *ful̯ɪ* |
| *fa̯* få | *fɪg* l. *fɪ* | *fuj̯ɪ*, *fa̯ɪ* l. *fa̯* |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *gå* gå | pret. | *jig* l. *ji* | sup. | *gaji* l. *gai* |
| | *grat* gråta | | *gret* | | *grati* |
| | *hald* hålla | | *huld* | | *haldi* l. *huli* |
| | *hug* hugga | | *hugd* | | *hudji* l. *hugd* |
| | *lat* låta (ljuda) | | *let* | | *lati* |
| | *laup* löpa | | *lap* | | *lupi*. |

Klass 3.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *drag* l. *dra* draga | pret. | *drauv* | sup. | *drain* |
| | *far* fara | | *faur* | | *furi* |
| | *grav* gräfva | | *grauv* l. *grevd* | | *grivi* |
| | *hav* häfva | | *hauv* l. *hevd* | | *hive* |
| | *sla* slå | | *slauv* | | *slain* |
| | *sta* stå | | *stau* | | *stain* |
| | *svær* svära | | *svaur* | | *svuri* |
| | *tag* l. *ta* taga | | *tauv* | | *tain* |
| | *vav* väfva | | *vevd* | | *vivi*. |

Klass 4.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *bind* binda | pret. | *band* | sup. | *bandi* |
| | *brin* brinna | | *bran* | | *brani* |
| | *brist* brista | | *brast* | | *brasti* |
| | *bryg* brygga | | *brag* l. *brygd* | | *brygd* |
| | *drik* dricka | | *drak* | | *dratji* |
| | *finas**) finnas | | *fandist* l. *findist* | | *findist* |
| | *jælp* hjälpa | | *halp* l. *jælft* | | *hulpi* / *halpi* / *jælft* |
| | *rin* rinna | | *ran* | | *rani* |
| | *sim* simma | | *sam* l. *sima* | | *sima* |
| | *siugg* sjunga | | *sagg* | | *sandji* |
| | *siugk* sjunka | | *sagk* | | *santji* |
| | *slip* slippa | | *slap* | | *slapi* |
| | *smælt* smälta | | *smælta* | | *smælti* |
| | *spin* spinna | | *span* | | *spani* |
| | *sprik* spricka | | *sprak* | | *spratji* |
| | *sprigg* springa | | *spragg* | | *sprandji* |

*) Aktiva formen saknas.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *stıḳ* sticka | pret. | *staḳ* | sup. | *staḳjı* |
| | *stjælp* stjälpa | | *staḷp* | | *staḷpı* |
| | *svın* försvinna | | *svan* | | *svanı* |
| | *svel* svälla | | *svel̥d* | | *sul̥ı* l. *svul̥ı* |
| | *svel̥t* svälta | | *svel̥t* | | *sul̥tı* l. *svul̥tı* |
| | *vın* vinna | | *van* | | *vanı*. |

Klass 5.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *bıt* bita | pret. | *beıt* | sup. | *bıtı* |
| | *blı* blifva | | *bleı* | | *blıvı* |
| | *brıd* l. *vrıd* vrida | | *breıd* l. *vreıd* | | *brıdı* l. *vrıdı* |
| | *drıv* drifva | | *dreıv* | | *drıvı* |
| | *fıs* fisa | | *feıs* | | *fısı* |
| | *grıp* gripa | | *greıp* | | *grıpı* |
| | *klıv* klifva | | *kleıv* | | *klıvı* |
| | *knıd* gnida | | *kneıd* | | *knıdı* |
| | *knıp* knipa | | *kneıp* | | *knıpı* |
| | *kvıd* kvida | | *kveıd* | | *kvıdı* |
| | *lıd* lida | | *leıd* | | *lıdı* |
| | *lıt* lita | | *leıt* | | *lıtı* |
| | *nıg* niga | | *neıg* | | *nıdjı* |
| | *rıd* rida | | *reıd* | | *rıdı* |
| | *rıt* rita | | *reıt* | | *rıtı* l. *rıta* |
| | *rıv* rifva | | *reıv* | | *rıvı* |
| | *skrıd* skrida | | *skreıd* | | *skrıdı* |
| | *skrıḳ* skrika | | *skreıḳ* l. *skrıḳt* | | *skrıtjı* l. *skrıḳt* |
| | *skrıv* skrifva | | *skreıv* | | *skrıvı* |
| | *slıt* slita | | *sleıt* | | *slıtı* |
| | *smıd* smida | | *smeıd* l. *smıda* | | *smıdı* l. *smıda* |
| | *sprıd* sprida | | *spreıd* | | *sprıdı* |
| | *stıg* stiga | | *steıg* | | *stıdjı* |
| | *stjın* skina | | *stjeın* | | *stjını* |
| | *stjıt* skita | | *stjeıt* | | *stjıtı* |
| | *strıd* strida | | *streıd* | | *strıdı* |
| | *svıd* svida | | *sveıd* | | *svıdı* |
| | *svıḳ* svika | | *sveıḳ* | | *svıtjı* |
| | *tıg* tiga | | *teıg* | | *tıdjı* l. *tıgd* |
| | *vıḳ* vika | | *veıḳ* | | *vıtjı*. |

## Klass 6.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| inf. | *bjud* bjuda | pret. | *bɒud* | sup. | *budɪ* |
| | *bryt* bryta | | *brøʏt* | | *brutɪ* |
| | *dryp* drypa | | *drøʏp* | | *drupɪ* |
| | *duk* dyka | | *dɒuk* l. *duka* | | *duka* |
| | *flyg* flyga | | *fløʏg* | | *flujɪ* |
| | *flyt* flyta | | *fløʏt* | | *flutɪ* |
| | *fnus* fnysa | | *fnɒus* | | *fnusɪ* |
| | *frys* frysa | | *frøʏs* | | *frusɪ* |
| | *jut* gjuta | | *gɒut* | | *gutɪ* |
| | *juv* ljuga | | *lɒg* | | *lujɪ* |
| | *klyv* klyfva | | *kløʏv* | | *kluvɪ* |
| | *knys* knysta | | *knøʏs* | | *knusɪ* |
| | *knyt* knyta | | *knøʏt* | | *knutɪ* |
| | *kryp* krypa | | *krøʏp* l. *krɒup* | | *krupɪ* |
| | *njup* nypa | | *nɒup* l. *njɒup* | | *nupɪ* l. *njupɪ* |
| | *nys* nysa | | *nøʏs* | | *nyst* |
| | *ryk* ryka | | *røʏk* l. *rɒuk* | | *rutjɪ* |
| | *rym* rymma | | *røʏmd* | | *rumɪ* |
| | *skryt* skryta | | *skrøʏt* | | *skrutɪ* |
| | *smyg* smyga | | *smøʏg* | | *smygd* |
| | *snyt* snyta | | *snøʏt* | | *snutɪ* |
| | *stjut* skjuta | | *skɒut* | | *skutɪ* |
| | *stryk* stryka | | *strøʏk* | | *strutjɪ* |
| | *sup* supa | | *søʏp* | | *supɪ* |
| | *šud* sjuda | | *šøʏd* | | *šudɪ* |
| | *tjut* tjuta | | *tjøʏt* l. *tjuta* | | *tjutɪ* l. *tjuta* |
| | *tryt* tryta | | *trøʏt* | | *trutɪ*. |

Anm. Många starka verb hafva dels helt och hållet, dels (såsom af ofvanstående förteckning synes) i vissa former öfvergått till svaga.

§ 99. **Första svaga konjugationen.** För hithörande verb gälla jämte de allmänna reglerna i § 97 följande särskilda: pres. ind. ändas på *-ar*, pret. ind., pret. part. och supinum på *-a*.

### Paradigm:

| | |
|---|---|
| Inf. pres. *skad* | Imp. 2 p. pl. *skadɪn* |
| Ind. pres. *skadar* | Part. pres. *skadand*, (*-ɪs*) |
| „ pret. *skada* | „ pret. *skada* |
| Imp. 2 p. sg. *skad* | Supinum *skada*. |

§ 100. **Andra svaga konjugationen.** Likasom i högsvenskan fördelas denna konjugations verb på två klasser alt efter som stammen slutar a) på någon annan konsonant än *k, p, s, t,* b) på någon af dessa. Följande särskilda regler gälla jämte de allmänna i § 97: pres. ind. ändas på *-ər,* om ej stammen slutar på *l* eller *r,* då ingen ändelse tillägges, pret. ind., pret. part. och supinum ändas i klass a) på *d,* i klass b) på *t,* med undantag af verb med *r* (*l*) till stamkaraktär, på hvilka reglerna i §§ 42: 3, 61: 2 och 88: 2 tillämpas.

Paradigm:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Inf. pres. | *byg* | *tjøp* | *lær* |
| Ind. pres. | *bygər* | *tjøpər* | *lær* |
| „ pret. | *bygd* | *tjøft* | *lælḍ* l. *læṣṭ* |
| Imp. 2 p. sg. | *byg* | *tjøp* | *lær* |
| „ 2 p. pl. | *bygɪn* | *tjøpɪn* | *lærɪn* |
| Part. pres. | *bygand,* (-ɪs) | *tjøpand,* (-ɪs) | *lærand,* (-ɪs) |
| „ pret. | *bygd* | *tjøft* | *læṣṭ* |
| Supinum | *bygd.* | *tjøft.* | *læṣṭ.* |

Af vokalförvandlande verb, tillhörande andra konjugationen, äger målet ännu i behåll följande: *dɔlg* dölja *dalḍ dalḍ,* [*fɔlg* följa *falḍ falḍ*], *gled* glädja *glad glad, jær* göra *jaul jauṣṭ, leg* lägga *la lakt, smɔrg* smörja *smaulḍ smaulḍ, stjɔlg* skölja *skalḍ skalḍ, svælg* svälja *svalḍ svalḍ, sai* säga *sa sakt, sælg* sälja *salḍ salḍ, tam* tämja *tamd tamd, tælg* tälja *talḍ talḍ, van* vänja *vand vand* l. *vend, vælg* välja *vald valḍ.* Till första svaga konj. hafva öfvergått *bauṣṭ* böra *bauṣṭa bauṣṭa, rød* rödja *røda røda, stad* stödja *stada stada, vat* isl. hvetja *vata vata.*

§ 101. **Tredje svaga konjugationen.** För hithörande verb gälla jämte de allmänna reglerna i § 97 följande särskilda: pres. ind. ändas på *-r,* pret. ind., pret. part. och supinum på *-d.*

Paradigm:

| | |
|---|---|
| Inf. pres. *spa* | Imp. 2 p. pl. *spaɪn* |
| Ind. pres. *spar* | Part. pres. *spaand* |
| „ pret. *spad* | „ pret. *spad* |
| Imp. 2 p. sg. *spa* | Supinum *spad.* |

Anm. Att stamvokalen i andra och tredje konjugationens verb icke förkortas såsom i hsv. framför ändelsen i pret. och sup., framgår af §§ 4: 2, 8: 2, 14: 2, 16: 2 och 27: 2.

§ 102. Som **hjälpverb** nytjas *ha* l. *hav* hafva, *kun* l. *kun̲* kunna, *ma* må, *ska* skola, *va* vara, *va̲l* varda.

Af dessa är *ma* oböjligt, de öfriga hafva följande former:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Inf. pres. | *ha* l. *hav* | *kun* l. *kun̲* | *ska* | *va* | *va̲l* |
| Ind. pres. | *har* l. *ha̲r* | *kan̲* | *ska* | *je* | *va̲l* |
| „ pret. | *ha* l. *ha̲* | *kuna* | *sku* | *va* | *vas̲t* |
| Imp. 2 p. sg. | *ha* l. *hav* | — | — | *va* | *va̲l* |
| „ 2 p. pl. | *havɪn* | — | — | *varɪn* | *va̲lɪn* |
| Supinum | *havɪ.* | *kuna.* | — | *vyrɪ* l. *varɪ.* | *va̲lɪ.* |

§ 103. **Passivum** omskrifves nästan alltid med hjälpverbet *va̲l*, men af **deponentia** (med passiv form) förekomma många ganska vanligt, såsom: af starka konj. *fɪn̲as* finnas, *sla̲s* slåss; af 1 sv. konj. *bratas* brottas, *fytvɪn̲as* förtvina, *fæ̲las* färdas, *gælnas* galnas, *jøutas* nödgas nännas, *ka̲las* vältra sig, *lu̲tas* luta sig, *lyk̲as* lyckas, *mun̲as* kyssas, *møna̲s* dagas, *ra̲mas* spöka, *skapas* bära sig åt, *tjøggas* kväljas, *tranas* stoltsera, *vælkas* förbättras, *ajas* jämra sig, *aunas* hota, *a̲vlas* äflas, *øvlas* hafva lust; af 2 sv. konj. *bas* tigga, *ɪs* idas (äfven med aktiv böjning efter 1 konj.), *la̲gs* l. *la̲k̲s* lägga sig, *løns* löna sig, *mɪn̲as* minnas, *sa̲s* sätta sig, *trɪfs* trifvas, *va̲k̲s* växa (med aktiv och passiv böjning), samt det anomala *krypɪs* huttra. Angående den passiva böjningen hänvisar jag till min afhandling öfver Närpesmålet (§§ 75—77), hvilket liknar Vöråmålet i detta afseende, om jag undantager supinum af 2 svaga konjugationen, hvars ändelse företer en vacklan mellan vokalerna *a* (som i nyländskan) och *ɪ* (som i Närpesmålet), t. ex. *ɪdast, min̲dast*, men *la̲dɪst, sa̲stɪst, trɪvdɪst* (l. *trɪ̲vdast*). Om *t*-et i pret. och sup. se § 86, noten.

## II. Substantiven.

§ 104. Substantiven i Vöråmålet äga af **kasusformerna** i behåll endast nominativus sing. och plur. samt genitivus sing. och plur., hvilken bildas genom tillägg af ändelsen *-s*, men oftare omskrifves med preposition eller undvikes genom sammansättning, jfr min afhandling om Närpesmålet s. 124f.

§ 105. Beträffande **genus** öfverensstämmer målet i allmänhet med högsvenskan. Dock har jag antecknat följande ord, som därifrån afvika:

Maskulina: *ak̲sla* axel (skuldra), *blɪkur* braxenblicka, *brak̲s* braxen, *brɪst* vrist, *dɪlašaun* dilation, *høgd* höjd, *ju̲l* jul, *jas̲a* hjässa,

*klǫuv* klöf, *krauv* krog, *kada* karda, *kanst* konst, *last* last, *lust* lust, *lakt* lukt, *mast* mast, *mil* mil, *masa* mossa, *mǫur* myra, *nat* natt, *naus* nos, *nasa* näsa, *nav* näf, *plikt* plikt (böter), *pask* påsk, *rǫw* rå (gräns), *rata* röta, *rǫst* röst, *saks* sax, *sild* sill, *skagk* skank, *snipa* snipa snibb, *stjǫl* skörd, *strid* strid, *stand* (vacklar, se nedan) stund, *stasil* städsel, *sag* såg, *sarg* sorg, *saiv* säf, *tid* tid, *trela* (kvarn)trälla, *tvaga* tvaga, *vinst* vinst, *vag* våg (vägningsredskap), *øy* ö.

Feminina: *alau* hallå larm, *blasu* bläs, *drapu* droppe, *fald* fåll, *færg* färg, *gagg* gång (vicis), *gagg* gång (itus), *jælu* gärde, *pæru* (jord)päron, *afsiggu* äfsing.

Neutra: *bast* borst (i hsv. m. l. f.), *dǫlp* tölp, *falsk* falaska, *høst* (i sg. ntr., i pl. m.) höst, *il* il, *kveld* kväll, *møs* mus, *nat* nåt, *predikan* predikan, *pan* (hammar)pen, *spat* spott, *stjav* skäfvor, *ag* ägg (bett).

Vacklande mellan m. och f. äro: *klau* klo, *ǫw* å, *raunar* ut. sg. ror, *sta* stad och *stand* stund, hvilket alt efter olika genus får olika pluralform *standar* eller *standur*.

§ 106. **Pluralbildningen** hos substantiven i Vöråmålet kunde, i allmänhet tagen, sägas ske på tre sätt, nämligen genom tillägg af ändelserna *-ar* för maskulina och *-ur* för feminina, hvaremot neutra i pluralis erhålla intet ändelsetillägg. De få ord, som i plur. hafva *-ər* eller *-n*, vore då att upptaga som anomala eller undantag. Af skäl, som i förordet nämnes, vidblifver jag dock Rydqvists uppställning i stark och svag böjning, hvardera omfattande tre deklinationer.

§ 107. **Första starka deklinationen** kännetecknas af pluraländelsen *-ar*, under det att singularis har ingen bestämd ändelse, och de hithörande orden äro antingen maskulina (en stor mängd), eller feminina (ytterst få).

Exx. på maskulina (jfr Rydqvist II s. 299ff):

| Sing. | Plur. |
|---|---|
| *arm* orm | *armar* |
| *utbǫligg* utbörding | *utbǫliggar* |
| *fjælugg* fjärding | *fjæluggar* |
| *pagg* penning | *paggar* |
| *tjiligg* killing | *tjiliggar* |
| *vadərlaik* väderlek | ut. pl. |
| *læḍaum* lärdom | ut. pl. |
| *taldrik* tallrik | *taldritjar* |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sing. | *nytjɨl* nyckel | Plur. | *nytjɨlar* |
| | *stapul* stapel | | *stapular* |
| | *hevæl* hyfvel | | *hevlar* |
| | *bak'n* botten | | *baknar* |
| | *marun* morgon | | *maŋar* |
| | *akər* åker | | *akrar* |
| | *samar* sommar | | *samarar* |
| | *tjadur* tjäder | | *tjadurar* |
| | *šø* sjö | | *šøar.* |

Af de med *šø* analoga har målet: *snø* ut. pl. snö, *by* by pl. *byar*, *stjy* sky pl. *stjyar*, *hau* l. *hauv* ho pl. *hauvar*, *skau* l. *skauv* sko pl. *skaur skauar* l. *skauvar*, *sǫw* så pl. *sǫwar*, *rǫw* rå (bet. gräns och är i hsv. f.) pl. *rǫwar*, *lau* lo (i hsv. m. f. l. n.) pl. *lauar*, *øy* ö (i hsv. f.) pl. *øyar*, samt vacklande mellan m. och f. *ǫw* å (i hsv. f.) pl. *ǫwar* l. *ǫnar*, *klau* klo (i hsv. f.) pl. *klaunar* och *raunar* ut. sg. ror (i hsv. f.).

Om pluraländelsens *n* se Rydqvist II s. 241 och jfr min afh. öfver Närpesmålet s. 128 anm.

Från andra starka deklinationen hafva hit öfvergått (delvis med föränding af genus se § 105) följande: *brist* vrist, *høgd* höjd, *kant* kant, *last* last (börda), *lat* lott, *lad* led (articulus), *prast* präst, *røst* röst, *skagk* skank, *smad* smed, *stjagk* skänk (gåfva), *stand* stund, *svad* sved, *sarg* sorg, *varils* varelse, *vinst* vinst, *vakst* växt, samt några nyare lånord såsom: *dilašaun* dilation, *kanaun* kanon, *daktaur* doktor, *pastaur* pastor, *karaktør* karaktär titel, *sast* sort.

Från tredje starka deklinationen och med genusföränding från ntr. till m. har öfverförts *nav* pl. *navar* näf (i hsv. föråldradt).

Anm. Af gammalt tillhörande denna böjning och genus maskulinum är ordet *mǫur* pl. *mǫurar* myra. Likaså höra hit *hamar* pl. *hamarar* hammare, *kamar* pl. *kamarar* kammare, *vant* pl. *vantar* vante, hvilka i nysvenskan fått svag böjning. Ang. *fin* pl. *finar* finne se § 110 noten.

Feminina af första st. dekl. äro, såsom nämdt, få. De flesta hafva med bibehållet genus antagit pluraländelsen *-ur* och därför, oaktadt afvikande singularis, här öfverförts till andra svaga dekl., andra hafva förbytts till maskulina, ett par äfven till neutra (se § 105), och dels kvarstå inom denna dekl., dels återfinnas i andra och tredje starka samt första svaga deklinationerna. Endast föl-

jande feminina kan jag således anföra såsom tillhörande första starka dekl.: *brau* l. *brauv* bro pl. *brauvar braunar* l. *braur*, *kau* l. *kauv* ko pl. *kaunar*, *rǫw* vrå pl. *rǫwar* l. *rǫr*, *tǫw* tå pl. *tǫnar* l. *tǫr* (om *n*-et se ofvan), *fru* pl. *fruar* fru, *hustru* pl. *hustrur* hustru, samt *mjǫlk* mjölk, *muld* mull, *sęd* säd, *van* vån, hvilka sakna pluralis och således endast på grund af förhållandet i hsv. kunna anses höra hit; däremot talar analogin med *byǫnıǫg*, *hælsnıǫg* m. fl. för att räkna *mǫlnıǫg* målning, *jǫnıǫg* gödning och andra sg. t. på *-nıǫg* till andra sv. dekl. Vacklande är *dautər* dotter, som har plur. *dǫtrar* eller *dǫtrur*.

§ 108. **Andra starka deklinationen** kännetecknas af pluraländelsen *-ər* och hit höra både maskulina, feminina och neutra, men i mycket ringa antal, emedan många, som i hsv. hafva plur. *-er* öfvergått till andra deklinationer i målet isynnerhet 1:sta starka och 2:dra svaga. Jag har antecknat följande

Maskulina: *van* pl. *vanər* vän, *stǫ* (äfven f.) pl. *stędər* stad, *faut* pl. *fǫtər* fot, *far* pl. *fędər* far, *san* pl. *synər* l. *sønər* son, *braur* pl. *brǫdər* bror, *bund* pl. *bøndər* bonde, *fıjund* pl. *fıjundər* fiende samt följande, som i hsv. äro feminina: *kanst* pl. *kanstər* konst, *mast* pl. *mastər* mast, *nat* pl. *nętər* natt, *tıd* pl. *tıdər* tid och *stjǫl* pl. *stjǫlər* skörd (i hsv. f.), det enda från annan dekl. hit öfverkomna ord jag känner. De i hsv. feminina, i målet maskulina *plıkt* plikt och *strıd* strid äro till följd af att de ej brukas i pluralis obestämbara till sin deklination.

Feminina: *bauk* pl. *bǫkər* bok, *raut* pl. *rǫtər* rot, *hand* pl. *handər* hand, *strand* pl. *strandər* strand, *tan* pl. *tandər* tand, *stagg* pl. *stǫggər* stång, *tagg* pl. *tǫggər* tång, *slakt* pl. *slaktər* släkt, *stǫld* pl. *stǫldər* stöld, *synd* pl. *syndər* synd samt, utan plur. och därför endast på grund af hsv. hit förda, *lǫgd* längd, *tjǫld* köld, *makt* makt, *trǫst* tröst, *øvərhaıt* öfverhet. Vacklande är *graup* grop, pl. *grǫpər* eller *graupur*. De flesta öfriga hafva med bibehållet genus antagit pluraländelsen *-ur* och här förts till den andra svaga deklinationen, några hafva blifvit maskulina och dels kvarstå inom denna deklination dels antaga pluraländelsen *-ar* och öfvergå därmed till den första starka, andra slutligen (mest betecknande abstrakta begrepp) återfinnas ej i målet.

Neutra: *land* pl. (*land* eller) *landər* land, *brę* pl. (*brę bręn* eller) *brenər* bräde, *knę* pl. (*knęn* eller) *knenər* knä, *trę* pl. (*tręn* eller) *trenər* trä. De på *-eri*, som i hsv. bilda flertalet af andra st.

deklinationens neutra, hafva i målet pluralis lika med singularis och höra altså till den tredje starka.

§ 109. **Tredje starka deklinationen** kännetecknas af att singularis och pluralis äro lika. Emedan maskulina på *-are*, målets *-ar*, i dialekten bibehålla pluraländelsen *-ar* och därmed visa sig likasom i fornspråket tillhöra den första svaga deklinationen och då, så vidt mitt material tillåter mig att döma, maskulina på *-ande* saknas, så omfattar den tredje starka deklinationen blott neutra, men också med högst få undantag nästan alla substantiv af detta genus, som målet äger. Jag anför följande exempel (jfr RYDQVIST II s. 316ff. och s. 324ff.):

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sing. | *stjæp* skepp | Plur. | *stjæp* |
| | *æulstæv* ordstäf | | *æulstæv* |
| | *bærganskap* redskap | | ut. pl. |
| | *æmbar* ämbar | | *æmbar* |
| | *vædər* väder | | ut. pl. |
| | *stæggsıl* stängsel | | *stæggsıl* |
| | *sıgæl* segel | | *sıgæl* |
| | *tjærəld* kärl | | *tjærəld* |
| | *hæıman* hemman | | *hæıman* |
| | *halun* hallon | | *halun.* |
| Sing. | *bælt* bälte | Plur. | *bælt* |
| | *vak'n* vittne | | *vak'n* |
| | *arbæıt* arbete | | pl. obr. |
| | *agkar* ankar | | *agkar* |
| | *ærand* ärende | | *ærand* |
| | *bæu* l. *bæuv* bo | | *bæu* l. *bæuv* |
| | *fıstjas* fiskande | | ut. pl. |
| | *brænərı* bränneri | | *brænərı.* |

§ 110. **Första svaga deklinationen** kännetecknas af ändelsen *-ar* i pluralis, i singularis *-a* (uppkommet af den forna ändelsen i casus obliqui); i några få ord (se nedan) har den ursprungliga ändelsevokalen bortfallit. Alla hit hörande ord äro maskulina. T. ex. *fæla* pl. *fælar* fåle, *haka* pl. *hakar* hake, *mæsa* pl. *mæsar* mosse, *slıda* pl. *slıdar* släde, *anda* pl. *andar* ände, *knæuva* pl. *knæuvar* knoge, *abur* pl. *aburar* abborre. Sist anförda ord saknar vokalisk ändelse, och så är äfven fallet med följande: *brugum* pl. *brugumar*

brudgum, *fin* pl. *finar* finne*), *gub* pl. *gubar* gubbe, *gum* pl. *gumar* fadder, *mag̊k* pl. *mag̊kar* manke, *man* pl. obr. måne, *arvigg* pl. *arvindjar* arfvinge samt alla nomina agentis på *-ar* = hsv. *-are* t. ex. *rymar* pl. *rymarar* rymmare, *tidjar* pl. *tidjarar* tiggare. Jag kan icke förklara, hvaraf ändelsens bortfall förorsakas, ty ehuru alla dessa ord visserligen äro långstafviga eller flerstafviga, så visar en jämförelse med de nyss anförda exx. *anda*, *knauva*, som äfvenledes hafva lång stamstafvelse, att apokoperingen icke kan bero häraf, såsom man lättast vore böjd att förmoda. I min afh. om Nylands allmogemål s. 91 anm. har jag förut dryftat ett likartadt förhållande.

Från första starka deklinationen hafva hit öfvergått *aksla* pl. *akslar* axel skuldra (i hsv. f.) och *stjælka* pl. *stjælkar* stjälk, från andra starka deklinationen (genom bortfall af *d* ur ändelsen) *masna* pl. *masnar* marknad, *mana* pl. *manar* månad, och från andra svaga med genusväxling *kada* pl. *kadar* karda, *nasa* pl. *nasar* näsa, *trala* pl. *tralar* kvarnträlla, *tvaga* pl. *tvagar* tvaga, af hvilka dock kanske en del af gammalt hört till denna dekl. och genus masculinum såsom med visshet *jasa* pl. *jasar* hjässa (isl. hjassi) och *masa* pl. obr. mossa (isl. mosi).

§ 111. **Andra svaga deklinationen** kännetecknas af ändelserna *-ur* i pluralis, *-u* i singularis, det senare ursprungligen oblik kasus ändelse. Detta *-u* finnes endast undantagsvis hos andra ord än de, hvilka af gammalt tillhöra denna deklination, under det att de många, som öfvergått hit från den starka böjningen, för det mesta sakna ändelse. Här må nämnas följande, af hvilka några äfven ombytt genus (se § 105): *al* pl. *alur* al, *alη* pl. *alηur* aln, *asp* pl. *aspur* asp, *bjærk* pl. *bjærkur* björk, *blasu* pl. *blasur* bläs, *brud* pl. *brudur* brud, *bygnigg* pl. *bygniggur* byggning, *baud* pl. *baudur* bod, *bøn* pl. *bønur* bön, *drapu* pl. *drapur* droppe, *dautər* l. *dautru* pl. (*døtrar* eller) *døtrur* dotter, *dør* pl. *dørur* dörr, *fjadru* pl. *fjadrur* fjäder, *færg* pl. *færgur* färg, *gagg* pl. *gaggur* gång (vicis), *grav* pl. *gravur* graf, *grind* pl. *grindur* grind, *graup* pl. (*grøpər* eller) *graupur* grop, *gran* pl. *granur* gran, *gas* l. *gasu* pl. *gasur* gås, *hamn* pl. *hamnur* hamn, *harvu* pl. *harvur* harf, *hud* pl. *hudur* hud, *hag* pl. *hadjur* hägg, *halu* pl. *halur* häll

*) I fsv. har finne svag böjning, men då ordet i isl. böjes starkt, är det osäkert, om det hör till denna dekl. eller första starka.

(isl. hella), *hæl̥ft* pl. *hæl̥ftur* hälft, *hæl̥ʂnɪgg* pl. *hæl̥ʂnɪggur* hälsning, *jæɪt* pl. *jæɪtur* get, *jælu* pl. *jælur* gärde, *kan̲dærɪgg* pl. *kan̲dærɪggur* kommendering, *kvæŋ* pl. *kvæŋur* kvarn, *lɪnɪgg* pl. *lɪnɪggur* linning, *lu̲s* pl. (*løs* eller) *lu̲sur* lus, *lævər* pl. *lævrur* lefver, *løg'n* pl. *løgnur* lögn, *løn* pl. *lønur* lön, *mar̲k* pl. *mar̲kur* mark, *mɑudru* l. *mɑur* pl. *mɑudrur* l. *mødrur* moder, *mær* pl. *mærur* märr, *nɑ̲l* pl. *nɑ̲lur* nål, *pæru* pl. *pærur* potatis (fsv. pæra), *ræɪv* pl. *ræɪvur* ref, *rɔ̨un* pl. *rɔ̨unur* rönn, *sɑ̲k* pl. *sɑ̲kur* sak, *skul̲d* pl. *skul̲dur* skuld, *skɑvæl* pl. *skɑvlur* skofvel, *skɑ̲l* pl. *skɑ̲lur* skål, *slæɪv* pl. *slæɪvur* slef, *stad* pl. *stadur* stad (på väf), *stjæɪd* pl. *stjæɪdur* sked, *stan̲d* pl. *stan̲dur* stund, *sys̲tər* l. *sys̲tru* pl. *sys̲trur* syster, *sɑuk'n* pl. *sɑuknur* socken, *sɑgg* pl. *sɑn̲djur* säng, *sæl̥g* pl. *sæl̥gur* sälj, *tal̲* pl. *tal̲ur* tall, *tjɛnst* pl. *tjɛnstur* tjänst, *tjærgg* pl. *tjærggur* käring, *vam̲b* pl. *vam̲bur* våm, *vɑ̲k* pl. *vɑ̲kur* vak, *vɪk* pl. *vɪkur* vik, *vɑg* pl. *vɑdjur* vägg, *væɪv* pl. *væɪvur* vef, *ɑfsɪggu* pl. *ɑfsɪggur* äfsing, *ɑɪn* pl. *ɑɪnur* en, *ɑgg* pl. *ɑn̲djur* äng, *æl̥v* pl. *æl̥vur* älf, *ær̲m* pl. *ær̲mur* ärm.

På *-ɑ* ändas blott ordet *dɪɑ* pl. *dɪur* hynda, som ger di.

§ 112. **Tredje svaga deklinationen** kännetecknas af pluraländelsen *-n* och hit höra af forno endast de tre orden *øga* pl. *øgun* öga, *øra* pl. *ørun* öra, *jæs̲t̲a* pl. *jæs̲t̲an* hjärta. Men troligen genom högsvenskans påvärkan hafva äfven följande fem neutra fått pluralform på *-n*: *bre̲* pl. (*bre̲* l. *bre̲nər* l.) *bre̲n* bräde, *kle̲* pl. *kle̲n* kläde, *kne̲* pl. (*kne̲nər* l.) *kne̲n* knä, *tre̲* pl. (*tre̲nər* l.) *tre̲n* trä samt *huvu* pl. (*huvu* l.) *huvun* hufvud.

§ 113. **Artikeln.** Obestämda artikeln är för mask. *ɪn*, fem. *ɪn* och neutr. *ɪ*. Som bestämd fristående artikel, motsvarande hsv. den, det, nytjas demonstr. pron. *tan*, f. *tun*, n. *tɪ*, pl. *tɪ*.

Bestämda suffigerade artikeln är i singularis: mask. *-ɪn* eller *-n*, fem. *-ɪn* eller *-n*, ntr. *-ɪ* (om obestämda formen ändas på konsonant eller diftong, hvaremot, om den ändas på enkel vokal, bestämda formen af neutra blir lika med den obestämda), samt i pluralis: mask. *-n* eller *-ɪn*, fem. *-n*, *-ɪn* eller *-nɑ*, ntr. *-ɪn*. Dessa ändelser fogas till obestämda formen så, som följande exempel ur de olika deklinationerna utvisa, hvarvid angående bortfall af hjälpvokalerna *ə* och *æ* samt pluralisändelsens *r* och förmjukning af *g* (*gg*) och *k* (*gk*) erinras om hvad i ljudläran framstälts:

Maskulinum:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sing. | *arnın* ormen | Plur. | *arman* |
| | *statjın* stocken | | *stakan* |
| | *utbǫlındjın* utbölingen | | *utbǫlıggan* |
| | *samarın* sommaren | | *samaran* |
| | *stapulın* stapeln | | *stapulan* |
| | *akrın* åkern | | *akran* |
| | *hevlın* hyfveln | | *hevlan* |
| | *byn* byn | | *byan* |
| | *bundın* bonden | | *bøndrın* |
| | *fautın* foten | | *føtrın* |
| | *slıdan* släden | | *slıdan* |
| | *gubın* gubben | | *guban* |
| | *tıdjarın* tiggaren | | *tıdjaran.* |

Femininum:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sing. | *brauvın* bron | Plur. | *brauvan* |
| | *mjǫltjın* mjölken | | — |
| | *handın* handen | | *handrın* |
| | *bautjın* boken | | *bǫkrın* |
| | *brudın* bruden | | *bruduna* |
| | *vadjın* väggen | | *vadjuna* |
| | *fınun* fenan | | *fınuna* |
| | *antjun* enkan | | *antjuna.* |

Neutrum:

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sing. | *stjapı* skeppet | Plur. | *stjapın* |
| | *fari* fåret | | *farın* |
| | *sıglı* seglet | | *sıglın* |
| | *bre* brädet | | *brenın* |
| | *øga* ögat | | *øgunın.* |

I afseende å uppkomsten af dessa former, så vidt de afvika från högsvenskans, får jag hänvisa till min afh. öfver Närpesmålet § 82. Genitiven af bestämda formen är föga bruklig (jfr § 104); då den användes, bortfaller slutljudande *n* ur artikeln, t. ex. *prastıs* prästens, *pıgus* pigans, *gubas* gubbarnas.

§ 114. **Namn.** Af ortnamnen i Vörå, Oravais och Maxmo känner jag få andra än byarnas, och dessa äro till stor del af finskt ursprung; äfven de öfriga erbjuda intet af intresse. — De

vanligaste mans- och kvinnonamnen, sådana de i dagligt tal nytjas, äro följande. För män: *ab* l. *abram* Abraham, *ant* Anders, *erk* Erik, *gab* l. *gabɪl* Gabriel, *haɪk* Henrik (fin. Heikki), *ɪsak* Isak, *jus* Johan (fin. Juhani) *jap* Jakob, *kal* Karl, *krɪsk* Kristian, *mat* Mats, *manəl* Emanuel, *mɪks* Mickel, *mut* l. *mutu* Mårten (företrädesvis omtykt), *saməl* Samuel, *sɪmp* Simon, *tamas* Tomas, *aljas* Elias, *asa* Esaias. För kvinnor: *an* l. *anu* Anna, *bat* Beata, *bɪg* l. *brɪt* Birgitta Brita, *drɪk* Fredrika, *fɪ* l. *fɪa* Sofia, *gret* Greta, *kajs* Kajsa, *len* l. *lena* Lena, *lɪs* Lisa, *lud* Lovisa, *majs* Maja, *mɪna* Mina, *san* Susanna, *stava* Gustava. Genitiven ändas på *-us*, framför hvilket slutljudande vokal bortfaller, både hos maskulina och feminina, t. ex. *antus*, *miksus*, *anus*, *fɪus*, samt har åtminstone hos de senare uppkommit ur den forna svaga deklinationens feminina genitivändelse *u* i förening med det i nyare tid allmänna genitivmärket *s*. — Som tillnamn nytjas vanligen hemmansnamnet.

## III. Adjektiven.

§ 115. Adjektivens **deklination** är antingen stark (obestämd) eller svag (bestämd). Neutrum singularis af starka böjningen får vanligen ändelsen *-t* eller *-t*, men för öfrigt äro adjektiven oböjliga. Nedanstående exempel (jfr Rydqvist II s. 369) belysa olika daningar:

| | Starka dekl:s sing. | Starka dekl:s plur |
|---|---|---|
| M. o. F. | *rɪk* rik | *rɪk* |
| N. | *rɪkt* | *rɪk* |
| M. o. F. | *ærlɪ* ärlig | *ærlɪ* |
| N. | *ærlɪt* | *ærlɪ* |
| M. o. F. | *skalu* skallig | *skalu* |
| N. | *skalut* | *skalu* |
| M. o. F. | *gambæl* gammal | *gambæl* |
| N. | *gambælt* | *gambæl* |
| M. o. F. | *natjɪn* naken | *natjɪn* |
| N. | *natjɪt* | *natjɪn* |
| M. o. F. | *magər* mager | *magər* |
| N. | *magæst* | *magər* |
| M. o. F. | *ny* ny | *ny* |
| N. | *nyt* | *ny*. |

Anm. 1. Adjektiven på *-ɜn* äro i afseende å böjningen likställda med pret. part. af de starka verben, d. v. s. de kunna också ändas på *-ɜ* i alla genera i sg. och pl. Antaga de i ntr. ändelsen *t*, så bortfaller *n* framför detta, se § 67.

Anm. 2. De, som ändas på långt *t̲* eller på *t* föregånget af konsonant eller kort vokal, få ej ytterligare *t* i neutrum, t. ex. *trøɣt̲* trött, *hal̲t* halt, *rukut* sjuk, som i ntr. förblifva oförändrade. De däremot, som ändas på *t* med föregående lång vokal, förlänga i neutrum *t*-et likasom i högsvenskan, men afvika från denna däruti, att vokalen icke förkortas, t. ex. *vɪt* hvit ntr. *vɪt̲*. Så ock de med långt vokalslut jfr ex. *ny̲* ofvan samt §§ 4: 2, 8: 2, 14: 2, 16: 2 och 27: 2 i ljudläran.

Anm. 3. Vid tillägg af neutrala ändelsen till adjektiv slutande på *-sk* och *-ər* tillämpas de i §§ 56, 58 och 80 nämda ljudlagarna.

Anm. 4. Oböjliga äro en hop adjektiv på *-a*, såsom *bar̲huva* barhufvad, *gran̲vɪta* enfaldig, *lagtɪn̲a* försedd med långa tenar, *plɛga* full, *slɛgmun̲a* vältalig, *smaka* lindrigt berusad, *tɛtɪnun̲a* tystlåten.

§ 116. **Komparationen** sker i regeln så, att för komparativen *-an* (i Oravais *-arɜ*) och för superlativen *-ast* läggas till positiva formen med iakttagande af de ljudlagar, som framställas i §§ 19, 24 och 67. Angående uppkomsten af förstnämda ändelse hänvisas till Rydqvist Sv. Spr. L. II sid. 449 och Leffler Satser i nord. språkhist. 11.

Några adjektiv antaga komparationsändelserna *-ər* och *-st*, motsvarande högsvenskans *-re* och *-st*, samt hafva omljud af stamvokalen, när denna är däraf mäktig. Ändelsen *-ər* har uppkommit af fsv. *-re* sålunda, att såsom vanligt i målet den slutljudande obetonade vokalen bortfallit, hvarefter *ə* inskjutits såsom hjälpvokal före *r*. På detta sätt kompareras

| | | |
|---|---|---|
| *uŋg* ung | *yŋgər* | *yŋkst* |
| *tuŋg* tung | *tyŋgər* | *tyŋkst* |
| *laŋg* lång | *laŋgər* | *laŋkst* |
| *traŋg* trång | *traŋgər* | *traŋkst* |
| *lɛ̲g* låg | *lɛgər* | *lɛkst* |
| *høg* hög | *høgər* | *høkst* |
| *grauv* grof | *grøvər* | *grøfst* |
| *staur* stor | *stø̲r* | *stø̲st*, |

hvilket sistnämda sammandragit komparativändelsen i st. f. att inskjuta hjälpvokal.

Af annan rot för positiven än för de högre graderna äro:

| | | |
|---|---|---|
| (*gæud* god) | *bætər* | *bæst* |
| (*dæl* dålig) | *sæmbər* | *sæmst* |
| (*ilak* elak) | *vær* | *væst* |
| (*gambæl* gammal) | *ældər* | *ælst* |
| (*mytjı* mycket) | *mæır* | *mæst* |
| (*litın* liten) | *mındər* | *mınst* |
| (*maggan* mången) | *flæır* l. *flæıra* | (*flæst*?) |

De med högre grader bildade ur partikel uppvisa i målet regelbundet ändelserna *-an* och *-æst* med undantag af *ytər*, som dock äfven har sidoformen *ytran*.

## IV. Pronomina.

§ 117. De **personliga** pronomina äro: *ja* (betonadt *jag*) jag, *du* l. *tu* (betonadt *tug*) du, *han* l. *an* han, *hun* l. *un* hon, *hæ*, *æ* l. (obetonadt) *ə* det, *vı* (betonadt *vı* l. *vi*) vi, *nı* (betonadt *nı*, *nıg* l. *ni*) ni, *dəm* l. *təm* de, *sə* (betonadt *sæ*) sig. Dessa böjas på följande sätt:

| | | | |
|---|---|---|---|
| sing. nom. | *ja, jag* | *du, tu, tug* | — |
| ack. | *mə, mæ, mæg* | { *də, dæ* / *tə, tæ, tæg* | *sə, sæ* |
| plur. nom. | *vı, vı, vi* | *nı, nı, ni, nıg* | — |
| ack. | *æs, æs* | *ædar, ædər, ær* | *sə, sæ* |
| sing. nom. | m. *han, an* | f. *hun, un* | n. *hæ, æ* |
| gen. | *hans, hansıs* | *hænas, hænas* | *tæs* |
| ack. | *han, an* | { *hænar, ınar* / *un, ın* | *hæ, æ* |

plur. m., f. och n. nom. *dəm, təm*, gen. *tæıras*, ack. *dəm, təm*.

§ 118. **Possessiva** pronomina äro:

| mask. | fem. | neutr. | pl. |
|---|---|---|---|
| *mæn* min | *mın* | *mæt* | *mın* |
| *dæn, tæn* din | *dın, tın* | *dæt, tæt* | *dın, tın* |
| *sæn* sin | *sın* | *sæt* | *sın* |
| *væn* vår | *varun* | *væst* | *vær* |
| *ædan* eder | *ædun* | *ædast* | *ædar*. |

I *væn* och *ædan* återfinna vi fsv. ack. varn (jfr Rydqvist II sid. 486) och iþarn, med förlängning af vokalen i *væn* enl. § 95:2 b;

att motsvarande förlängning icke äger rum i *adan*, beror på att stafvelsen är obetonad. Femininformerna *varun* och *adun* äro analogibildningar efter maskulinum.

§ 119. **Demonstrativa** pronomina äro:

| Mask. | Fem. | Neutr. | Plur. |
|---|---|---|---|
| *tan* den | *tun* | *tı, tı* | *tı, tı* |
| { *handı* den där | *hundı* | *hadı* | *dømdı, tømdı* |
| { l. betonadt *hande* | *hunde* | *hade* | *dømde, tømde* |
| *hanje* den här | *hunje* | *haje* | *dømje, tømje* |
| *tukan* sådan | *tukun* | *tuku* | *tuku* |
| { *tukandı* sådan där | *tukundı* | *tukudı* | *tukudı* |
| { l. beton. *tukande* | *tukunde* | *tukude* | *tukude.* |

I *tan* återfinnes den fsv. ack. þan, *tun* är analogibildning efter maskulinum, och i neutr. *tı* samt pl. *tı* får man väl se ättlingar af motsvarande former i fornspråket; *-dı*, *-de* och *-je* torde vara stympningar af adverben *dær* och *jær*; *tukan* har uppstått af fsv. ack. mask. sing. þolikan, isl. þvílíkan.

§ 120. **Relativa** pronomina finnas ej. I deras ställe nytjas partikeln *sam*, hvilken äfven kan utelämnas likasom i högsvenskan; exempel på en sådan konstruktion anföres i ordlistan art. *kaþl.*

§ 121. **Interrogativa** pronomina äro *vam* l. *vøm* (betonadt *vam* l. *vøm*) hvem, *va* hvad, *vas* l. *vas* hvars, *hukan* hvilken f. *hukun* n. *huku* pl. *huku* l. *huk.*

§ 122. **Obestämda** pronomina äro:

| Mask. | Fem. | Neutr. | Plur. |
|---|---|---|---|
| *naın* någon | *naun* | *naı, na* | { *na* / *na* / *nagər* |
| { *ındjın* ingen | *ındjun* | *ındjıt* | *ıgg* |
| { *ıggan* | *ıggun* | (*ınt na*) | (*ınt na*) |
| *maggan* mången | *maggun* | *magkt* | *magg* |
| *anan* annan | *adrun* | *ana* | *adər* |
| *valın* hvarje | *valın* | *valıt, valı* | — |
| *var* hvar | *var* | *vast* | — |

*an* l. *han* man, *bad* båda, *varadər* hvarandra. — *valın* är det fsv. hvarin se § 61: 2.

# ORDLISTA.

*a.*

*ábur*, pl. *áburar*, m. Abborre.
*ádæʂtun*, räkn. Aderton.
*ádæʂtund*, räkn. Adertonde.
*áftunval*, pl. *-valar*, m. Aftonvard.
*ajé*, interj. Adjö.
*aks*, pl. lika, n. Ax.
*áksla*, l. *áklla*, pl. *ákslar*. l. *áklar*, m. Axel, skuldra.
*áksul*, pl. *áksular*, m. Axel (hjul-).
*áku*, pl. *ákur*, f. Glugg. [Fin. aŧŧuna].
*akurát*, oböjl. adj. Ackurat, ordentlig, noggrann.
*al* n. *alt*, adj. 1) All. 2) Trött.
*al*, adv. Allra.
*álaʂtas*, adv. Allestädes.
*áldər*, adv. Aldrig.
*áldeɪlɪs*, adv. Alldeles.
*aláu* ut. pl. f. Hallå, larm.
*álstjɪnu* pl. *-stjɪnur*, f. Läderlapp.
*áltɪlɪ*, adv. Alltid.
*âlæɪs*, oböjl. adj. Allehanda.
*álvar*, ut. pl., n. Allvar.
*ámpər*, n. *ámpæʂt*, adj. Häftig, djärf.
*an*, pron. 1) Han. 2) Man. Jfr *han*.
*ánan*, f. *ádrun*, n. *ana*, pl. *ádər*, (best. och obest. form lika), pron. Annan; tales. *ána túku meɪr:* 1) dubbelt så mycket, 2) något för mer.
*ánaʂ*, adv. Annars.
*ánaʂtas*, adv. Annanstädes.
*andé* l. *ándɪ*, pron. m. Den där. Jfr *handé*.
*ándra*, pl. *ándrar*, m. Flysko af trä, som begagnas på sanka ställen isynnerhet vid höbärgning. Ex. *ta ándran me də, ta du gar tɪd ut pu másan, ánaʂ ɪnt kan tu kam náʂtas ɪnt.*
*ándər*, (best. och obest. form lika), räkn. Andre, andra.
*ándæʂtagg*, pret. *-ʂtagga*, sup. *-ʂtagga*, vb tr. Förse en släde med *ándæʂtaggər*.
*ándæʂtagg*, pl. *-ʂtaggər*, f. Träskoning, under slädmeden.
*ánsu*, pl. *ánsur*, f. Kafvel i en flottbro.
*ánsglɪs*, adv. Motsols. Ex. *nu trámpar du ju rátjɪn ánsglɪs. — hə býra blas bákpu kvæŋvɪggan, sa un býra ga ánsglɪs.*
*ántɪndjɪn*, konj. Antingen.
*ánvaksɪn*, n. *ánvaksɪt*, adj. Lättsöfd.
*aggər*, ut. pl., m. Ånger.
*aggərbyt*, n. lika, adj. Ångerfull.
*ágkar*, pl. lika, n. Ankar.

*áptetjar*, pl. *áptetjarar*, m. Apotekare.
*árbaıt*, pret. *árbaıta*, sup. *árbaıta*, vb tr. o. intr. Arbeta.
*árbaıt*, pl. obr., n. Arbete.
*árg*, n. *arkt*, adj. Arg, ond, vred.
*ármıdju*, pl. *ármıdjur*, f. Armé, krigshär.
*arv*, pl. lika, n. Arf.
*arvıgg*, pl. *arvındjar*, m. Arfvinge.
*asınt*, oböjl. pron. Alls intet, ingenting. Ex. *va fı du fy bısvǽrı? ásınt. — ásınt dágər du tıl.*
*asp*, pl. *áspur*, f. Asp (populus tremula).
*ásţu*, pl. obr., f. Granngård.
*ásţun*, räkn. Aderton.

*a.*

*ádrun*, pron., f. af *anan*.
*ádər*, pron., pl. af *anan*.
*ádərlaıs*, adv. Annorledes.
*ágnu*, pl. *ágnur*, f. Agn, blomml. frukt-fjäll hos gräsen. Jfr *ágnu*.
*al*, pl. *álur*, f. Al.
*al*, pl. lika, n. Årder, gaffelplog.
*álbıld*, pl. *-bıldar*, m. Årderbill.
*álhauŋ*, pl. lika, n. Handtag på gaffelplog.
*álkas*, pl. lika, n. Kors, som begagnas till underlag vid släpande af plogen.
*alŋ*, pl. *álŋur*, f. Aln.
*álplusur*, pl. *-plusurar*, m. Lur af albark.
*álştjıd*, pl. *álştjıdur*, f. Plogrede.
*álştak*, pl. *álştakar*, m. Den del af plogen, hvarvid billen är fäst.
*álværg*, pl. *álværgar*, m. Tvärträ i plogredet.
*agg*, pl. lika, n. Agn.
*ágnu*, pl. *ágnur*, f. Agn, agnar.

*b.*

*bad*, pret. *báda*, sup. *báda*, vb tr. och intr. 1) Bada. 2) Slå.
*bad*, pl. lika, n. Bad.
*bádankvast*, pl. *-kvastar*, m. Badkvast.
*bak*, pret. *báka*, sup. *báka*, vb tr. o. intr. Baka.
*báka*, pl. *bákar*, m. Backe.
*bakst*, pl. *bákstar*, m. Bakning.
*bálšanær*, pret. *bálšanæra*, sup. *bálšanæra*, vb tr. Öfverstryka.
*balk*, pl. *bálkar*, m. Balk.
*bánas*, pret. *bánast*, sup. *bánast*, vb. dep. Svärja, förbanna.
*band*, pret. *bánda*, sup. *bánda*, vb. tr. Banda.
*band*, pl. lika, n. Band.
*bággər*, oböjl. adj. Rädd, villrådig. Ex. *hə va ınt ın bággər kár sam vǽga jær ha.*
*bagk*, pret. *bágka*, sup. *bágka*, vb tr. o. intr. Piska, slå. Ex. *han bágka tıl an, sa han flørg.*
*bagk*, pl. *bágkar*, m. Kälkstolpe.
*bára*, 1) adv. Bara. 2) konj. Om blott.
*bark*, pret. *bárka*, sup. *bárka*, vb intr. Hastigt begifva sig bort.

*bas*, pret. *bása*, sup. *bása*, vb tr. Basa, risa. Ex. *ja ʂka ta ɪn rískvɪst a bas də, ám du jə sádɪ ílak.*

*bástu*, pl. *bástur*, f. Badstuga. Tls. *ga ɪ bástun:* taga ett bad.

*básu*, pl. *básur*, f. 1) Redskapet, hvarmed man basar. 2) Aga. Ex. *am du ɪnt jə vákæʂt ʂka ja ta nádər básun a jav də básun.*

*bak*, adv. o. prep. Bak.

*bákanat*, adv. o. prep. Bakifrån.

*bákam*, adv. o. prep. Bakom.

*bákpu*, adv. o. prep. Bakpå.

*bákat*, 1) adv. Efteråt. 2) prep. Bakom, efter.

*bar* l. *bar*, n. *baʂt*, adj. Bar.

*bárhuva*, oböjl. adj. Barhufvad.

*báʂlɪ*, n. *baʂlɪt*, adj. Barnslig.

*be* vb se *bad*.

*bɪfát sə*, pret. *bɪfáta*, sup. *bɪfáta*, vb refl. Befatta sig.

*bɪfál*, pret. *bɪfáld*, sup. *bɪfáld*, vb. tr. Förbanna, t. ex. *ja bɪfáldər də fy tan ílak.*

*bɪhǫv*, pret. *bɪhǫvd*, sup. *bɪhǫvd*, vb tr. Behöfva.

*bɪlǫn*, pret. *bɪlǫna*, sup. *bɪlǫna*, vb tr. Belöna.

*bɪrét*, pret. *bɪréta*, sup. *bɪréta*, vb tr. och intr. (med *am*) Berätta.

*bɪsín sə*, pret. *bɪsína*, sup. *bɪsína*, vb refl. Besinna sig, öfverlägga.

*bɪsvǫr*, pl. lika, n. Besvär.

*bɪsvǫrlɪ*, n. *bɪsvǫrlɪt*, adj. Besvärlig.

*bɪsýnlɪ*, adv. Isynnerhet.

*bɪvár*, pret. *bɪvára*, sup. *bɪvára*, vb tr. Bevara. Jfr *kaʂ*.

*bɪnd*, p. *band*, s. *bándɪ*, vb. tr. Binda.

*bɪgk*, pl. *bígkar*, m. Liten backe l. kulle.

*bíta*, pl. *bítar*, m. Stycke, jfr *brǫsbíta*.

*bítɪ*, adv. Bittida.

*bítul*, pl. *bítular*, m. Betsel.

*bɪd*, pret. *bída*, sup. *bída*, vb intr. Bida.

*bɪt*, pret. *bait*, sup. *bítɪ*, vb tr. Bita.

*bjud*, pret. *bǫud*, sup. *búdɪ*, vb tr. Bjuda.

*bjáldru*, pl. *bjáldur*, f. Bjällra.

*bjær* l. *bjǫr*, pret. *bar*, sup. *búrɪ*, vb tr. Bära.

*bjærg*, pl. lika, n. Bärg.

*bjærglɪd*, pl. *-lɪdur*, f. Bärgsluttning. Ex. *ə vákʂər ʂmúltrunɪn ɪ bjærglɪdɪn.* Jfr *lɪd*.

*bjærk*, pl. *bjærkur*, f. Björk.

*bjǫn*, pl. *bjǫnar*, m. Björn.

*blágku*, pl. *blágkur*, f. Stjärtpenna hos större fåglar (tjäder, orre).

*blásu*, pl. *blásur*, f. Eldbrasa.

*blásǫr*, pret. *blásǫra*, sup. *blásǫra*, vb tr. Blessera, såra.

*blíkur*, pl. *blíkurar*, m. Braxenblicka.

*blɪnd*, n. *blɪnt*, adj. Blind.

*blíndɪgg*, pl. *blíndɪndjar*, m. Hjortronkart.

*blɪ*, pret. *blaɪ*, sup. *blívɪ*, vb intr. Blifva (sällsynt; vanligtvis nytjas *val* qv. v.)

*blístər*, pret. *blístra*, sup. *blístra*, vb tr. och intr. Hvissla.

*blístru*, ut. pl., f. Diarré.

*blak*, pret. *bláka*, sup. *bláka*, vb intr. Svärja, blott i tls. *blak a bánas*.

*blak*, pret. *bláka*, sup. *bláka*, vb intr. 1) med prep. *am*: Piska upp. 2) med prep. *til:* Slå till, t. ex. *han bláka til mə ʎlládjun pu smídıstádı, sa ə sýndıst ér bákat.*

*blaud*, ut. pl., m. Blod.

*bláudkarv*, pl. *-karvar*, m. 1) Blodkorf. 2) Svullnad efter slag, t. ex. *han ráıma tı áksın mə féspadı, sa bláudkarvan sýndıst.*

*bláumu*, pl. *bláumur*, f. Blomma.

*bláusaut*, ut. pl., f. Rödsot.

*bla*, n. *blat*, adj. Blå.

*bláber* l. *bláber*, pl. lika, n. Blåbär.

*blas*, pret. *blast*, sup. *blast*, vb intr. Blåsa.

*blast*, ut. pl., m. Blåst.

*blak*, ut. pl., n. Bläck, t. ex *sab blatjı pu múnın.*

*blásu*, pl. *blásur*, f. Bläs.

*blød*, pret. *blød*, sup. *blød*, vb intr. Blöda.

*braks*, pl. *bráksar*, m. Braxen.

*brand*, pl. *brándar*, m. Fågelgiller.

*bándknıpıl*, pl. *-knıpılar*, m. Liten brand, som kvarligger i eldstaden, t. ex. *slak ur ándı bándknıpılın, sam líqər a tjýtar ı spísın, an tjýlər bára ut stúgun.*

*brant*, n. lika, adj. Brant.

*bras*, pret. *brása*, sup. *brása*, vb intr. Brottas.

*bras*, pret. *brása*, sup. *brása*, vb intr. Skryta, braska.

*brask*, pret. *bráska*, sup. *bráska*, vb intr. Prata, samspråka.

*brask*, ut. pl., n. Prat.

*bra*, adj. God, duglig, lämplig.

*bra*, adv. Bra, väl.

*brákun*, se *ı-brákun.*

*bre*, pl. lika l. *bren* l. *brénər*, n. Bräde.

*brélap*, pl. *-lapar*, m. Brädlapp.

*brın*, pret. *bran*, sup. *bránı*, vb intr. Brinna.

*brınt*, pl. *bríntar*, m. Brink.

*brıgkst*, pl. *brígkstar*, m. Vrist, jfr *vrıgkst.*

*brıst*, pret. *brast*, sup. *brástı*, vb intr. Brista.

*brıst*, pl. *brístar*, m. Vrist.

*brıd*, pret. *brəıd*, sup. *brídı*, vb tr. Vrida, jfr *vrıd.*

*brúgum*, pl. *brúgumar*, m. Brudgum.

*brud*, pl. *brúdur*, f. Brud.

*bruk*, pret. *brúka*, sup. *brúka*, vb intr. Bruka, hafva för sed.

*brun*, n. *brunt*, adj. Brun.

*brýdju*, pl. *brýdjur*, f. Brygga.

*bryg*, pret. *brag* (föråldr.) l. *brygd*, sup. *brygd*, vb. tr. Brygga.

*brýglatju*, pl. *-latjur*, f. Bryggkar, bryggbunke.

*brygt*, pl. lika, n. Bröst.

*bryt*, pret. *brøyt*, sup. *brútı*, vb tr. Bryta.

*brak*, pret *bráka*, sup. *bráka*, vb intr. Vara ödsam l. omåttlig. Ex. *han bráka til nu átər sa ə rákər til.*

*bráka*, pl. *bráka*, m. En, som är ödsam l. omåttlig. Ex. *ə jə túkan bráka edé, ınt har an na hauv mə sə nánstın.*

*bran*, pl. *bránar*, m. Brunn.

*bragg*, pret. *brágga*, sup. *brágga*, vb intr. Våldsamt och ifrigt arbeta; nytjas blott i förening med andra verb, t. ex. *han brágga̱r a árbaıtar, brágga̱r a tjø̱r.*

*brágga̱r*, pl. *brágga̱rar*, m. En, som är våldsam och oaktsam i arbete. Ex. *ə jə túkan brágga̱r adé̱, sa ınt háldər hə na bæ̱rganskap a̱t an.*

*brat*, pret. *bráta*, sup. *bráta*, vb tr. 1) Skäkta (lin), t. ex. *ja hør ha døm brátar ı márun.* 2) Bryta (i förening med vb *fal*), t. ex. *hə báuda va na plıkt pa̱ tı brat a fal nádər skáudjın pu adé̱ sa̱tı.*

*bráta*, ut. pl., m. Snufva.

*brátantıd*, pl. obr., m. Den tid, då man plägar skäkta linet.

*brátas*, pret. *brátast*, sup. *brátast*, vb dep. Brottas.

*brátu*, pl. *brátur*, f. Skäkta, t. ex. *ə jə ın rúku brátu da hæ̱r, ınt fa̱r an stjávı tı ga̱ ur hámpun mə ın ınt, nau mat ja skaf mə ın bátər.*

*brau* l. *brauv*, pl. *braur* l. *bráuvar* l. *bráunar*, f. 1) Bro. 2) Trappa.

*braur*, pl. *bré̱dər*, m. Broder.

*bra̱sk*, pret. *bra̱ska*, sup. *bra̱ska*, vb intr. Brådska.

*braıd*, n. *braıt*, adj. Bred.

*braıv*, pl. lika, n. Bref.

*bráıvər*, prep. Bredvid.

*bran*, pret. *brand*, sup. *brand*, vb tr. Bränna.

*bra̱nsk*, pl. *brá̱nskar*, m. Hingst; jfr *vra̱nsk.*

*bra̱nərí*, pl. lika, n. Bränneri.

*bra̱st*, pret. *bra̱sta*, sup. *bra̱sta*, vb tr. Sprätta.

*brøφt*, pret. *brøφt*, sup. *brøφt*, vb tr. Plöja med *a̱l*, ärja.

*brøφt*, pl. lika, n. Bråte, hop.

*brø̱*, pl. *brø̱* l. *brø̱n*, n. Bröd.

*bré̱fja̱lu*, pl. *-fja̱lur*, f. Brödspade med kort skaft.

*bré̱sbıta*, pl. *-bıtar*, m. Brödbit, brödstycke.

*bré̱skutu*, pl. *-skutur*, f. Brödspade med långt skaft.

*bré̱smulu*, pl. *-smulur*, f. Brödsmula.

*buk*, pret. *búka*, sup. *búka*, vb intr. Falla, ramla; oftast i förening med *akúl:* falla omkull, *ývı and:* ramla öfver ända.

*búldər*, pret. *búldra*, sup. *búldra*, vb intr. Bullra.

*búldər*, pl. obr., n. Buller.

*bult*, pret. *búlta*, sup. *búlta*, vb tr. och intr. Bulta.

*bult*, pl. *búltar*, m. Bult.

*bund*, pl. *bø̱ndər*, m. Bonde.

*bus*, pret. *búsa*, sup. *búsa*, vb tr. Skuffa.

*bug*, pret. *búga*, sup. *búga*, vb intr. Buga.

*byg*, pret. *bygd*, sup. *bygd*, vb tr. 1) Bygga. 2) Reparera.

*býgnıgg*, pl. *býgnıggur*, f. Byggning.

*byr*, pret. *býra*, sup. *býra*, vb tr. o. intr. Börja.

*bystál*, pret. *bystáld*, sup. *bystáld*, vb tr. Beställa, bestyra, uträtta.

*býsu* l. *bøsu*, pl. *býsur* l. *bøsur*, f. Bössa.
*býtu*, pl. *býtur*, f. Bytta.
*býtju*, ut. pl., f. Björklake.
*by*, pl. *býar*, m. By.
*býa*, pl. *býar*, m. Främling, främmande.
*byt*, pret. *byt*, sup. *byt*, vb tr. Byta.
*ba*, konj. Både, t. ex. *ba tu a han.*
*bad*, pret. *báda*, sup. *báda*, vb tr. Bjuda, inbjuda.
*bad*, pl. lika, n. Bud.
*bag*, pret. *bága*, sup. *bága*, vb intr. Bugna, bågna, svikta.
*bak*, pret. *báka*, sup. *báka*, vb. intr. Böka. Ex. *svínm gar a bákar ı pérunlándı. — han bákar a tjør ı ákrm.*
*bak*, pret. *báka*, sup. *báka*, vb tr. Hugga af.
*bak sə*, pret. *báka*, sup. *báka*, vb refl. Bocka sig.
*bak*, pl. *bákar*, m. Huggkubbe.
*bak*, pl. *bákar*, m. Bock.
*bak'n*, pl. *báknar*, m. Botten.
*bák'nkar*, pl. lika, n. Blindtarm.
*bal*, pl. *bálar*, m. Båll.
*bálın*, se *ı-bálın.*
*báljın*, n. *báljıt*, adj. Vattensjuk, vattendränkt, uppsväld af insuget vatten.
*bálştər*, pl. lika, n. Dyna (eg. bolster).
*bar*, pret. *bára*, sup. *bára*, vb tr. Borra.
*bar*, pl. *bárar*, m. Borr.
*bas*, pret. *bása*, sup. *bása*, vb tr. Göra *básın* (se följ. ord) tät. Ex. *káran jə a básar kvéŋın.*
*bas*, pl. *básar*, m. Kvarnbuss, trävirke omkring nålen i den s. k. liggaren i kvarnen. Ex. *kvéŋın ha vál ləs ı básın.*
*bástjıl*, pl. *-tjılar*, m. Kvarnbusskil.
*básu*, n. *básut*, adj. Orolig.
*başt*, pl. *báştar*, m. Borste.
*başt*, pl. lika, n. Borst.
*başt*, adv. 1) Bort. 2) Borta.
*báştbytıgg*, pl. *-bytındjar*, m. Vanartigt barn.
*báştştjømd*, adj. Bortskämd, fördärfvad.
*bau*, pret. *baud*, sup. *baud*, vb intr. Bo.
*bau* l. *bauv*, pl. lika, n. Bo.
*baud*, pl. *báudur*, f. Bod.
*baud*, pret. *báuda*, sup. *báuda*, vb intr. Böra, jfr *bauşt.*
*bauk*, pl. *bøkər*, f. Bok.
*baul*, pl. lika, n. Bord.
*bauşt*, pret. *báuşta*, sup. *báuşta*, vb intr. Böra, jfr *baud.*
*baut*, pret. *báuta*, sup. *báuta*, vb tr. Bota.
*baut*, ut. pl., f. Bot.
*báuva*, pl. *báuvar*, m. Bog.
*bauvhag*, ut. pl., n. Bohag.
*bad*, pron. Båda.
*bald*, pl. *báldar*, n. Böld, bolde.
*baln*, pret. *bálna*, sup. *bálna*, vb intr. Bulna.
*ban*, pl. lika, n. Barn.
*bánhəlıgg*, pl. *-həlıggar*, m. Barnskötare.
*bánhəlıgg*, pl. *-həlıggur*, f. Barnsköterska.
*bánkanu* l. *-kunu*, pl. *-kanur* l. *-kunur*, f. Barnsängskvinna.

*bánut*, adj. f. Hafvande.
*bat*, pret. *báta*, sup. *báta*, vb tr. o. intr. Förmå, orka.
*bat*, pl. *bátar*, m. Båt.
*bad* l. *be*, pret. *bad*, sup. *bídı*, vb tr. och intr. Bedja.
*bad*, pret. *báda*, sup. *báda*, vb tr. Bädda.
*báılıgg*, pl. *báılıggar*, m. Benling, hud, som suttit på ett kreaturs ben.
*baın*, pl. lika, n. Ben.
*báınhast*, pl. *-hastar*, m. Benhäst, spigg.
*baıs*, pret. *báıdıst*, sup. *báıdıst*, vb dep. Begära, tigga.
*báısar*, pl. *báısarar*, m. Tiggare.
*baıt*, ut. pl., m. Möda.
*báıt*, ut. pl., n. Bete, betesmark.
*bákla*, pl. *báklar*, m. Ben. Ex. *an støvt sə pu báklan* (sg. best. form). — *an gar a drágər báklan* (pl. best. form) *bákat sə*.
*báklar*, pl. *báklarar*, m. Drummel. Ex. *tu jə ın báklar! kúna du ınt jær adé útan tı ha sándər áltsamans.*
*bak'n sə*, pret. *bákna*, sup. *bákna*, vb refl. Gå för fort (om ur).
*báknan*, komp. adv. Tidigare.
*bákæl*, pret *bákla*, sup. *bákla*, vb intr. 1) Falla, snafva, t. ex. *han bákla a ful akúl*. 2) Oskickligt l. vårdslöst hantera, fumla, t. ex. *han stau tær a bákla mə kláku sın, tæst un jı sándər.*
*bákæl*, pl. lika, n. Drummel.
*balt*, pl. lika, n. Bälte.
*band*, pret. o. sup. = inf., vb intr. Fela, fattas.
*bándu*, pl. *bándur*, f. Trångmål.
*bagk*, pl. *bágkar*, m. Bänk.
*bas*, pl. *básar*, m. Kotte (*gránbas*, *tálbas*).
*bask*, n. *bakst*, adj. Bäsk.
*bast* 1) adj., superl. af *gaud*, 2) adv., superl. af *bra*: Bäst.
*bat*, pl. lika, n. Bett.
*bátnanskau*, pl. *-skauar*, m. Sko af ogarfvadt läder.
*bátər* 1) adj., komp. af *gaud*, 2) adv., komp. af *bra*: Bättre.
*bælıragkər*, ut. sg., f. Halsvalk åt hästar.
*bær* l. *bær*, pl. lika, n. Bär.
*bærg sə*, pret. *bærga*, sup. *bærga*, vb refl. 1) Bete sig. 2) Bärga sig, slå sig ut. 3) Vara nog, förslå.
*bærgand*, oböjl. adj. Stor.
*bærgand*, adv. Ganska, högeligen, ex. under *skuklu*.
*bærgandıs*, adv. se föreg., t. ex. *hə jə bærgandıs kalt.*
*bærganskap*, ut. pl., n. Husgeråd, redskap.
*bærıhílu*, ut. pl., f. Vattenkokta bär. [Fin. hilla: mos].
*bærıskrítju*, pl. *-skrítjur*, f. Lafskrika.
*bælændjas*, pret. *bælændjast*, sup. *bælændjast*, vb dep. Vråla, ryta.
*bøknaskau*, se *bátnanskau*.
*bølu*, pl. *bølur*, f. Getingbo.
*bøndrısfalk*, ut. pl., n. Bondfolk.
*bøntjıl*, pl. *bøntjılar*, m. 1) Dåligt redskap, som ej motsvarar sitt

ändamål, t. ex. *hanjé spádan jə túkan bə́ntjɪl, sa ɪnt fa̱r ja ə tɪ va̱l tɪ na̱ mə an.* 2) Ordet begagnas äfven om hästar, behäftade med en eller annan vanart, t. ex. *danhǽr bə́ntjɪlɪn lígər pu ə́lstjɪdɪ, sa an jə sa bɪsvǽrlɪ tɪ tjə̱r ɪ ə́krɪn mə.*

*bə́gklu*, pl. *bə́gklur*, f. 1) Buckla, t. ex. *ə ha kúmɪ ɪn bə́gklu pu spjálɪdɪ, sa ɪnt ga̱r hə tɪ stjut ɪjə́n.* 2) Magert sto, t. ex. *ə jə ɪn bə́gklu hálla mærɪn.*

*bə́gklu*, n. *bə́gklut*, adj. Bucklig.

*bə́su*, se *bə́su*.

*bə̱g*, pret. *bə̱gd*, sup. *bə̱gd*, vb tr. Böja.

*bə́lɪgg*, pl. *bə́lɪggar*, m. Slyngel.

*bə́lu*, pl. *bə́lur*, f. Börda.

*bə̱n*, pl. *bə́nur*, f. Bön, t. ex. *hǽrans bə̱n.*

*bə̱t*, pl. lika, n. Bärg.

*bɔ̱r*, pret. *bɔ́ra*, sup. *bɔ́ra*, vb intr. Vara okammad, ruggig, t. ex. *hárɪ bɔ́rar pa̱ an.*

*bɔ́ras*, pret. *bɔ́rast*, sup. *bɔ́rast*, vb dep. se föreg.

*bɔ̱rk*, pret. *bɔ́rka*, sup. *bɔ́rka* (vanl. m. prep. *tɪl*), vb intr. Vara ödsam l. omåttlig, slösa, jfr *brak*.

*bɔ́rku*, pl. *bɔ́rkur*, f. Bjässe, t. ex. *ə va ɪn bɔ́rku tɪ va staur.*

*bɔ́ru*, n. *bɔ́rut*, adj. Ruggig, okammad.

*d.*

*dad*, ut. pl., m. Fader (föråldradt).

*dag* l. *da̱*, pl. *dágar* l. *da̱r*, m. Dag.

*dáksværk*, pl. lika, n. Dagsvärke.

*damb*, pret. *dámba*, sup. *dámba* (med prep. *tɪl*), vb intr. Damma till, t. ex. *ja dámba tɪl an mə sátjɪn.*

*damb*, pret. *dámba*, sup. *dámba*, vb intr. Dimpa, vanl. tills. med vb *fal*, t. ex. *han dámba a ful.*

*damb*, ut. pl., n. Dam.

*damp*, pret. *dámpa*, sup. *dámpa*, vb intr. Dimpa, falla tungt.

*dans*, pret. *dánsa*, sup. *dánsa*, vb intr. Dansa.

*dansk*, pret. *dánska*, sup. *dánska*, vb intr. I sitt språk söka likna herrskap, jfr *dansk*.

*dar*, pret. *dára*, sup. *dára*, vb intr. Darra.

*dask*, pret. *dáska*, sup. *dáska*, (med prep. *tɪl*), vb intr. Daska, slå till, t. ex. *ɪnt vaɪt ja vəm ə va, sam dáska tɪl an.*

*dígæstaɪn*, äfven kallad *ákskaggar tjɔ́tjun*: benämning på en brant ur sjön sig resande klippa nära Oxkangar by.

*dílašaun*, pl. *dílašaunar*, m. Dilation, anstånd, uppskof.

*dɪmp*, pret. *damp* l. *dímpa*, sup. *dámpɪ*, vb intr. Dimpa.

*dígglu*, n. *dígglut*, adj. Spräcklig.

*dɪspurát*, oböjl. adj. Förargad.

*dɪ*, pret. *dɪd*, sup. *dɪd*, vb tr. Di.

*día*, pl. *díur*, f. Hynda, som ger di.

*dɪk*, pl. lika, n. Dike.

*dɪn*, pron. 1) f. af *dan*. 2) pl. af *dan*.

*djǽkul*, pl. *djǽklar*, m. Djäkel.
*drag* l. *dra*, pret. *drauv*, sup. *dráin*, vb tr. Draga; *dra prikajýltu* (en lek).
*drákajǽmu*, pl. *-jǽmur*, f. Drakgömma (fördold skatt).
*drákæl*, pret. *drákla*, sup. *drákla*, vb tr. Spilla.
*drasl* l. *draḷ*, pret. *drásla* l. *dráḷla*, sup. *drásla* l. *dráḷla*, vb intr. Dröja.
*dra*, vb se *drag*.
*drag*, pl. lika, n. 1) Drag (fiskeredskap). 2) Lösköl. 3) Ett timmermansvärktyg.
*drik*, pret. *drak*, sup. *drátji*, vb tr. Dricka.
*drítjisvak'n*, ut. pl., n. Dricksvatten.
*driv*, pret. *draiv*, sup. *drívi*, vb tr. Drifva.
*drýftu*, pl. *drýftur*, f. Dryfta, vanna; tales. *vik drýftuna*: gråta.
*dryk*t, adv. Ledsamt; tls. *ha dryk*t.
*dryp*, pret. *drøyp*, sup. *drúpi*, vb intr. Drypa.
*drábilin*, se *i-drábilin*.
*drak'n*, pret. *drákna*, sup. *drákna*, vb intr. Drunkna.
*dráma-*, sammansättningsled med förstärkande betydelse, t. ex. *drámabǽlu*, *drámalas*: ofantligt stor börda, ofantligt stort lass.
*drámar*, pl. *drámarar*, m. Gåpåare.
*drápu*, pl. *drápur*, f. Droppe.
*drása*, pl. *drásar*, m. Dråse, stor hög, stor mängd.
*drátjin*, n. *drátjit*, adj. Drucken berusad.
*dragg*, pl. *drándjar*, m. Dräng.
*dragk*, pret. *dragkt*, sup. *dragkt*, vb tr. Dränka.
*drávig*, pl. *drávigar*, m. Lätting, jfr *rúkuvig*.
*drgm*, pret. *drgmd*, sup. *drgmd*, vb tr. o. intr. Drömma.
*drgm*, pl. *drǽmar*, m. Dröm.
*du*, *tu* l. *tug*, pron. Du.
*duk*, pret. *dúka*, sup. *dúka*, vb tr. Hälla.
*dúkti*, n. *dúktit*, adj. Duktig.
*dumb*, n. *dumt*, adj. Dum.
*dúmbfalin*, n. *-falit*, adj. Dum.
*dunt*, pl. *dúntar*, m. Mindre upphöjning på marken.
*dúntjin*, n. *dúntjit*, adj. Unken.
*dust*, adv. Durk, helt och hållet.
*duk*, pret. *dǫuk* l. *dúka*, sup. *dúka*, vb intr. Dyka.
*duk*, pl. *dúkar*, m. Duk.
*dun*, pl. lika, n. Dygn.
*dun*, pl. lika, n. Dun.
*dúrain*, pl. lika, n. Duggregn.
*dýmblígg*, pl. *dýmblíggar*, m. Dymling.
*dýndju*, ut. pl., f. Dynga.
*dýggransil*, pl. *-ransilar*, m. Barn eller litet djur, som utmärker sig genom osnygghet.
*dýggstǫw*, pl. *-stǫnar*, m. Dynghög.
*dýggværpil*, pl. *-værpilar*, m. se *dýggransil*.
*dyr*, n. *dyst*, adj. Dyr.
*dábæl*, n. *dábælt*, adj. Dubbel.
*dag*, pres. *dágar*, pret. *dága*, sup. *dagd*, vb intr. Duga.

*dak*, pret. *dáka*, sup. *dáka*, 1) vb tr. Dunka, bulta, t. ex. *dak an ɪ rýdjɪn*! 2) vb intr. Dunka, slå ett kraftigt slag, t. ex. *ja dáka tɪl mə mąkarɪn, sa jáulɪn dára*.

*dakt*, pret. *dákta*, sup. *dákta*, vb tr. Läka, bota.

*dáktaur*, pl. *dáktaurar*, m. Doktor.

*dámbas*, pret. *dámbast*, sup. *dámbast*, vb dep. Vältra sig (säges om både människor och djur utom hunden, jfr *kąlas*).

*dámbu*, pl. *dámbur*, f. Spår eller aftryck af djur, som vältrat sig (i snö, sand, lera, o. dyl.).

*dámɪlœr*, pret. *dámɪlœra*, sup. *dámɪlœra*, vb intr. 1) Bullra, larma. 2) Högljudt och häftigt träta.

*damp*, pret. *dámpa*, sup. *dámpa*, vb intr. Dimpa, falla tungt.

*dámpaul*, pl. lika, n. Stickord.

*dan*, pret. *dána*, sup. *dána*, vb intr. Dåna.

*dánjɪn*, n. *dánjɪt*, adj. Dåsig.

*darg*, pl. lika, n. Tät småskog; ingår äfven i sammansättningar t. ex. *ąldarg bjærkdarg*.

*dáulɪ*, n. *dáulɪt*, adj. Duglig.

*daun*, pl. lika, n. Don.

*dáunɪgg*, pl. *dáunɪggur*, f. Redskap.

*dáutər* l. *dáutru*, pl. *dętrar* l. *dętrur*, f. Dotter.

*dáva*, ut. pl., m. Dvala.

*dąlɪ*, n. *dąlɪt*, adj. Dålig.

*dąm*, ut. pl., m. Anda, t. ex. *dąmɪn ha gąɪ uv ęlɪ*.

*daɪg*, pl. *dáɪgar*, m. Deg.

*daɪl*, pl. *dáɪlar*, m. Del.

*dáɪvɪtju*, pl. *-vɪtjur*, f. Deghålk.

*damp*, pret. *dámpa*, sup. *dámpa*, vb tr. Dämpa, kväfva.

*dan*, f. *dɪn*, n. *dat*, pl. *dɪn*, pron. Din, ditt, jfr *tan*.

*dándjɪl*, pl. *dándjɪlar*, m. Lång karl, t. ex. *ə va ɪn lagg dándjɪl*; jfr *ręndjɪl*.

*danhær* l. *danhær*, n. *dahá*, pron. Den här, det här.

*dagg*, pret. *dągd*, sup. *dągd*, 1) vb tr. Slå sönder, krossa, t. ex. *han dągər knáukuna pu ąkrɪn mə knáukhamarɪn*. 2) vb intr. Slå dank, t. ex. *han gar a dągər háɪla dágan ɪjínam*.

*dansk*, pret. *dánska*, sup. *dánska*, vb intr. I sitt språk söka likna herrskap, jfr *dansk*.

*dær* l. *dær*, adv. Där. Jfr *tær*.

*døm*, pron. pl. De, dem. Jfr *tøm*.

*dømdę* l. *dømdɪ*, pron. pl. Desse, de där.

*døs*, pl. lika, n. Uppefter laduväggen stackadt hö.

*døφ*, pret. *dęd*, sup. *dęd*, vb intr. Dö.

*døφd*, pret. *døφd*, sup. *døφd*, vb intr. Ligga i djup och långvarig sömn. Exx. *han døφdər a sąvər*. — *ɪ gar lą an a døφd háɪla dąɪn*.

*døφdɪl*, pl. *døφdɪlar*, m. En, som sofver af lätja.

*døφdɪgg*, pl. *døφdɪggar*, m. se föreg.

*død*, ut. pl., m. Död.
*død*, n. *døt*, adj. Död.
*døm*, pret. *dømd*, sup. *dømd*, vb tr. Döma.
*dølg*, pret. *dølq*, sup. *dølq*, vb tr. Dölja.
*dølp*, pl. lika, n. Tölp.
*dør*, pl. *dørur*, f. Dörr.
*dørarøw*, pl. obr., f. Dörrvrå, vrå invid dörren, t. ex. *ståban star ɪ dørarøwɪn.*
*dørfs*, pret. *dørfsa*, sup. *dørfsa*, vb dep. 1) Djärfvas. 2) Täckas, t. ex. *ja dørfs ɪnt grøt.*
*døun*, ut. pl., m. Lukt.

*e.*

*eg*, pret. *egd*, sup. *egd*, vb tr. Äga, ega.
*élu*, pl. *élur*, f. Ödla.

*f.*

*fåbɪlpraat*, pl. lika, n. Osannolik berättelse.
*fal*, pret. *ful*, sup. *fúlɪ*, vb intr. Falla.
*fald*, pl. (blott i bet. 1) *fáldar*, m. 1) Fåll. 2) Råägg i bett.
*falsk*, best. form *fálsɪtjɪ*, ut. pl., n. Falaska.
*falsk*, n. *falskt*, adj. Falsk.
*far*, pret. *faur*, sup. *fúrɪ*, vb intr. Fara, gå, begifva sig.
*far*, pl. lika, n. Farsot.
*farvél*, interj. Farväl.
*fast*, adv. Fast, t. ex. *nad fast.*
*fástan* l. *fastán*, konj. Fastän.
*fasáun*, pl. *fasáunər*, m. Fason, form, utseende.
*fat*, pret. *fáta*, sup. *fáta*, vb tr. och intr. Fatta; tls *fat ap*: uppfatta.
*fat*, pl. lika, n. Fat.
*fátan*, pl. lika, n. Handtag.
*fátɪn*, n. *fátɪt*, adj. 1) Fattig. 2) Dålig.
*fátɪar*, pl. lika, n. Missväxtår, t. ex. *ə val fátɪarɪ ɪ nésta ar: møsɪn a váduran ha skúrɪ hálmɪn ɪ stjýlan; ta øm stjær áksɪn, vántar øm gáudarɪ.*
*fálɪ*, n. *fálɪt*, adj. Farlig; ntr. nytjas ock ss. förstärkningsadverb, t. ex. *hə jə ɪnt sa fálɪt bra.*
*fágkɪn*, ut. obest. form och pl., m. Fanken.
*fágkurɪn*, pl. *fágkuran*, ut. obest. form, m. se föreg.
*fár*, pl. *fádər*, m. Far.
*fásfar*, pl. *-fádər*, m. Farfar.
*fásɪn*, ut. obest. form o. pl., m. Farfadern.
*fásun*, ut. obest. form o. pl., f. Farmodern.
*féhølɪgg*, pl. *-hølɪggar*, m. Vallhjon.
*féspød*, pl. lika, n. Fäspö, spö att pådrifva kreatur med.
*fíku*, pl. *fíkur*, f. Ficka.
*fɪlúgk*, pl. *fɪlúgkar*, m. Skälm.

*filúr*, pl. *filúrar*, m. se föreg.
*fin*, pl. *finar*, m. Finne.
*fin*, pl. *finar*, m. Finne (utslag).
*finas*, pret. *fándıst* l. *findıst*, sup. *findıst*, vb dep. Finnas.
*finsk*, n. *finst*, adj. 1) Finsk. 2) Dum.
*finu*, pl. *finur*, f. Fena.
*figgər*, pl. lika (äfven *figgrar*), n. Finger.
*fısk*, pret. *fiska*, sup. *fiska*, vb tr. och intr. Fiska.
*fısk*, pl. *fiskar*, m. Fisk.
*fıstjas*, ut. pl., n. Fiskande, fiske.
*fijund*, pl. *fijundər*, m. Fiende.
*fil*, pl. *filar*, m. Fil.
*fil*, ut. pl., n. Filmjölk.
*filbugk*, pl. *-bugkar*, m. Filbunke.
*fıs*, pret. *feıs*, sup. *fisı*, vb intr. Fisa.
*fjæul*, se *ı-fjæul*.
*fjáustun*, räkn. Fjorton.
*fjáustund*, räkn. Fjortonde.
*fjádru*, pl. *fjádrur*, f. Fjäder.
*fjála*, pl. *fjálar*, m. Hylla ofvanför dörren.
*fjátadryg*, n. *-drykt*, adj. Som räknar på sina steg, trög, lat, långsam.
*fjátur*, pl. *fjáturar*, m. Stolpe i en slädmede, uppbärande *ápbræmanı*.
*fjælugg*, pl. *fjæluggar*, m. Fjärding.
*fjærkan*, ut. pl., f. Rädsla, fruktan. Ex. *nau tyks var æ æn hav ın litın fjærkan fy dædın*.
*fjæl*, pl. *fjælar*, m. Fjärd, t. ex. *hanjé fjælın råkər ti stákhælm*.
*fjæl*, räkn. Fjärde.
*fjøusk*, ut. pl., n. Rutten l. multnad massa af hvad slag som hälst.
*fjøusku*, n. *fjøuskut*, adj. 1) Rutten, lös. 2) Tafatt.
*flágabré*, pl. lika, n. Ett fyrkantigt, grant utsiradt trästycke, hvarpå linet lägges, när man spinner.
*flámu*, n. *flámut*, adj. Prålig, lysande (eg. flammig).
*flas*, ut. pl., n. Fnas.
*flask*, pret. *fláska*, sup. *fláska* (med prep. *æm*), vb intr. Dänga, daska på.
*fláska*, pl. *fláskur*, f. Flaska.
*flan*, pret. *flána*, sup. *flána*, vb tr. Slå, t. ex. *va tyst, ánas ska ja flan də pu múnın*.
*flan*, pl. lika, n. 1) Flarn. 2) Notflöte.
*flat*, n. *flat*, adj. Flat.
*flátu*, pl. *flátur*, f. Ett större stycke åker eller äng.
*flıkst*, pl. *flíkstar*, m. Fläkt.
*flíku*, pl. *flíkur*, f. Flicka.
*flıs*, pret. *flísa*, sup. *flísa*, vb intr. Flissa, le.
*flinskalu*, n. *-skalut*, adj. Flintskallig.
*flistər*, pret. *flistra*, sup. *flistra*, vb intr. o. impers. Småsnöa.
*flúgu*, pl. *flúgur*, f. Fluga.
*flúgusmátu*, pl. *-smátur* f. Flugsmälla, t. ex. *han gar æ flátar ıhæl flúguna mə flúgusmátun*.
*flúndru*, pl. *flúndrur*, f. Flundra.
*flykt*, pl. lika, n. Spinnrocksflykt.

*flyg*, pret. *fløyg*, sup. *flúja*, vb intr. Flyga.

*flyt*, pret. *fløyt*, sup. *flúta*, vb intr. Flyta.

*flájæst*, utan pl., n. Farsot.

*flar*, pret. *flára*, sup. *flára*, vb intr. Pedere.

*flat*, ut. pl., n. Flott.

*fláura*, pl. *fláurar*, m. Urinränna.

*fláusu*, pl. *fláusur*, f. Fläck på huden, t. ex. *int vait ja va han har fyr in fláusu i ógunin.*

*flas*, pret. *flása*, sup. *flása*, vb intr. Flåsa.

*fláinknut*, pl. *-knutar*, m. Af mykket gående förorsakad knut i ledgången.

*flair* l. *fláira*, adj., komp. af *maggan*: Flere.

*flagk*, pret. *flagkt*, sup. *flagkt*, vb tr. Tälja (en stock l. dyl.) med täljyxa, t. ex. *ə jə int magg kárar sam jə i stand ti flagk in vag riktut bra.*

*flat*, pret. *fláta*, sup. *fláta*, vb tr. Slå, smälla, t. ex. *ja fláta an pu múnin.*

*flátju*, ut. pl., f. Flätja, flärd, t. ex. *int ska an ápfaustər bánin sin ti túkundi flátju, sam nu jə vánlist.*

*fløyt*, pret. *flóyta* l. *flóyt*, sup. *flóyta* l. *fløyt*, vb tr. Afskumma, t. ex. *fløyt av dan hær fílbuntjin!*

*fløyt*, pret. *fløyt*, sup. *fløyt*, vb tr. Nedflotta, t. ex. *stákan ha váli fløyt nádər pu ówin ti sádjin.*

*flóytu*, pl. *flóytur*, f. Tvärslå, hvarå kälk- eller slädbottnen hvilar.

*flóytur*, ut. sg., f. Grädde, afskummad från filmjölk, t. ex. *hal flóytuna ur flóytbytun i tjænun!*

*flød*, pret. *flød*, sup. *flød*, vb intr. Flöda, svämma.

*fnus*, pret. *fnøus*, sup. *fnúsi*, vb intr. Fnysa.

*fnóstjisdággar*, pl. *-dággarar*, m. Gammal ungkarl eller gammal ungmö; egentl. „fnöskklappare". Äfven *knóustjisdággar*, jfr isl. fnjóskr och hnjóskr.

*frag*, pret. *frága*, sup. *frága*, vb intr. Fradga.

*fráka*, 1) oböjl. adj. Stor, mycken t. ex. *hə jə fráka bítan an ti jésjivargálin.* 2) adv. Ganska.

*fram*, adv. 1) Fram. 2) Framme.

*frámfausin*, n. *-fausit*, adj. Framfusig.

*frámeat*, adv. Framåt.

*fras*, pl. *frásar*, m. Hankatt.

*frat*, pret. *fráta*, sup. *fráta*, vb intr. Pedere.

*frída*, pl. *fridagar*, m. Fredag.

*frisk*, n. *friskt* l. *frikst*, adj. Frisk.

*frukt*, pret. *frúkta*, sup. *frúkta*, vb tr. Frukta, t. ex. *frukt gud.*

*frun*, prep. Från, jfr *fran*.

*fru*, pl. *frúar*, f. Fru.

*frys*, pret. *frøys*, sup. *frúsi*, vb intr. Frysa.

*fran*, prep. Från. Jfr *ifrán*, *frun*.

*fraist*, pret. *fráista*, sup. *fráista*, vb tr. Fresta, försöka.

*frǽsmu*, pl. *frǽsmur*, f. Fräkna.
*frǫd* l. *frǫd*, ut. pl., m. Fred; tls. *va ɜ frǫd*: vara stilla, vara i ro, t. ex. *am du int jə ɜ frǫd, sa ska ja* o. s. v. — *lat mə va ɜ frǫd!*
*frǫg*, pret. *frǽga*, sup. *frǽga*, vb tr. Fråga.
*frǫlʂ*, pret. *frǽlʂa*, sup. *frǽlʂa*, vb tr. Frälsa.
*frøɣ*, pl. lika, n. Frö.
*frøɣn*, n. *frøɣnt*, adj. Skör.
*frøɣs*, pret. *frøɣst*, sup. *frøɣst*, vb tr. Förfrysa.
*frǫudu*, n. *frǫudut*, adj. Fet, bördig, frodig.
*fu*, vb se *fa*.
*ful*, adv. Väl, förmodligen, nog.
*ful*, n. *fult*, adj. Full.
*fútɜkur*, ut. sg., f. Effekter, saker.
*fúl*, pl. *fúlar*, m. Fågel.
*fúl*, n. *fúlt*, adj. 1) Ful. 2) Ledsam.
*fúr*, pret. *fúra*, sup., *fúra* (*bast*), vb tr. Trassla bort, hoptrassla, t. ex. *du ska int sta a fúr bast hǽrvun.*
*fúru*, pl. *fúrur*, f. Trassel på garn, nät o. dyl.
*fúru*, n. *fúrut*, adj. Trasslig, t. ex. *də hǽr jə ɪn fúru gáŋhǽrvu.*
*fy*, konj. För, emedan.
*fy*, prep. För.
*fybájska*, adv. Förbaskadt.
*fybáŋka*, adv. se föreg.
*fydǽrv*, pret. *fydǽrva*, sup. *fydǽrva*, vb tr. Fördärfva.
*fýlfǫuku*, pl. obr., f. Fylla, rus.
*fymáɪr*, pret. *fymáɪra*, sup. *fymáɪra*, vb. tr. Förbättra.
*fyr*, adv. o. prep. För.
*fýrɪ*, adv. o. prep. Före.
*fýrɪtɜ* l. *fýstɜ*, räkn. Fyratio.
*fýrɪtɜund* l. *fýstɜund*, räkn. Fyrationde.
*fyskrátjɪlɜ*, n. *fyskrátjɪlɪt*, adj. Förskräcklig.
*fysmédəlɜ*, n. *fysmédəlɪt*, adj. Försmädlig, stygg, vedervärdig; ntr. nytjas äfven ss. förstärkningsadverb t. ex. *fysmédəlɪt bra*.
*fysmédlɜ*, n. *fysmédlɪt*, adj. se föreg.
*fystá* l. *fystá*, pret. *-stáu*, sup. *-stáɪ* l. *-stáɜ*, vb tr. Förstå.
*fysǫk*, pret. *-sǫkt*, sup. *-sǫkt*, vb tr. Försöka.
*fytjúst*, n. lika, adj. Förskräkt, jfr *tjust*.
*fytvínas*, pret. *fytvínast*, sup. *fytvínast*, vb dep. Förtvina.
*fýmøɣs*, pl. *fýmøɣsar*, m. Stor, grof människa.
*fyr*, räkn. Fyra.
*fýrkant*, pl. *fýrkantar*, m. Fyrkant.
*fálatan*, pl. lika, n. Sängförhänge, jfr *fárlatan*.
*fála*, pl. *fálar*, m. Fåle, föl.
*falk*, n. 1) pl. lika: Folk, folkslag. 2) ut. pl. Människor i allmänhet. 3) Äkta folk, vanligen: *ɜ par falk.*
*fálkarg*, n. *-arkt*, adj. Folkilsken (om hundar och andra husdjur).
*fálkslag* l. *fálkllag*, pl. lika, n. Släkt, jfr *sátu*.

*fálkœlstjɪn*, n. *-œlstjɪt*, adj. Folkkär (om djur).
*far*, pl. *fárur*, f. Fåra.
*farg*, pret. *fárga*, sup. *fárga*, vb intr. 1) Skrapa, t. ex. *døm sítər a fárgar mə fátrɪn, sa an far ju ɪnt hav ǫ́rjudɪ fy døm.* 2) Prata, sladdra, blanda sig i talet.
*fárgar*, pl. *fárgarar*, m. Storpratare, skräflare.
*fárgu*, pl. *fárgur*, f. Skvallerkäring.
*fárlatan*, pl. lika, n. Sängförhänge.
*fas* l. *fas*, pl. *fásar* l. *fásar*, m. Fors.
*fástu*, pl. *fástur*, f. Förstuga.
*fáudər*, ut. pl., n. Foder.
*fáulanskap*, pl. lika, n. Fortkomstmedel.
*fáurur*, ut. sg., f. Folor, åthäfvor, sätt, uppförande.
*faust*, adv. Fort, snart.
*faut*, pl. *fátər*, m. Fot.
*fáutfalk*, ut. pl., n. Fotfolk.
*fa* l. (obetonadt) *fu*, pret. *fɪg* l. *fɪ*, sup. *fújɪ*, *fa*, *fáɪ* l. *fájɪ*, vb. tr. Få.
*far*, pl. lika, n. Får.
*fátalu*, n. *-talut*, adj. Fåordig.
*faɪ*, pret. *fáɪa*, sup. *fáɪa*, vb intr. Arbeta flitigt.
*fáɪgjus*, pl. lika, n. Ljus l. låga, som tros förebåda dödsfall.
*fáɪɪn*, n. *fáɪɪt*, adj. Glad.
*faɪl*, pl. lika, n. Fel.
*faɪt*, n. *faɪt*, adj. Fet.
*fáɪthabɪl*, pl. *-habɪlar*, m. Fet och pussig människa, t. ex. *ə jə túkan fáɪthabɪl ədǫ́.*

*fal*, pret. *fald*, sup. *fald*, vb tr. Fälla.
*fáltvavar*, pl. *-vavarar*, m. Fältväbel.
*fald*, pl. *fáldar*, m. Fäll.
*fam*, räkn. Fem.
*famt*, räkn. Femte.
*fámtɪ*, räkn. Femtio.
*fámtɪund*, räkn. Femtionde.
*fámtun*, räkn. Femton.
*fámtund*, räkn. Femtonde.
*fan*, pl. *fánar*, m. Fan. Ordet brukas knapt annorlunda än i bestämd form: *fánɪn*, pl. *fánan*.
*fágkurɪn*, pl. *fágkuran*, ut. obest. form, m. se *fágkurɪn*, *fágkɪn*.
*færg*, pl. *fǽrgur*, f. Färg.
*fǽdɪ*, n. *fǽdɪt*, adj. Färdig.
*fǽlas*, pret. *fǽlast*, sup. *fǽlast*, vb dep. Färdas.
*fǫ́nstər*, pl. lika, n. Fönster.
*fǫ́nstərlúku*, pl. *-lúkur*, f. Fönsterlucka.
*fǫr*, pret. *fǫld*, sup. *fǫld*, vb tr. Föra.
*fǫr*, ut. pl., n. Före, väglag.
*fǫlg*, pret. *fǫld*, sup. *fǫld*, vb tr. Följa.
*fǫr*, adv. Förr.
*fǫr*, prep. För, jfr *fy* och *fyr*.
*fǫrápsə*, pret. *fǫrápa*, sup. *fǫrápa*, vb refl. Göra något af våda eller i misstag.
*fǫrhúnslɪ* l. *fǫrhúnllɪ*, n. *fǫrhúnslɪt* l. *fǫrhúnllɪt*, adj. Näsvis.
*fǫrhǽda*, adv. Förhärdadt; nytjas (likasom *fybájska* och *fybágka*) synonymt med det högsvenska förbannadt, t. ex. *fǫrhǽda lágkt.*

*fərǽldrar*, ut. sg., m. Föräldrar.
*fǿran*, konj. Förrän.
*fəst*, räkn. Första.
*fəst*, adv. Först.
*fǿstan*, adv. Alls (med negation).
*fəstér*, pret. *fəstǿld*, sup. *fəstǿld*, vb tr. Förstöra, förgöra.
*fǿuku*, pl. *fǿukur*, f. 1) Tillfällighet, omständighet. 2) Gång. Jfr *fýlfəuku*.
*fəus*, pl. lika, n. Fähus.

*g*.

*gálaks*, pl. lika, n. Kärnlöst, tomt ax.
*gáldru*, pl. *gáldrur*, f. Förtorkade hamp- l. linstrån, t. ex. *ə val dǽlı hámpu ı ar, ə jə sa mýtjı gáldru ı m.*
*gáldər*, ut. sg., n. se föreg.
*galt*, pl. *gáltar*, m. Galt.
*gal*, pret. *gála*, sup. *gála*, vb intr. Gala.
*gámbæl*, n. *gámbælt*, adj. Gammal.
*gámbælfǿnu*, ut. pl., f. Fjolgammalt, visset gräs.
*gan*, pl. lika, n. Gäl.
*gagg*, pl. *gággur*, f. Gång (vicis), t. ex. *flǽıra gággur.*
*gagg*, ut. pl., f. Gång (itus).
*gápatrast*, pl. *-trastar*, m. Pratsam människa, sladderhane.
*gátu*, pl. *gátur*, f. Gata.
*ga*, pret. *jıg* l. *jı*, sup. *gájı* l. *gáı*, vb intr. Gå; tls. *ga ı gəud fyr*: gå i god för, ansvara för, t. ex. *kan du ga ı gəud fyr, hə ə jə sant? ja, da kan ja.*
*gálnjær*, pret. *-jəul*, sup. *-jəust*, vb intr. Skämta.
*gan*, pl. lika, n. Garn.
*gánhærvu*, pl. *-hærvur*, f. Garnhärfva.
*gládu*, pl. *gládur*, f. Öppen fläck i is, vass o. dyl.
*glad*, n. *glat*, adj. Glad.
*glas*, pl. lika, n. Glas.
*gled*, pret. *glad*, sup. *glad*, vb tr. Glädja.
*glint*, pl. *glíntar*, m. Dörrspringa.
*glıs*, pret. *glísa*, sup. *glísa*, vb intr. 1) Kisa. 2) Stå på glänt.
*glıs*, ut. pl., n. Dörröppning, t. ex. *glísı jə ı dǿrm:* dörren står på glänt.
*glykst*, pret. *glýksta*, sup. *glýksta*, vb intr. Torrhosta.
*glyt*, pret. *glýta*, sup. *glýta*, vb intr. Uppgifva rop; tls. *glyt ustá:* ryta till.
*glátər*, pret. *glátra*, sup. *glátra*, vb intr. o. impers. Gloppa, slagga.
*glan*, pret. *glána*, sup. *glána*, vb intr. o. impers. Klarna (om mulen himmel).
*gláanu*, pl. *gláanur*, f. Klar fläck på himmeln.
*glǿptur*, ut. sg., f. Våta kläder, vått hö o. dyl.
*glǿm*, pret. *glǿmd*, sup. *glǿmd*, vb tr. Glömma.
*gnátər*, pret. *gnátra*, sup. *gnátra*, l. *nnátər*, pret. *nnátra*, sup.

*nnátra*, vb tr. Hugga med slö yxa, tälja med slö knif.
*gnítər* (l. *nn-*), pret. *gnítra*, sup. *gnítra*, vb intr. Flina, skratta.
*gnítu* (l. *nn-*), pl. *gnítur*, f. Smula, t. ex. *ɯ lítɪn gnítu*.
*gran*, n. *grant*, adj. Fin, vacker.
*gránvadər*, ut. pl., n. Vackert väder.
*grav*, pl. *grávur*, f. Graf.
*grɪnd*, pl. *gríndur*, f. Grind.
*grípan*, pl. lika, n. Handtag.
*grísluˈ* l. *grílla*, pl. *grísluˈ* l. *grílluˈ*, f. Svart maskfyld knöl i kött.
*grístɪn*, n. *grístɪt*, adj. Otät (om kärl).
*grímu*, pl. *grímur*, f. Grimma.
*grɪn*, pret. *grína*, sup. *grína*, vb intr. Grina.
*grɪp*, pret. *graɪp*, sup. *grípɪ*, vb tr. Gripa.
*grynt*, pret. *grýnta*, sup. *grýnta*, vb intr. 1) Grymta. 2) Rossla.
*grýnu*, pl. *grýnur*, f. Grund.
*gry*, pret. *gryd*, sup. *gryd*, vb intr. Gry.
*grýtu*, pl. *grýtur*, f. Gryta.
*gran*, pl. lika, n. Grund.
*gran*, n. *grant*, adj. Grund.
*gránvɪta*, oböjl. adj. Enfaldig.
*gras*, pret. *grása*, sup. *grása*, vb intr. Lefva på stor fot och öfver sina tillgångar.
*graup*, pl. *gráupur* l. *grépər*, f. Grop.
*grauv*, n. *grauft*, komp. *grévər*, superl. *grøfst*, adj. Grof.
*gra*, n. *grat*, adj. Grå.
*grat*, pret. *gret*, sup. *grátɪ*, vb intr. Gråta; vanligare är *ram*.
*graft*, pret. *gráfta*, sup. *gráfta*, vb tr. o. intr. Gräfva med hacka, gräfta (vanligt finländskt ord).
*gráftland*, pl. lika, n. Med *gráftun* uppodladt land l. åker.
*gráftu*, pl. *gráftur*, f. Jordhacka, gräfta (vanl. ord i Finland).
*gran*, pl. *gránur*, f. Gran.
*gránbas*, pl. *-basar* m. Grankott.
*gras*, ut. pl., n. Gräs.
*grav*, pret. *grauv* l. *grevd*, sup. *grívɪ*, vb tr. Gräfva.
*grávu*, n. *grávut*, adj. Gropig.
*grælur*, ut. sg., f. Bannor.
*grøyt*, pl. obr., m. Gröt.
*grøn*, n. *grønt*, adj. Grön.
*grøum*, ut. pl., n. Grummel.
*gub*, pl. *gúbar*, m. Gubbe.
*gul*, ut. pl., n. Guld.
*gúlur*, ut. sg., f. Leksaker.
*gum*, pl. *gúmar*, m. Fadder (manlig). Olika slags å orten brukade fadderbenämningar äro: *stáurgum*, *líλgum*, *gásgum* och *pígum*.
*gúmu*, pl. *gúmur*, f. Kvinlig fadder.
*gal*, pret. *gála*, sup. *gála*, vb intr. Spotta.
*gálu*, pl. *gálur*, f. 1) Spottkluns. 2) Spottfläck.
*gal*, pret. *gála*, sup. *gála*, vb intr. o. impers. Draga (från fönster, dörr m. m.).
*galv*, pl. lika, n. Golf.
*gálvstandar*, pl. *-standarar*, m. Objuden bröllopsgäst.
*gar*, ut. pl., n. Innanmäte, t. ex. *hun kásta ádjɪ ɪ vádjɪn, sa gárɪ stríta*.

*gárløɣp*, pret. *-løɣft*, sup.- *løɣft*, vb tr. 1) Dräpa. 2) Skaka ett dödt djur, så att inelfvor eller orenlighet framkommer.
*gar̲m*, pret. *gár̲ma*, sup. *gár̲ma*, vb intr. Gorma, gräla, larma.
*gár̲mıl*, pl. *gár̲mılar*, m. Bjässe, en öfvermåttan stor.
*gas*, pret. *gása*, sup. *gása*, vb intr. o. impers. Uppstiga (om ånga l. värme), t. ex. *hə gásar frun fóusı*.
*gaud*, n. *gat̲*, adj. God. Jfr *ga̲* tls.
*gáuda̲r*, pl. lika, n. Godt år, jfr *fátıa̲r*.
*gáuman*, pl. lika, n. Gom.
*gáva*, ut. pl., m. Ånga, varm fläkt.
*ga̲l*, pl. *gá̲lar*, m. Gård.
*ga̲l*, n. *ga̲lt̲*, adj. Gul.
*gá̲lı*, n. *gá̲lıt*, adj. Färdig, t. ex. *ja jə gá̲lı tı ga̲*.
*ga̲r*, blott i adv. *ı ga̲r* i går.
*ga̲s* l. *gá̲su*, pl. *gá̲sur*, f. Gås.
*gá̲tan*, pl. lika, n. Dörram.
*gɛ̲lın*, n. *gɛ̲lıt*, adj. Galen.
*gɛ̲lna̲s*, pret. *gɛ̲lna̲st*, sup. *gɛ̲lna̲st*, vb dep. Galnas, skämta.
*gɔ̲uk*, pl. *gɔ̲ukar*, m. Gök.

*h.*

*ha* l. *hav*, pres. *har* l. *ha̲r*, pret. *ha* l. *ha̲*, sup. *hávı*, vb tr. och hjälpverb: Hafva.
*haj̲*, pl. lika, n. Hägnad af ruskor, jfr *ha̲g*.
*haj*, oböjl. adj. Haj, förskräkt.
*hajɛ̲s*, interj. Adjö, jfr *ajɛ̲*.
*háka*, pl. *hákar*, m. Hake.
*hákæl*, pret. *hákla*, sup. *hákla*, vb intr. 1) Köra på oländig mark. 2) Hosta: *hákæl a hæust*.
*hákæl*, ut. pl., n. 1) Oländig mark, t. ex. *ə jə svæst̲ tı kam fram mə tjɛ́run tær jínam bákan, ə jə túku hákæl dæ̲r*. 2) Stubbar på kyttlandet, t. ex. *ádı hákltı mæt̲ lágas bæst̲ fɔst̲, ínan an kan har̲v dæ̲r*.
*hal̲d*, pret. *hul̲d*, sup. *hál̲dı* l. *hul̲ı*, vb tr. och intr. Hålla; tls. *hal̲d pa̲ mə*: hålla på med, t. ex. *nu ha han hál̲dı pa̲ mə ádı dítjı ı flɛ́ıra dágar*.
*hal̲t*, n. lika, adj. Halt.
*hál̲un*, pl. lika, n. Hallon.
*hal̲m*, ut. pl., m. Halm.
*hál̲mtasıl*, pl. *-tasılar*, m. Halmkärfve.
*hal̲s*, pl. *hál̲sar*, m. Hals.
*hal̲v*, n. *hal̲ft*, adj. Half.
*hál̲vıs*, adv. Nästan.
*hámar*, pl. *hámarar*, m. Hammare.
*hámbər* l. *hámbæl*, pl. lika, n. Spöke.
*hamn*, pl. *hámnur*, f. Hamn.
*hámprøɣtu*, pl. *-røɣtur*, f. Ställe, där hampa nedsänkes för att rötas.
*hámptasıl*, pl. *-tasılar*, m. Hampkärfve.
*hámpu*, ut. pl., f. Hampa.
*han*, pron. 1) Han. 2) Man. Jfr *an*.
*hána*, pl. *hánar*, m. Hane.
*hánatap̲*, pl. *-tápar*, m. Tunntapp.
*han̲d*, pl. *hán̲dər*, f. Hand.

*hándarg*, n. *-arkt*, adj. Klåfingrig.
*handé* l. *hándɪ*, pron. m. Den där.
*hándkarg*, pl. *-kargar*, m. Handkorg.
*hándspɪk*, pl. *-spɪkar*, m. Handspik (ett mindre slags handspak); ex. se under *smal*.
*hanjé*, pron. m. Den här.
*hánklę*, pl. *-klęn*, n. Handkläde, ett tygstycke, som hänger vid hufvudgärden.
*hánsløg* l. *hánllløg*, n. *-sløkt* l. *llløkt*, adj. Händig.
*hárjuksbánd*, pl. lika, n. Bröstrem, som sammanhåller rankorna. (Fin. ḥarjuš rankrem).
*hárklar*, pl. *hárklarar*, m. Sjukling, t. ex. *han ha vál ɪn túkandɪ hárklar sídan han ha stjælvun ɪ fjaul*.
*hárklu*, pl. *hárklur*, f. 1) Dålig räfsa. 2) Mager och svag märr, jfr *mærahárklu*.
*hárkæl*, pret. *hárkla*, sup. *hárkla*, vb intr. 1) Räfsa hö på ojämt eller stenigt ställe. 2) Harkla, hosta.
*harm*, pret. *hárma*, sup. *hárma*, vb tr. Göra bekymrad l. harmsen.
*harm*, pl. obr., m. 1) Sorg. 2) Harm.
*hármjær*, pret. *hármjaul*, sup. *hármjauṣt*, vb intr. Vara förargad.
*hármsɪn*, n. *hármsɪt*, adj. 1) Bekymrad. 2) Harmsen.
*harv*, pret. *hárva*, sup. *hárva*, vb tr. Harfva.
*hárvu*, pl. *hárvur*, f. Harf.
*hásɪ* l. *haš*, pret. *hásɪa* l. *háša*, sup. *hásɪa* l. *háša*, vb intr. Fjäska, fuska.
*hásɪar*, pl. *hásɪarar*, m. Fuskare, t. ex. *ə jə ɪnt væṣt tɪ vent, hə ɪn túkandɪ hásɪar ska jær na ríktut árbæɪt*.
*hask*, förek. i tls. *ga tɪ hask*: förspillas, förfaras (jfr fin. ḥaškaa).
*hásku*, pl. *háskur*, f. Afskräde (sing. *hásku* är ovanlig).
*hástu*, n. *hástut*, adj. Snarsticken.
*hav* vb se *ha*.
*hag*, pl. lika, n. Hägnad af ruskor, jfr *haj*.
*háglu*, n. *háglut*, adj. Brokig, spräcklig.
*hal*, n. *halt*, adj. Hal.
*hav*, pl. lika, n. Haf.
*hávtrut*, pl. *-trutar*, m. Hafstrut.
*hévæl*, pl. *hévlar*, m. Hyfvel.
*hɪdé*, adv. Hit, hitåt.
*hɪjé*, adv. se föreg.
*híkər*, pret. *híkra*, sup. *híkra*, vb intr. Flina.
*híkər*, ut. pl., n. Flin.
*hímɪl*, pl. obr., m. Himmel.
*hɪt*, pret. *híta*, sup. *híta*, vb tr. Hitta.
*hɪd*, adv. Hit.
*hídəjé*, adv. Hit, hitåt.
*hɪk*, pret. *híka*, sup. *híka*, vb intr. Flåsa, t. ex. *han hɪkar a flásar*.
*hɪkst*, pret. *hɪksta*, sup. *hɪksta*, vb intr. Ropa, uppgifva rop.
*hɪs*, pret. *hísa*, sup. *hísa*, vb tr. och intr. Gunga.
*hísu*, pl. *hísur*, f. Gunga.

*hu*, adv. Huru. Jfr *hur*.
*hug*, pret. *hugd*, sup. *hugd* l. *húdjɪ*, vb tr. Hugga.
*hug*, pl. lika, n. 1) Hugg, slag. 2) Natthugg (blott i bestämd form *húdjɪ*).
*hujk*, pret. *hújka*, sup. *hújka*, vb tr. Huka, t. ex. *hujk nádəɾ də, sa an ɪnt sɪɾ də!* Jfr *hyk*.
*hujk*, pret. *hújka*, sup. *hújka*, vb intr. Ropa, t. ex. *hujk at an, hə an ska kam hɪd.* (Fin. huikaa skriar).
*húka*, oböjl. sbst., n. Måtta, t. ex. *du ma nu ha na húka ma də!* (?Fin. huka förlust?).
*hukan*, f. *húkun*, n. *húku*, pl. *húku* l. *huk*, pron. Hvilken.
*húlɪ*, n. *húlɪt*, adj. Njugg, sparsam.
*húlɪt*, adv. Noggrant, t. ex. *sámbæl ap brásmulɪna húlɪt!*
*húmbla*, ut. pl., m. Humle (växt).
*húmblu*, pl. *húmblur*, f. Humla (insekt).
*húmbælmjəd*, ut. pl., n. Honing.
*hun*, pron. Hon. Jfr *un*.
*hund*, pl. *hundar*, m. Hund.
*hundé* l. *húndɪ*, pron. f. Den där.
*húndra*, räkn. Hundra.
*húndrund*, räkn. Hundrade.
*hunjé*, pron. f. Den här.
*húggər*, ut. pl., m. Hunger.
*húggru*, n. *húggrut*, adj. Hungrig.
*hur*, adv. Huru. Jfr *hu*.
*húrlaɪs*, adv. Huruledes, huru.
*hus*, pret. *húsa*, sup. *húsa* 1) vb tr. Vysja. 2) vb intr. Svikta.
*hústru*, pl. *hústrur*, f. Hustru.
*húvu*, pl. *húvu* l. *húvun*, n. Hufvud.
*húvuklə*, pl. *-klən*, n. Halsduk.
*hud*, pl. *húdur*, f. Hud.
*hus*, pl. lika, n. Hus.
*hýdjɪlɪt*, adj. n. och adv. Trefligt (i ett rum).
*hýmɪ*, pret. *hýmja*, sup. *hýmja*, vb tr. Vecka, rynka, t. ex. *bəknaskáuvan ska hýmjas, am dəm ska fa na bra fasáun.*
*hýmju*, pl. *hýmjur*, f. Rynka l. veck på skor.
*hýmpɪl*, pl. *hýmpɪlar*, m. Liten backe l. kulle.
*hýndu*, pl. *hýndur*, f. Hynda.
*hýgklar*, pl. *hýgklarar*, m. 1) Sjukling, t. ex. *han vast vat am fótrɪn ɪn gagg pu skáusvajɪn, a at tun gággun vast an ɪn túkandɪ hýgklar.* 2) Ynkrygg, stackare, t. ex. *va sku an kams ɪ vædɪn, am an sku va ɪn túkandɪ hýgklar!*
*hýgkæl*, pret. *hýgkla*, sup. *hýgkla*, vb intr. 1) Krassla. 2) Kvida, jämra sig.
*hys*, pret. *hýsa*, sup. *hýsa*, vb tr. Hetsa, tussa (hund).
*hýšu*, n. *hýšut*, adj. Musblack.
*hyk*, pret. *hýka*, sup. *hýka*, vb tr. Huka.
*hyr*, pret. *hyst*, sup. *hyst*, vb tr. Hyra.
*hýstju*, pl. *hýstjur*, f. Afträde.
*hýstjumak*, pl. lika, n. se föreg.
*ha*, *ahá*, interj. Ohoj, t. ex. *ha ahá! áldɪn jə last ɪ rían édan.*
*hábɪl*, pl. *hábɪlar*, m. Klumpig

människa, mest i sammansättningar t. ex. *fáɪthaḇɪl, látahaḇɪl.*

*háḇu*, n. *háḇut*, adj. Klumpig, t. ex. *hándɪ slídan jə nɛ̄ra pa̱ háḇuan an húndɪ tjɛ̄run.*

*hak̲*, pl. *hák̲ar*, m. Hvardera af de båda nedåt böjda ändarna på en hästsko. [Fin. ḫoffa brodd på hästsko].

*hak̲s*, pret. *hák̲sa*, sup. *hák̲sa*, vb tr. Komma ihåg, t. ex. *ja sku ju bɪrɛ̄t am, hə døm sagg mə ásʂlu ɪ kvalst, man ja hák̲sa int pa̱ ə.*

*hákər*, pret. *hákra*, sup. *hákra*, vb intr. 1) Gnägga. 2) Skratta.

*hal̲d*, pl. lika, n. Håll.

*hál̲stər*, pl. lika, n. Hölster, grop i stenbunden mark.

*hal*, pl. lika, n. Hål.

*hal̲m*, pl. *hál̲mar*, m. Holme.

*háma!* interj. Åt sidan! (nytjas till hästar).

*hámbɪl*, pl. *hámbɪlar*, m. Fet pojke.

*hámblu*, pl. *hámblur*, f. Grästorfva, t. ex. *hə jə túku hámblur pu gráftlandɪ.*

*hámblu*, n. *hámblut*, adj. Ojämn, t. ex *gráftlandɪ mat tjɛ̄ras ap, ə jə sa hámblut.*

*hams*, pret. *hámsa*, sup. *hámsa*, vb intr. Galoppera, t. ex. *hástɪn hámsa nádərat bák̲an.*

*hams*, pret. *hámsa*, sup. *hámsa*, vb intr. Hamsa, vara vårdslös och oaktsam, t. ex. *un hámsar ɪfrán sə nu, sa un ska slɪp ə.*

*hámsu*, pl. *hámsur*, f. Hamsa, vårdslös och oaktsam kvinna.

*hámsu*, n. *hámsut*, adj. Hamsig.

*hap*, pret. *hápa*, sup. *hápa*, vb intr. Hoppa.

*hápæl*, pret. *hápla*, sup. *hápla*, vb intr. Tala tanklöst, dåraktigt, dumt.

*hápæl*, pl. lika, n. Fåne, tanklös människa.

*hápælʂláka*, pl. *-ʂláka̱r*, m. se föreg.

*har*, pret. *hára*, sup. *hára*, vb intr. Tala utan eftertanke eller dåraktigt.

*hárklar*, pl. *hárklarar*, m. En, som har svårt att andas, så att vid andhämtningen höres ett rosslande ljud, t. ex. *han vaʂl ɪn túkandɪ hárklar, sídan han fydɛ̄rva brýʂtɪ sat̲.*

*hárkæl*, pret. *hárkla*, sup. *hárkla*, vb intr. och impers. Rossla, t. ex. *ɪnt lávər han lagg mair, ə hárklar an sa ɪ brýʂtɪ.*

*hármu*, n. *hármut*, adj. 1) Tokig. 2) Dåsig, sömnyr.

*harp*, pret. *hárpa*, sup. *hárpa*, vb intr. 1) Vara kippskodd. 2) Gå med glappande skor, som åstadkomma buller, t. ex. *han hárpar a̱ nu, sa ə høʂ ánda hɪd.*

*hárpar*, pl. *hárparar*, m. En, som *hárpar.*

*háʂbund*, pl. *-bøndər*, m. Husbonde.

*háʂhaʂt*, pl. *-háʂtar*, m. Hingst.

*hau* l. *hauv*, pl. *háuvar*, m. Ho.

*hauŋ*, pl. lika, n. Horn.

*haup*, pl. *háupar*, m. Hop.

*haus*, pret. *háusa*, sup. *háusa*, vb tr. Sköta om och gifva läkemedel åt (sjuka hästar).

*háuslagar* l. *háullagar*, plur. *háuslagarar* l. *háullagarar*, m. 1) Hofslagare. 2) Hästläkare, veterinär.

*haust*, pret. *háusta*, sup. *háusta*, vb intr. Hosta.

*háustu*, ut. pl., f. Hosta.

*haut*, pret, *háuta*, sup. *háuta*, vb tr. o. intr. Hota, vara hotande, t. ex. *ráını háutar ývı húvu pa̱ as.*

*hauv*, pl. *háuvar*, m. Hof, hästhof.

*hauv*, ut. pl., n. Hof, måtta. Tls. *pu ı hauv:* på måfå.

*háuvın-ráuvın*, adv. Huller om buller, huru som hälst, t. ex. *han látər ə ga̱ háuvın-ráuvın.*

*háuvlø̱st*, adv. Omåttligt, ofantligt.

*ha̱l*, n. *ha̱ʂt*, adj. Hård; *tan ha̱l:* hin håle.

*há̱mu*, n. *há̱mut*, adj. Envis, dum, oklok.

*há̱ŋas*, pl. *há̱ŋasar*, m. Lugg.

*ha̱r*, pl. lika, n. Hår, t. ex. *an ska ınt skad húndın at hárın hans.*

*ha̱ʂt*, adv. 1) Hårdt. 2) Hastigt, t. ex. *ınt gar hun ha̱ʂt, ə jə nu jyst sa an sır hun rúkar.*

*há̱ʂtjø̱l*, pl. obr., m. Hårfäste.

*ha, hə*, pron. Det, jfr *a.*

*ha, hə*, konj. Det, att.

*hádı* l. *hədę*, pron. Det där.

*ha̱g*, pl. *hádjur*, f. Hägg.

*haı*, pret. *háıa* sup. *háıa*, vb tr. Reparera ett *haj* medels påkastade ruskor.

*haıl*, n. *haılt*, adj. Hel, t. ex. *ın haıl haup, háıla vıntrın.*

*háılam*, adv. Gärna.

*haım*, pl. lika, n. Hem.

*haım*, adv. 1) Hem. 2) Hemma.

*háıman*, pl. lika, n. Hemman.

*háıman*, adv. Hemifrån.

*háımvadər*, adv. Hemma.

*haımat*, adv. Hemåt.

*haıt*, pret. *haıt*, sup. *haıt*, vb intr. Heta.

*haıt*, n. *haıt*, adj. Het.

*hajé*, pron. Det här.

*háku*, pl. *hákur*, f. Haka.

*hal*, pret. *hald*, sup. *hald*, vb tr. Hälla.

*hálдan* pl. lika, n. 1) Rand under strumpfoten. 2) Klaflås.

*hálдər*, adv., komp. af *jæŋ:* Hällre.

*hálдər* adv. Häller.

*hals*, pret. *hálsa*, sup. *hálsa*, vb tr. och intr. Hälsa, jfr *hælʂ.*

*halst* adv., superl. af *jæŋ:* Hälst.

*hálu*, pl. *hálur*, f. Häll, bärgsklack.

*hálu*, n. *hálut*, adj. Sluttande, t. ex. *pérunlándı jə sa hálut, ınt hals hə na jø̱nıgg tær.*

*háməld*, ut. pl., n. Tölp, otymplig människa.

*hamt*, pret. *hámta*, sup. *hámta*, vb tr. Hämta.

*hand*, pret. och sup. lika med inf., vb intr. Hända.

*hand*, pret. *hánda*, sup. *hánda*, vb tr. och intr. Hinna.

*hagg*, pret. *haggd*, sup. *haggd*, vb tr. och intr. Hänga.

*hast*, pl. *hástar*, m. Häst.

*hav*, pret. *hauv* l. *havd*, sup. *hívɪ*, vb tr. Häfva.
*hælft*, pl. *hælftur*, f. Hälft.
*hælʂ*, pret. *hælʂa*, sup. *hælʂa*, vb tr. och intr. Hälsa; jfr *hals*.
*hælʂnɪŋg*, pl. *hælʂnɪŋgur*, f. Hälsning.
*hælʂu*, ut. pl., f. Hälsa.
*hæra*, pl. *hærar*, m. 1) Hare. 2) Sista bandet vid skörden, sista hölasset vid höbärgningen, t. ex. *vɪ fɪg hæran ɪ gar:* vi slutade skörden (slåttern) i går.
*hærbər*, pl. lika, best. form *hærbrɪ* l. *hæbrɪ*, pl. *hærbrɪn* l. *hæbrɪn*, n. Bod, matbod (eg. härbärge).
*hærʂmɪta*, oböjl. adj. Herrskapslik.
*hærvɪl*, pl. *hærvɪlar*, m. Härfvel.
*hærvu*, pl. *hærvur*, f. Härfva.
*hæl*, pret. *hæla*, sup. *hæla*, (med prep. *tɪl*), vb intr. Slå (till).
*hæla*, pl. *hælar*, m. Dymling.
*hær*, adv. Här. Jfr *jær*.
*høpæl*, pret. *høpla*, sup. *høpla*, vb intr. Bära sig dumt åt.
*høpæl*, pl. lika, n. Dumhufvud, t. ex. *du jə ɪ høpæl ʂam ɪnt fystár ədé*.
*høɣ*, ut. pl., n. Hö.
*høɣbærg*, pret. *høɣbærga*, sup. *høɣbærga*, vb intr. Bärga hö.
*høɣlu*, n. *høɣlut*, adj. Bortblandad, virrig.
*høɣənd*, pl. lika, n. Hyende, hufvuddyna.
*høfælu*, n. *høfælut*, adj. Högfärdig.
*høg*, n. *høkt*, komp. *høgər*, superl. *høkst*, adj. Hög.
*høgd*, pl. *høgdar*, m. Höjd.
*høgər*, ut. ntr., adj. Höger.
*hør*, pret. *høld* l. *høʂt*, sup. *høʂt*, vb tr. Höra.
*høst*, pl. ovanl., n. Höst, t. ex. *hádɪ høstɪ*. Någon gång höres dock pluralformen *høstar*, trol. genom hsv. inflytande.
*høstɪd*, pl. *-tɪdər*, m. Höstetid.
*høt*, pret. *høt*, sup. *høt*, vb intr. Höta.
*hœʂt ʂə*, pret. *hœʂta*, sup. *hœʂta*, vb refl. Häjda sig, upphöra.
*hœut*, pret *hœuta*, sup. *hœuta*, vb tr. Badda, slå kokhett vatten på hö, som man bestrött med salt och mjöl (till kreatursfoder).
*hœutuna*, ut. sg. och obestämd form, f. Hö, som man underkastat förenämda behandling.

ɪ.

*ɪ*, ntr. artikel, se *ɪn*.
*ɪ*, prep. I; jfr *ɪ*.
*ɪ-áftust*, adv. I aftons.
*ɪ-brákun*, förek. blott i tls. *ga ɪ brákun:* förolyckas, misslyckas.
*ɪ-bálɪn*, förek. blott i tls. *sprɪgg ɪ bálɪn:* vara brunstig (om svin).
*ɪ-drábɪlɪn*, förek. blott i tls. *hə gar ɪ drábɪlɪn:* det går på tok.
*ɪ-fjául*, adv. I fjol.
*ɪ-frán*, prep. Ifrån.
*ɪ-gár*, adv. I går.
*ɪ-háup*, adv. Ihop, tillhopa.
*ɪ-hæl*, adv. Ihjäl.

*ɪ-hǫ́stast*, adv. I höstas.
*ɪ-jínum* l. *ɪ-jínam*, adv. och prep. Igenom.
*ɪ-jýnam*, adv. och prep., se föreg.
*ɪ-jáṇ*, adv. Igen.
*ɪ-knáṛɪn* l. *ɪ-nnáṛɪn*, förek. blott i tls. *staṇ ɪ knáṛɪn:* växa trögt.
*ɪ-kvaḷst*, adv. I går kväll, i aftons.
*ɪ-kvátɪn*, förek. blott i tls. *staṇ ɪ kvátɪn:* växa trögt.
*ɪ-karáḷ*, förek. blott i tls. *gą ɪ karáḷ:* gå på tok.
*ɪ-lá-mə*, prep. I lag med, ibland, jfr *lámə*.
*ɪ-márun*, adv. I morgon, denna morgon.
*ɪ-márust*, adv. I morse.
*ɪn*, pron. f., ackusativ af *un*.
*ɪn*, f. *ɪn*, n. *ɪ*, obest. artikel: En, ett.
*ɪ-sámaṣṭ*, adv. I somras.
*ɪ-stánd*, adv. I stånd, ex. se under *flągk*.
*ɪ-vínṭrast*, adv. I vintras.
*ɪ-vą́rast*, adv. I våras.

*ɪ.*

*ɪḷ*, adv. Illa.
*ílją́lu*, n. *ílją́lut*, adj. Ilsken, okynnig (om kreatur).
*ílplɪktu*, n. *ílplɪktut*, adj. Illistig.
*ílsku*, ut. pl, f. Ilska.
*ílvarɪ*, n. *ílvarɪt*, adj. Bekymrad.
*ílvaru*, förekommer blott i tls. *tyk ílvaru*: tycka illa vara.
*ílvar-am-sə*, tls. Misstänksam, försiktig.
*ɪn*, adv. 1) In. 2) Inne.
*ína*, pl. *ínar*, m. Siknot.
*ínan*, konj. Innan.
*ínar*, pron. f., ackusativ af *un*, *hun*.
*índjɪn*, f. *índjun*, n. *índjɪt*, pl. *ɪgg*, pron. Ingen; jfr *íggan*.
*ínmat*, best. form *ínmatɪn*, ut. pl., m. Innanmäte.
*ɪnt*, nekande partikel: Inte, icke. Jfr tls. *ɪnt málɪn*, *ɪnt slájɪ* under *maḷ* och *slag*.
*íggan*, f. *íggun*, n. obr., pl. *ɪgg* (vanligare *ɪnt na*), pron. Ingen, jfr *índjɪn*.

*í.*

*í*, prep. I; jfr *ɪ*.
*íd*, pl. *ídar*, m. Id.
*íl*, pl. lika, n. 1) Il. 2) Tur.
*ílak*, n. *ílakt*, adj. Elak; *tan ílak:* hin onde.
*ílɪdjand*, oböjl. adj. (eg. pres. part.): Flitig, trägen.
*íggutsvąd*, pl. lika, n. Örngåttsvar, dynvar.
*ís*, pret. *ísa* l. *ídɪst*, sup. *ísa* l. *ídast*, vb dep. Idas.
*ís*, pl. obr., m. Is.
*ístɪtjɪl*, pl. *ístɪtjɪlar*, m. Istapp.
*ísvag*, pl. *ísvagar*, m. Isväg.
*ívər*, ut. pl., m. Ifver.
*ívər*, n. *ívæṣṭ*, adj. Ifrig.

*j.*

*ja* l. *jag*, pron. Jag.
*jáku*, pl. *jákur*, f. Jacka.
*jarm*, pret. *járma*, sup. *járma*, vb intr. 1) Tidt och ofta påminna, kälta, t. ex. *han jármar ʂtándıt, sa ja val láısın.* 2) Enträget bedja, tigga, t. ex. *han járma ju apá, sa ja máta jav an ə.*
*jarmand*, oböjl. adj. (eg. pres. part. af föreg): Skrikig (om små barn).
*ja*, adv. Ja.
*jéskasın*, utrop: Herre jess!
*jésus*, nom. propr., m. Jesus.
*jímaın*, n. *jímaınt*, adj. Nedlåtande.
*jínum* l. *jínam*, adv. o. prep. Genom.
*jíru*, n. *jírut*, adj. Girig.
*jıs*, pl. *jísar*, m. Gers.
*jískasın*, utrop, se *jéskasın*.
*jístu*, pl. *jístur*, f. Ställning, hvarpå nät upphängas till torkning.
*jísus*, nom. propr., m. Jesus. Jfr *jésus*.
*jıt*, pret. *jíta*, sup. *jíta*, vb intr. Gitta.
*jímal*, pl. obr., n. Krans framför ugnsöppningen.
*jíman*, pl. obr., n. se föreg.
*jın*, n. *jınt*, adj. Gen.
*jínast*, adv. Genast.
*ju*, adv. Ju.
*jud*, pl. lika, n. Ljud.
*jul*, pl. *júlar*, m. Jul.
*jul*, pl. lika, n. Hjul.
*júlværk*, pl. lika, n. Hjulvärk, t. ex. *júlvætjı ha býra skrápæl ı kvæŋın.*
*jup*, ut. pl., n. Djup.
*jup*, n. *jyft*, adj. Djup.
*jur*, pl. lika, n. Jufver, jur.
*jus*, pl. lika, n. Ljus.
*jus*, n. *just*, adj. Ljus.
*júsbla*, n. *-blat*, adj. Ljusblå.
*jústanda*, pl. *-tandar*, m. Ljusveke.
*jústər*, pl. lika, n. Ljuster.
*jut*, pret. *gout*, sup. *gútı*, vb tr. Gjuta.
*juv*, pret. *log*, sup. *lúji*, vb tr. och intr. Ljuga.
*jýnam*, prep. Genom. Jfr *jínum*, *ıjínum*.
*jýrıl*, pl. *jýrılar*, m. 1) Stojande pojke. 2) Något slags strandfågel, „*sam pa sıt ı jýtjun*“.
*jyst*, adv. Just.
*jýsam*, konj. Just som, liksom.
*jýtju*, ut. pl., f. Gytja.
*jau*, adv. Ju.
*jaul*, pret. *jáula*, sup. *jáula*, vb tr. Jorda.
*jaul*, ut. pl., f. Jord.
*jáulgumu*, pl. *-gumur*, f. 1) Jordegumma. 2) Ett slags mask.
*jáulıgu*, pl. *jáulıgur*, f. Utmed marken växande gran.
*jáulman*, ut. pl., m. Jordmån.
*jáuʂtrun*, pl. lika, n. Hjortron.
*jáuvın*, n. *jáuvıt*, adj. Ljum.
*jal*, pret. *jála*, sup. *jála*, vb tr. Prata.

*jəsvígt*, adv. Gesvindt, snabt.
*jáan*, adv. Hädan, härifrån.
*jáanav*, adv. Hädanefter.
*jádan*, adv. Hädan, härifrån.
*jádspılu*, pl. *-spılur*, f. Gäddsnipa, liten gädda.
*jádu*, pl. *jádur*, f. Gädda.
*jaısp*, pret. *jáıspa*, sup. *jáıspa*, vb intr. Gäspa.
*jaıt*, pl. *jáıtur*, f. Get.
*jáıtıgg*, pl. *jáıtıggar*, m. Geting.
*jáıtıggsbólu*, pl. *-bólur*, f. Getingbo.
*jáıvæl*, pret. *jáıvla*, sup. *jáıvla*, vb tr. Härma.
*jal*, pret. *jála*, sup. *jála*, vb intr. Genljuda.
*jal*, pret. *jald*, sup. *jald*, vb intr. och impers. Ila l. ristа i tänderna.
*jála*, pl. *jálar*, m. Torkställning i taket.
*jam*, pret. *jáma*, sup. *jáma*, vb tr. Närma, jämka tillsamman.
*jam*, pret. *jáma*, sup. *jáma*, vb intr. Sladdra.
*jamn*, n. *jamt*, adj. Jämn.
*jámnan*, förekommer i adv. tls. *fər jámnan:* jämt och samt.
*jams*, pret. *jámsa*, sup. *jámsa*, vb intr. Kälta.
*jamst*, adv. Till och med.
*jamt*, adv. Jämt, oupphörligt, ständigt, vanl. i förbindelserna *jamt a samt*, *jamt a stándıt*, t. ex. *ədé tálar han am jamt a samt, sam ınt al sku ha høst ədé fər.*
*jámæstılídjın*, utrop: Herre jess!
*jagk*, pret. *jágka*, sup. *jágka*, vb tr. och intr. Jämka.
*jas*, pret. *jast*, sup. *jast*, vb intr. Jäsa.
*jása*, pl. *jásar*, m. Hjässa.
*jásbad*, pl. lika, n. Gästabud, bröllop.
*jásjıvar*, pl. *jásjıvarar*, m. Gästgifvare.
*jásjıvargál*, pl. *-gálar*, m. Gästgifvargård.
*jat*, pret. *at*, sup. *jítı*, vb tr. och intr. Äta.
*jat*, ut. pl., m. Mat.
*játrøysu*, pl. *-røysur*, f. Jätteröse, forntida grafkummel.
*játu*, pl. *játur*, f. Häck, hvarur hästar äta sitt foder.
*jav*, pret. *gav*, sup. *jívı*, vb tr. Gifva.
*jávu*, pl. *jávur*, f. Så mycket hö (vanl. omlindadt med halm), som en ko får till ett mål.
*jælp*, pret. *halp* l. *jælpt* l. *jælft*, sup. *húlpı* l. *hálpı* l. *jælpt* l. *jælft*, vb tr. och intr. Hjälpa.
*jær*, pret. *jaul*, sup. *jaust*, vb tr. Göra; tls. *jær at sə:* genom trolldom göra någon kär i sig.
*jær* l. *jær*, adv. Här.
*jærıfran*, adv. Härifrån.
*jærms*, pret. *jærmsa*, sup. *jærmsa*, vb intr. 1) Tidt och ofta påminna, kälta. 2) Enträget bedja.
*jærmt*, pl. *jærmtar*, m. Idislad tugga.
*jærmt*, pret. *jærmta*, sup. *jærmta*, 1) vb tr. och intr. Idisla, t. ex. *káuvın jærmtar.* 2) vb intr. = *jærms*, t. ex. *han jærmta, tæst ja máta ga ma an.*

*jæ̱rmtər*, pret. *jæ̱rmtra*, sup. *jæ̱rmtra*, vb intr. se föreg. bet. 1).
*jæs̱*, pret. *jæ̱s̱a*, sup. *jæ̱s̱a*, vb intr. Enträget bedja, tigga.
*jæ̱s̱gæ̱l*, pl. *-gæ̱lar*, m. Gärdsgård.
*jæ̱s̱ta*, pl. *jæ̱s̱tan*, n. Hjärta; tls. *mə frɪkst jæ̱s̱ta* frimodigt, oförskräkt.
*jæ̱s̱tɪl*, adv. Hittils.
*jæ̱s̱tər*, pl. *jæ̱s̱trar*, m. Hjärter.
*jæ̱l*, pret. *jæ̱la*, sup. *jæ̱la*, vb tr. Gärda.
*jæ̱lu*, pl. *jæ̱lur*, f. Gärde.
*jæ̱ɳ*, pl lika, n. Järn.
*jæ̱ɳ*, adv. Gärna.
*jæ̱r*, adv. Här.
*jæ̱ɳu*, pl. *jæ̱ɳur*, f. Hjärna.
*jø̱fl*, pl. *jø̱flar*, m. Göpen.
*jø̱m*, pret. *jø̱md*, sup. *jø̱md*, vb tr. Gömma.
*jø̱mu*, pl. *jø̱mur*, f. Gömma.
*jø̱nflu*, pl. *jø̱nflur*, f. Göpen.
*jø̱nɪgg*, ut. pl., f. Gödning, gödsel.
*jø̱ʊuv*, adv. Jo visst, se *jʊu*.
*jʊu* l. *jø̱ʊuv*, adv. Ja, jo, t. ex. A. *ha du jæus̱t va ja bæ̱d də?* B. *jʊu*. A. *ja traur ɪṉt ə*. B. *jø̱ʊuv*.
*jø̱utas*, pret. *jø̱utast*, sup. *jø̱utast*, vb dep. 1) Nödgas. 2) Nännas.

*k.*

*kaḇ*, pret. *kæ̱ba*, sup. *kæ̱ba*, vb tr. Afhugga.
*kaḇ*, pl. *kæ̱bar*, m. Huggkubb.
*kæ̱bɪl*, pl. *kæ̱bɪlar*, m. 1) Kafle. 2) Klump, t. ex. *sí du tan læ̱rkaḇɪlɪn ándɪ pæ̱jtjɪn æ̱rka lyft ur dɪ̱tjɪ?* 3) Myrägg.
*kæ̱fɪ*, ut. pl., n. Kaffe.
*kaḻ*, pret. *kæ̱la*, sup. *kæ̱la*, vb tr. Kalla, t. ex. *han kæ̱la bænɪ sæ̱t fyr aṉ*.
*kaḻd*, n. *kaḻt*, adj. Kall.
*kaḻn*, pret. *kæ̱lna*, sup. *kæ̱lna*, vb intr. Kallna.
*kaḻk*, pret. *kæ̱lka*, sup. *kæ̱lka*, vb tr. Göra kal.
*kaḻv*, pl. *kæ̱lvar*, m. Kalf.
*kaḻvstɪṉ*, adj. f. Dräktig (om ko).
*kæ̱mar*, pl. *kæ̱marar*, m. Kammare.
*kam̱b*, pret. *kæ̱mba*, sup. *kæ̱mba*, vb tr. Kamma.
*kam̱b*, pl. *kæ̱mbar*, m. Kam.
*kæ̱m̱sbrø*, pl. *-brøn*, n. Paltbröd (vanl. fyrkantigt).
*kæ̱m̱su*, pl. *kæ̱m̱sur*, f. se föreg.
*kan*, pret. *kæ̱na*, sup. *kæ̱na*, vb intr. Stoltsera, bära hufvudet högt.
*kaṉt*, pl. *kæ̱ṉtar*, m. Kant.
*kænu*, pl. *kænur*, f. Hyfvelspån.
*kanæ̱un*, pl. *kanæ̱unar*, m. Kanon.
*kæ̱gku*, pl. *kæ̱gkur*, f. Drickskärl af trä med ett eller två öron.
*kar*, pret. *kæ̱ra*, sup. *kæ̱ra*, vb tr. Sopa med handen.
*kæ̱rafæ̱urur*, ut. sg., f. Karlasätt, karlaåthäfvor.
*kæ̱rahæ̱ʊlu*, pl. *-hæ̱ʊlur*, f. Hylla för kärl, såsom fat, tallrikar och dyl.
*karaktø̱r*, pl. *karaktø̱rar*, m. Titel.
*kæ̱raræ̱s̱ku*, pl. *-ræ̱s̱kur*, f. Diskerska (uppgifvet vara numera ur bruk gånget ord).

*kárkæl*, pret. *kárkla*, sup. *kárkla*, vb intr. 1) Flöja (om hästar), t. ex. *ə jælpər ınt tı stagg fyr ándı hástın hálder, nau kárklar han av óvər antá.* 2) Springa med långa steg, t. ex. *índjın kan folg andé, sam kárklar a pu ádı sátı.*

*kásıkant*, pret. *kásıkanta*, sup. *kásıkanta*, vb tr. Bära på ryggen.

*kásıkant*, adv., i tls. *bjær kásıkant* l. *bjær ı kásıkant:* bära på ryggen, jfr föreg.

*kast*, pret. *kásta*, sup. *kásta*, vb tr. Kasta.

*kast*, pl. lika, n. Kast.

*kásul*, pl. *kásular*, m. Lång, rakskuren öfverrock af vadmal.

*kat*, pret. *káta*, sup. *káta*, vb tr. och intr. Köra bort.

*kat*, pl. *kátur*, f. Katt.

*katáfs*, pl. *katáfsar*, m. Lugg, t. ex. *am du ınt lýdər ska ja kam a ta də ı katáfsın.*

*kátjıl*, pl. *kátjılar*, m. 1) Lång och smal karl, t. ex. *ə jə ınt magg túkudé lagg kátjılar.* 2) Ben, t. ex. *rak hıd kátjılın dan, sa ska ja dra skáuvın a də.*

*kálas*, pret. *kálast*, sup. *kálast*, vb dep. Vältra sig (om hundar).

*kar*, pl. *kárar*, m. Karl.

*klafs*, pret. *kláfsa*, sup. *kláfsa*, vb intr. Kippa.

*klar*, n. *klast*, adj. 1) Klar. 2) Ledig.

*kle*, pl. *klen*, n. 1) Kläde. 2) (pl. ut. sg.) Kläder.

*klébauna*, ut. pl., m. Klädebonad.

*kled*, pret. *kled*, sup. *kled*, vb tr. Kläda.

*klıft*, pret. *klıfta*, sup. *klıfta*, vb tr. Skäkta.

*klıft*, adv. Fort, hastigt, t. ex. *ha jı klıft, ha.*

*klıftu*, pl. *klıftur*, f. Skäkta.

*klıp*, pret. *klıft*, sup. *klıft*, vb tr. Klippa.

*klıv*, pret. *klaıv*, sup. *klívı*, vb intr. Klifva.

*klyv*, pret. *kløyv*, sup. *klúvı*, vb tr. Klyfva.

*klákar*, pl. *klákarar*, m. 1) Klokkare. 2) Refträ på väfstolen.

*kláku*, pl. *klákur*, f. 1) Klocka. 2) Ur.

*klámsu*, n. *klámsut*, adj. Stel l. styf af köld.

*klásu*, pl. *klásur*, f. Groda.

*klau*, pl. *kláunar*, m. l. f. Klo.

*kláva*, pl. *klávar*, m. Väfklofve, slagbom i väfstol; jfr *stjáıklava.*

*kla*, se *kløy*.

*klak*, pret. *klakt*, sup. *klakt*, vb tr. och intr. Kläcka.

*kløy* (l. *kla*), pret. *klóya*, sup. *klóya*, vb tr. Klå.

*klóvər*, pl. *klóvrar*, m. Klöfver (kortfärg).

*klóuv*, pl. *klóuvar*, m. Klöf.

*knábas*, pret. *knábast*, sup. *knábast*, l. *nnábas*, pret. *nnábast*, sup. *nnábast*, vb dep. Gnabbas.

*knádjıl* (l. *nn-*), pl. *knádjılar*, m. Liten stubbe; jfr *knátjıl.*

*knaft* (l. *nn-*), adv. Knapt.

*knag* (l. *nn-*), pret. *knága*, sup. *knága*, 1) vb tr. och intr. Gnaga. 2) vb intr. Gnata.

*knag* (l. *nn-*), pl. *knágar*, m. Knagg.

*knak* (l. *nn-*), pret. *knáka*, sup. *knáka*, vb tr. och intr. Knacka.

*knáklu* (l. *nn-*), pl. *knáklur*, f. 1) Ojämnhet på vägen. 2) Utslag på huden.

*knáklu* (l. *nn-*), n. *knáklut*, adj. Knagglig, t. ex. *ə jə sa knáklut pu váɪm dan hær hæstɪdɪn, sidan jýtjun ha frúsɪ.*

*knal* (l. *nn-*), pl. *knálar*, m. Knall.

*knap* (l. *nn-*), pl. *knápar*, m. Knapp.

*knap* (l. *nn-*), n. *knaft*, adj. Knapp.

*knápər* (l. *nn-*), pret. *knápra*, sup. *knápra*, vb tr. och intr. Knapra, gnaga, t. ex. *møɡɪn ha knápra pu brø ɪ hæɡbrɪ. — knápər a jat ɪn brøsbɪta.*

*knápul* (l. *nn-*), pl. *knápular*, m. Sten af en knytnäfves storlek.

*knápulstaɪn* (l. *nn-*), pl. *-stáɪnar*, m. se föreg.

*knar* (l. *nn-*), ut. pl., n. Knarrande ljud i en ledgång.

*knat* (l. *nn-*), pret. *knáta*, sup. *knáta*, vb tr. Afmäja.

*knátjɪl* (l. *nn-*), pl. *knátjɪlar*, m. Liten stubbe.

*knávur* (l. *nn-*), pl. *knávrar*, m. Liehandtag.

*kne* (l. *nne*), pl. *knen* l. *knénər*, n. Knä.

*knep* (l. *nn-*), pl. lika, n. Knep.

*knésnald* (l. *nn-*), pl. *-snaldar*, m. Knäskål.

*knɪk* (l. *nn-*), pl. obr., m. Refträ på väfstolen.

*knípɪl* (l. *nn-*), pl. *knípɪlar*, m. Litet, rundt trästycke, liten rund sten.

*knɪt* (l. *nn-*), pl. obr, m. se *knɪk*.

*knɪd* (l. *nn-*), pret. *knaɪd*, sup. *knídɪ*, vb tr. och intr. Gnida.

*knídu* (l. *nn-*), n. *knídut*, adj. Girig.

*knɪp* (l. *nn-*), pret. *knaɪp*, sup. *knípɪ*, vb tr. Knipa.

*knɪsl* (l. *nnɪλ*), pret. *knísla*, sup. *knísla*, vb intr. Gnissla.

*knístu* (l. *nn-*), pl. *knístur*, f. Gnista.

*knɪv* (l. *nn-*), pl. *knívar*, m. Knif.

*knívtaŋga* (l. *nn-*) pl. *-taŋgar*, m. Kniftånge.

*knívtrabɪl* (l. *nn-*), pl. *-trabɪlar*, m. Slö, dålig knif.

*knug* (l. *nn-*), pret. *knúga*, sup. *knúga*, vb tr. Gnugga.

*knúpɪl* (l. *nn-*), pl. *knúpɪlar*, m. Litet, rundt trästycke, liten rund sten, jfr *knípɪl*.

*knut* (l. *nn-*), pl. *knútar*, m. Knut.

*knýklar* (l. *nn-*), pl. *knýklarar*, m. Häst, som ej kan förmås att gå rakt fram, utan gör afvikningar hit och dit, t. ex. *ə jə ɪn knýklar dan hær hæstɪn, ɪnt far ja an tɪ følg fárɪn.*

*knýklu* (l. *nn-*), pl. *knýklur*, f. Bukt, krökning.

*knýkæl* (l. *nn-*), pret. *knýkla*, sup. *knýkla*, vb intr. Göra bukter l. krokar hit och dit.

*knýtjɪl* (l. *nn-*), pl. *knýtjɪlar*, m. Knöl, upphöjning, t. ex. *ja støɣt̲ fáutɪn maut ánd̲ɪ knýtjɪlɪn, sa an býra blǭd.*

*kny̨* (l. *nn-*), ut. pl., n. Gny.

*kny̨s* (l. *nn-*), pret. *knøɣs*, sup. *knúsɪ*, vb tr. Knysta, t. ex. *kny̨s ál̲dər ául̲ɪ!*

*kny̨t* (l. *nn-*), pret. *knøɣt*, sup. *knútɪ*, vb tr. Knyta.

*knáb̲u* (l. *nn-*), n. *knáb̲ut*, adj. Knubbig.

*knad* (l. *nn-*), pret. *knáda*, sup. *knáda*, vb tr. Knåda.

*knak̲* (l. *nn-*), pret. *knák̲a*, sup. *knák̲a*, vb tr. och intr. Knacka, slå, t. ex. *ja knák̲a an lítɪ ɪ húvu, sa an býra ram.*

*knap̲* (l. *nn-*), pl. *knápar*, m. Knopp.

*knáprar* (l. *nn-*), pl. *knáprarar*, m. Långsam och trög arbetare, t. ex. *an jə túkan knáprar, sa ɪnt vɪl an fu árbaɪtɪ sat̲ tɪ val̲ tɪ na̲.*

*knápər* (l. *nn-*), pret. *knápra*, sup. *knápra*, vb intr. Arbeta smått, vanl. *knápər a árbaɪt.*

*knár̲ɪn*, se *ɪ-knár̲ɪn.*

*knás̲tjɪn* (l. *nn-*), n. *knás̲tjɪt*, adj. Murken, t. ex. *stákan ɪ vádjɪn ha býra val̲ knás̲tjɪn.*

*knauk* (l. *nn-*), pret. *knáuka*, sup. *knáuka*, vb tr. Slå sönder, krossa.

*knáukhamar* (l. *nn-*), pl. *-hamarar*, m. Slägga l. hammare af trä, hvarmed jordkokorna på åkern sönderslås.

*knáuku* (l. *nn-*), pl. *knáukur*, f. Jordklimp, jordkoka.

*knauv* (l. *nn-*), pret. *knáuva*, sup. *knáuva*, vb intr. 1) Knoga, arbeta l. gå i sakta mak, t. ex. *hu lagg ska du knauv mə ádɪ árbaɪtɪ?* 2) Medels knogarna lossa skinnet från köttet på slaktade djur.

*knáuva* (l. *nn-*), pl. *knáuvar*, m. Knoge.

*knáuvar* (l. *nn-*), pl. *knáuvarar*, m. Knogare, en som arbetar långsamt, t. ex. *hur ska ɪn túkandẽ knáuvar fu ádɪ árbaɪtɪ fẽdɪt ɪ da̲?*

*knag̨* (l. *nn-*), pret. *knága*, sup. *knága*, vb intr. Gnägga.

*knal̲* (l. *nn-*), pret. *knal̲d*, sup. *knal̲d*, vb intr. Gnälla.

*knap̲* (l. *nn-*), pret. *knaft*, sup. *knaft*, vb tr. och intr. Knäppa.

*knap̲* (l. *nn-*), pl. *knápar*, m. Knäpp, t. ex. *ja hǭlḑ ɪnt vas̲tjɪn knap̲ alu kny̨.*

*knær̲* (l. *nn-*), pret. *knǽr̲a*, sup. *knǽr̲a*, vb tr. Kasta (halsen) bakåt, t. ex. *hás̲tɪn knǽr̲a nák̲an.*

*knær̲* (l. *nn-*), pret. *knǽr̲a*, sup. *knǽr̲a*, vb intr. 1) Vara knarrig, gråta, t. ex. *bánɪ lígər a knǽr̲ar ɪ vágun.* 2) Tredskas, t. ex. *han knǽr̲ar a ɪnt sku vɪl ga̲.*

*knǽr̲ar* (l. *nn-*), pl. *knǽr̲rarar*, m. Grälsjuk, knarrig människa.

*knǽr̲as* (l. *nn-*), ut. pl., n. Gnat.

*knǽr̲u* (l. *nn-*), n. *knǽr̲ut*, adj. Knarrig, gnatig.

*knøk* (l. *nn-*), pret. *knøka*, sup. *knøka*, vb intr. Draga utan kraft, t. ex. *han knøkar a drágər.*
*knøkar* (l. *nn-*), pl. *knøkarar*, m. Gnidare, snålvarg, t. ex. *va ska du tal am ándı knøkarın!*
*knøklar* (l. *nn-*), pl. *knøklarar*, m. se *knýklar.*
*knøklu* (l. *nn-*), pl. *knøklur*, f. se *knýklu.*
*knøkæl* (l. *nn-*), pret. *knøkla*, sup. *knøkla*, vb intr. se *knýkæl.*
*knøl* (l. *nn-*), pl. *knølar*, m. Knöl.
*knøul* (l. *nn-*), pret. *knøula*, sup. *knøula*, vb tr. Tugga tort.
*knøustjısdággar* (l. *nn-*), pl. *-dággarar*, m. se *fnøstjısdággar.*
*kráka*, pl. *krákar*, m. 1) Hästkrake. 2) Sjukling.
*kráka*, ut. pl., m. Tillfrusen gytja.
*krákas*, pret. *krákast*, sup. *krákast*, vb dep. Hosta upp slem.
*kragk*, pl. *krágkar*, m. Mygga.
*krasl* l. *kraλ*, pret. *krásla* l. *kráλla*, sup. *krásla* l. *kráλla*, vb intr. Krassla.
*krátjıl*, pret. *krátjıla*, sup. *krátjıla* (med prep. *at*), vb intr. Ifrigt begära.
*krıgg*, adv. och prep. Kring.
*krıs'n*, pret. *krísna*, sup. *krísna*, vb tr. Kristna, döpa.
*krıg*, pl. lika, n. Krig.
*krítur*, pl. lika, n. Kreatur.
*krumılúr*, pl. *krumılúrar*, m. 1) Krumelur, krokig linie på papper, t. ex. *ınt ha han jaust ŋa ána an skrívı ın hæl haup mə krumılúrar pu pápærı.* 2) Träkrok, krokig gren, t. ex. *han ha sámbla ın hæl haup mə krumılúrar frun skáujın, ınt vætt ja va han ska jær mæ døm.* 3) Hastig sväng, t. ex. *fysøk tu, am tu jə kar tı jær ın túkan krumılúr sam ja jaul pu æt bæın.*
*krúku*, pl. *krúkur*, f. Kruka.
*krut*, ut. pl., n. Krut.
*krýksu*, pl. *krýksur*, f. Kvistrik gren, som begagnas till draggning efter något.
*krýkælsíkt*, pl. *krýkælsíktar*, m. Otymplig l. vanskaplig person.
*krymp*, pret. *krympt*, sup. *krympt*, vb tr. och intr. Krympa.
*krýpıs*, pret. *krýpıst*, sup. *krýpıst*, vb dep. Huttra, frysa, t. ex. *ga at káunan a tjør hæm døm, ınt játər døm nu ı də hær kal vádrı, døm star bára a krýpıs.*
*krýstu*, pl. *krýstur*, f. Ett stycke ostämne, som kramas ihop till en båll och gifves som „namnam" åt barn.
*krýtjıl*, pl. *krýtjılar*, m. Ömtålig människa, t. ex. *du jə ın krýtjıl, sam ınt tal mæır tjøld an sadé.*
*kryn*, pret. *krýna*, sup. *krýna*, vb tr. Kröna (mått, mål, vikt).
*kryp*, pret. *krøyp* l. *krøup*, sup. *krúpı*, vb intr. Krypa.
*krap*, pl. *krápar*, m. Kropp.
*krauk*, pl. *kráukar*, m. Krok.
*kráuku*, n. *kráukut*, adj. Krokig.
*krauv*, pl. *kráuvar*, m. Krog.

*krǫ́khaku*, pl. *-hakur*, f. Sår på fötterna, som uppkomma om våren, då man börjar gå barfota.

*krǫ́ku*, pl. *krǫ́kur*, f. Kråka.

*kráslu* l. *krǫ́llu*, pl. *kráslur* l. *krǫ́llur*, f. Grötkräkla.

*krav*, pret. *krǫvd* l. *krǫvd*, sup. *krívi*, vb tr. Kräfva.

*krǫk*, pl. lika, n. 1) Kräk. 2) Kreatur.

*krøyg*, pret. *krǫ́yga*, sup. *krǫ́yga*, vb intr. Kryssa.

*krǫ́ksu*, pl. *krǫ́ksur*, f. Grepe.

*krǫ́mıl*, pl. *krǫ́mılar*, m. 1) Krokig gren, t. ex. *nau líǫər hə ın heıl haup mə krǫ́mılar pu ínın, man va dágər dǫm tıl?* 2) Hästkrake, t. ex. *ə va ǽınfaldut jəusť tı far tı stan mə hándı hǽstkrǫ́mılın.*

*krǫ́ndjıl*, pl. *krǫ́ndjılar*, m. se *krumılúr*.

*krǫ́ggłar*, pl. *krǫ́ggłarar*, m. Krångelmakare, t. ex. *ə jə ın krǫ́ggłar adé, han ha fǫłd dǫm tı tíndjı nu átər.*

*krǫ́ggæł*, pret. *krǫ́ggła*, sup. *krǫ́ggła*, vb intr. 1) Krångla, bråka, t. ex. *va ska du krǫ́ggæł!* 2) Göra krokar och bukter, t. ex. *han krǫ́ggła hıd a tıd.*

*krǫ́ggælmákar*, pl. *-mákarar*, m. Krångelmakare.

*krǫ́tju*, pl. *krǫ́tjur*, f. 1) Krycka. 2) Stylta.

*kujk*, pret. *kújka*, sup. *kújka*, vb intr. Titta, t. ex. *kujk ut jínam fǫ́nstrı.* [Fin. tuitistaa id.].

*kun* l. *kun*, pres. *kan*, pret. *kúna*, sup. *kúna*, vb tr Kunna.

*kup*, pl. *kúpar*, m. Kopp.

*kúrvu*, pl. *kúrvur*, f. Hora [Fin. turwa id.].

*kúsın*, ut. n., adj. Fjollig, svagsint.

*kútułjáku*, pl. *-jákur*, f. Lång rakskuren öfverrock af vadmal, d. s. s. *kásuł.*

*kúłu*, pl. *kúłur*, f. Kula.

*kvad*, pl. *kváđar*, m. Byting.

*kváła*, pl. *kváłar*, m. Linning.

*kvast*, pl. *kvástar*, m. Kvast.

*kvástǫ́ər*, pl. lika, n. 1) Kvarter, fjärdedels aln. 2) Kvarter, en åttondedels kanna. 3) Kvarter, bostad.

*kvık*, n. *kvıkt*, adj. Kvick, snabb.

*kvínu*, pl. *kvínur*, f. Kvinna.

*kvıst*, pl. *kvístar*, m. Kvist.

*kvísu*, pl. *kvísur*, f. Kvissla, blemma, mindre böld, t. ex. *vádan ha an fǫ sádı mýtjı kvísur pu kráprn?*

*kvıd*, pret. *kvaıd*, sup. *kvídı*, vb intr. Kvida, jämra sig.

*kváflask*, adv. Framstupa.

*kvałd*, pl. lika, n. Kväll; jfr *ı-kvałst.*

*kváłsvał*, pl. *-váłar*, m. Kvällsvard.

*kvátın*, se *ı-kvátın.*

*kvǽrkbǫłđ*, pl. *kvǽrkbǫłđar*, m. Böld, som hästar pläga hafva under hakan.

*kvǽŋ*, pl. *kvǽŋur*, f. Kvarn.

*kvǽŋstaın*, pl. *kvǽŋstaınar*, m. Kvarnsten.

*kvǽŋvıgga*, pl. *kvǽŋvıggar*, m. Kvarnvinge.
*kákæl*, pret. *kákla*, sup. *kákla*, vb intr. Kuckla, trolla, kvacksalva.
*kal*, pret. *kála*, sup. *kála*, vb intr. Trassla.
*kálu*, pl. *kálur*, f. Mage.
*kam*, pres. *kámbər*, pret. *kam*, sup. *kúmı*, vb intr. Komma.
*kámbər*, pl. lika, n. Hänge på löfträn.
*kámpas*, pl. *kámpasar*, m. Kompass.
*kándjıl*, pl. *kándjılar*, m. Hästkrake, t. ex. *hə va bára kándjılan pu máŋan ı ar.*
*kándær*, pret. *kándæra*, sup. *kándæra*, vb tr. Kommendera, befalla.
*kándærıgg*, pl. *kándærıggur*, f. Kommendering, kommando.
*kánıl*, pl. *kánılar*, m. Hästkrake, t. ex. *jés jıvarın har bára kánılan, sam han stjúsar mə.* [? Fin. ťoni id.].
*kanst*, pl. *kánstər*, m. Konst.
*kant*, pl. *kántar*, m. Näfverränsel. [? Fin. ťontti id.].
*kant*, pl. *kántar*, m. Större klump.
*kagk*, pret. *kágka*, sup. *kágka*, vb intr. Hoppa på ett ben.
*kápar*, ut. pl., m. Koppar.
*karg*, pl. *kárgar*, m. Korg.
*kárı*, pret. *kárja*, sup. *kárja*, 1) vb tr. Hopsamla, taga vara på. 2) vb intr. (med prep. *am*): Lappa, iståndsätta (nl. kläder). [Fin. ťorjaa i bägge betydelserna].
*karál*, se *ı-karál*.
*kas*, pl. lika, n. Kors. Ordet begagnas allmänt i åtskilliga utrop såsom *kas bıvás!*, *kas ı al væd!*, *kas ı al tıd!*, *kas ı al dar!*
*kásmulu*, pl. *kásmulur*, f. Hackad njurtalg af slaktkreatur, t. ex. *kásmuluna ska stáıkas fəst, ínan an kan set dəm ı kámsbrg.*
*kast*, n. lika, adj. Kort.
*kat*, pl. *kátar*, m. 1) Kott. 2) Skal på hjortron.
*kátjıl*, pl. *kátjılar*, m. Hästkrake.
*kau* l. *kauv*, pl. *káunar*, f. Ko.
*kauk*, pret. *káuka*, sup. *káuka*, vb tr. och intr. Koka.
*kauŋ*, ut. pl., n. Korn.
*káuŋknark*, pl. *-knarkar*, m. Kornknarr.
*káuŋpjagk*, pl. *-pjagkar*, m. Kornskyl, t. ex. *ı da ha ja skúrı tjývu káuŋpjágkar.*
*kaup*, pret. *káupa*, sup. *káupa*, vb tr. Räfsa hö tillsamman, t. ex. *kaup ıhaup høpı a lag ə pu slídan!*
*káupu*, pl. *káupur*, f. Höbörda, t. ex. *du ska ınt lag mair an seks káupur ı svígan.*
*kaust*, pl. lika, n. Kort.
*káda*, pl. *kádar*, m. Karda.
*kádu*, ut. pl., f. Kåda.
*kákstandar*, pl. *-stándarar*, m. Järnstång, som uppbär spiskåpan och vid hvilken *kákun* fästes.
*káku*, pl. *kákur*, f. Rörlig järnarm, hvarpå grytan hänger öfver elden.

*l.*

*lag*, pret. *lága*, sup. *lága*, vb tr. 1) Laga. 2) Göra.

*lag*, pret. *lága*, sup. *lága*, vb tr. Lagga.

*lag*, pl. *lágar*, m. Lagg.

*láka*, pl. *lákar*, m. Lake (lota).

*lákan*, pl. lika, n. Lakan.

*laks*, pl. *láksar*, m. Lax.

*lam*, pret. *láma*, sup. *láma*, vb tr. Slå, stöta, t. ex. *ə lámar hástan, ta døm ska sprıgg mýtjı ı sádı skarft før.* — Äfven *lam am*, t. ex. *han lama am an mə ı vádatre.*

*lam*, pret. *láma*, sup. *láma* (med prep. *av*), vb intr. Kila af.

*lamb*, pret. *lámba*, sup. *lámba*, vb intr. Lamma.

*lamb*, pl. lika, n. Lam.

*lámə*, prep. Ibland, jfr *ılámə*.

*land*, pl. lika l. *lándər*, n. Land.

*lagg*, n. *lagkt* l. *lagt*, komp. *lággər*, superl. *lagkst*, adj. Lång.

*lággbauk*, pl. *-bøkər*, f. Katekes.

*lággrampu*, ut. pl., f. Illa rengjord säd.

*lággsam*, n. *lággsamt*, adj. Långsam.

*lággvaru*, n. *lággvarut*, adj. Långvarig.

*lágtına*, oböjl. adj. Försedd med långa tinnar l. pinnar, t. ex. *ə mat va ın lágtına hárvu, am ə ska ta na.*

*lágtrauvın*, ut. obest. form och pl., f. Athanasii symbolum.

*lap*, pl. *lápar*, m. Lapp; jfr *brélap*.

*lápıl*, pl. *lápılar*, sing. n., pl. m. „Lappil", orkan.

*lápsalvu*, pl. *lápsalvur*, f. Trollsmörja.

*lármtatjıl*, pl. *lármtatjılar*, m. En, som enträget begär och tigger något.

*las*, pl. lika, n. Lass, t. ex. *ə va sa tugkt las, sa skákulýtjun rétna ut.*

*last*, pret. *lásta*, sup. *lásta*, vb tr. Lasta, tadla.

*last*, pl. *lástar*, m. Last (börda).

*látaháblıl*, pl. *-háblılar*, m. Lätting.

*lágum*, adv. Lagom.

*lat*, n. *lat*, adj. Lat.

*les*, pret. *lest*, sup. *lest*, vb tr. Läsa (claudere).

*let*, pret. *léta*, sup. *léta*, vb tr. Lätta, lyfta.

*let*, n. lika, adj. Lätt.

*létu*, pl. *létur*, f. Häfstång.

*létu*, pl. *létur*, f. Flöte på fiskbragder.

*lıg*, pret. *la*, sup. *líga*, pres. part. *lídjand*, vb intr. Ligga.

*líllan*, n. *líllat* l. *lítıt*, adj. Lilla, liten. Nytjas attributivt, jfr *lítın*.

*límın*, n. *límıt*, adj. Matt.

*lípa*, pl. *lípar*, m. Läpp.

*lípu*, pl. *lípur*, f. Håf. [Fin. lippo id.].

*lırp*, pret. *lírpa*, sup. *lírpa*, vb intr. Lefva liderligt, rumla, t. ex. *han ha lírpa a súpı ı fláıra dágar.*

*lísu*, pl. *lísur*, f. Ögla.

*lía*, pl. *líar*, m. Lie.
*lıd*, pret. *læıd*, sup. *lídı*, vb tr. och intr. Lida.
*lıd* pl. *lídar* m., l. *lıd* pl. *-lídur* f. Sluttning, sida, kant.
*lídlı*, n. *lídlıt*, adj. Elak.
*lídlıgg*, pl. *lídlıggar*, m. Elak människa.
*lık*, pret. *líka*, sup. *líka*, vb tr. Lika, behaga, t. ex. *ınt væıt tu va ja líkar.*
*lık*, pl. lika, n. Lik.
*lık*, n. *lıkt*, adj. Lik.
*líka*, adv. Lika.
*líklı*, n. *líklıt*, adj. Liklig, sannolik.
*lım*, pret. *líma*, sup. *líma*, vb intr. Springa.
*límu*, n. *límut*, adj. Slemmig.
*lın*, ut. pl., n. Lin.
*línıgg*, pl. *línıggur*, f. Linning.
*línpambıl*, pl. *-pambılar*, m. Rundt trä, hvarpå linet lägges vid spinnandet.
*líntasıl*, pl. *-tasılar*, m. Linkärfve.
*lıt*, pret. *læıt*, sup. *lítı*, vb intr. Lita.
*lítı* l. *na lítı*, adv. Litet, något litet; ex. se under *knak*.
*lítın*, n. *lítıt*, adj. Liten. Nytjas såväl attributivt som predikativt, jfr *líλlan*.
*lıv*, pl. lika, n. Lif, t. ex. *han har ınt na forældrar ı lívı mæır.*
*lívstyk*, pl. lika, n. Väst.
*lúdın*, n. *lúdıt*, adj. Luden.
*lúku*, pl. *lúkur*, f. Lucka.
*lugn*, ut. pl., n. Lugn, t. ex. *rau ı lúgnı.*
*lugn*, n. *lugkt*, adj. Lugn.
*lusk*, pret. *lúska*, sup. *lúska*, vb tr. Löska, befria (hufvud l. kläder) från ohyra.
*lust sə*, pret. *lústa*, sup. *lústa*, vb refl. Förlusta sig.
*lust*, ut. pl., m. Lust.
*lus*, pl. *lúsur* l. *løs*, f. Lus.
*lut*, pret. *lúta*, sup. *lúta*, vb tr. Luta
*lútas*, pret. *lútast*, sup. *lútast*, vb dep. Luta sig, ex. se under *áubaklıgg.*
*lyft*, pret. *lýfta*, sup. *lýfta*, vb tr. Lyfta.
*lýkas*, pret. *lýkast*, sup. *lýkast*, vb dep. Lyckas.
*lýknut*, pl. *lýknutar*, m. Löpknut.
*lykskat*, pl. lika, n. Lyckträff.
*lykt*, pret. *lýkta*, sup. *lýkta*, vb tr. och intr. Lykta.
*lýku*, ut. pl., f. Lycka.
*lýtju*, pl. *lýtjur*, f. Lycka, ögla, t. ex. *hur mangg lýtjur ska ja kast ap tı den hær stíksømın?*
*lyd*, pret. *lyd*, sup. *lyd*, vb tr. och intr. Lyda.
*lys*, pret. *lyst*, sup. *lyst*, vb intr. Lysa.
*lýsu*, pl. *lýsur*, f. Norrsken.
*lábsak*, pl. *lábsakar*, m. Person med plumpa skodon.
*laft*, pl. lika, n. Loft.
*laga*, pl. *lágar*, m. Låga.
*lajsp*, pret. *lájspa*, sup. *lájspa*, vb intr. Fladdra. [? Jfr fin. loistaa: lyser].
*lájtand*, oböjl. adj. Böjd, lutande. [? Jfr fin. loittawa: sluttande].

*lak*, pret. *láka*, sup. *láku*, vb tr. Locka.
*lak*, pl. *lákar*, m. Spindel
*lak*, pl. lika, n. Lock (på kärl).
*lakt*, pret. *lákta*, sup. *lákta*, vb intr. Lukta.
*lakt*, ut. pl., m. Lukt.
*lam*, pl. *lámar*, m. Lomme.
*lástm*, n. *lástıt*, adj. Lysten.
*lat*, pl. *látar*, m. Lott.
*lau*, pl. *láuar*, m. Lo.
*lag*, n. *lakt*, komp. *legər*, superl. *lekst*, adj. Låg.
*lágu*, pl. *lágur*, f. Låga, vindfälle.
*lan*, pret. *lána*, sup. *lána*, vb tr. Låna.
*lan*, pl. lika, n. Lån.
*lar*, pl. lika, n. 1) Lår. 2) Liekroken, som fästes vid skaftet.
*lárfaudər*, ut. pl., n. Lårfoder, kalsonger.
*las*, pl. lika, n. Lås.
*lat*, pret. *let*, sup. *látı*, vb intr. Låta (ljuda).
*lad*, pl. *ládar*, m. Led.
*lad*, pl. lika, n. Led (på en gärdsgård).
*ládu*, pl. *ládur*, f. Lada.
*ládukalv*, pl. *-kálvar*, m. Hö, som stackas upp mot ladväggen för att skyddas mot regn
*ládər*, ut. pl., n. Läder.
*lag*, pret. *la*, sup. *lakt*, vb tr. Lägga.
*lag*, pl. *lágar*, m. 1) Lägg. 2) Den del af yxan, som är mellan bettet och hammaren.
*lags* l. *laks*, pret. *ládıst*, sup. *ládıst*, vb dep. Lägga sig.

*laıd*, n. *laıt*, adj. Led; *tan laıd:* den lede, djäfvulen.
*laıg*, pret. *laıgd*, sup. *laıgd*, vb tr. Lega.
*laık*, pret. *laıkt*, sup. *laıkt*, vb tr. Leka.
*laık*, pl. *láıkar*, m. Lek.
*laır*, ut. pl., n. Ler, lera.
*láırkabıl*, pl. *-kabılar*, m. Lerklump.
*láıgın*, n. obr., adj. Ledsen, ex. se under *jarm*.
*laıg'n*, pret. *láıgna*, sup. *láısna*, vb tr. Blifva led vid, t. ex. *ja láıgnar adı knœrası hans*.
*láıu*, pl. *láıur*, f. Löja.
*lak*, pret. *lak*, sup *lítjı*, vb intr. Läka (om kärl).
*láku*, pl. *lákur*, f. Läcka.
*lamn*, pret. *lámna*, sup. *lámna*, 1) vb tr. Lämna. 2) vb intr. Blifva kvar.
*lándju*, pl. *lándjur*, f. Lång och grof häfstång l. spak.
*lánu*, pl. *lánur*, f. Block i en väfstol, jfr *lønu*.
*lagg*, adv. Länge.
*laggd*, pl. obr., f. Längd.
*lággs*, adv. och prep. Långs, längs.
*las*, pret. *las* l. *las*, sup. *lísı*, vb tr. Läsa (legere).
*las*, pret. *lása*, sup. *lása*, vb tr. Lassa.
*lásankar*, pl. *-kárar*, m. Läskarl.
*lásu*, pl. *lásur*, f. Veck, rynka, t. ex. *hur magg lásur sømas hə pu tjáullınındjın?*

*lat*, pret. *lat*, sup. *lítı*, vb tr. och intr. Låta, lämna, tillåta; 2 p. pl. imp. *lítın*, t. ex. *lítın an lıg!*
*lat*, pl. *látar*, m. Färg.
*látju*, pl. *látjur*, f. Mäskkar.
*lav*, pret. *lavd*, sup. *lavd*, vb intr. Lefva, ex. se under *hárkæl*.
*lávər*, pl. *lávrur*, f. Lefver.
*lǫdaum*, pl. obr., m. Lärdom.
*lær*, pret. *lælǫ* l. *læst*, sup. *læst*, vb tr. Lära.
*lærft*, ut. pl., n. Lärft.
*lønu*, pl. *lønur*, f. Block i en väfstol, jfr *lánu*.
*løyp*, ut. pl., n. Löpe, t. ex. *ja ha sa dǫlıt løyp, sa ınt fı ja rámjǫltjın tı lǫuk'n ı grýtun, ə vast bára tı sǫtaust.*
*lóypaktu*, n. *lóypaktut*, adj. Fjäskig, jfr *lǫupaktu*.
*løys*, n. *løyst*, adj. Lös, jfr *løs*.
*lǫda*, pl. *lǫdagar*, m. Lördag; tls. *tan áftrast lǫdaın:* världens sista dag.
*lǫdu*, pl. *lǫdur*, f. Häfstång.
*løgd*, pl. *lǫgdur*, f. Lögn.
*løg'n*, pl. *lǫgnur*, f. Lögn.
*løn*, pl. *lǫnur*, f. Lön.
*løns*, pret. *lǫndıst*, sup. *lǫndast*, vb dep. Löna sig.
*lønt*, adv. Lönligen, i hemlighet.
*løs*, n. *løst*, adj. Lös, jfr *løys*; ex. under *bas 2*.
*løst*, pl. *lǫstur* (ovanl.), f. Brist, t. ex. *sǫsløst:* brist på säd.
*løst*, adv. Löst; ex. under *ha*.
*løv*, pl. lika, n. Löf.
*lǫvbratu*, pl. *-bratur*, f. Kullhugget, aflöfvadt trä, t. ex. *lag ı haup lǫvbratuna, sa vı far tjør haım døm ut vıntrın a hug døm tı vad.*
*lǫuk'n*, pret. *lóukna*, sup. *lóukna*, vb intr. Löpna (om mjölk), t. ex. *ə jə sa varmt nu, sa ınt vıl mjólltjın lǫuk'n, hun ránder bára ıhaup.*
*lǫup*, pret. *lap*, sup. *lúpı*, vb intr. Löpa.
*lóupaktu*, n. *lóupaktut*, adj. Fjäskig, jfr *løypaktu*.
*lóuphund*, pl. *-hundar*, m. Kringstrykande hund.
*lǫuv*, pret. *lóuva*, sup. *lóuva*, vb tr. Löga, tvätta, bada (näml. små barn).

## λ.

*λl-* se *sl-*.

## m.

*mága*, pl. *mágar*, m. Mage.
*makt*, ut. pl., f. Makt, kraft.
*máktıslǫs* l. *máktıllǫs*, n. *-løst*, adj. Kraftlös, utmattad.
*mal*, pl. *málar*, m. Mall, modell; tls. *ınt málın:* icke det minsta.
*mal sə*, pret. *mála*, sup. *mála*, vb refl. Passa.
*malt*, ut. pl., n. Malt.
*mal*, pret. *mála*, sup. *mála*, vb tr. Mala.

*mal*, pret. *mála*, sup. *mála*, vb intr. Krypa.
*mam*, pl. obr., f. Mamma.
*mánskap*, ut. pl., n. Manskap.
*mágan*, f. *mágun*, n. *magkt*, pl. *magg*, pron. Mången; tls. *mýtjı a magkt*.
*mágfaldu*, pl. *-faldur*, f. Mångfålla, bladmage.
*mágglaıs*, adv. På många sätt.
*magk*, pl. *mágkar*, m. Manke.
*mar*, pret. *mára*, sup. *mára*, 1) vb intr. Marra, kälta. 2) vb intr. och impers. Gro, förtryta i hemlighet, t. ex. *hə mára ı mə*.
*mark*, pl. *márkur*, f. Mark (jord).
*mark*, pl. lika, n. Märke, jfr *mærk*.
*máru*, pl. obr., f. Mara.
*máskhat*, pl. *-hatar*, m. Nätmage.
*mast*, pl. *mástər*, m. Mast.
*másær*, pret. *másæra*, sup. *másæra*, vb intr. Marschera.
*mas*, pl. obr., m. Marsch.
*mat*, ut. pl., m. Mat.
*mátpryns*ıl, pl. *-prynsılar*, m. Matsäck, t. ex. *vøm ska ta mátprynsılın?*
*mátu*, pl. *mátur*, f. Matta.
*mágər*, n. *mágæst*, adj. Mager.
*másna*, pl. *másnar*, m. Marknad; ex. se under *kándjıl*.
*mélu*, pl. *mélur*, f. Märla.
*mélıgg*, ut. pl., m. Mässling. Jfr *málıgg*.
*mída*, pl. *mídagar*, m. Middag.
*mílan*, prep. Mellan.
*mílanstjær*, pl. lika, n. Uppehåll.
*mıljáun*, räkn. Miljon.
*mın*, ut. pl., n. Minne, förmåga att minnas.
*mínas*, pret. *míndıst*, sup. *míndast*, vb dep. Minnas.
*míndər*, 1) adj., komp. af *lítın*, 2) adv., komp. af *lítı:* Mindre.
*mınst*, 1) adj., superl. af *lítın*, 2) adv., superl. af *lítı:* Minst.
*mísur*, best. form *mísuna*, ut. sg., f. Mesost, ost af uppkokad vassla.
*mıtt*, adv. nytjadt i förening med prepositioner ss. *ı*, *pa*, *ımáut*, *ımílan*, *ıjínum*, *índər*, *ývı*.
*mıl*, pl. *mílar*, m. Mil.
*mın*, pron., 1) f. af *man*, 2) pl. af *man*.
*mjød*, ut. pl., n. 1) Mjöd. 2) Humlors honing, jfr *húmbælmjød*.
*mjøl*, ut. pl., n. Mjöl.
*mjølk*, ut. pl., f. Mjölk.
*mjølauk*, pl. *mjølaukar*, m. Mjöldryga.
*múkul*, pl. *múkular*, m. En, som har svårt att tugga.
*muld*, ut. pl., f. Mull.
*múldbagk*, pl. *-bagkar*, m. Mullbänk.
*mulspan*, pl. lika, n. Den del af plogen, hvarvid billen är fäst, t. ex. *du tjør ʒa grant, sa ə gar ınt øvər múlspanı hélər*.
*mun*, pl. *múnar*, m. Mun.
*múnas*, pret. *múnast*, sup. *múnast*, vb dep. Kyssas.
*munsk*, n. *munst*, adj. Näbbig, näsvis.
*múnsløg* l. *múnllløg*, n. obr., adj. Vältalig, jfr *slągmuna*.

*múṉvɪkan*, pl. lika, n. Mungipa.
*muṭ*, pret. *múṭa*, sup. *múṭa*, vb intr. 1) Vara surmulen. 2) Mumla.
*muṛ*, pl. *múṛar*, m. Mur.
*mýgu*, pl. *mýgur*, f. Mygga.
*myš*, pret. *mýša*, sup. *mýša*, vb tr. Drifva (väggspringorna) med mossa.
*mýtjɪ*, adj. ntr. och adv. Mykket.
*myl*, pl. *mýlar*, m. Pyssling.
*ma* l. *mạ*, oböjl. hjälpverb. Må.
*mad*, pret. *máda*, sup. *máda*, vb intr. Vara torr och lös (om snö).
*mak*, pret. *máka*, sup. *máka*, vb tr. Måka, (mocka).
*mal*, pret. *mála*, sup. *mála*, vb intr. 1) Puttra (om en kokande gryta). 2) Knota, mumla för sig själf.
*malk*, pret. *málka*, sup. *málka*, vb tr. Mjölka.
*mánɪn*, förek. blott i tls. *mánɪn ɪ:* strunt i, lappri.
*mar*, ut. pl., n. Höaffall, hösmolk.
*marun* l. *maṇ*, pl. *máṇar*, m. Morgon.
*márusdạ*, pl. *-dágar*, m. Morgondag.
*márustak*, ut. pl., n. Morgonstök, t. ex. *márustátje maṭ vɪ ha úṉdan nu fɔṣṭ, sídan far vɪ jær áṇa.*
*mása*, pl. *másar*, m. Mosse.
*mása*, ut. pl., m. Mossa.
*maṭ*, pret. *máṭa*, sup. *máṭa*, vb intr. Nödgas, måste.
*máulɪt*, adv. Lätt.
*máunɪn*, n. *máunɪt*, adj. Mogen.
*máudru* l. *maur*, pl. *mødrur* l. *máudrur*, f. Mor, moder.
*máuṣfar*, pl. *-fạdər*, m. Morfar.
*máuṣun*, ut. obest. form o. pl., f. Mormodern.
*maut*, prep. Mot.
*máutfalt*, adv. 1) Trögt, motvilligt. 2) Med svårighet. Jfr *máfalt.*
*máutvadər*, ut. pl., n. Motvind.
*ma*, pret. *mạd*, sup. *mạd*, vb intr. Må.
*mạkar*, pl. *mạkarar*, m. Måkare, slägga, ex. se under *dak.*
*mạl*, pret. *mạla*, sup. *mạla*, vb tr. Måla.
*malṇ*, pl. lika, n. Moln.
*mạlṇɪgg*, ut. pl., f. Målning, färg.
*mạlṭraṣṭ*, pl. *mạlṭraṣṭar*, m. Taltrast.
*man*, pl. obr., m. Måne.
*mạna*, pl. *mạnar*, m. Månad.
*mạnda*, pl. *mạndagar*, m. Måndag.
*maṇ*, se *márun.*
*maṭ*, pl. lika, n. Mått.
*ma* l. obeton. *mə*, prep. 1) Med. 2) Hos, invid, vid, t. ex. *ja svảɪpa an mə ǫ́ra:* jag slog honom vid örat, gaf honom en örfil.
*mádan*, konj. Medan.
*máfalt*, adv. 1) Villigt. 2) Utan hinder, t. ex. *máfalt hạrɪn.* Jfr *máutfalt.*
*máha*, ut. pl., n. Tölp, våp, mähä (förek. i Ak. Ordl. 2 uppl.)
*máɪda*, pl. *máɪdar*, m. Mede.
*maɪn*, pret. *máɪna*, sup. *máɪna*, vb tr. Mena, yttra.
*máɪnɪgg*, pl. obr., f. Mening.

*meir*, adj. och adv., komp. af *mýtji:* Mer.
*méisu*, pl. *méisur*, f. Bärsele.
*meit*, pret. *méita*, sup. *méita*, vb tr. och intr. Meta.
*méitspød*, pl. lika, n. Metspö.
*mékər*, pret. *mékra*, sup. *mékra*, vb intr. Bräka (om getter).
*mélligg*, ut. pl., m. Mässling. Jfr *mélligg*.
*man*, f. *min*, n. *mat*, pl. *min*, pron. Min, mitt, mina.
*man* l. *man*, konj. Men.
*mánfar*, ut. pl., m. Min fader, jfr *tímur*.
*mansk*, pl. *mánskur*, f. Människa.
*mast*, adj. och adv., superl. af *mýtji:* Mest.
*mast*, adv. Nästan.
*mat*, n. lika, adj. Mätt.
*mær*, pl *mærur*, f. Märr, sto.
*mærahárklu*, pl. *-hárklur*, f. Mager, dålig märr.
*mærk*, pl. lika, n. Märke, jfr *mark*.
*mølj*, pl. *méljar*, m. Mölj, kaj.
*møs*, pl. lika, n. Möss.
*mésspjald*, pl. lika, n. Mösskärm.
*mésu*, pl. *mésur*, f. Mössa.
*méyli*, n. *méylit*, adj. Möjlig.
*mød*, pret. *méda*, sup. *méda*, vb tr. och intr. Mörda.
*méηas*, pret. *méηast*, sup. *méηast*, vb dep. Dagas.
*mør*, n. *møst*, adj. Mör.
*møt*, pret. *møt*, sup. *møt*, vb tr. Möta.
*mørk*, n. *mørkt*, adj. Mörk.
*mérkblø*, n. *-bløt*, adj. Mörkblå.
*mérkrød*, n. *-røt*, adj. Mörkröd.
*mérkər*, ut. pl., n. Mörker.
*mørst*, pl. *méstar*, m. Mört.
*møuk*, pret. *méuka*, sup. *méuka*, vb intr. Tala sakta.
*møul*, ut. pl., n. Mögel.
*møur*, pl. *méurar*, m. Myra.

*n.*

*na* 1) pron. se *náin*, 2) adv. Något, t. ex. *na lítı, na meir.*
*nágu*, pl. *nágur*, f. Brödpigg.
*nágæl*, pret. *nágla*, sup. *nágla*, vb tr. Snatta, t. ex. *han vil nágæl a stjæl lítı.*
*nágæl*, pl. *náglar*, m. Nagel.
*náin*, f. *náun*, n. *náı* l. *na*, pl. *na* l. *na* l. *nágər*, pron. Någon.
*náka*, pl. *nákar*, m. Nacke.
*namn*, pl. lika, n. Namn.
*nánsin*, adv. Någonsin.
*nánstin*, adv. se föreg.
*nántin*, adv. se föreg.
*nap*, pret. *nápa*, sup. *nápa*, vb tr. och intr. Nappa.
*nar*, pl. lika, n. List, kant.
*nas*, pret. *nása*, sup. *nása*, vb intr. Nosa, snoka, söka, t. ex. *va gar tu jær a násar et?*
*nat*, pl. *nétər*, m. Natt.
*nátstjinu*, pl. *-stjinur*, f. Nattlapp, fladermus.
*nav*, pret. *náva*, sup. *náva*, vb tr. och intr. Fingra, röra vid.
*návar*, pl. *návarar*, m. Nafvare.
*na* 1) pron. se *náin*, 2) adv. Något, t. ex. *na sa nær:* något så när.

*nágla*, pl. *náglar*, m. Nagel, spik.
*náshand*, adv. Märkvärdigt, besynnerligt, t. ex. *ha va náshand!*
*nástas*, adv. Någonstädes.
*nédran*, adj. komp. Nedre.
*néglu*, pl. *néglur*, f. Finne, blemma.
*némran*, *némrast*, adj. och adv., komp. o. superl. Närmare, närmast; jfr *nær* och *nára*.
*nest* l. *nésta*, adj. superl. Näst, nästa, t. ex. *ɪ nésta ar.*
*néstan*, adv. Nästan, jfr *nástan*.
*névər*, ut. pl., n. Näfver.
*nɪ* l. *nɪg* l. *nɪ* l. *nɪ*, pron. Ni.
*nípan*, pl. lika, n. Nystan.
*nítɪ* l. *nítɪ*, räkn. Nittio.
*nítund* l. *nítund*, räkn. Nittionde.
*nítun* l. *nítun*, räkn. Nitton.
*nítund* l. *nítund*, räkn. Nittonde.
*nɪg*, pret. *naɪg*, sup. *nídjɪ*, vb intr. Niga.
*nɪ́ɪ*, räkn. Nio.
*nɪ́ɪmanágggælsk*, ut. pl., m. Nieman-engelska (en dans).
*nɪ́ɪmanskraft*, ut. pl. Nie-manskraft (ett slags medikament).
*nɪsk*, n. *nɪskt*, adj. Nidsk, vanl. i förbindelsen *snal a nɪsk.*
*nɪ́und*, räkn. Nionde.
*njalm*, pret. *njálma*, sup. *njálma*, vb intr. Jama.
*njup*, pret. *nɔup* l. *njɔup*, sup. *núpɪ* l. *njúpɪ*, vb tr. Nypa, t. ex. *han njɔup mə ɪ nésan, sa ə jaul sa ugt sa.*
*njúpu*, pl. *njúpur*, f. Nypa, t. ex. *hur mýtjɪ jə ɪn njúpu mjɔl? hə jə sa mýtjɪ sam du kan ta mílan tva fíggər.* Jfr *núpu*.
*njus*, pret. *njɔus*, sup. *njúsɪ*, vb intr. Nysa, t. ex. *han njɔus fláɪra gágggur at varádər.* Jfr *nys*.
*nu* l. *nug* l. *nu*, adv. Nu.
*núpu*, pl. *núpur*, f. Nypa; jfr *njúpu*.
*nýktər*, n. *nýktæst*, adj. Nykter.
*nýtɪ*, pret. *nýtja*, sup. *nýtja*, vb tr. Nytja.
*nýtjɪl*, pl. *nýtjɪlar*, m. Nyckel.
*ny*, n. *nyt*, adj. Ny.
*nýrag*, ut. pl., m. Nyråg.
*nys*, pret. *nøys*, sup. *nyst*, vb intr. Nysa. Jfr *njus*.
*nýtuggæl*, pl. obr., n. Nymåne, t. ex. *nýtuggɪ lígər sa mýtjɪ urýg nu, sa nau kámbər hə na úrbɔuk nu átər.*
*nývalu*, ut. pl., f. Första gräset efter bärgningen.
*na*, interj. Nå, t. ex. *na ha va nu na! na jámæstɪlídjɪn!*
*nad*, pret. *náda*, sup. *náda*, vb tr. Nåda, nita, t. ex. *smádɪn ha náda fast skáftɪ pu skáupun.*
*náda*, pl. *nádar*, m. Nitnagel, t. ex. *dan hær nádan rakt int jínam, ə mat va ɪn ny.*
*nar*, ut. pl., n. Norr.
*nárast*, adj. superl. Nordligast.
*nárɪfran*, adv. Norrifrån.
*náret*, adv. Norrut (eg. norrefter).
*nas*, pret. *nása*, sup. *nása*, vb intr. Syssla.
*nas*, pret. *nása*, sup. *nása*, (med prep. *am*), vb intr. Skaka om, tukta, lugga, t. ex. *ja ska kam a nas am də.*

*naɡ*, ut. pl., m. Lugg, t. ex. *am du int lýdər ɡska ja ta də i nágm a skak.*

*nau* l. *nauk*, adv. 1) Nog, tillräckligt. 2) Nog, visserligen, utan tvifvel, t. ex. *nau bihévs hə mair mjəl, ínan ja har dáim nauk tjak.*

*náukas*, pret. *náukast*, sup. *náukast*, vb dep. Nå.

*náulan*, ut. pl., m. Nordan, nordanvind.

*náulan*, adv. Nordan, norrifrån.

*naus*, pl. *náusar*, m. Nos.

*naut*, pl. *náutar*, m. Not.

*náuthus*, pl. lika, n. Nothus.

*nauv*, pret. *náuva*, sup. *náuva*, vb tr. Skada; nytjas alltid nekande, t. ex. *int náuvar ha.*

*nɑ*, pret. *nɑd*, sup. *nɑd*, vb tr. och intr. 1) Nå. 2) Hinna.

*nɑl*, pl. *nɑ́lur*, f. Nål.

*nɑr*, konj. När.

*nɑt*, pl. lika, n. Nåt, väggspringa.

*nádanfyr*, prep. Nedanför.

*nádanfýri*, adv. Nedanföre.

*nádrast* l. *nédrast*, adj. superl. Nederst.

*nádər*, adv. Ned, ner, t. ex. *ta nádər, lútas nádər.*

*nádərat*, prep. Nedför.

*nai* l. *nəái*, adv. Nej.

*naik*, pret. *náika*, sup. *náika*, vb tr. och intr. Neka.

*nása*, pl. *násar*, m. Näsa.

*násastup*, adv. Framstupa.

*násavis*, n. *násavist*, adj. 1) Näsvis. 2) Nätt, pigg.

*náglu* l. *nállu*, pl. *náglur* l. *nállur*, f. Nässla.

*nagt*, pret. *nágta*, sup. *nágta* (oftast med *fagt* l. *ihaup*) vb tr. Nästa.

*nagt*, pret. *nágta*, sup. *nágta*, vb tr. Förse med mat.

*nágtan*, adv. Nästan; tls *nágtan at*: nära nog. Jfr *négtan*.

*nat*, pl. lika, n. Nät.

*nat*, adv. Nätt, lindrigt; tls. *nat ap*: knappast.

*nátt*, pret. *nátja*, sup. *nátja*, vb intr. Fastna på nät (om fisk).

*nátjin*, n. *nátjit*, adj. Naken.

*nav*, pl. *návar*, m. Näf, näbb.

*nær*, prep. Hos.

*nérra*, adv. Nära; tls. *nérra pa*: nästan.

*nøyd*, ut. n., adj. Nöjd.

*nóuur*, ut. sg., f. Husgeråd till nödtorft.

*n.*

*nn-* se *gn-* och *kn-*.

*o.*

*ow*, pl. *ówar* l. *ónar*, m. l. f. A, älf.

*p.*

*pa*, oböjl. vb intr. Pläga, bruka; användes äfven pleonastiskt tillsammans med *bruk*, t. ex. *vi pa bruk ha fáudrı i an am vintran.*

*pal*, pret. *pála*, sup. *pála*, vb intr. Röra i vatten, mjölk m. m.

*pánu*, pl. *pánur*, f. Panna.

*pap*, ut. pl., m. Pappa.

*pápœr* l. *pápər*, pl. lika, n. Papper.

*pas*, pret. *pása*, sup. *pása*, vb intr. Passa.

*pas*, pl. lika, n. Pass.

*pas*, förekommer i adverbiala uttryck ss. *sa pas* = 1) så pass, 2) duktigt, högeligen (ex. se under *pık*), *tı pas:* till pass.

*pástaur*, pl. *pástaurar*, m. Pastor.

*pásu*, pl. *pásur*, f. En hvar af de läkter, på hvilka sädeskärfvarna uppsättas att torka i rian. [Fin. parsi: ås, riihen parret: åsarna i rian.]

*pest*, pret. *pésta*, sup. *pésta*, vb tr. 1) Lugna (t. ex. barn, som skrika). 2) Dämpa (eld).

*pıg*, pl. *pígar*, m. Pigg, spets.

*píku*, pl. *píkur*, f. Käpp, försedd med järnpigg och därå anbragt hulling. [?Jfr fin. pitka: järnstör.]

*píkœl*, pret. *píkla*, sup. *píkla*, vb tr. Spinna mycket fint.

*píkœl*, ut. pl., n. Någonting fint, t. ex. fint garn.

*pílkalúvu*, pl. *-lúvur*, f. Spetsig mössa.

*pílku*, pl. *pílkur*, f. Filpa, en i båda ändarna hvässad rund träbit, som begagnas vid ett slags spel l. lek.

*pılp*, pl. *pílpar*, m. se föreg.

*pılt*, pl. *píltar*, m. se föreg.

*píltnıku*, pl. *píltnıkur*, f. En rund, stickad, rödbrokig karlmössa.

*pínastaɡg*, pl. *-stáɡgər*, f. En i stugtaket anbragt ställning, hvarå bröd torkas.

*pítər*, pret. *pítra*, sup. *pítra*, vb intr. Kvittra.

*pítu*, n. *pítut*, adj. Snarsticken, ömtålig.

*pígu*, pl. *pígur*, f. Piga.

*pık*, pret. *píka*, sup. *píka*, vb tr. 1) Spetsa, göra spetsig, t. ex. *pık av dan hær tjápın lítı, sa han gar tı slu ı jáulın.* 2) Pika, ge stickord åt, t. ex. *nau píka han an sa pas, men ınt fystáu an ə.*

*píku*, n. *píkut*, adj. Spetsig, t. ex. *álbıldan ska va bra píku, am døm ska ta ı jáulın tær ə jə skarft.*

*pıp*, pret. *pípa*, sup. *pípa*, vb intr. Pipa.

*pısk*, pret. *píska*, sup. *píska*, vb tr. Piska.

*písksnæst*, pl. *-snæstar*, m. Piksnärt.

*písku*, pl. *pískur*, f. Piska.

*pjálər*, pret. *pjálra*, sup. *pjálra*, vb tr. och intr. Prata, skvallra.

*pjálru*, n. *pjálrut*, adj. Pratsjuk, skvalleraktig.

*pjas*, pret. *pjása*, sup. *pjása*, vb intr. Prata strunt, t. ex. *va ska du sıt jær a pjas, vøm ıs hør pu ədé!*

*pjas*, ut. pl., n. Struntprat; ex. se följande ord.

*pjásar*, pl. *pjásarar*, m. 1) Struntpratare, t. ex. *hur ıs du sıt a hør pu ándı pjásarın, ınt jə hə na ána an pjási, sam an sítər a ságər.* 2) Stackare, t. ex. *hándı pjásarın! han far ɳu ınt ədé tı val ʈı na.* 3) En värnlös, beklagansvärd, t. ex. *ə báuda nám tag vad am hándı pjásarın.*

*pjúk*, pret. *pjúka*, sup. *pjúka*, vb tr. Snatta, t. ex. *ı nat ha dəm várı a pjúka ésʈrın ı ésʈərlándı.*

*pjagk*, pl. *pjágkar*, m. Korn- eller hafreskyl.

*pjak*, pret. *pjáka*, sup. *pjáka*, vb intr. Knoga, mödosamt l. långsamt draga, t. ex. *han pjákar a drágər haım vádın at sə šolv, fast han jə sádı gámbæl.*

*pjákar*, pl. *pjákarar*, m. Knogare, långsam arbetare, t. ex. *ə jə ın pjákar hándı kárın.*

*plag*, pl. lika, n. Plagg.

*plántu*, pl. *plántur*, f. Planta.

*plántær*, pret. *plántæra*, sup. *plántæra*, vb tr. Plantera.

*plıkt*, ut. pl., m. Plikt, böter.

*plúsul*, pl. *plúsular*, m. 1) Plugg. 2) Pussig karl.

*plut*, pret. *plúta*, sup. *plúta*, vb intr. Pruta.

*plak*, pret. *pláka*, sup. *pláka*, vb tr. Plocka.

*plam*, pret. *pláma*, sup. *pláma*, vb intr. Plumsa in (vid gående på is eller skare).

*plamp*, pret. *plámpa*, sup. *plámpa*, vb intr. se föreg.

*plándər*, pret. *plándra*, sup. *plándra*, vb tr. och intr. Plundra.

*plátər*, pret. *plátra*, sup. *plátra*, vb intr. Tala oredigt, pladdra.

*plátru*, n. *plátrut*, adj. 1) Pratsjuk. 2) Som talar oredigt och fort.

*plat*, pl. *plátar*, m. Plåt.

*plag*, pret. *plága*, sup. *plága*, vb tr. Förpläga.

*plága*, oböjl. adj. (eg. pret. part. af föreg.): Full.

*plant*, pret. *plánta*, sup. *plánta*, vb tr. Pränta.

*práksulær ʂə*, pret. *práksulæra*, sup. *práksulæra*, vb refl. Praktisera sig, skaffa sig (fram, in o. s. v.)

*prat*, pret. *práta*, sup. *práta*, vb tr. och intr. Prata.

*prık*, pret. *príka*, sup. *príka*, vb tr. Kånka, bära med möda, t. ex. A. *vaıt tu, ja bar ın pærunsak!* B. *nau sa ja ha; ınt va ədé búrı, ə va príka.*

*príkajýltu*, se *dra*.

*príkupılt*, pl. *-pıltar*, m. Springpojke, betjänt, t. ex. *han ıs ınt*

*jær ə šəlv, tæfyr har han andé tɪ prikupɪlt.* Jfr *ɢrandspɪlt.*

*prýnsɪl*, pl. *prýnsɪlar*, m. Rånsel, jfr *mátprynsɪl.*

*prýtjɪl*, pl. *prýtjɪlar*, m. Stackare (beklagande).

*prak*, pret. *práka*, sup. *práka*, vb intr. Bråka, arbeta mödosamt, t. ex. *vɪ práka sa lagg mə ándɪ stáɪnm, ínan vɪ fɪ an tær han sku va.*

*prákar*, pl. *prákarar*, m. En, som arbetar långsamt och med möda.

*prámɪl*, pl. *prámɪlar*, m. Groflemmad människa eller häst.

*prant*, adv. Promt, genast.

*praust*, pl. *práustar*, m. Prost.

*prádɪk*, pret. *prádɪka*, sup. *prádɪka*, vb intr. Predika.

*prádɪkan*, pl. lika, n. Predikan.

*prast*, pl. *prástar*, m. Präst.

*pu*, prep. se *pa*.

*pulʂ*, pl. *púlʂar*, m. Puls.

*pul*, pret. *púla*, sup. *púla*, vb tr. 1) Prygla. 2) Kasta.

*pýggæl*, pret. *pýggla*, sup. *pýggla*, vb tr. Bära med möda (vanl. tills. med *bjær*), t. ex. *pájtjɪn ha býra ark pýggæl a bjær ɪn hálvtunu rag.*

*pajk*, pl. *pájkar*, m. Pojke.

*pal*, pret. *pála*, sup. *pála*, vb intr. Porla, bubbla, t. ex. *han plámpa ɪ vátnɪ, sa ə pála bákat.*

*pálmar*, pl. *pálmarar*, m. Groft, rundt vedträ.

*palt*, pret. *pálta*, sup. *pálta*, vb tr. I bållspel träffa någon med bållen, „bränna“ med bållen, t. ex. *kast hɪd bálɪn, sa far ja palt an, ínan han hándar tɪ spítun.* [Fin. polttaa: bränner.]

*pálu*, pl. *pálur*, f. Bubbla, t. ex. *ə val lágvarut raɪn, páluna llar pu vátnɪ.*

*pámbɪl*, pl. *pámbɪlar*, m. 1) Groft, rundt vedträ, jfr *pálmar.* 2) Groflemmad människa eller häst.

*pámbæl*, pret. *pámbla*, sup. *pámbla*, vb intr. Sjunka under oviga försök att simma, t. ex. *ɪnt árka han hald sə ap pu vátnɪ, han pámbla av tɪd.*

*pápæl*, pret. *pápla*, sup. *pápla*, vb intr. Mumla, tala otydligt.

*par*, pret. *pára*, sup. *pára*, vb intr. Arbeta långsamt.

*par*, pl. *párar*, m. Ankare (mått).

*pástrɪs*, ut. pl., n. Getpors, ledum palustre.

*pátu*, pl. *pátur*, f. Butelj.

*pauʂt*, pl. *páuʂtar*, m. Port.

*pa* l. (obetonadt) *pu*, prep. På.

*pak*, pl. *pákar*, m. Påk, grof käpp.

*pála*, pl. *pálar*, m. Påle.

*pask*, pl. obr., m. Påsk.

*pámbæl*, pret. *pámbla*, sup. *pámbla*, vb tr. och intr. Pimpla.

*pamp*, pret. *pámpa*, sup. *pámpa*, vb tr. Dricka omåttligt.

*pan*, ut. pl., n. Hammarpen, hammarklo.

*pagg*, pl. *pággar*, m. Penning.

*pær*, pret. *pæra*, sup. *pæra*, vb tr. Reta.

*pæʂtu*, pl. *pæʂtur*, f. Stickbloss, pärta.

*pǭru*, pl. *pǭrur*, f. Potatis [eg. (jord)päron].
*pǭrunlan̲d*, pl. lika l. *-lǫ́n̲dər*, n. Potatisland.
*pǫ́ɣtu*, pl. *pǫ́ɣtur*, f. Fet, lunsig flicka. [?Jfr fin. pöyhe: yfvighet, pösighet].
*pǫ́uku*, n. *pǫ́ukut*, adj. Tokig. [Jfr fin. pöyhtiö: fåne].
*pǭur*, pl. lika, n. Dumhufvud.

*r.*

*rabǫ́ɪsk*, n. *rabǫ́ɪskt*, adj. Djärf, hurtig.
*rǫ́d̲jɪn*, oböjl. sbst., m. Raggen (lindrig svordom) t. ex. *hǫ va rǫ́d̲jɪn.*
*rǫ́f̲ɪl*, pl. *rǫ́f̲ɪlar*, m. En, som åstadkommer förargelse.
*ragǫ́s̲*, pret. *ragǫ́s̲a*, sup. *ragǫ́s̲a*, vb intr. Väsnas, fara våldsamt fram.
*rak*, pret. *ráka*, sup. *ráka*, vb tr. 1) Köra bort, fördrifva. 2) Raka.
*rákl̲ar*, pl. *rákl̲arar*, m. Sjukling, t. ex. *han vas̲t̲ ʈúkandɪ rákl̲ar, sídan han lǭ šu̲k ɪ vǭrast.*
*rákl̲u*, pl. *rákl̲ur*, f. se föreg.
*rákl̲u*, n. *rákl̲ut*, adj. Skral, dålig, förfallen, t. ex. *jǫ́s̲gǭlɪn jə sǫ rákl̲u, an mǫt jǫ́l̲as ǫp.*
*rákǫ́l*, pret. *rákl̲a*, sup. *rákl̲a*, 1) vb tr. Vårdslöst reparera l. uppföra, t. ex. *rákǫ́l ǫp ɪn jǫ́s̲gǭl.* 2) vb intr. a) Vara krasslig, t. ex. *han rákl̲ar ju ǫ jə šúkrukut jǫm̲t ǫ sam̲t.* b) Efter öfverstånden sjukdom börja gå uppe, t. ex. *han býra rákǫ́l ǫ va ǫp fy bítɪ, táfyr vas̲t̲ an šu̲k tɪbǫ́k.*
*ral̲*, pret. *rál̲a*, sup. *rál̲a*, vb intr. Skvallra.
*rál̲tjǫ́rg̲g*, pl. *-tjǫ́rg̲gur*, f. Skvallerkäring.
*rál̲u*, pl. *rál̲ur*, f. Skvaller.
*ram*, pret. *ráma*, sup. *ráma*, (med prep. *tɪl*), vb intr. Slå, t. ex. *sǫ ráma an tɪl, sǫ ə ǫ́ɪka ɪ an.*
*rám̲bǫ́l*, pret *rám̲bl̲a*, sup. *rám̲bl̲a*, vb intr. Ramla.
*ram̲t*, pl. *rám̲tar*, m. Spöke, tomte.
*ram̲t*, adj. ntr. utan m. o. f. Hemsökt af spöken, t. ex. *hə jə ram̲t jǫ́r.*
*ran̲t*, pret. *rán̲ta*, sup. *rán̲ta*, vb intr. Ranta, gå sysslolös, t. ex. *han gǭr ǫ rán̲tar.*
*rág̲gl̲ar*, pl. *rág̲gl̲arar*, m. 1) En, som raglar. 2) Dagdrifvare, lätting.
*rág̲gl̲u*, n. *rág̲gl̲ut*, adj. 1) Ostadig. 2) Klimpig (om filmjölk, som genom för stark värme förlorat sin fasthet), t. ex. *fɪ̄l̲ɪ jə sǫ rág̲gl̲ut.*
*rág̲gǫ́l*, pret. *rág̲gl̲a*, sup. *rág̲gl̲a*, 1) vb tr. Hopröra, hopblanda, t. ex. *vøm ha várɪ ǫ rág̲gl̲a ɪháup fɪ̄l̲ɪ?* 2) vb intr. Ragla.
*rap*, pret. *rápa*, sup. *rápa*, 1) vb tr. Rappa. 2) vb intr. (med prep. *ǫm̲*): Gifva stryk, t. ex. *lǫt ədǫ́ va, ánas̲ ska ja kǫm ǫ rap ǫm̲ də.*

*rap*, pret. *rápa*, sup. *rápa*, vb intr. Skynda.

*rap*, pl. lika, n. Rapp, slag.

*rap*, n. obr., adj. Flink, rapp.

*ras*, pret. *rása*, sup. *rása*, vb intr. 1) Rasa, falla ned, t. ex. *tjǽr-kraukan ha rása nǽdər uv fjǽlan.* 2) Slinta, t. ex. *ja rása mə fǽutɪn, sa ja traur han jɪ ur lad.*

*rask*, n. *rast*, adj. Rask.

*rátjɪl*, pl. *rátjɪlar*, m. 1) Dåligt redskap, t. ex. *far ja mə hándɪ rátjɪlɪn tɪ skaus, sa háldər han ɪnt, tæst ja kámbər haɪn.* 2) Person af klen kroppsbyggnad, t. ex. *ɪnt dágər hə va rátjɪlar sam halst tɪ vǽrnɪplíktɪn.*

*rád*, n. obr., adj. Händig, snäll, flink.

*rák*, n. *rákt*, adj. Rak.

*rámas*, pret. *rámast*, sup. *rámast*, vb dep. Spöka.

*rát*, pret. *ráta*, sup. *ráta*, vb intr. Lätjas, t. ex. *ə jə ɪnt tɪd tɪ lɪg a rat nu, høyɪ jə tast a rámɪ háutar ývɪ húvu pa as.*

*rát*, pl. lika, n. As; nytjas äfven såsom skällsord, t. ex. *du jə ɪ rat!* [Fin. raato id.]

*rés*, pl. *résur*, f. Innanmäte hos fisk.

*résglɪs*, adv. Medsols, jfr *ánsglɪs*.

*rét*, pret. *rét*, sup. *rét*, vb intr. Uppfyllas med mjölk i spenarna mot födslotiden (säges om dräktiga honor af husdjuren).

*ret*, n. *ret*, adj. 1) Rät. 2) Rätt, riktig.

*rét'n*, pret. *rétna*, sup. *rétna* (ofta med adv. *ut*), vb intr. Rakna, ex. se under *las*.

*rétsɪdu*, pl. *-sɪdur*, f. Rätsida.

*rétsglɪs*, adv. se *résglɪs*.

*ríjær*, pret. *ríjaul*, sup. *ríjaust*, vb tr. och intr. Regera.

*ríktu*, n. *ríktut*, adj. Riktig; n. *ríktut* användes ock ss. förstärkningsadverb t. ex. *ríktut bra*.

*rímsu*, pl. *rímsur*, f. Remsa.

*rɪn*, pret. *ran*, sup. *ránɪ*, vb intr. Rinna.

*rínɪl*, pl. *rínɪlar*, m. Rännil.

*rɪgg*, pret. *rɪggd*, sup. *rɪggd*, vb intr. Ringa.

*rɪgg*, pl. *ríggar*, m. Ring.

*rɪgg*, n. *rɪgkt*, adj. Ringa, oansenlig.

*rɪp*, pret. *rípa*, sup. *rípa*, vb tr. Repa, rifva.

*rɪp*, pret. *rípa*, sup. *rípa*, (med prep. *ɪ*), vb intr. Tidt och ofta öppna och stänga en dörr, t. ex. *ə jə ɪnt bra tɪ rɪp ɪ dǽrɪn sádɪ mýtjɪ, ta ə jə sadé kalt.*

*rɪs*, pret. *rísa*, sup. *rísa*, vb tr. Rispa.

*rísku*, pl. *rískur*, f. 1) Ruska, t. ex. *m tálrɪsku.* 2) Liderlig kvinna.

*rɪsm*, pret. *rísma*, sup. *rísma*, 1) vb tr. Upprispa, jfr *rasm*. 2) vb intr. Upprispas (om ett tyg, en stickning l. dyl.).

*rɪa*, pl. *ríar*, m. Ria, torkhus för säd.

*rɪd*, pret. *raɪd*, sup. *rídɪ*, vb tr. och intr. Rida.

*rɪk*, n. *rɪkt*, adj. Rik.
*ríshaj*, se *haj*.
*rɪt*, pret. *raɪt* l. *rɪ́ta*, sup. *rítɪ* l. *rɪ́ta*, vb tr. 1) Rita. 2) Uppresa.
*rɪv*, pret *raɪv*, sup. *rívɪ*, vb tr. Rifva.
*rɪ́vand*, n. obr., adj. Rask och driftig i sitt arbete.
*rǫw*, pl. *rǫ́war*, m. Rå (gräns).
*rǫw*, pl. *rǫ́war* l. *rǫr*, f. Vrå.
*rúgut*, n. lika, adj. Kuslig, ruskig.
*ruk*, pret. *rúka*, sup. *rúka*, vb intr. Röra sig helt sakta, ex. se under *hǫst*.
*ruk*, pret. *rúka*, sup. *rúka*, vb intr. Vara sjuk.
*rúklar*, pl. *rúklarar*, m. Sjukling, jfr *ráklar*.
*rúklu*, n. *rúklut*, adj. Lös, lätt att röra.
*rúku* l. *rúkut*, n. *rúkut*, adj. 1) Dålig, t. ex. *ə va rúkut tjǫldǫ ədé, ə sɪr ut sam svínɪn sku ha báka*. 2) Skral, sjuklig, jfr *šúkrukut*.
*rúkuvɪg*, pl. *-vɪgar*, m. 1) Stakkare. 2) Sjukling.
*rúkæl*, pret. *rúkla*, sup. *rúkla*, vb intr. 1) Vara lös, t. ex. *tǫndrɪn rúklar ɪ múnɪn*. 2) Vara sjuk.
*rund*, n. *runt*, adj. Rund.
*rust*, pret. *rústa*, sup. *rústa*, vb tr. Rusta, tls. *rust út*.
*rústanstúgu*, pl. *-stúgur*, f. Det ställe på yttre väggen, där barnen hafva sina leksaker radade på hyllor.
*rut*, pl. *rútar*, m. Ekorre.
*rútjɪl*, pl. *rútjɪlar*, m. Sjuklig och ömtålig människa.
*rúm*, pl. lika, n. Rum.
*rútər*, pl. *rútrar*, m. Ruter.
*ryg*, pl. *rýgar* l. *rýdjar*, m. Rygg, jfr *a-rýg*.
*ryk*, pret. *rykt*, sup. *rykt*, vb tr. Rycka.
*rýšu*, pl. *rýšur*, f. Rysja.
*rýtar*, pl. *rýtarar*, m. Ryttare.
*rýtjar*, pl. *rýtjarar*, m. se *rámprykar* l. *rámprytjar*.
*ryk*, pret. *røpk* l. *rǫuk*, sup. *rútjɪ*, vb intr. 1) Ryka, jfr *røpk*. 2) Rusa, t. ex. *hástɪn vast rad a røpk ut sídun, sa ə stalp ɪ dítjɪ*.
*rym*, pret. *røpmd*, sup. *rúmɪ*, vb intr. Rymma.
*rýmar*, pl. *rýmarar*, m. 1) Rymmare. 2) Illgärningsman.
*rys*, pl. *rýsar*, m. Ryss.
*rysk*, n. *rust*, adj. Rysk.
*ryv*, pret. *rýva*, sup. *rýva*, vb intr. Skrumpna, draga sig tillsamman.
*rad*, pret. *ráda*, sup. *ráda*, vb intr. Rodna.
*rag*, ut. pl., m. Råg.
*rága*, ut. pl., m. Råge.
*rak*, pl. *rákar*, m. Spinnrock.
*rámpaknáku*, pl. *-knákur*, f. Grodunge, något mer utvecklad än *rámprykar*, qv. v.
*rámpdragar*, pl. *-dragarar*, m. „Rumpdragare", skämtsam benämning på den, som vid skörden blifvit efter de öfriga i linjen och skär på den s. k. *rámpun*.

*rámpdraji* l. *rámpdraji*, ut. pl. och obestämd form, n. „Rumpdraget“: nytjas i tls. *ga at rámpdraji*, hvilket plär sägas till barn, som stå och se på vid slakt, för att sålunda aflägsna dem. [Äfven i Helsinge och Borgå socknar i Nyland brukas detta.]

*rámpili*, ut. pl. och obestämd form, n. „Rumpilet“: kreatur sägas ha *rámpili*, då de, ansatta af hetta och flygfän, rusa fram med svansen i vädret.

*rámprykar* l. *rámprytjar*, pl. *-rykarar* l. *-rytjarar*, m. Grodunge i sin spädaste ålder.

*rámptagga*, pl. *-taggar*, m. Rumptånge.

*rámpu*, pl. *rámpur*, f. 1) Rumpa. 2) Sista oskurna stycket af ett sädesfält.

*rams*, pret. *rámsa*, sup. *rámsa*, vb intr. Slarfva.

*rant*, pl. *rántar*, m. Gumse.

*rask*, pret. *ráska*, sup. *ráska*, vb tr. och intr. Ruska.

*rasl* l. *ral*, pret. *rásla* l. *rálla*, sup. *rásla* l. *rálla*, vb intr. Rossla.

*ráta*, ut. pl., m. Röta.

*rátin*, n. *rátit*, adj. Rutten.

*rat'n*, pret. *rátna*, sup. *rátna*, vb intr. Ruttna.

*rátu*, pl. *rátur*, f. Råtta.

*rau*, pret. *raud*, sup. *raud*, vb tr. och intr. Ro.

*rau*, ut. pl., f. Ro, lugn.

*ráuku*, pl. *ráukur*, f. Tvärträ på en arbetssläde. [Fin. routtu.]

*ráunar*, sg. obr., m. l. f. Ror, höfter.

*raup*, pret. *ráupa*, sup. *ráupa*, vb tr. och intr. Ropa.

*raup*, pl. lika, n. Rop.

*raus*, pret. *ráusa*, sup. *ráusa*, vb tr. Rosa, berömma.

*raust*, pret. *ráusta*, sup. *ráusta*, vb intr. Rosta.

*raut*, pl. *rátər*, f. Rot.

*ráuthug*, pret. *-hugd*, sup. *-hugd*, vb tr. Rothugga.

*ráuvu*, pl. *ráuvur*, f. Rofva.

*rad sə*, pret. *ráda*, sup. *ráda*, vb refl. Förse sig med, förskaffa sig.

*rad*, pl. lika, n. 1) Råd. 2) Tillgång; tls. *ha rad:* hafva råd.

*rak*, pret. *ráka*, sup. *ráka*, vb tr. Råka, träffa.

*ram*, pret. *ráma*, sup. *ráma*, vb intr. Gråta.

*rámjəlk*, ut. pl., f. Råmjölk (den första mjölken af kon, sedan hon kalfvat).

*rad*, n. obr., adj. Rädd.

*rafs*, pret. *ráfsa*, sup. *ráfsa*, vb tr. Räfsa.

*ráfsu*, pl. *ráfsur*, f. Räfsa.

*raid*, pret. *raid*, sup. *raid*, vb tr. Reda.

*raid*, adv. Redan.

*raim*, pret. *ráima*, sup. *ráima* 1) vb tr. Upplösa eller hopknyta en rem, t. ex. *kam hid, ska ja raim ap skáuvan at də!* 2) Med något böjligt föremål ss. en rem, en snärt eller ett spö utdela slag, ex. se under *bláudkarv*.

*raɪm*, pl. *ráɪmur*, f. Rem.
*raɪn*, pret. *ráɪna*, sup. *ráɪna*, vb intr. och impers. Regna.
*raɪn*, pl. lika, n. Regn.
*raɪn*, n. *raɪnt*, adj. Ren.
*ráɪnfœlu*, n. *ráɪnfœlut*, adj. Renlig, snygg.
*ráɪnvadər*, ut. pl., n. Regnväder.
*raɪp*, pret. *ráɪpa*, sup. *ráɪpa*, (tills. med adv. *ap*), vb tr. Upprepa, t. ex. *han har ɪ gat min, han kúna raɪp ap háɪla prádɪkanɪ.* 2) Hoplägga ett rep, t. ex. *raɪp ɪháup ádɪ ráɪpɪ!*
*raɪp*, pl. lika, n. Rep.
*raɪs*, pret. *raɪst*, sup. *raɪst*, vb intr. Resa, fara.
*ráɪsu*, pl. *ráɪsur*, f. Resa.
*raɪv*, pret. *ráɪva*, sup. *ráɪva*, vb tr. Refva (afmäta jord).
*raɪv*, pret. *ráɪva*, sup. *ráɪva*, vb tr. Refva upp garn till en väf.
*raɪv*, pl. *ráɪvur*, f. Ref (metref).
*ráɪvstaka*, pl. *-stakar*, m. Redskap, hvarå garn refvas till väfnad.
*rak*, pret. *rak*, sup. *rítjɪ*. 1) vb tr. Vräka, bortdrifva. 2) vb intr. Vräka, drifva.
*rak*, pret. *rakt*, sup. *rakt*, 1) vb tr. Räcka, t. ex. *ja rakt an hándɪn.* 2) vb intr. Räcka, förslå (med prepp. *ɪjínam, tɪl*), exx. se under *brak* och *náda*.
*rákdynu*, pl. *-dynur*, f. Bolster.
*ran*, pres. *rándər*, pret. *rand*, sup. *rand*, vb. intr. 1) Ränna, löpa. 2) Löpa skridsko.
*rándjɪl*, pl. *rándjɪlar*, m. Lång karl, jfr *dándjɪl*.
*rans*, pret. *ránsa*, sup. *ránsa*, vb tr. Ränsa.
*ránsɪl*, pl. *ránsɪlar*, m. 1) = *rándjɪl*. 2) Ränsel.
*ántu*, pl. *ántur*, f. 1) Ränta, intresse. 2) Kreatursränta, t. ex. *ə va ɪ dúktɪt krak, sam han kam mə ɪ da, vɪ báuda tjøp ántun av an.*
*rasm*, pret. *rásma*, sup. *rásma* (vanl. med adv. *ap*), vb tr. Upprispa, upprifva (t. ex. en stickning).
*rásaunlɪ*, n. *rásaunlɪt*, adj. Ordningsälskande, rättvis, betrodd.
*rav*, pl. *rávar*, m. Räf.
*ávla*, pl. *ávlar*, m. Golfvase.
*rød*, pret. *róda*, sup. *róda*, vb tr. Rödja.
*røkt*, pl. lika, n. Rykte, t. ex. *ədé fálklajɪ ha ɪnt nánsɪn hávɪ na gat røkt am sə.*
*rølu*, n. *rølut*, adj. Rödaktig, isynnerhet om hår.
*røɸk*, pret. *røɸkt*, sup. *røɸkt*, vb tr. och intr. Röka.
*røɸk*, pl. *røɸkar*, m. Rök.
*røɸt*, pret. *røɸt*, sup. *røɸt*, vb tr. Röta.
*røɸtu*, pl. *røɸtur*, f. 1) Röta. 2) Ställe, där lin eller hampa rötes, t. ex. *ɪnt ska an stal til vástjɪn hámprøɸtuna álu línrøɸtuna tær ə jə rínand vat'n.*
*røɸu*, pl. *røɸur*, f. Tjäderhöna.
*rød*, n. *røt*, adj. Röd.
*røn*, pret. *røna*, sup. *røna*, vb intr. Rodna, blifva röd.
*røst*, pl. *røstar*, m. Röst, stämma.

*rętus*, ut. pl., m. Rödklöfver.
*rǫul*, pret. *róula*, sup. *róula*, vb intr. Skräna, skråla.
*rǫun*, pl. *róunur*, f. Rönn.
*rǫut*, pret. *róuta*, sup. *róuta*, vb intr. Böla, råma.

*s.*

*sádjıl*, pl. *sádjılar*, m. Slö knif, jfr följ.
*sag*, pret. *sága*, sup. *sága*, vb intr. Sagga, tälja med en slö knif, t. ex. *ə jə ınt tı ándər pa, am an ınt far ə tı val tı na; ə jə ju bára ın knívsadjıl, sam han sítər a ságar ma.*
*sáka*, ut. pl., m. Sump, bottensats. [Fin. ſaffa].
*saks*, pl. *sáksar*, m. Sax.
*salt*, ut. pl., n. Salt.
*sáltlaka*, ut. pl., m. Saltlake.
*sáltvak'n*, ut. pl., n. Saltvatten.
*sálvu*, pl. *sálvur*, f. Salfva.
*sáma*, p. 3 g. (*tan, tun, tı s.*), pron. adj. Samma.
*sáma-túkan*, f. *-túkun*, n. *-túku*, pl. *-túku*, pron. adj. Dylik, t. ex. *ı-fjául ha han a ın sáma-túkan skránıl.*
*sámbæl*, pret. *sámbla*, sup. *sámbla*, vb tr. Samla.
*samk sə*, pret. *sámka*, sup. *sámka*, vb refl. 1) Samka sig, skocka sig tillsammans. 2) Mulna.
*san*, n. *sant*, adj. Sann.
*sand*, ut. pl., m. Sand.
*sak*, pl. *sákur*, f. Sak.
*sęd*, ut. pl., f. Säd.
*sęg'n*, pret. *ségna*, sup. *ségna*, vb intr. Segna, falla ned.
*sękər*, n. *sękæst*, adj. Säker. Jfr *sákər*.
*set*, pret. *set*, sup. *set*, vb tr. Uppsätta (hö) i såtar, t. ex. *ta an sętər hęıpı, ska an svaıp ıháup ə dúktıt, sa sątunın val rund; ta gar ınt ráını ı døm.*
*sídan* l. *sían*, adv. o. konj. Sedan.
*sıg*, pret. *síga*, sup. *síga* (vanl. med adv. *ıháup*), vb intr. Sjunka tillsammans, digna ned.
*sígæl*, pret. *sígla*, sup. *sígla*, vb intr. Segla.
*sígæl*, pl. lika, n. Segel.
*síkur*, ut. sg., f. Lank. [Fin. ſiſtuna].
*sıld*, pl. *sílder*, m. Sill.
*sílskrad* l. *sílvskrad*, ut. pl., n. En oräknelig samling af tätt vid hvarandra krypande maskar eller larver, hvilka framskrida i en bred, lång rad, liknande ett band.
*sılvər*, ut. pl., n. Silfver.
*sım*, pret. *sam* l. *síma*, sup. *síma*, vb intr. Simma.
*símblu*, pl. *símblur*, f. Semla, hvetebröd.
*símpu*, pl. *símpur*, f. Simpa.
*índər*, ut. pl., n. Sinder, glödspån, som vid järnets smidning affaller i form af fjäll.
*sínu*, pl. *sínur*, f. Sena.
*sıgt*, adj. och adv. Sist.
*sıt*, pret. *sat*, sup. *sítı*, vb intr. Sitta.

*sıúgg*, pret. *sagg*, sup. *sándjı*, vb tr. och intr. Sjunga.

*sıúgk*, pret. *sagk*, sup. *sántjı*, vb intr. Sjunka.

*sıúk*, n. *sıúkt*, adj. Sjuk; se *šuk*.

*sıúv*, räkn. Sju; se *šú*.

*sı*, pret. *sa* l. *sag*, sup. *sıt*, vb tr. Se; tls. *sı ut*, ex. under *rúku*.

*sídu*, pl. *sídur*, f. Sida.

*sık*, pl. *síkar*, m. Sik.

*sıl*, pret. *síla*, sup. *síla*, vb tr. Sila.

*sıl*, pl. *sílar*, m. Sil.

*sın*, pron. 1) f. af *san*. 2) pl. af *san*.

*ska*, pres. *ska*, pret. *sku*, ut. sup., hjälpvb. Skola.

*skaf*, pret. *skáfa*, sup. *skáfa*, vb tr. Skaffa, ex. se under *brátu*.

*skaft*, pl. lika, n. Skaft.

*skak*, pret. *skáka*, sup. *skáka*, vb tr. och intr. Skaka.

*skákar*, pl. *skákarar*, m. „Skakare" (okvädinsord).

*skákul*, pl. *skákular*, m. Skakel.

*skákultjítu*, oböjl. adj. Skrämd för skaklarna (om häst), eg. „skakel-kittlig".

*skákultjap*, pl. *-tjápar*, m. Pinne l. krok i *skákulýtjun*.

*skákulýtju*, pl. *-lýtjur*, f. Vidjeögla, hvari medels *skákultjápın* redet fästes vid släden.

*skálu*, n. *skálut*, adj. Skallig.

*skap*, pret. *skápa*, sup. *skápa*, vb tr. Skapa; tls. *skap sə:* bära sig åt.

*skap*, pret. *skápa*, sup. *skápa*, vb intr. Passa, t. ex. *ınt skápar hədé tı na*.

*skápas*, pret. *skápast*, sup. *skápast*, vb dep. se föreg., t. ex. *ınt skápas* (passa, duga) *hánsıs hándər tı na*.

*skarp*, n. *skarft*, adj. 1) Skarp. 2) Skroflig.

*skárvyks*, pl. *-yksur*, f. Skarfyxa.

*skáta*, pl. *skátar*, m. 1) Topp, spets. 2) Udde.

*skav*, pret. *skáva*, sup. *skáva*, vb tr. Skafva.

*skral*, pret. *skrála*, sup. *skrálu*, vb intr. Slå sönder något så, att det åstadkommer skrammel, t. ex. *han skrála til mə pátjın ı fønstrı, sa glásbıtan stríta*.

*skránıl*, pl. *skránılar*, m. Mager häst, ex. se under *sáma-túkan*.

*skrápıl*, pl. *skrápılar*, m. Slö knif.

*skráplu*, n. *skráplut*, adj. Knagglig, t. ex. *ın skráplu veg*.

*skrápæl*, pret. *skrápla*, sup. *skrápla*, vb intr. Skramla, t. ex. *flásskuna ha skrápla ıháup pu tjérun*.

*skrápæl*, ut. pl., n. 1) Skräp. 2) Vindfällen och ris.

*skráva*, pl. *skrávar*, m. Flake, kärrflake, t. ex. *sak at sídbrenın a sat dəm ı tjéskravan*.

*skrek*, pret. *skrekt*, sup. *skrekt*, vb intr. Skrika.

*skrık*, pret. *skríka*, sup. *skríka*, vb intr. Glida, halka.

*skríkskau*, pl. *-skauar*, m. Skridsko.

*skríkælsıkt*, pl. lika, n. Otymplig människa, tölp.

*skrid*, pret. *skraid*, sup. *skrídi*, vb intr Skrida.
*skrik*, pret. *skraik* l. *skrikt*, sup. *skrítji* l. *skrikt*, vb intr. Skrika.
*skriv*, pret. *skraiv*, sup. *skrívi*, vb tr. Skrifva.
*skrupéns*, pret. *skrupénsa*, sup. *skrupénsa*, vb tr. Skurpensa, banna
*skrýntju*, pl. *skrýntjur*, f. Skrynka.
*skryp*, n. *skrypt* l. *skryft*, adj. Treflig.
*skrýpsam*, n. *skrýpsamt*, adj. se föreg.
*skryt*, pret. *skrøyt*, sup. *skrúti*, vb intr. Skryta.
*skráfylt*, n. lika, adj. Skrymmande.
*skrap*, pret. *skrápa*, sup. *skrápa*, vb intr. 1) Utdela ett slag, slå till, t. ex. *ja skrápa til mə hámarn pu spítjin, sa han váikna.* 2) Dåna, genljuda, t. ex. *ə skrápa bára i bjærji, ta ja dáka til mə mákarn.*
*skrat*, pl. *skrátar*, m. 1) Skalbagge. 2) Stenskärfva, t. ex. *ə ha kúmin skratpu kvænstainn, nu jə han áldailis bástjøm.*
*skrav*, pl. lika, n. Skrof.
*skram*, pret. *skráma*, sup. *skráma*, vb intr. Göra en skråma, t. ex. *han skráma til an i húvu.*
*skrámu*, pl. *skrámur*, f. Skråma, t. ex. *in tálrisku ful an i húvu, sa han fi in dúkti skrámu.*
*skrad*, pret. *skráda*, sup. *skráda* (med prepp. *av* l. *am* l. *til*), vb intr. Klippa, skära l. hugga af, gifva en annan form åt.
*skúklu*, n. *skúklut*, adj. Vacklande, lös, t. ex. *tjærun dín jə bærgand skúklu i návan raid.*
*skúkæl*, pret. *skúkla*, sup. *skúkla*, vb intr. Vara lös l. vacklande, t. ex. *tjærun skúklar i návan. — kvænin ha býra skúkæl i bágin.*
*skul*, pret. *skúla*, sup. *skúla*, vb intr. 1) Synas på långt håll. 2) Hägra. 3) om trolofvade: Resa omkring i socknen under lysningstiden, sittande på 6 à 8 dynor och iklädda fästegåfvor för att lysa med dem.
*skúla*, pl. *skúlar*, m. Höskulle.
*skuld*, pl. *skúldur*, f. Skuld.
*skum*, pret. *skúma*, sup. *skúma*, vb tr. och intr. Skumma.
*skum*, ut. pl., n. Skum.
*skuv*, pret. *skúva*, sup. *skúva*, vb tr. Skrubba, tillfoga skrubbsår.
*skváldru*, n. *skváldrut*, adj. Skvalleraktig.
*skváldər*, pret. *skváldra*, sup. *skváldra*, vb intr. Skvallra.
*skvat*, pret. *skváta*, sup. *skváta*, vb intr. Skaka.
*skad*, pret. *skáda*, sup. *skáda*, vb tr. 1) Skåda. 2) Se, ofta med prep. *at: skad at* se efter.
*skaj*, pret. *skája*, sup. *skája*, vb intr. „Skoja", handla (i mindre skala, men utan bibegrepp af oredlighet).
*skálvu*, pl. *skálvur*, f. Remna i isen.
*skamp*, pret. *skámpa*, sup. *skámpa*, vb intr. Skumpa.

*skagk*, pret. *skágka*, sup. *skágka*, vb intr. Hoppa på ett ben, t. ex. *sa lagkt ja λlar pílkun ska du skagk.*

*skagk*, pl. *skágkar*, m. Skank, ben, t. ex. *lyft ap skántjm dan, sa ja far drag skáuvm a da.*

*skap*, pret. *skápa*, sup. *skápa*, vb intr. 1) Skutta, hoppa för att yttra sin glädje (om barn, djur) t. ex. *hástan skápar.* 2) Löpa omkring i granngårdarna för att få prata.

*skat*, pl. lika, n. Skott.

*skau*, pret. *skaud*, sup. *skaud*, vb tr. Sko.

*skau* l. *skauv*, pl. *skáuar* l. *skaur* l. *skáuvar*, m. Sko.

*skaug*, pl. *skáugar*, m. Skog; tls. *tı skaus:* till skogs.

*skaul*, pret. *skáula*, sup. *skáula*, vb tr. Stödja.

*skaul*, pret. *skáula*, sup. *skáula*, vb tr. Skola, gifva skolbildning.

*skáulban*, pl. lika, n. Skolbarn.

*skáulu*, pl. *skáulur*, f. Kil af sten.

*skáulu*, pl. *skáulur*, f. Skola.

*skáupu*, pl. *skáupur*, f. Skopa.

*skáusvag*, pl. *-vagar*, m. Skogsväg, ex. se under *hýgklar.*

*skaut*, pl. lika, n. Skot.

*skávæl*, pl. *skávlur*, f. Skofvel.

*skak*, pret. *skáka*, sup. *skáka*, vb intr. och impers. Fattas.

*skakt*, adv. Snedt, t. ex. *júlı gar skakt, táfyr skráplar a.*

*skal*, pl. *skálur*, f. Skål.

*skára*, pl. *skárar*, m. Afhugget trä, ämnadt att sönderhuggas till ved (*skárvad*).

*skáru*, pl. *skárur*, f. se föreg.

*skout*, pl. obr., n. Sköte, famn.

*slad* l. *λlad*, pl. *sládar* l. *λládar*, m. Sladd (åkerbruksredskap, hvarmed kokor krossas).

*sladágk* (l. *λl-*), pl. *sladágkar*, m. Trasvarg, slusk.

*slag* (l. *λlag*), pret. *slága*, sup. *slága* (med prep *tıl*), vb intr. Slå.

*sláksbult* (l. *λl-*), pl. *sláksbultar*, m. Slagskämpe.

*slámbar* (l. *λl-*), pret. *slámbra*, sup. *slámbra*, vb intr. Slamra, bullra.

*slant* (l. *λl-*), pl. *slántar*, m. Slant.

*slagk* (l. *λl-*), pret. *slágka*, sup. *slágka*, vb intr. Spatsera, lustvandra.

*slask* (l. *λl-*), pret. *sláska*, sup. *sláska*, (med prep. *tıl*), vb intr. Slå.

*slávarg* (l. *λl-*), pl. *-vargar*, m. Trasvarg, slusk.

*slag* (l. *λl-*), pl. lika, n. Slag; tls. *ınt slájı:* icke det minsta.

*slep* (l. *λl-*), pret *slépa*, sup. *slépa*, vb tr. Släpa.

*slet*, pret. *slęta*, sup. *slęta*, vb tr. Släta, stryka; tls. *slet ın sa:* ställa sig in.

*slet* (l. *λl-*), n. *slet*, adj. Slät.

*slída* (l. *λl-*), pl. *slídar*, m. Slöde.

*slídamáıda* (l. *λl-*), pl. *-máıdar*, m. Slädmede.

*slídatrábıl* (l. *λl-*), pl. *-trábılar*, m. Dålig släde.

*slímbər* (l. *λl-*), pret. *slímbra*, sup. *slímbra*, vb tr. Släpa, t. ex. *slímbər tjáuλlan at sə.*

*slímbru* (l. *λl-*), pl. *slímbrur*, f. Slimsa.

*slınt* (l. *λl-*), pret. *slínta*, sup. *slínta*, vb intr. Slinta.

*slıgk* (l. *λl-*), pret. *slígka*, sup. *slígka*, vb intr. Slinka.

*slıp* (l. *λl-*), pret. *slap*, sup. *sláp*ı, vb tr. och intr. Slippa.

*slıp* (l. *λl-*), pret. *slípa*, sup. *slípa*, vb tr. Slipa.

*slípstaın* (l. *λl-*), pl. *-staınar*, m. Slipsten.

*slıt* (l. *λl-*), pret. *slaıt*, sup. *slítı*, vb tr. Slita.

*slu*, se *slø*.

*slútjın* (l. *λl-*), n. *slútjıt*, adj. Slocknad.

*sluk* (l. *λl-*), pret. *slúka*, sup. *slúka*, vb tr. Sluka.

*slut* (l. *λl-*), pret. *slúta*, sup. *slúta*, vb tr. och intr. Sluta.

*slut* (l. *λl-*), pl. lika, n. Slut.

*sluv* (l. *λl-*), n. *sluft*, adj. Slug.

*slýndju* (l. *λl-*), pl. *slýndjur*, f. Slyna, ung flicka, ungt sto, vanl. sammansatt *flíkslyndju*, *méraslýndju*.

*slab* (l. *λl-*), pret. *slába*, sup. *slába*, vb intr. o. impers. Slaska.

*slábfør* (l. *λl-*), ut. pl., n. Slaskigt före, blött och gytjigt väglag.

*slak'n* (l. *λl-*), pret. *slákna*, sup. *slákna*, vb intr. Slockna.

*slámsfør* (l. *λl-*), ut. pl., n. se *slábfør*.

*slat* (l. *λl-*), pret. *sláta*, sup. *sláta*, vb intr. Upphöra, t. ex. *ráını ha sláta nu.*

*slø* l. (obetonadt) *slu* (l. *λl-*), pret. *slauv*, sup. *slúı*, vb tr. Slå.

*sløs* (l. *λl-*), pret. *sláudıst*, sup. *slájıst*, vb dep. Slåss.

*sládju* (l. *λl-*), pl. *sládjur*, f. Slägga.

*slágu* (l. *λl-*), pl. *slágur*, f. Slaga.

*sláguvøl* (l. *λl-*), pl. *-vølar* m. Slagskaft.

*slaıv* (l. *λl-*), pl. *sláıvur*, f. Slef.

*slak* (l. *λl-*), pret. *slakt*, sup. *slakt*, vb tr. Släcka; tls. *slak ur:* utsläcka.

*slakt* (l. *λl-*), pl. *slákktər*, f. Släkt.

*slákktıng* (l. *λl-*), pl. *slákktındjar*, m. Släkting.

*slap* (l. *λl-*), pret. *slaft*, sup. *slaft*, vb tr. Släppa.

*sløg* (l. *λl-*), n. *sløkt*, adj. Slöjdkunnig, händig.

*slégmuna* (l. *λl-*), oböjl. adj. Vältalig, jfr *múnsløg*.

*slétjas* (l. *λl-*), pret. *slétjast*, sup. *slétjast*, vb dep. Visa sig vänlig (om hundar och andra husdjur).

*slétju* (l. *λl-*), n. *slétjut*, adj. Vänlig, inställsam.

*sløusk* (l. *λl-*), ut. pl., n. 1) Slösäd. 2) Afskum.

*smak*, pret. *smáka*, sup. *smáka*, vb tr. och intr. Smaka.

*smáka*, n. lika, adj. (eg. pret. part.) Lindrigt berusad.

*smal*, pret. *smála*, sup. *smála*, (med prep. *til*), vb intr. Slå till, t. ex. *ja smála til mə hándspitjin tvast ývi státjin, sa han brast av.*

*smask*, pret. *smáska*, sup. *smáska* (med prep. *til*), vb intr. Slå till, t. ex. *ja smáska til mə in brélap pu vátni, sa ə ylid ut al sídur.*

*smédli*, n. *smédlit*, adj. Smädlig.

*smídistad*, pl. lika, n. Smedjestäd, ex. se under *blak 2.*

*smídju*, pl. *smídjur*, f. Smedja.

*smid*, pret. *smaid* l. *smída*, sup. *smídi* l. *smída*, vb tr. Smida.

*smúgu*, pl. *smúgur*, f. Smygvrå.

*smúltrun*, pl. lika, n. Smultron.

*smúlu*, pl. *smúlur*, f. Smula.

*smút*, pret. *smúta*, sup. *smúta*, vb intr. Smutta, småsupa; stundom sammanställdt *smut a sup.*

*smyg*, pret. *smøyg*, sup. *smygd*, vb intr. Smyga.

*smak*, pret. *smáka*, sup. *smáka*, vb tr. och intr. (med prep. *til*): Kasta, slå, t. ex. *smak hid mair mjøl! — sa tau han a smáka til in løgn mə mit i ýgunin.*

*smálas*, pret. *smálast*, sup. *smálast*, vb dep. Smula sig.

*smasl* l. *smaλ*, pret. *smásla* l. *smáλla*, sup. *smásla* l. *smáλla*, vb intr. Smila.

*smad*, pl. *smádar*, m. Smed.

*smál*, pret. *smald*, sup. *smald*, vb tr. och intr. Smälla.

*smalt*, pret. *smálta*, sup. *smálta*, vb tr. och intr. Smälta.

*smat*, pret. *smáta*, sup. *smáta*, vb tr. och intr. Slå, smälla, t. ex. *smat náin pu múnin. — kam hid a smat i hand!*

*smølger*, pret. *smølgra*, sup. *smølgra*, vb intr. Smula sig.

*smør*, ut. pl., n. Smör.

*smørg*, pret. *smauld*, sup. *smauld*, vb tr. Smörja.

*snast*, adv. Snart.

*snégæl*, pret. *snégla*, sup. *snégla*, vb intr. Snegla.

*snégæl*, pret. *snégla*, sup. *snégla*, vb intr. och impers. Blåsa kallt, t. ex. *hə snéglar kalt i kvald.*

*snélu*, n. *snélut*, adj. För hårdt tvinnad och därför benägen att sno ihop sig.

*sníku*, n. *sníkut*, adj. Knapp.

*snípa*, pl. *snípar*, m. Snibb.

*sni*, pret. *snid*, sup. *snid*, vb intr. och impers. Snöa.

*snígæl*, pret. *snígla*, sup. *snígla*, vb intr. Ha brännande känsla i ansiktet till följd af köld, t. ex. *hə snígla mə i ýgunin.*

*snívand*, se *snývand.*

*snúbukau*, pl. *-káunar*, f. Hornlös ko.

*snug*, pret. *snúga*, sup. *snúga*, vb intr. Snålas.

*snúrujis*, pl. *-jísar*, m. Snorgers, spigg.

*snýšar*, pl. *snýšarar*, m. En, som lägger sin näsa i alt.

*snyt*, pret. *snøyt*, sup. *snút*, vb tr. Snyta.

*snývand* l. *snívand*, oböjl. adj. (eg. pres. part.) Förargad, snäsig.

*snáklar*, pl. *snáklarar*, m. Dräglare, t. ex. *hándı pájtjın jə ın snáklar. — dénndı kálvan jə na snáklarar.*

*snáklus*, pl. *snáklusar*, m. se föregående.

*snákœl*, pret. *snákla*, sup. *snákla*, vb intr. Drägla, t. ex. *húndın ha várı a snákla pu mátın. — kálvan ha snákla nádər mə.*

*snald*, pl. *snáldar*, m. 1) Knäskål. 2) En trissa i spinnrocken, öfver hvilken snöret löper.

*snasl* l. *snal*, pret. *snásla* l. *snálla*, sup. *snásla* l. *snálla*, vb intr. Snöfla, t. ex. *snasl ı násan.*

*snau*, pret. *snaud*, sup. *snaud*, vb tr. 1) Sno. 2) Flå.

*snal*, n. *snalt*, adj. Snål.

*snálagga*, pl. *-aggar*, m. Snål och efterhängsen person.

*snakst*, pret. *snáksta*, sup *snáksta*, vb tr. Minska, knappa in på (nl. födan).

*snæst*, pl. *snæstar*, m. Snärt.

*snær*, pret. *snælt*, sup. *snælt*, (med adv. *ın*), vb intr. 1) Vika in, göra ett besök i förbifarten. 2) Skära in (t. ex. om ett band, som är hårdt knutet).

*snévıt*, n. *-vıt*, adj. Snöhvit.

*snø*, ut. pl., m. Snö.

*snørpœl*, pret. *snørpla*, sup. *snørpla*, vb tr. och intr. Sörpla, t. ex. *du ska ınt snørpœl sadé, pajk, ta du súpər mjølt jın.*

*snøud*, n. *snøut*, adj. 1) Knapp, noga. 2) Snöd, elak, blott i tales. *tan snøud*: hin onde.

*snøudhara*, oböjl. adj. Släthårig, t. ex. *ə va ın snøudhara hund.*

*sow*, pl. *sówar*, m. Så.

*spáda*, pl. *spádar*, m. Spade.

*spark*, pret. *spárka*, sup. *spárka*, vb tr. Sparka.

*sparv*, pl. *spárvar*, m. Sparf.

*spádər*, pl. *spádrar*, m. Spader.

*sped*, se *spen*.

*spéfala*, pl. *-falar*, m. Föl i första året.

*spen* l. *sped*, n. *spent*, adj. Späd.

*spılt*, pret. *spílta*, sup. *spílta*, vb tr. Göra slö.

*spılt*, oböjl. adj. Slö.

*spíltu*, pl. *spíltur*, f. Spilta.

*spílu*, pl. *spílur*, f. Spjäla.

*spın*, pret. *span*, sup. *spánı*, vb tr. Spinna.

*spıt*, pret. *spíta*, sup. *spíta*, vb tr. Medels stickor utspänna (t. ex. rå hud), speta.

*spítı*, pret. *spítja*, sup. *spítja*, vb tr. Utmärgla, utsuga.

*spítjın*, n. *spítjıt*, adj. Spicken, torr, mager.

*spítu*, pl. *spítur*, f. 1) Speta, sticka. 2) Smula.

*spık*, pret. *spíka*, sup. *spíka*, vb tr. Spika.

*spık*, pl. *spíkar*, m. Spik.

*spıs*, pl. *spísar*, m. Spis, eldstad.

*spjald*, pl. lika, n. Spjäll.

*splıt*, pret. *splíta*, sup. *splíta*, vb tr. 1) Sprita (fjäder m. m.). 2) Spjälka, klyfva (ved).

*splıt*, pret. *splíta*, sup. *splíta*, vb intr. Stoja, leka.

*splıt*, pl. *splítar*, m. Lek.

*sprálas*, pret. *sprálast*, s. *sprálast*, vb dep. Sprattla.
*sprasl* l. *spraλ*, pret. *sprásla* l. *spráλla*, sup. *sprásla* l. *spráλla*, vb tr. Prassla.
*sprasl* l. *spraλ*, ut. pl., n. Prassel.
*sprɪk*, pret. *sprak*, sup. *sprátjɪ*, vb intr. Spricka.
*sprɪgg*, pret. *spraggg*, sup. *sprándjɪ*, vb intr. Springa.
*sprɪd*, pret. *spraɪd*, sup. *sprídɪ*, vb tr. Sprida.
*sprut*, pret. *sprúta*, sup. *sprúta*, vb tr. Spruta.
*sprútu*, pl. *sprútur*, f. Spruta.
*sprýndju*, pl. *sprýndjur*, f. Springa.
*sprýtju*, pl. *sprýtjur*, f. Spröte, spö.
*sprat*, pret. *spráta*, sup. *spráta*, 1) vb tr. Sprätta. 2) vb intr. Spritta, sprattla.
*sprøφt*, pret. *sprøφta*, sup. *sprøφta*, vb intr. Köra med stark fart.
*sprøsl* l. *sprøλ*, ut. pl., n. Fin ved.
*spy*, pret. *spyd*, sup. *spyd*, vb tr. och intr. Spy.
*spána*, ut. pl., m. Spånad.
*spar*, pl. lika, n. Spår.
*spat*, pet. *spáta*, sup. *spáta*, vb tr. och intr. Spotta.
*spat*, ut. pl., n. Spott.
*spa*, pret. *spad*, sup. *spad*, vb tr. och intr. Spå.
*spáɪkalv*, pl. *-kalvar*, m. Spefågel, bespottare.
*spak*, ut. pl., n. Späck.
*spal*, pret. *spála*, sup. *spála*, vb tr. och intr. Spela.
*spal*, pl. lika, n. Spel.
*span*, pret. *spand*, sup. *spand*, vb tr. 1) Spänna. 2) Fasttaga.
*span*, pl. lika, n. Spänne.
*spánar*, pl. *spánarar*, m. Hök.
*spánarar*, ut. sg., m. Magplågor, kolik.
*spas*, pret. *spása*, sup. *spása*, vb tr. Spetsa, göra spetsig.
*spas*, pl. *spásar*, m. Spets.
*spásɪ*, n. *spásɪt*, adj. Spetsig.
*spat*, pret. *spáta*, sup. *spáta*, vb intr. Skjuta l. draga på ett tungt lass.
*spat*, pl. lika, n. Spett.
*spátakæl*, pret. *spátakla*, sup. *spátakla*, vb tr. Spektakla med, begabba, t. ex. *døm spátakla mə fy ha ja jə sa lítɪn.*
*spátakæl*, pl. lika, n. 1) Raljeri, spektakel. 2) Narr.
*spød*, pl. lika, n. Spö.
*spøk*, pl. lika, n. Spöke.
*stába*, pl. *stábar*, m. Huggkubb, t. ex. *stában star ɪ dørarówm.*
*stad*, pl. *stádur*, f, Kant, list, stad (på väf o. dyl.).
*stak*, pl. *stákar*, m. Stack.
*stáka*, pl. *stákar*, m. Stake, stör.
*stal*, pl. lika, n. Stall.
*stan*, pret. *stána*, sup. *stána*, vb intr. Stanna; tls. *stan ɪ-knárm*, *stan ɪ-kvátɪn:* växa trögt.
*stándar*, pl. *stándarar*, m. Spisstolpe.
*stagg*, pl. *stággər*, f. Stång.
*stagk*, pret. *stágka*, sup. *stágka*, vb intr. Stånka, pusta.
*stápul*, pl. *stápular*, m. Stapel.

*stápæl*, pret. *stápla*, sup. *stápla* (vanl. med adv. *ap*), vb tr. Stapla, uppstapla.
*stark*, n. *stast*, adj. Stark.
*stáva*, pl. *stávar*, m. Bokpärm.
*stávur*, pl. *stávrar*, m. Stör.
*sta*, pret. *stau* l. *stauv*, sup. *stáɪ* l. *stá*, vb intr. Stå.
*sta* l. *stan*, pl. *stédər*, m. l. f. Stad.
*stɪk*, pret. *stak*, sup. *státjɪ*, vb tr., intr. och impers. Sticka.
*stɪk*, pret. *stíka*, sup. *stíka*, vb tr. 1) Sticka (strumpor o. dyl.). 2) Utmärka vinterväg med *stíkur*.
*stíksəm*, pl. *-səmar*, m. Sticksöm.
*stíku*, pl. *stíkur*, f. Kvist l. buske, hvarmed vinterväg utmärkes.
*stíkæl*, pret. *stíkla*, sup. *stíkla*, 1) vb tr. Upprada, t. ex. *han stíklar ap vádɪn*. 2) vb intr. Vackla, gå ostadigt (om barn l. sjuklingar), t. ex. *han gar a stíklar*.
*stɪl*, pret. *stíla*, sup. *stíla*, vb tr. 1) Lugna, stilla. 2) Fodra (kreatur).
*stɪl*, n. *stɪlt*, adj. Lugn, stilla.
*stɪl*, adv. Stilla.
*stílmaut*, adv. Mol, fullkomligt; nytjas blott ss. förstärkningsadverb till adj. *ámsənd:* ensam.
*stɪg*, pret. *staɪg*, sup. *stídjɪ*, vb intr. Stiga.
*stje*, pret. *stjed*, sup. *stjed*, vb intr. Ske.
*stjɪl*, pret. *stjɪld*, sup. *stjɪld*, vb tr. Skilja.
*stjílna*, ut. pl., m. Skilnad.
*stjímbɪl*, pl. *stjímbɪlar*, m. Skört, flik, t. ex. *ja ska nap də ɪ stjímbɪlɪn*.
*stjɪn*, pl. lika, n. Skinn.
*stjínbarlɪdjɪn*, adv. Synbarligen.
*stjírvlu*, pl. *stjírvlur*, f. Skärfva.
*stjítɪn*, n. *stjítɪt*, adj. Smutsig, t. ex. *stjítɪn ɪ águnɪn;* tls. *tan stjítɪn:* den onde.
*stjɪn*, pret. *stjaɪn*, sup. *stjínɪ*, vb intr. Skina.
*stjɪt*, pret. *stjaɪt*, sup. *stjítɪ*, vb tr. och intr. Skita
*stjɪt*, pl. *stjítar*, m. 1) Skit. 2) Träck, orenlighet.
*stjɪv*, pret. *stjíva*, sup. *stjíva*, vb tr. Klyfva.
*stjug*, n. obr., adj. Skygg.
*stjuk*, n. *stjukt*, adj. Sjuk, se *sɪúk*, *šuk*.
*stjul*, pl. lika, n. Skjul.
*stjus*, pret. *stjúsa*, sup. *stjúsa*, vb tr. och intr. Skjutsa.
*stjus*, pl. *stjúsar*, m. Skjuts.
*stjúshast*, pl. *-hastar*, m. Skjutshäst.
*stjúsretar*, pl. *-retarar*, m. Skjutsrättare.
*stjut*, pret. *skəut*, sup. *skútɪ*, vb tr. Skjuta.
*stjynd*, pret. *stjýnda*, sup. *stjýnda*, vb intr. Skynda.
*stjyt*, pret. *stjýta*, sup. *stjýta*, vb intr. Jaga.
*stjyt*, pl. *stjýtar*, m. Skytt.
*stjýthund*, pl. *-hundar*, m. Jakthund.
*stjy*, pl. *stjýar*, m. Sky.
*stjyl*, pl. *stjýlar*, m. Skyl.

*stjáurblaumu*, pl. *-blaumur*, f. Prästkrage, chrysanthemum.
*stjáuru*, pl. *stjáurur*, f. Skata.
*stjáuʂtu*, pl. *stjáuʂtur*, f. Skjorta.
*stjæg*, pl. lika, n. 1) Skägg. 2) Nyckelax.
*stjæid*, pl. *stjáidur*, f. Sked.
*stjáidkar* l. *stjáikar*, pl. lika, n. Skedbänk.
*stjáiklava*, pl. *-klavar*, m. Slagbom i väfstol.
*stjæin*, ut. pl., n. Sken.
*stjæin sə*, pret. *stjáina*, sup. *stjáina*, vb refl. Skära sig, ysta sig.
*stjæl*, pret. *stjæld*, sup. *stjæld*, vb intr. Skälla.
*stjægk*, pl. *stjágkar*, m. Skänk, gåfva.
*stjæp*, pl. lika, n. Skepp.
*stjápar*, pl. *stjáparar*, m. Skeppare.
*stjátaul*, pl. lika, n. Skymford, skällsord.
*stjæv*, pret. *stjáva*, sup. *stjáva*, vb tr. Urgröpa.
*stjæv*, ut. pl., n. Affall vid linberedning.
*stjánu* l. *stjáɳu*, pl. *stjánur* l. *stjáɳur*, f. Stjärna.
*stjæl*, pret. *stal*, sup. *stáli*, vb tr. Stjäla.
*stjælabósu*, *stjælastjyt*, se *šælabósu*, *šælastjyt*.
*stjælka*, pl. *stjælkar*, m. Stjälk.
*stjælp*, pret. *stjælpt* l. *stjælft*, sup. *stjælpt* l. *stjælft*, vb tr. Stjälpa.
*stjælp*, pret. *stalp*, sup. *stálpi*, vb intr. Stjälpa.
*stjælur*, ut. sg., f. Slösäd.
*stjælv*, pret. *stjælvd*, sup. *stjælvd*, vb intr. Skälfva.
*stjælvu*, ut. pl., f. Frossa.
*stjær*, pret. *skar*, sup. *skúri*, vb tr. Skära.
*stjær*, pl. lika, n. Skär.
*stjærifálin*, n. *-fálit*, adj. 1) Hemma från skären. 2) Dum.
*stjæriguæl*, pl. saknas, m. Skärgård.
*stjæʂt*, pl. *stjæʂtar*, m. Stjärt.
*stjæʂvælu*, n. *-vælut*, adj. 1) Själfsvåldig, öfverdådig. 2) Vårdslös; jfr *šæʂvælu*.
*stjær*, pret. *stjæd*, sup. *stjæd* (med adv. *ap*), vb intr. Klarna.
*stjøm*, pret. *stjømd*, sup. *stjømd*, vb tr. Skämma.
*stjømand*, oböjl. adj., Skamsen, förlägen, flat.
*stjøyt*, pret. *stjøyt*, sup. *stjøyt*, vb tr. Sköta.
*stjøyt*, pl. *stjøytar*, m. Sköt.
*stjø*, se *šø*.
*stjøl*, pl. *stjølər*, m. Skörd.
*stjør*, pret. *stjøra*, sup. *stjøra*, vb tr. Afhugga.
*stjølg*, pret. *skald*, sup. *skald*, vb tr. Skölja.
*straks*, adv. Strax.
*strand*, pl. *strándər*, f. Strand.
*strándlid*, pl. *-lídar* m. l. *-lídur* f. Strandsluttning.
*strándstritjil*, pl. *-stritjilar*, m. Beckasin.
*stránspaʂtær*, pret. *stránspaʂtæra*, sup. *stránspaʂtæra*, vb tr. Transportera.
*stragg*, n. *stragkt* l. *stragt*, adj. 1) Sträng. 2) Spänd.

*strẹn*, pret. *strẹ́na*, sup. *strẹ́na*, vb intr. Spruta fram i fina strålar (om mjölk vid mjölkning).
*strẹ́nu*, pl. *strẹ́nur*, f. Mjölkstråle.
*strıt̲*, pret. *strı́t̲a*, sup. *strı́t̲a*, vb intr. 1) Spruta fram (i fin stråle, men häftigt). 2) Stänka, yra t. ex. *sán̲dın strı́t̲a mə ı ǫ́gunın.*
*strı́t̲u*, pl. *strı́t̲ur*, f. 1) Liten spruta. 2) Stänk, vattendroppe.
*strıd*, pret. *straıd*, sup. *strıdı*, vb intr. Strida.
*strıd*, ut. pl., m. Strid.
*strun̲t*, pl. *strún̲tar*, m. 1) Årsskott på tall l. gran. 2) Strunt.
*stryk*, pret. *strøyk*, sup. *strútjı* 1) vb tr. Stryka, bryna, t. ex. *stryk ‿lían ǫt mə!* 2) vb intr. (med prep. *tıl*): Slå, t. ex. *ja strøyk tıl an, sa an stal̲p.*
*stryk*, ut. pl., n. Stryk.
*strýtju*, pl. *strýtjur*, f. Liten brynsten, som nytjas att bryna lien med.
*strak*, pret. *stráka*, sup. *stráka* (vanl. med prep. *tıl*), vb intr. Slå, t. ex. *ja stráka tıl mə ful̲ stýt̲ju.*
*strámpu*, pl. *strámpur*, f. Strumpa.
*strad*, pl. lika, n. Strå.
*strag*, pl. *strággar*, m. 1) Band. 2) Sträng.
*strøm̲g*, pl. *strøm̲gar*, m. Strömming.
*stub̲*, pl. *stúb̲ar*, m. Stubbe.
*stúb̲røl*, pl. *-røllur*, f. Nyodling.
*stúgu*, pl. *stúgur*, f. Stuga.
*stul̲*, pret. *stúla*, sup. *stúla*, vb intr. Stappla, ragla.
*stup*, pret. *stúpa*, sup. *stúpa*, vb intr. Stupa.
*styb̲*, ut. pl., n. Stybb.
*styg*, n. *styk̲t*, adj. 1) Ful. 2) Stygg.
*styk̲*, pl. lika, n. Stycke.
*stýrı*, pret. *stýrja*, sup. *stýrja*, vb intr. Stoja.
*stýrju*, pl. *stýrjur*, f. Ostyrig flicka.
*stýt̲ju*, ut. pl., f. Styrka.
*stýt̲ıgg*, pl. *stýt̲ıggar*, m. Stötting, skogskälke.
*stýt̲ıgsklap̲*, pl. lika, n. Tvärträ på en skogskälke.
*styr*, pret. *styst̲*, sup. *styst̲*, vb tr. Styra.
*stad*, pret. *stáda*, sup. *stáda*, vb tr. Stödja.
*stad*, pl. *stádar*, m. Pärm.
*stak*, pret. *stáka*, sup. *stáka*, vb tr. och intr. Stöka, städa, t. ex. *har̲ du fǫ́dıt stáka raıd ı márun‿?*
*stak*, ut. pl., n. Stök, städning, jfr *márustak.*
*stak̲*, pl. *sták̲ar*, m. Stock.
*stan̲d*, pl. *stán̲dar* m. l. *stán̲dur* f. Stund.
*stan̲d*, se *ı-stán̲d.*
*stap̲*, pret. *stápa*, sup. *stápa*, vb tr. Stoppa.
*stap̲*, pret. *stápa*, sup. *stápa*, vb tr. Hålla.
*stápsam*, n. *stápsamt*, adj. Hållbar.
*star̲m*, pl. *stár̲mar*, m. Storm.
*staʂ'ɳ*, pret. *stáʂɳa*, sup. *stáʂɳa*, vb intr. Dö (eg. storkna).
*stát̲jın*, n. *stát̲jıt*, adj. Död.

*staud*, pl. lika, n. Sto.
*staul*, pl. *stáular*, m. Stol.
*staur*, n. *stauṣt*, komp. *stør*, superl. *støst*, adj. Stor; tls. *staur på sə:* högfärdig, skrytsam.
*stáuraktu*, n. *-aktut*, adj. Tämligen stor.
*stáuras*, pret. *stáurast*, s. *stáurast*, vb dep. Skryta, ish. på ett retsamt sätt.
*stáuṣıgæl*, pl. lika, n. Storsegel.
*stáutjaftu*, n. *stáutjaftut*, adj. Stortalig.
*stad*, se *smídıstad*.
*staık*, pret. *staıkt*, sup. *staıkt*, vb tr. Steka.
*staın*, pl. *stáınar*, m. Sten.
*stákku*, n. *stákkut*, adj. Stackig, kort.
*stal*, pret. *stald*, sup. *stald*, vb tr. Ställa; tls. *stal til:* ställa till, ställa i ordning, inrätta.
*stal*, pl. lika, n. Ställe.
*stándıt*, adv. Ständigt, städse.
*stagg*, pret. *staggd*, sup. *staggd* 1) vb tr. Stänga. 2) vb intr. Göra stängsel.
*stággsıl*, pl. lika, n. Stängsel.
*stásıl*, pret. *stásla* l. *stáλla*, sup. *stásla* l. *stáλla*, vb tr. Städsla.
*stásıl*, pl. *stásılar*, m. Städsel.
*stærk*, pret. *stærkt*, sup. *stærkt*, vb tr. Strypa, kväfva.
*stǽlın*, n. *stǽlıt*, adj. Stel, styf, t. ex. *ınt fær an va stǽlın ı rýdjın, ta an ska høφbærg*.
*støvæl*, pl. *støvlar*, m. Stöfvel.
*støφp*, pret. *støφft*, sup. *støφft*, vb tr. Stöpa.
*støφp*, pl. lika, n. Stöpe, bly, stöpt i vatten om nyårskvällen; af stöpets form spås det ingående årets tilldragelser.
*støφt*, pret. *støφt*, sup. *støφt*, vb tr. Stöta.
*støφt*, pl. *støφtar*, m. Stöt.
*stǽld*, pl. *stǽldər*, f. Stöld.
*stǽlıgg*, pl. *stǽlıggar*, m. Gärdsgårdsband, som förenar störarna; (göres af späda grantelningar l. kvistar).
*súdın*, n. *súdıt*, adj. Ljum; ntr. begagnas om fuktig luft, t. ex. *hə va súdıt ı bástun*.
*súlın*, se *svæl*.
*súltın*, n. *súltıt*, adj. 1) Utsvulten. 2) Mager, t. ex. *han brággar a tjør mə hástın sæn sa mýtjı, tá fyr jə han sa súltın*.
*súnan*, ut. pl., m. Sunnan, sunnanvind.
*súnan*, adv. Sunnan, söderifrån.
*sud*, pl. *súdar*, m. Båtkant, båtreling.
*sup*, pret. *søφp*, sup. *súpı*, 1) vb tr. Supa. 2) vb intr. Vara supig.
*súpanmat*, ut. pl., m. Supanmat, soppmat.
*sur*, n. *suṣt*, adj. Sur; *tan sur:* hin onde.
*suv*, pret. *súva*, sup. *súva*, vb tr. Suga.
*súvand*, oböjl. adj. (eg. pres. part. af föreg.) Sugande, hungrig.
*svála*, pl. *sválar*, m. Svale utanför loftet.
*svagg*, pl. *svággar*, m. Ljumske.

*svagg*, n. *svagkt*, adj. Svång, hungrig.
*svar*, pret. *svára*, sup. *svára*, vb tr. och intr. Svara.
*svar*, pl. lika, n. Svar.
*svaş'ṇ*, pret. *svásṇa*, sup. *svaṣṇa*, vb intr. Svartna.
*svaşt*, n. lika, adj. Svart.
*svag*, n. *svakt*, adj. Svag.
*svał*, n. *svałt*, adj. Sval.
*svégæşku*, pl. *svégæşkur*, f. Svägerska.
*svíga*, pl. *svígar*, m. Vidjeband (vanl. af rönn), hvarmed man bär hö.
*svık*, pret. *svíka*, sup. *svíka*, vb intr. Fukta, t. ex. *ə kámbər ráını nu fauşt, sálta ha býra svık.*
*svíka*, ut. pl., m. Fukt.
*svíku*, pl. *svíkur*, f. Svicka, tunntapp.
*svíku*, n. *svíkut*, adj. Fuktig.
*svın*, pret. *svan*, sup. *svánı*, vb intr. Försvinna.
*svıd*, pret. *sveıd*, sup. *svídı*, vb intr. Svida; pres. part. *svídand* (*pa*) betyder bekymrad (om), orolig (för).
*svık*, pret. *sveık*, sup. *svítjı*, vb tr. Svika.
*svın*, pl. lika, n. Svin.
*svágər*, pl. *svágrar*, m. Svåger.
*svar*, n. *svaşt*, adj. Svår.
*svad*, pl. *svádar*, m. Sved.
*svádı*, pret. *svádja*, sup. *svádja*, vb tr. Svedja.
*sveıp*, pret. *svéıpa*, sup. *svéıpa*, vb tr. 1) Svepa (lik). 2) Svepa, veckla, t. ex. *sveıp ı-háup háwı.* 3) Slå, t. ex. *ja svéıpa an mə ýra.*
*sveıp*, pl. *svéıpar*, m. Hake på band, som sättas kring laggkärl.
*sveıp*, pl. *svéıpar*, m. Slag, t. ex. *ja fı mə ın sveıp bak ı nákan, sa ja búka akúl.*
*svéıpar*, pl. *svéıparar*, m. Lång karl.
*sveıt*, ut. pl., m. Svett.
*svéıtu*, n. *svéıtut*, adj. Svettig.
*sveł*, pret. *sveld*, sup. *súlı* l. *svúlı*, vb intr. 1) Svälla. 2) Svullna.
*svełt*, pret. *svelt*, sup. *súltı* l. *svúltı*, vb intr. Svälta.
*svensk*, pl. *svénskar*, m. Svensk.
*svensk*, n. *svenst*, adj. Svensk.
*svensk*, ut. pl., f. Svenska, svenska språket.
*svælg*, pret. *svałd*, sup. *svałd*, vb tr. Svälja.
*svælu*, pl. *svælur*, f. Svala (hirundo).
*svælubau*, pl. lika, n. Svalbo.
*sværfar*, pl. obr., m. Svärfar.
*sværjı*, nom. propr., n. Sverge.
*sværmaur*, pl. obr., f. Svärmor.
*svær*, pret. *svaur*, sup. *svúrı*, vb tr. och intr. Svära.
*svæşfałk*, ut. pl., n. Svärföräldrar.
*syft*, pret. *sýfta*, sup. *sýfta*, vb tr. Slå varmt vatten på (malt).
*syft*, pl. lika, n. Ögla, hvarmed knappar, bjällror o. dyl. fästas.
*syk'n*, pl. *sýknur*, f. Söckendag, hvardag.
*sýlma*, pl. *sýlmar*, m. Svullnad.

*sylt*, pret. *sýlta*, sup. *sýlta* 1) vb tr. Låta släpa t. ex. långa byxor, kjolar. 2) vb intr. Söla.
*sýltu*, pl. *sýltur*, f. Sylta.
*synd*, pl. *sýndər*, f. Synd.
*sýstər* l. *sýstru*, pl. *sýstrur*, f. Syster.
*syd*, pret. *sýda* l. *syd*, sup. *sýda* l. *syd*, vb tr. Luta; tls. 1) *syd sə:* luta sig, taga sig en lur, 2) *syd til:* slå till.
*syl*, pl. *sýlar*, m. Syl.
*syn*, ut. pl., m. 1) Syn, synförmåga. 2) Syn, undersökning. 3) Ansikte, t. ex. *han spáta an ɪ sýnɪn.*
*syns*, pret. *sýndɪst*, sup. *sýndast* l. *synst*, vb dep. Synas.
*sa*, 1) adv. Så. 2) konj. Så, så att.
*sab*, pret. *sába*, sup. *sába*, vb tr. Sudda, smörja, t. ex. *sab tjærun pu slídaméɪdan.*
*sábu*, n. *sábut*, adj. Oren, slaskig.
*sad*, ut. pl., n. Fisksoppa.
*sadé* l. *sádɪ*, adv. Så, så där.
*sak*, pret. *sáka*, sup. *sáka*, vb intr. Fara i sakta mak, t. ex. *han sáka av nu.*
*sákər*, ut. pl., n. Socker, t. ex. *un sítər a knákar sákrɪ.*
*sald*, pret. *sálda*, sup. *sálda*, vb tr. Sålla.
*sald*, pl. lika, n. Såll.
*sálaɪs*, adv. Således, sålunda.
*sam*, relat. part. Som.
*sam*, konj. Som, emedan.
*sámar*, pl. *sámarar*, m. Sommar.
*san*, pl. *sýnər* l. *sónər*, m. Son.
*sánakúnu*, pl. *-kúnur*, f. Sonhustru.
*sand*, pl. lika, n. Sund.
*sánda*, pl. *sándagar*, m. Söndag.
*sándər*, adv. Sönder.
*sápa*, pl. *sápar*, m. Skvätt; smns. *káfɪsápa, mjǫlksapa, vátusápa* m. fl.
*sápu*, pl. obr., f. Soppa.
*sápværk*, ut. pl., n. Kött att koka soppa på [eg. soppvirke].
*sarg*, pret. *sárga*, sup. *sárga*, vb. tr. och intr. Skrapa, jfr *farg*.
*sarg*, pl. *sárgar*, m. Sorg.
*sast*, pl. *sástar*, m. Sort.
*sátru*, n. *sátrut*, adj. Som talar otydligt.
*sátər*, pret. *sátra*, sup. *sátra*, vb intr. Tala otydligt, mumla.
*sauk'n*, pl. *sáuknur*, f. Socken.
*saul*, ut. pl., f. Sol.
*saut*, ut. pl., n. Sot.
*sáutu*, n. *sáutut*, adj. 1) Sotig. 2) Mörkgrå.
*sávæl*, ut. pl., n. Sofvel.
*sa*, pret. *sad*, sup. *sad*, vb tr. Så.
*sádəraɪ*, adv. Söderut.
*sag*, pret. *sága*, sup. *sága*, vb tr. Såga.
*sag*, pl. *ságar*, m. Såg.
*ságmjǫl*, ut. pl., n. Sågspån.
*sar*, pl. lika, n. Sår.
*sátu*, pl. *sátur*, f. Hösåta. Anm. I plur. bestämd form nytjas jämte *sátuna* äfven *sátunɪn*, som förutsätter ett ntr. sg. **sátun*.
*sav*, pret. *savd*, sup. *súvɪ*, vb intr. Sofva.
*sa* l. obetonadt *sə*, pron. Sig.

*sæg* l. *sæɪ*, pret. *sa̱* l. *sag*, sup. *säk̲t*, vb tr. Säga.
*sáɡu*, pl. *sáɡur*, f. Regnmoln.
*sáɡu*, p. 3 g., adj. Regndiger.
*sáɪɡu*, n. *sáɪɡut*, adj. Mulen.
*sæɪn*, n. *sæɪnt*, adj. Sen.
*sæɪp*, pl. *sáɪpar*, m. Stämm. [Fin. ſeipi.]
*sæɪv*, ut. pl., m. Säf.
*sæk*, pret. *sáka*, sup. *sáka*, vb intr. Söla, dröja, vara långsam t. ex. *han ga̱r a sákar.*
*sæk̲*, pret. *sák̲a*, sup. *sák̲a*, (med adv. *ap*), vb tr. Skaka säden ned i säcken.
*sæk̲*, pret. *sák̲a*, sup. *sák̲a*, vb intr. Falla i veck, vara för vid (om kläder).
*sæk̲*, pl. *sák̲ar*, m. Säck.
*sæk'n*, pret. *sákna*, sup. *sákna*, vb intr. Sjunka.
*sæk̲s*, räkn. Sex.
*sák̲stɪ*, räkn. Sextio.
*sák̲stɪund*, räkn. Sextionde.
*sák̲stun*, räkn. Sexton.
*sák̲stund*, räkn. Sextonde.
*sákər*, n. *sákæſt*, adj. Säker.
*sá̱lan*, adv. Sällan.
*sá̱m̲bər*, adj., komp. af *dá̱lɪ:* Sämre.
*sæm̲st*, adj., superl. af *dá̱lɪ:* Sämst.
*sæn̲*, f. *sɪn*, n. *sæt̲*, pl. *sɪn*, pron. Sin, sitt.
*sán̲du*, pl. *sán̲dur*, f. Brynsten.
*sæg̲g*, pl. *sán̲djur*, f. Säng.
*sáɡglɪd̲jand*, ut. ntr., adj. Sängliggande.
*sæs̲*, pret. *sás̲tɪst*, sup. *sás̲tɪst*, vb dep. Sätta sig.
*sæt*, pret. *sæt̲*, sup. *sæt̲*, vb tr. Sätta; tls. *sæt sə ɪ sín̲ɪ:* sätta sig i sinnet, föresätta sig.
*sæt̲*, pl. lika, n. Sätt.
*sátu*, pl. *sátur*, f. 1) Uppsättning, rad, t. ex. *ta ə jə ɪn stæur rí̱a, sa̱ kan ə ga̱ nés̱tan ás̱tun stjýlar̥ t̲ɪ válɪn sátu, am an tágər ſam̲ páſur.* 2) Släkt, t. ex. *ə ha várɪ ɪn dá̱lɪ sátu án̲da sídan ja býra mín̲as.*
*sæl̲g*, pret. *sa̱ld̲*, sup. *sa̱ld̲*, vb tr. Sälja.
*sæl̲g*, pl. *sæ̱l̲gur*, f. Sälj.
*sød*, ut. pl., f. Randen af en kokande vätska.
*sø̱drast*, adj. superl. Sydligast.
*sødər*, ut. pl., m. Söder.
*sø̱pl̥ar*, pl. *sø̱pl̥arar*, m. Sölare, dröjare.
*sø̱pæl*, pret. *sø̱pl̥a*, sup. *sø̱pl̥a*, vb intr. Söla, dröja, t. ex. *du ſ̲ka ɪn̲t ga̱ a sø̱pæl ſ̲ídan du ha tja̱ld̲ baſt̲ káunan; du ſ̲ka kam̲ hæɪm fæuſt̲ a jæl̲p tɪl.*
*sø̱k*, pret. *sø̱kt*, sup. *sø̱kt*, vb tr. och intr. Söka.
*sø̱m*, pret. *sø̱ma*, sup. *sø̱ma*, vb tr. Sömma, sy.
*sø̱m*, pl. *sø̱mar*, m. Söm.
*sø̱t*, n. *sø̱t̲*, adj. Söt.
*sø̱tmjø̱l̲k*, ut. pl., f. Sötmjölk.
*sø̱tæust*, ut. pl., m. Sötost.
*sø̱r̲g*, pret. *sø̱r̲gd*, sup. *sø̱r̲gd*, vb tr. och intr. Sörja.

*š.*

*šátɪsk*, ut. pl., m. „Schottisch", ett slags polka (införd af sjömän i senare tid).
*šel* l. *šæl*, pl. *šélar* l. *šǽlar*, f. Själ (anima).
*šútun* l. *šýtun*, räkn. Sjutton.
*šútund* l. *šýtund*, räkn. Sjuttonde.
*šúvund* l. *šývund*, räkn. Sjunde.
*šu* l. *šuv*, räkn. Sju.
*šud*, pret. *šøyd*, sup. *šúdɪ*, vb tr. och intr. Sjuda.
*šuk*, n. *šukt*, adj. Sjuk.
*šúkrukut*, n. lika, adj. Illamående, krasslig.
*šútɪ*, räkn. Sjuttio.
*šútɪund*, räkn. Sjuttionde.
*šýtun*, *šýtund*, se *šútun*, *šútund*.
*šau* l. *šauv*, pret. *šáuva*, sup. *šáuva*, vb intr. Sjåa, syssla, arbeta.
*šau* l. *šauv*, ut. pl., n. Sjå, syssla, arbete.
*šat*, räkn. Sjätte.
*šæl*, pl. *šǽlar*, m. Själ (phoca).
*šǽlabýsu* l. *-bøsu*, pl. *-býsur* l. *-bøsur*, f. Själbössa.
*šǽlastjyt*, pl. *-stjýtar*, m. Själskytt.
*šǽsvølɪgg*, pl. *šǽsvølɪggar*, m. Vårdslös, öfverdådig människa.
*šǽsvølu*, n. *šǽsvølut*, adj. 1) Själfsvåldig, öfverdådig. 2) Vårdslös; jfr *stjǽsvølu*.
*šæl*, se *šel*.
*šø*, pl. *šøar*, m. 1) Sjö. 2) Våg, bölja.
*šøfalɪn*, n. *-falɪt*, adj. Sjövan.
*šølp*, pl. *šølpar*, m. Hålmäjsel.
*šølv*, oböjl. pron. Själf.

*t.*

*táfat*, n. lika, adj. Snabb, kvick.
*tafs*, pl. *táfsar*, m. Tafs.
*tag* l. *ta*, pret. *tauv*, sup. *táɪɪ*, vb tr. Taga.
*tag*, pl. *tágar*, m. Tagg.
*tágvar*, n. *tágvast*, adj. Uppmärksam, påpasslig.
*tak*, pret. *táka*, sup. *táka*, vb tr. Tacka.
*tákstjɪd*, pl. *-stjɪdar*, m. Taklist.
*tal*, pl. *tálur*, f. Tall.
*táldrɪk*, pl. *táldrɪtjar*, m. Tallrik.
*tal*, pret. *tála*, sup. *tála*, vb tr. och intr. Tala.
*talg*, ut. pl., m. Talg.
*tan*, f. *tun*, n. *tɪ* l. *tɪ*, pl. *tɪ* l. *tɪ*, pron. och best. art. Den, det.
*tan*, pl. *tándər*, f. Tand.
*tánda*, pl. *tándar*, m. Veke.
*tánjul*, pl. lika, n. Kugghjul.
*tagg*, pl. *tágggər*, f. Tång.
*tágga*, pl. *tágggar*, m. Tånge.
*tárvu*, pl. *tárvur*, f. Tarf, behof.
*tas'n*, pret. *tásna*, sup. *tásna* (med adv. *av*), vb intr. Slockna, utslockna.
*tásu*, n. *tásut*, adj. Dålig, klen.
*tátæsk*, ut. pl., m. Tatterska (ett slags dans).
*ta*, se *tag*.
*tag*, pl. lika, n. Tag.

*tak*, pl. lika, n. Tak.
*tet*, n. *tet*, adj. Tät.
*tétmuna*, oböjl. adj. Tystlåten, förbehållsam.
*tɪ*, pron. o. art., se *tan*.
*tɪ*, obeton. adv. och prep. 1) Till. 2) Att (framför infinitiv).
*tɪbák*, adv. 1) Tillbaka. 2) Ånyo, åter.
*tɪdé*, adv. Dit, ditåt.
*tɪdéran*, adv. Ditåt.
*tídjar*, pl. *tídjarar*, m. Tiggare.
*tíku*, pl. *tíkur*, f. 1) Fnösksvamp. 2) Trampdyna (hos hästar).
*tɪl*, adv. och prep. Till, jfr *tɪ*.
*tílhug*, pl. lika, n. Tillhugg.
*tíllkraku*, pl. *-krakur*, f. Spillkråka.
*tímbru*, pl. *tímbrur*, f. Timra.
*tímbər*, pret. *tímbra*, sup. *tímbra*, vb tr. Timra.
*tímbər*, pl. lika, n. Timmer.
*tímur*, ut. pl., f. Din mor, jfr *mánfar*.
*tɪgg*, pl. lika, n. Ting, ex. se under *krøgglar*.
*tɪs*, pret. *tísa*, sup. *tísa*, vb tr. och intr. Di.
*tɪs*, pl. *tísar*, m. Bröst, spene.
*tɪd*, pret. *tída*, sup. *tída*, vb tr. och intr. Tina, upptina.
*tɪd*, pl. *tídər*, m. Tid.
*tɪd*, adv. Dit.
*tídand*, pl. lika, n. Underrättelse, tidender.
*tídu*, n. *tídut*, adj. Tidig.
*tɪg*, pret. *tɪɪg*, sup. *tídjɪ* l. *tɪgd*, vb intr. Tiga.
*tíɪ*, räkn. Tio.
*tíma*, pl. *tímar*, m. Timme.
*tɪn*, pret. *tína*, sup. *tína*, vb tr. Ränsa kornet från halm och agnar.
*tísda*, pl. *tísdagar*, m. Tisdag.
*tístɪl*, pl. *tístɪlar*, m. Tistel.
*tɪt*, adv. blott i tls. *tɪt a áfta:* tidt och ofta.
*tíund*, räkn. Tionde.
*tjen*, pret. *tjéna*, sup. *tjéna*, vb tr. och intr. Tjäna.
*tjénar*, pl. *tjénarar*, m. Tjänare.
*tjenst*, pl. *tjénstur*, f. Tjänst.
*tjéspar*, pl. *-sparvar*, m. Bofink.
*tjévlɪgg*, pl. *tjévlɪggar*, m. Käfling, handspak.
*tjíklu*, pl. *tjíklur*, f. Mjölklimp, t. ex. *int jə hə al, sam týkər am tjíkluna ɪ grøytɪn.*
*tjíklu*, n. *tjíklut*, adj. Klimpig, t. ex. *vəm ha káuka ɪ kvald, ta grøytɪn jə sádɪ tjíklu?*
*tjíklu*, n. *tjíklut*, adj. Ostadig, vacklande, t. ex. *ə va m tjíklu pánu.*
*tjíkæl*, pret. *tjíkla*, sup. *tjíkla*, vb intr. Vara lös, vacklande, ostadig.
*tjílamɪgk*, pl. *tjílamígkar*, m. Örfil.
*tjílɪgg*, pl. *tjílɪggar*, m. Killing.
*tjɪmb*, pret. *tjímba*, sup. *tjímba*, vb intr. Löpa.
*tjɪn*, pret. *tjína*, sup. *tjína*, vb intr. Tvista.
*tjígglu*, n. *tjígglut*, adj. Ostadig, vacklande, t. ex. *da hær jə m tjígglu stɪɪn tɪ sɪt pa.*
*tjíggæl*, pret. *tjíggla*, sup. *tjíggla*, vb intr. Vackla, svänga af och

an, t. ex. *grýtun tjíggłar pu kákun.*

*tjıp*, pret. *tjípa*, sup. *tjípa*, vb tr. Med *tjípu* nedtaga rönnbär.

*tjípu*, pl. *tjípur*, f. I änden klufven stång, hvarmed rönnbär nedtagas.

*tjístu*, pl. *tjístur*, f. Kista.

*tjıt*, pret. *tjíta*, sup. *tjíta*, vb tr. och intr. Kittla.

*tjítıl*, pl. *tjítıłar*, m. Kittel.

*tjıł*, pret. *-tjíła*, sup. *tjíła*, vb tr. Kila.

*tjıł*, pl. *tjíłar*, m. Kil.

*tjıs*, pret. *tjísa*, sup. *tjísa*, vb tr. och intr. Gunga.

*tjísu*, pl. *tjísur*, f. Gunga.

*tjúvu* l. *tjývu*, räkn. Tjugu.

*tjúvund* l. *tjývund*, räkn. Tjugonde.

*tjur*, pl. *tjúrar*, m. Tjur.

*tjust*, n. lika, adj. Skrämd, rädd.

*tjut*, pret. *tjøyt* l. *tjúta*, sup. *tjútı* l. *tjúta*, vb intr. Tjuta.

*tjýkælugg*, pl. *tjýkæluggar*, m. Kyckling.

*tjýndu*, n. *tjýndut*, adj. Själfkär, inbilsk, högmodig.

*tjyt*, pret. *tjýta*, sup. *tjýta*, vb intr. Kytta, brinna sakta och illa (om sur ved), ex. se under *bránđknıpıl.*

*tjýtjıl*, pl. *tjýtjıłar*, m. Trissa.

*tjýtjıltré*, pl. lika, n. Trisskäpp.

*tjýtju* l. *tjóttju*, pl. *tjýtjur* l. *tjóttjur*, f. Kyrka.

*tjývu*, *tjývund*, se *tjúvu*, *tjúvund*.

*tjył*, pret. *tjyld*, sup. *tjyld*, vb tr. Kyla.

*tjyv*, pl. *tjývar*, m. Tjuf.

*tjak*, n. *tjakt*, adj. Tjock.

*tjáusla* l. *tjáułła*, pl. *tjáuslar* l. *tjáułłar*, m. Kjortel, kjol.

*tjádur*, pl. *tjádurar*, m. Tjäder.

*tjáıkmuna*, oböjl. adj. Munvig.

*tjaks*, pl. lika, n. Brandkrok.

*tjald*, pret. o. sup. = inf., vb intr. o. impers. Ila l. rista i tänderna.

*tjáldu*, pl. *tjáldur*, f. Källa.

*tjals*, pret. *tjálsa*, sup. *tjálsa*, vb intr. Kälta.

*tjálu*, ut. pl., f. Blå, svag mjölk.

*tjams*, pret. *tjámsa*, sup. *tjámsa*, vb tr. Samla ihop till en famnsbörda.

*tjan*, pret. *tjand*, sup. *tjand*, vb tr. Känna.

*tjággu*, pl. *tjággur*, f. Känga.

*tjap*, pl. *tjápar*, m. Käpp.

*tjápæl*, pret. *tjápła*, sup. *tjápła*, vb intr. Käbbla, tvista.

*tjæłk*, pret. *tjæłka*, sup. *tjæłka*, vb intr. Springa.

*tjær*, pl. lika, n. Kärr.

*tjærjył*, pl. lika, n. Kärrhjul.

*tjærmakru*, pl. *tjærmakrur*, f. Nattskärra (caprimulgus europæus).

*tjærgg*, pl. *tjærggur*, f. Käring.

*tjæru*, ut. pl., f. Tjära.

*tjæru*, pl. *tjærur*, f. Kärra.

*tjæræld*, pl. lika, n. Kärl.

*tjæŋtyrıl*, pl. *-tyrıłar*, m. Kärnstaf.

*tjæŋu*, pl. *tjæŋur*, f. Kärna, smörkärna.

*tjær*, n. *tjæst*, adj. Kär.

*tjøvərhund*, pl. *-húndar*, m. Knähund.

*tjøvəráku*, pl. *-rákur*, f. Knäracka.
*tjøgas*, prct. *tjøgast*, sup. *tjøgast*, vb dep. Känna kväljningar, t. ex. *ja býra sa tjøgas.*
*tjøk*, pl. *tjøkar*, m. Trissa. [Fin. työkkä].
*tjøld*, ut. pl., f. Köld.
*tjøp*, pret. *tjøft*, sup. *tjøft*, vb tr. Köpa.
*tjør*, pret. *tjøld* l. *tjøst*, sup. *tjøld* l. *tjøst*, vb tr. och intr. Köra, åka.
*tjøłvu*, pl. *tjøłvur*, f. Staf med hvast järnbeslag och hulling, som nytjas då man går på hal is.
*tjøłju*, se *tjýłju*.
*tow*, pl. *tónar* l. *tar*, f. Tå.
*trajíłju*, pl. *trajíłjur*, f. Tradition, berättelse.
*tramp*, pret. *trámpa*, sup. *trámpa*, vb tr. och intr. Trampa, ex. se under *ánsølıs*.
*tránas*, pret. *tránast*, sup. *tránast*, vb dep. Bära hufvudet högt, stoltsera.
*tragg*, n. *tragkt* l. *tragt*, komp. *trággər*, sup. *tragkst* l. *trággast*, adj. Trång.
*tre*, pl. *tren* l. *trénər*, n. Trä.
*tred*, pret. *tred*, sup. *tred*, vb tr. Träda.
*tréfar*, pl. obruklig, m. Onaturligt sträng far.
*tréskaru*, pl. *tréskarur*, f. Spillkråka.
*trıł*, pret. *tríła*, sup. *tríła*, vb tr. och intr. Trilla.
*trınd*, n. *trınt*, adj. Trind, rund.
*tríndlat*, n. lika, adj. Rundlagd, fyllig i ansiktet.
*trınt*, pret. *tríntа*, sup. *tríntа*, vb intr. Hoppa på ett ben.
*tripulær*, pret. *tripulæra*, sup. *tripulæra* (med prep. *mə*) vb intr. „Tribulera", med bråk och besvär söka lära någon något.
*trıs*, pret. *trísa*, sup. *trísa*, vb tr. och intr. Rulla, t. ex. *trıs trísun pu gáłvı. — ja trísa akríg.*
*trísu*, pl. *trísur*, f. Trissa.
*trı*, räkn. Tre.
*trıfs*, pret. *trívdıst*, sup. *trívdıst* l. *trívdast*, vb dep. Trifvas.
*trímanıgg*, pl. *trímanıggar*, m. Syssling.
*tritınakløsu*, pl. *-kløsur*, f. Grepe.
*trúku*, pl. *trúkur*, f. Tobakspipa. [Ry. трубка].
*trul*, pret. *trúła*, sup. *trúła*, vb tr. och intr. Trolla.
*trúlgub*, pl. *-gubar*, m. Trollkarl.
*trúłsaks*, pl. *-saksar*, m. Trollslända.
*trúłtjærgg*, pl. *-tjærggur*, f. Trollkäring.
*trumánt*, blott i tls. *mə trumánt:* med våld, med hot, med trug.
*trúsmał*, ut. pl., n. Tvångsmål.
*trut*, pl. *trútar*, m. Trut, jfr *hávtrut*.
*trut*, pl. *trútar*, m. Trut; tls. *sat trútın:* hänga läpp.
*truv*, pret. *trúva*, sup. *trúva*, vb tr. Truga.
*trysk*, pret. *trýska*, sup. *trýska*, vb tr. Tröska.

*trýstjar*, pl. *trýstjarar*, m. Tröskare.
*tryt*, pret. *trøyt*, sup. *trútɪ*, vb intr. Tryta.
*trýu*, pl. *trýur*, f. Hvar och en af de fina, tunna stickorna af trä eller rör uti en väfsked, mellan hvilka trådarna i varpen löpa.
*trab*, pret. *trába*, sup. *trába*, vb tr. Trubba.
*tráblɪl*, pl. *tráblɪlar*, m. 1) Slött, obrukbart värktyg, dåligt redskap: *knívtrablɪl*, *slídatráblɪl*. 2) Kortväxt karl.
*tráblu*, n. *tráblut*, adj. Trubbig.
*trak*, pret. *tráka*, sup. *tráka*, vb intr. Arbeta med ansträngning och ihärdighet.
*trámbu*, pl. *trámbur*, f. Trumma.
*tránttɪl*, pl. *tránttɪlar*, m. Vedklabb (isynnerhet en sur och tung).
*tras*, pret. *trása*, sup. *trása*, vb tr. och intr. Trotsa.
*trásgal*, pl. *trásgalar*, m. Tröskel.
*trau*, pret. *traud*, sup. *traud*, vb tr. och intr. Tro.
*tráudu*, pl. *tráudur*, f. Gärdsel.
*tra*, n. obr., adj. Efterhängsen.
*trádɪ*, räkn. Tredje.
*tráɪn*, n. *tráɪnt*, adj. Trägen, flitig.
*trála*, pl. *trálar*, m. Trälla (i kvarn).
*tránu*, pl. *tránur*, f. Trana.
*trapg*, pret. *trápga*, sup. *trápga*, 1) vb tr. Tränga. 2) vb intr. Nödgas.
*trask*, pl. lika, n. Träsk.
*trátɪ*, räkn. Trettio.
*trátɪund*, räkn. Trettionde.
*trátun*, räkn. Tretton.
*trátund*, räkn. Trettonde.
*trądu*, n. *trądut*, adj. 1) Träaktig. 2) Trög, liknöjd.
*trąvlɪ*, n. *trąvlɪt*, adj. Treflig.
*trøyt*, n. lika, adj. Trött.
*trød*, pret. *trøda*, sup. *trøda*, vb tr. Taklägga medels *trød*.
*trød*, pl. lika, n. Lång stång, hvilande på takåsarna och jämte de andra *trødɪn* uppbärande taktäckningen (halm l. näfver).
*trøst*, pret. *trøsta*, sup. *trøsta*, 1) vb tr. Trösta. 2) vb intr. Töras.
*trøst*, ut. pl., f. Tröst.
*trąuv*, n. *trąuft*, adj. Trög.
*trąuvbɪtɪ*, oböjl. adj. „Trögbitet", egenskapen hos gräs, att lien med svårighet biter därpå.
*tu*, *tug*, pron., se *du*.
*tug*, pret. *túga*, sup. *túga*, vb tr. och intr. Tugga.
*túgu*, pl. *túgur*, f. Vidja.
*túgutre*, pl. *-tren*, n. Det tvärträ på en släde, hvarvid skaklarna fästas förmedels *skákultjápɪn*.
*túkan*, f. *túkun*, n. *túku*, pl. *túku*, pron. Sådan; tls. *ána túku mæɪr* se *ána*n.
*túkande* l. *túkandɪ*, f. *túkunde* l. *túkundɪ*, n. *tukdé* l. *túkdɪ*, *túkude* l. *túkudɪ*, pl. *tukdé* l. *túkdɪ*, *túkude* l. *túkudɪ*, pron. Sådan där.
*túldər*, pret. *túldra*, sup. *túldra*, vb tr. och intr. Rulla.
*túnu*, pl. *túnur*, f. Tunna.

*tuꝑg*, n. *tuꝑkt*, komp. *týꝑgər*, sup. *tyꝑkst*, adj. Tung.
*túꝑgu*, pl. *túꝑgur*, f. Tunga.
*túꝑgælʈáɪn*, n. *-táɪnt*, adj. „Måntagen", förlagd.
*tup*, pl. *túpar*, m. Tupp.
*tuꞩ*, pret. *túꞩa*, sup. *túꞩa*, 1) vb tr. Söfva. 2) vb intr. Sofva (barnspråk).
*tuꞩ*, ut. pl., m. Klöfver (trifolium).
*tuʈ*, pret. *túʈa*, sup. *túʈa*, vb intr. Di ur dihorn.
*túsɪn*, räkn. Tusen.
*tvága*, pl. *tvágar*, m. Tvaga.
*tvar*, pret. *tvára*, sup. *tvára*, 1) vb tr. Omröra, vända, t. ex. *tvar gráɣtɪn dúktɪt, ta du káukar!* 2) vb intr. Vara i vägen, vara till hinder, t. ex. *ga úndan a ɪnt sta jær a tvar fýrɪ!*
*tvar*, n. *tvaꞩʈ*, adj. Tvär.
*tvaꞩʈ*, adv. Tvärt, t. ex. *tvaꞩʈ av, tvaꞩʈ ýɪ.*
*tvílɪꝑg*, pl. *tvílɪꝑgar*, m. Tvilling.
*tvɪꝑg*, pret. *tvíꝑga*, sup. *tvíꝑga*, vb tr. Tvinga.
*tvíšɪn*, n. *tvíšɪt*, adj. Tvehågsen.
*tvɪvæl*, pret. *tvɪvla*, sup. *tvɪvla*, vb intr. Tvifla.
*tvɪvæláktu*, n. *tvɪvæláktut*, adj. Tveksam, tviflande.
*tva*, räkn. Två.
*tvaɪt*, pl. *tváɪtar*, m. Spån, t. ex. *han húgər ꞩa tváɪtan flýgər.*
*tvat*, pret. *tváta*, sup. *tváta*, vb tr. Tvätta.
*tyk*, pret. *tykt*, sup. *tykt*, vb tr. och intr. Tycka; tls. *tyk am sə:* trifvas.
*týknu*, pl. obr., f. Tjocka, tökken.
*týkælʈ*, adv. Ofta.
*týrɪl*, pl. *týrɪlar*, m. Kärnstaf.
*tyꞩt*, n. lika, adj. Tyst.
*ty*, pret. *týa*, sup. *týa* (med prep. *maut*), vb intr. Neka, göra invändningar.
*tyg*, pl. obr., n. Tyg.
*ta*, adv. och konj. Då.
*taꞩfs*, pl. *táꞩfsar*, m. Tofs.
*tal*, pret. *tála*, sup. *tála*, vb tr. Veckla, se följ.
*tálu*, pl. *tálur*, f. Näfverflöte.
*talʈft*, räkn. Tolfte.
*talv*, räkn. Tolf.
*tándər*, ut. pl., n. Tunder, fnöske.
*tápu*, pl. *tápur*, f. Tapp (ull-, hö-m. m.).
*tápæl*, pl. lika, n. Odugling.
*tar*, n. *taꞩʈ*, adj. Torr, ex. se under vb *rat*.
*tark*, pret. *tárka*, sup. *tárka*, vb tr. och intr. Torka; pres. part. *tárkand* nytjas med bet. af förstärkningsord i tls. *tárkand laɪd:* utled.
*tarp*, pl. lika, n. Torp.
*tárpar*, pl. *tárparar*, m. Torpare.
*tásɪl*, pl. *tásɪlar*, m. Kärfve, jfr *hámptasɪl, líntasɪl.*
*táʈjɪl*, pl. *táʈjɪlar*, m. Besvärlig person.
*taum*, n. *taumt*, adj Tom.
*táumnɪggam*, adv. Utan lass.
*tauŋ*, pl. *táuŋar*, m. Torn (i spänne).
*tauŋ*, pl. lika, n. Torn (kyrk- o. a.).

*táurm*, ut. obest. form och pl., förek. blott i tls. *táurm gar:* det åskar.
*táurvadər*, pl. lika, n. Åskväder.
*táuṣḍa*, pl. *táuṣḍagar*, m. Torsdag.
*tágu*, pl. *tágur*, f. Tåga.
*tál*, pret. *tála*, sup. *tála*, vb tr. Tåla.
*táan*, adv. Dädan, därifrån, jfr *jáan*.
*tádan*, adv. se föreg., jfr *jádan*.
*táfyr*, adv. Därför.
*tam*, pret. *tamd* l. *tamd*, sup. *tamd* l. *tamd*, vb tr. Tämja.
*támjuggsfála*, pl. *-fálar*, m. En häst i tredje året.
*támpur*, ut. sg., f. Sätt, seder.
*tan*, f. *tin*, n. *tat*, pl. *tin*, pron. Din, ditt.
*tánsıl*, pl. *tánsılar*, m. Lång karl.
*tagk*, pret. *tagkt*, sup. *tagkt*, vb tr. och intr. Tänka.
*tap*, pret. *taft*, sup. *taft*, vb tr. Täppa, tilltäppa.
*tápu*, pl. *tápur*, f. Något, hvarmed man tilltäpper en öppning, t. ex. *únstápu*.
*tátju*, pl. *tátjur*, f. Taklist.
*tælg*, pret. *talḍ*, sup. *talḍ*, vb tr. Tälja.
*tær* l. *tær*, adv. Där.
*tæṣt*, konj. Till dess att, ex. se under vb *bákæl*.
*tæṣtıl*, adv. Dittils, jfr *jæṣtıl*.
*tælıgg*, pl. *tælıggar*, m. Strumpfot.
*tøm*, pron. pl. De, dem; jfr *døm*.
*tømdı* l. *tømdé*, pron. pl. Desse, de där.
*tøφt*, pret. *tøφta*, sup. *tøφta*, vb intr. Tuta.
*tøφthauη*, pl. lika, n. Näfverlur.
*tøl*, pret. *tøla*, sup. *tøla*, vb tr. Öfvertala, truga.
*tøv*, pret. *tøva*, sup. *tøva*, vb intr. Töfva.
*tøṣt*, ut. pl., m. Törst.
*tøṣtu*, n. *tøṣtut*, adj. Törstig.

*u.*

*u*, prep. Å, på. Jfr *a*.
*un*, pron. 1) Hon. 2) Henne. Jfr *hun*.
*úndan*, adv. och prep. Undan.
*úndran*, adj. komp. Undre.
*úndrast*, adj. superl. Underst.
*úndəlı*, n. *úndəlıt*, adj. Underlig.
*úndər*, adv. och prep. Under.
*ugg*, n. *ugkt*, komp. *ýggər*, superl. *ygkst*, adj. Ung.
*ugt*, adv. Ondt, ex. se under *njup*.
*ur* l. *ur*, adv. o. prep. Ur.
*urýg*, adv. Baklänges, bakstupa, ex. se under *nýtuggæl*. Jfr *arýg*.
*ústa*, adv. 1) Åstad. 2) I ändamål att, för att (framför infinitiver) t. ex. *ga ústa skad:* gå för att se, *ga ústa mak:* gå för att måka. Jfr *ásta*.
*ut*, prep. 1) Åt. 2) Mot, fram emot, ex. se under *lývbratu*. Jfr *at*, *at*.
*uv*, prep. Af, ex. se under *áubaklı*. Jfr *av*. Tls. *uv ait:* Ständigt.

*u.*

*ul*, pret. *úla*, sup. *úla*, vb intr. Yla, tjuta, gråta högljudt, t. ex. *pájtjɜn úlar a rámar.*
*un*, pl. *únar*, m. Ugn.
*únstapu*, se *tápu.*
*ur*, se *ur.*
*úrbɔuk*, pl. lika, n. Urväder, t. ex. *nau ska ə kam na úrbɔuk ánu, ə jə ríndjɜn krɪgg mánɪm ɪ kvald.*
*úrbɔuku*, n. *úrbɔukut*, adj. Ostädig.
*ústakæl*, pl. lika, n. Lustig ture.
*ut*, adv. 1) Ut. 2) Ute.
*ut-*, förstärkningsprefix, t. ex. *útal* uttröttad, *útfrusɪn* utfrusen, *útmagər* utmagrad.
*útan*, konj. och prep. Utan.
*útandɪs*, adv. Utomordentligt.
*útbɔlɪgg*, pl. *útbɔlɪggar*, m. Utbörding, lurk.
*úthus*, pl. lika, n. Uthus.
*útstøytɪgg*, pl. *útstøytɪggar*, m. se *útbɔlɪgg.*
*útat*, prep. Utför.
*úvadər*, pl. lika, n. Urväder.

*v.*

*va*, pres. *ja* l. *jə*, pret. *va*, sup. *výrɪ* l. *várɪ*, hjälpvb. Vara.
*va*, pron. Hvad.
*vádan*, adv. Hvadan.
*vádur*, pl. *vádurar*, m. Mullvad, t. ex. *ə val fátɪárɪ ɪ nésta ar: mésɪn a váduran ha skúrɪ hálmm ɪ stjýlan; ta dɔm stjær áksɪn, vántar dɔm gáudarɪ.*
*váfyr*, adv. Hvarför.
*vágu*, pl. *vágur*, f. Vagga.
*vak*, pret. *váka*, sup. *váka*, vb intr. Vaka.
*váka*, pl. *vákar*, m. Resskrin, hvari förvaras reskosten m. m.
*vak'n*, pret. *vákna*, sup. *vákna*, vb intr. Vakna.
*vak'n*, ut. pl., n. Vatten.
*vák'nbølu*, pl. *-bølur*, f. Vattenbubbla.
*vákər*, n. *vákæst*, komp. *vákran*, superl. *vákrast*, adj. Vacker; tls. *va vákæst:* hålla sig stilla.
*vakt*, pret. *vákta*, sup. *vákta*, vb tr. 1) Vakta. 2) Valla.
*val*, pret. *vála*, sup. *vála*, vb tr. Valla.
*val*, pret. *vála*, sup. *vála*, vb tr. Öfvergjuta slädmedarna med vatten och låta det frysa.
*válaslída* l. *-ɜlída*, pl. *-slídar* l. *-ɜlídar*, m. En släde, hvars medar man öfvergjutit med vatten, som sedan fått frysa.
*vals*, pret. *válsa*, sup. *válsa*, vb intr. Vada.
*válɪn*, n. *válɪt* l. *válɪ*, pron. Hvarje.
*vamb*, pl. *vámbur*, f. Våm.
*van*, adv. Hvar.
*vand*, pret. *vánda*, sup. *vánda*, vb intr. Vånna, önska.
*vant*, pl. *vántar*, m. Vante.
*vánvɔlɪgg*, pl. *vánvɔlɪggar*, m. Slarf.

*var*, n. *vaʂt*, pron. Hvar.
*var* l. *var*, ut. neutr. och gradförhöjning, adj. Var, t. ex. *han vaʂt var.*
*váraktu*, n. *-aktut*, adj. Varaktig.
*varádər*, pron. pl. Hvarandra.
*varg*, pl. *várgar*, m. 1) Varg. 2) Misslyckad efterapning, t. ex. *jær ɪn varg.*
*várɪ*, adv. Varse.
*varm*, n. *varmt*, adj. Varm.
*varp*, pl. *várpar*, m. Varp, ränning.
*vaʂ*, n. *vaʂt*, adj. Hvass.
*vásla* l. *vállа*, m. Vassla.
*vaʂ* l. *vaʂ*, interr. pron. genit. Hvars.
*vaʂt*, adv. Hvart.
*váʂtjɪn*, konj. Hvarken; brukas föregången af negationen *ɪnt* och åtföljd af konj. *álu*, ex. se under *rǿɣtu.*
*váʂtjɪndeɪl* l. *váʂtjɪndeɪr*, pron. Ingendera.
*vat'n*, ut. pl., n. Vatten; jfr *vak'n.*
*vátustjøl*, ut. pl., m. Vattenbryn.
*vag'n*, pl. *vágnar*, m. Vagn.
*vak*, pl. *vákur*, f. Vak, isvak.
*val*, pret. *vaʂt*, sup. *válɪ*, vb intr. Varda.
*van*, n. *vant*, adj. Van.
*vánlɪ*, n. *vánlɪt*, adj. Vanlig.
*var*, adj. se *var.*
*várɪls*, pl. *várɪlsar*, m. Varelse, t. ex. *du jə ɪn ýntjɪlɪ várɪls.*
*vaʂ*, pron. se *vaʂ.*
*vet*, pret. *vét*, sup. *vét*, vb tr. o. intr. Väta, fukta, t. ex. *gá ústa vet plántuna! — nau gar ə fý sə tɪ vet pérunɪn ɪ sáltlakan á, ta an játər. — snøn vétər ɪjínam.*
*vétu*, ut. pl., f. 1) Väta, t. ex. *nu ʂku ə bɪhǿvs na vétu, ánaʂ tárkar alt baʂt pu jáulɪn.* 2) Sås, spad, t. ex. *pérunvétu.* 3) Mjölk till gröten, *grøɣtvetu.*
*vɪ* l. *vɪ* l. *vɪ*, pron. Vi.
*vɪk*, pret. *víka*, sup. *víka*, vb tr. och intr. Vinka.
*víku*, pl. *víkur*, f. Vecka.
*vɪl*, pres. *vɪl*, pret. *víla*, sup. *víla*, vb tr. och intr. Vilja; imperativen(?) *vílɪ* nytjas i betydelsen låtom oss ss. hjälpverb tillsammans med en infinitiv för att ersätta 1 p. pl. imperativi, t. ex. *vílɪ ga tid! — vílɪ leɪk ɪn stand mə bánɪn!*
*víljand*, adv. Mycket, ganska, högeligen.
*vɪn*, pret. *van*, sup. *vánɪ*, vb tr. och intr. Vinna.
*vɪnd*, pret. *vínda*, sup. *vínda*, vb intr. Skela.
*vɪnd*, pl. *víndar*, m. Vind, blåst.
*vɪnd*, pl. *víndar*, m. Vind (på hus).
*vɪnd*, n. *vint*, adj. Vind, sned.
*vɪnst*, pl. *vínstar*, m. Vinst.
*víntər*, pl. *víntrar*, m. Vinter.
*víɣga*, pl. *víɣgar*, m. Vinge.
*víɣglar*, pl. *víɣglarar*, m. Vinglare, slarf.
*víɣglu*, pl. *víɣglur*, f. 1) Gunginrättning. 2) Rus, t. ex. *han har ʂə ɪn lítɪn víɣglu.*
*víɣglu*, n. *víɣglut*, adj. Vinglig, vacklande.

*víggæl*, pret. *víggla*, sup. *víggla*, 1) vb tr. Vrida omkring. 2) vb intr. a) Vingla, vackla. b) Föra ett oordentligt lif.
*vípu*, pl. *vípur*, f. Stock, hvarmed väderkvarnen vändes.
*vıg*, n. *vıgt*, adj. Viss.
*vísındær*, pret. *vísındæra*, sup. *vísındæra*, vb tr. Visitera.
*vıgt*, pl. *vígtar*, m. Skjul l. koja, för tillfället uppförd.
*vígtanstúgu*, pl. *-stúgur*, f. Boningsstuga.
*vígtın*, n. *vígtıt*, adj. Vissen, vissnad.
*vıt*, pres. *vaıt*, pret. *víta* l. *vıgt*, sup. *víta*, vb tr. Veta.
*vítı*, pret. *vítja*, sup. *vítja*, vb tr. Vitja.
*vítıtju*, pl. *vítıtjur*, f. Åkerbär.
*vítvılıgg*, pl. *vítvılıggar*, m. Vettvilling, öfverdådig sälle. Jfr *vat*.
*vıg*, pret. *vıgd*, sup. *vıgd*, vb tr. Viga.
*vıg*, n. *vıkt*, adj. 1) Vig. 2) Bekväm, behändig, passlig.
*vık*, pret. *vaık*, sup. *vítjı*, vb tr. Vika; tls. *vık drýftuna:* gråta, se *drýftu*.
*vık*, pl. *vík*, f. Vik.
*vıl*, pret. *víla*, sup. *víla*, vb tr. och intr. Hvila.
*vıl*, ut. ntr., adj. Uthvilad.
*vílı*, n. *vílıt*, adj. Angenäm, treflig, lämplig, passlig, t. ex. *ə va ın vílı kar ədę tı prat mə.*
*vímand*, n. *vímant*, adj. Yr.
*vın*, pret. *vína*, sup. *vína*, vb intr. Hvina.
*vın*, ut. pl., n. Vin.
*vıs*, pret. *vísa*, sup. *vísa*, vb tr. Visa.
*vísheıt*, ut. pl., f. Vishet; tls. *va ı vísheıtın:* vara drucken.
*vísu*, pl. *vísur*, f. Visa.
*vıt*, n. *vıt*, adj. Hvit.
*vítus*, ut. pl., m. Hvitklöfver.
*vrídıl*, pl. *vrídılar*, m. Hampknippa.
*vrıgkst*, pr. *vrígksta*, sup. *vrígksta*, vb intr. Knarra.
*vrıgkst*, pl. *vrígkstar*, m. Vrist, jfr *brıgkst*.
*vrıd*, pret. *vreıd*, sup. *vrídı*, vb tr Vrida, jfr *brıd*.
*vrak*, pret. *vrak*, sup. *vrítjı*, vb tr. och intr. Vräka, jfr *rak*.
*vráklıgg*, pl. *vráklıggar*, m. Vräkling, odugling, som ligger andra till last.
*vrańsk*, pl. *vrańskar*, m. Hingst, jfr *brańsk*.
*várun*, pron. f., se *van*.
*vádu*, pl. *vádur*, f. Randning på en väf.
*vad*, ut. pl., m. Vård.
*vag*, pret. *vága*, sup. *vága*, vb tr. och intr. Våga.
*vag*, pl. *vágar*, m. Våg, vågskål.
*vag*, pl. *vágur*, f. Våg, bölja.
*van*, ut. pl., f. 1) Vån, förhoppning. 2) Misstanke.
*van*, f. *várun*, n. *vaşt*, pl. *var*, pron. Vår.
*var*, pl. *várar*, m. Vår.
*vat*, n. *vat*, adj. Våt.
*vad*, ut. pl., m. Ved.
*vádaskáru*, pl. *-skárur*, f. Kull-

hugget, afkvistadt trä. Jfr *skǭra, skǭrvad.*
*vǫ́datrę*, pl. *-trę̄n* l. *-trę́nər*, n. Vedträ.
*vǫ́du*, ut. pl., f. Fradga.
*vǫ́du*, n. *vǫ́dut*, adj. Löddrig, svettig.
*vǫ́dər*, ut. pl., n. Väder, t. ex. *hə vǭl vǫ́kæsʈ vǫ́dər ɔ́ márun.*
*vǫ́dər*, prep. Vid.
*vǫ́dərbǭr*, oböjl. adj. Väderbiten.
*vǫ́dərleɪk*, ut. pl., m. Väderlek.
*vǫ́dərvǫ́ḍu*, n. *vǫ́dərvǫ́ḍut*, adj. Vedervärdig; ntr. nytjas äfven ss. förstärkningsadverb, t. ex. *vǫ́dərvǫ́ḍut lagkt.*
*vaʈft*, pl. *vǫ́ftar*, m. Väft, inslag i väf.
*vǫg*, pret. *vǭgd*, sup. *vǭgd*, vb tr. och intr. Väga.
*vǫg*, pl. *vǫ́gar*, m. Väg.
*vǫg*, pl. *vǫ́ḍjur*, f. Vägg.
*veɪk*, n. *veɪkt*, adj. Vek, mjuk.
*veɪk'n*, pret. *vǫ́ɪkna*, sup. *vǫ́ɪkna*, vb intr. 1) Mjukna, vekna. 2) Krökas, ex. se under *skrap.*
*vǫ́ɪpu*, pl. *vǫ́ɪpur*, f. Lakan.
*veɪv*, pl. *vǫ́ɪvur*, f. Vef.
*vak*, pl. lika, n. Veck.
*vak*, pret. *vakt*, sup. *vakt*, vb tr. Väcka (ur sömnen).
*vak*, pret. *vakt*, sup. *vakt*, vb tr. Väcka, upphugga en vak.
*vak'n*, pret. *vǫ́kna*, sup. *vǫ́kna*, vb intr. Vittna.
*vak'n*, pl. lika, n. Vittne.
*vaks*, pret. *vakst* l. *vǫ́kstɪst*, sup. *vakst* l. *vǫ́kstɪst*, vb intr. Växa.
*vǫ́ksɪn*, n. *vǫ́ksɪt*, adj. Vuxen, fullvuxen.
*vakst*, pl. *vǫ́kstar*, m. Växt.
*vǫ́lsɪn*, pret. *vǫ́lsɪna*, sup. *vǫ́lsɪna*, vb tr. Välsigna.
*valt*, pret. *vǫ́lta*, sup. *vǫ́lta*, vb tr. och intr. Välta.
*valt*, pl. *vǫ́ltar*, m. Vält.
*vam* l. *vam*, pron. Hvem, jfr *vøm.*
*van* l. *vǫ́nɔ* l. *vǭn*, pret. *vǭnd*, sup. *vǭnd* l. *vǭnd*, vb tr. Vänja.
*vǭn*, pl. *vǫ́nər* (men i bestämd form *vǫ́nan*), m. Vän.
*vǭnd*, pret. och sup. lika med inf., vb tr. och intr. Vända.
*vǫ́nstru*, pl. *vǫ́nstrur*, f. Löpmage hos idislare.
*vǫ́nstər*, ut. ntr., adj. Vänster.
*vǭnt*, pret. *vǫ́nta*, sup. *vǫ́nta*, vb tr. och intr. Vänta.
*vǫsk*, n. *vakst*, adj. Vettig, klok.
*vǫ́stan*, ut. pl., m. Västan, västanvind.
*vǫ́stnǫulan*, ut. pl., m. Nordväst, nordvästlig vind.
*vǫ́strast*, adj. superl. Västligast.
*vǫ́stsunan*, ut. pl., m. Sydväst, sydvästlig vind.
*vǫ́stər*, ut. pl., m. Väster.
*vǫ́stərat*, adv. Västerut.
*vǫ́sul*, pl. *vǫ́sular*, m. 1) Stackare. 2) Pultron.
*vat*, pret. *vǫ́ta*, sup. *vǫ́ta*, vb tr. Hvässa.
*vat*, ut. pl., n. Vett.
*vǫ́tjɪn*, n. *vǫ́tjɪt*, adj. Vaken.
*vav*, pret. *vǭvd*, sup. *vívɔ*, vb tr. Väfva.
*vav*, pl. *vǫ́var*, m. Väf.

*vælg*, pret. *vałd*, sup. *vałd*, vb tr. och intr. Välja.
*vælkan* komp., *vælkast* superl., adj. Bättre, dugligare, duktigare.
*vælkas*, pret. *vælkast*, sup. *vælkast*, vb dep. Förbättras.
*vælv*, pret. *vælvd*, sup. *vælvd*, vb tr. Hvälfva.
*vær*, adj. och adv., komp. Värre.
*værk*, pret. *værkt*, sup. *værkt*, vb intr. Värka, t. ex. *hásla krápn værkər pa mə.*
*værk*, ut. pl., m. Värk.
*værk*, ut. pl., n. Virke.
*værm*, pret. *værmd*, sup. *værmd*, vb tr. Värma.
*værp*, pret. *værft*, sup. *værft*, vb tr. Värpa.
*væst*, adj. och adv., superl. Värst.
*vætjar*, pl. *vætjarar*, m. Böld (eg. värkare).
*væd*, pl. obr., f. Värld.
*væd*, n. *væst*, adj. Värd.
*vædu*, n. *vædut*, adj. Värdig.
*væl*, adv. Väl.
*vælfegna*, ut. pl., m. Undfägnad.
*vælm*, n. *vælnt*, adj. Valen, frusen, stel (om händerna).
*vælns*, interj. Säll, lycklig, väl!
*vær av sə*, pret. *vałd*, sup. *vałd*, vb refl. Värja sig.
*vøm* l. *vøm*, pron. Hvem, jfr *vam*.
*vøl*, pret. *vøła*, sup. *vøła*, vb intr. Vårda sig om, bry sig om.
*vøłnsløs* l. *vøłnłløs*, n. *-løst*, adj. Vårdslös, ovårdsam.

*y.*

*yks*, pl. *ýksur*, f. Yxa.
*yms*, pret. *ýmsa*, sup. *ýmsa*, vb tr. Ömsa.
*ýmsleins* l. *ýmłłeins*, adv. Ömsevis, ömsom.
*ýntjłłn*, n. *ýntjłłnt*, adj. 1) Ynklig, usel, t. ex. *du jə m ýntjłłn várnłs.* 2) Ömkansvärd, t. ex. *ə va ən ýntjłłn kar sam jə sa fátən.*
*ýntju*, ut. pl., f. Elände, ömkansvärdt tillstånd.
*ýggər*, adj. komp., se *ugg*.
*ýggsnł*, pl. *ýggsnłar*, m. Ungdom.
*ygk sə*, pret. *ýgka*, sup. *ýgka*, vb refl. Ömka sig, förbarma sig, stackare, t. ex. *hur ns du va túkandł ýgkryg!*
*ygkryg*, pl. *-rygar*, m. Ynkrygg,
*ygkst*, pl. *ýgkstar*, m. 1) Aning. 2) Spaning.
*ygkst*, adv. superl., se *ugg*.
*ýpən*, n. *ýpnt*, adj. Öppen.
*yst*, pret. *ýsta*, sup. *ýsta*, vb intr. Ysta sig.
*ýstəgg*, ut. pl., m. Ost, som fås, då den första mjölken af en ko, som nyss burit, (den s. k. råmjölken), slås på vassla och kokas.
*ývə*, prep. Öfver; tls. *ývə eins:* öfverens, ense.

*y.*

*yr*, pret. *ylḏ*, sup. *ylḏ*, vb intr. Yra, stänka, ex. se under *smaṣk*.
*yr*, ut. pl., n. Stänk.
*ýtrast*, adj. komp. och superl. Ytterst.
*ýtər* l. *ýtran*, adj. komp. Yttre.

*a.*

*a*, konj. 1) Och. 2) Ock, också.
*a* l. *u*, prep. Å, på.
*aáṣ*, adv. Tillbaka.
*aḏ*, pl. *áḏar*, m. 1) Udd. 2) Udde.
*afsér*, pl. *afsérar*, m. Officer.
*áfta*, adv. Ofta; jfr *týkælt*.
*ah*, interj. Åh.
*ahá*, interj. Åhå.
*ájas*, pret. *ájast*, sup. *ájast*, vb dep. Jämra sig, t. ex. *vøm jə hə, sam ájas sádɪ fyskrátjɪlɪt?*
*akríg̣g*, prep. Omkring, jfr *krɪg̣g*.
*aks*, pl. *áksar*, m. Oxe, tjur.
*akúl*, adv. Omkull.
*áldər*, ut. pl., m. Ålder.
*am* l. *am*, adv. och prep. 1) Om. 2) Förbi.
*am* l. *am*, konj. Om.
*ámvarv*, pl. lika, n. Gång.
*ándər*, pret. *ándra*, sup. *ándra* (vanl. med prep. *pa*), vb intr. Undra.
*ap*, adv. 1) Upp, opp. 2) Uppe, oppe.
*ápaṣlɪ*, n. *ápaṣlɪt*, adj. Påpasslig.
*ápbraman*, pl. lika, n. 1) Kant kring mössan. 2) Kantbräde på kälkbottnen.
*ápfaustər*, pret. *ápfaustra*, sup. *ápfaustra*, vb tr. Uppfostra.
*ápram*, pl. lika, n. se *ápbraman*.
*ápstaḷd*, oböjl. adj. (eg. pret. part.) Bragt i svårighet, strandsatt.
*ápsat*, oböjl. adj. (eg. pret. part.), se föreg.
*áptjaftu*, n. *áptjaftut*, adj. Uppkäftig.
*ápupá*, prep. Uppå.
*apá*, adv. Uppå, ex. se under *jarm* bet. 2.
*ápat*, adv. och prep. Uppför.
*ark*, pres. *árkar* l. *ark*, pret. *árka*, sup. *árka*, vb intr. Orka.
*arm*, pl. *ármar*, m. Orm.
*arýg*, adv. Baklänges, ex. se under *nýtuggæl*; jfr *urýg*.
*ásta*, adv. 1) Åstad. 2) I ändamål att, för att, att (framför infinitiver). Jfr *ústa*.
*at*, prep. Åt. Jfr *ut*, *at*.
*áta*, räkn. Åtta.
*átund*, räkn. Åttonde.
*átutɪ* l. *átatɪ*, räkn. Åttio.
*átutɪund* l. *átatɪund*, räkn. Åttionde.
*átər ṣə*, pret. *átra*, sup. *átra*, vb refl. Åtra sig.
*au-*, prefix, 1) nekande = nysv. o-, 2) förstärkande = fsv. of-.
*áubaklɪ*, n. *áubaklɪt*, adj. Obäklig, oformlig, t. ex. *hur ṣka an kun lag náun stjaɪd uv ádɪ vétjɪ, sam jə sadé áubaklɪt?*

*áubaklıgg*, pl. *áubaklıggar*, m. Obäkling, obäke, t. ex. *hur ska handé kun lútas nadər tı gálvı, sam jə túkandı áubaklıgg?*

*áubərk*, n. *áubərkt*, adj. Obäklig. t. ex. *ın áubərk kar, áubərkt staur hast.*

*áubərku*, pl. *áubərkur*, f. Obäkling, t. ex. *ə va ın staur áubərku!* Jfr *bərku.*

*áufat*, oböjl. adj. Oäfven, t. ex. *ə jə int ın áufat kar ədé tı tal mə.*

*áufrısk*, n. *áufrıkst*, adj. Ofrisk, illamående.

*áuhaksın*, n. *áuhaksıt*, adj. Minneslös, glömsk.

*áuknykt*, adv. I oordning, icke i skick.

*áukunu*, n. *áukunut*, adj. 1) Okunnig. 2) Ojäfvig (ovanl. bet.).

*aul*, pl. lika, n. Ord.

*áulıklı*, n. *áulıklıt*, adj. Orimlig.

*áulşmaskráutjın*, sbst. m. (utan obestämd form och plur.): Olsmässkroken, skämtsam benämning på veckan efter Olofsdagen, då det brukar vara slut med vinterförråden och den nya grödan ännu ej hunnit inbärgas.

*áulştav*, pl. lika, n. Ordstäf.

*aum*, pret. *áuma*, sup. *áuma*, vb intr. 1) Susa. 2) Genljuda.

*áumøylı*, n. *áumøylıt*, adj. Omöjlig.

*áunas*, pret. *áunast*, sup. *áunast*, vb dep. Hota.

*áunsda*, pl. *áunsdagar*, m. Onsdag.

*áuskrypt* l. *áuskryft*, adv. Otrefligt, tråkigt.

*áuslu* l. *áullu*, pl. *áuslur* l. *áullur*, f. Oxeltand.

*aust*, pl. *áustar*, m. Ost.

*áusu*, n. *áusut*, adj. Mulen.

*áuvglıgg*, pl. *áuvglıggar*, m. 1) = *áubaklıgg*, t. ex. *ə va ın áuvglıgg tı kar, tı stain* o. s. v. 2) Vårdslös, lat människa, t. ex. *hur sku hándı áuvglındjın ıs bıfát sə mə ədé!*

*áuvglu*, n. *áuvglut*, adj. Ovårdig.

*áuavæl*, pl. lika, n. 1) = *áubaklıgg*. 2) Våda, fara.

*ávanfyr*, prep. Ofvanför.

*ávanfýrı*, adv. Ofvanföre.

*ávantıl*, adv. Ofvantill.

*ávana*, prep. Ofvanpå.

## a.

*a* l. *av*, adv. o. prep. Af, jfr *uv.*

*ádru*, pl. *ádrur*, f. Ådra.

*ákər*, pl. *ákrar*, m. Åker.

*ákərgal*, pl. *ákərgálar*, m. Gärdsgård omkring åker.

*al*, pl. *álar*, m. Ål.

*am*, pret. *áma*, sup. *áma*, vb intr. och impers. Ånga.

*am*, pl. obr., m. Stank, elak lukt.

*ar*, pl. *árur*, f. Åra.

*ar*, pl. lika, n. År.

*ąt*, adv. o. prep. Åt, jfr *ąt*, *ut*.
*ątflat*, pl. lika, n. Landningsplats, t. ex. *ə jə fátɪt ątflat jær*.
*ątər*, adv. Åter.
*ąv*, se *ą*.
*ąvskrad*, ut. pl., n. Afskräde.
*ąvu*, n. *ąvut*, adj. Afvig.
*ąvusıdu*, pl. *-sıdur*, f. Afvigsida.

*a*.

*a* l. obetonadt *ə*, pron. Det. Jfr *ha*.
*ádan*, f. *ádun*, n. *ádaşt*, pl. *ádar*, pron. Eder.
*ádɪ* l. *ədę́*, pron. Detta, det där. Jfr *hádɪ*.
*áfsıggu*, pl. *áfsıggur*, f. Äfsing.
*áftaşt*, adj. och adv., superl. Efterst.
*áftrast*, se föreg.
*ąg*, pret. *ąga*, sup. *ąga*, vb tr. Reta.
*ag*, pl. lika, n. Ägg (bett).
*ag*, pl. lika, n. Ägg.
*aık*, pret. *áıka*, sup. *áıka*, vb intr. Genljuda.
*aın*, pl. *áınur*, f. En (juniperus).
*aın*, n. *aıt*, räkn. En, ett.
*áınfaldu*, n. *áınfaldut*, adj. Enfaldig.
*áın-a-tá*, adv. tls. Då och då, understundom, t. ex. *han kámbər hıd áın-a-tá*.
*áınər*, ut. sing., pron. Några.
*aıgk* l. *agk*, oböjl. adj. Enda.
*aıs*, adv. Ens, t. ex. *ja traur hə an ınt aıs ark pu hálveın*.
*ákstumær*, pret. *ákstumæra*, sup. *ákstumæra*, vb tr. 1) Bry sig om. 2) Täckas.
*áksær*, pret. *áksæra*, sup. *áksæra*, vb tr. och intr. Exercera.
*al* l. *álu*, konj. Eller.
*ald*, pl. *áldar*, m. Eld.
*áldər*, adj., komp. af *gámbæl*, gammal; dock äfven *gámblan*.
*alft*, räkn. Elfte.
*álsfər*, pl. lika, n. Elddon.
*alst*, adj., superl. af *gámbæl*: gammal; dock äfven *gámblast*.
*álu*, konj. se *al*.
*alv*, räkn. Elfva.
*ámbar*, pl. lika, n. Ämbar.
*ámsənd*, n. obr., adj. Ensam.
*an*, adv. Än, ännu.
*an*, konj. Än.
*ánda*, pl. *ándar*, m. 1) Ände. 2) Ändamål.
*ánda*, adv. Ända.
*ándısat* l. *ándıdjısat*, adv. Alltid.
*ándjısfalk*, pl. lika, n. Ängsfolk, höbärgningsfolk.
*ántju*, pl. *ántjur*, f. Änka.
*antá*, adv. Ändå; *ánta-ha-á* tls. uttryckande förundran eller misstroende.
*anú*, adv. Ännu.
*ag*, pl. *ándjur*, f. Äng.
*agk*, se *aıgk*.
*ágklıgg*, pl. *ágklıggar*, m. Änkling.
*at* l. *at*, prep. Efter.
*átsam*, konj. Eftersom, emedan.
*ávıjav*, pret. *ávıgąv*, sup. *ávıjívı*, 1) vb tr. Öfvergifva. 2) vb intr. Upphöra.

*á.*

*ávlas*, pret. *ávlast*, sup. *ávlast*, vb dep. Äflas.

*ávæl*, pret. *ávla*, sup. *ávla*, vb tr. Lyfta, röra.

*æ.*

*ælv*, pl. *ælvur*, f. Älf.
*ær*, pret. *ærа*, sup. *ærа*, vb tr. Reta, hetsa.
*ærg*, pret. *ærga*, sup. *ærga*, vb intr. Ärga.
*ærgu*, ut. pl., f. Ärg.
*ærm*, pl. *ærmur*, f. Ärm.
*ærv*, p. *ærvd*, s. *ærvd*, vb tr. Ärfva.

*ærvıgg*, pl. *ærvıggar*, m. Skott på löfträn.
*ærvıggskæug*, pl. *-skáugar*, m. Småskog.
*æstər*, ut. sg., genus? Ärter; *æstərkæuŋ*, n. en ärt.
*æstərland*, pl. lika, n. Ärtland.

*æ.*

*ær*, pl. lika, n. Ärr.
*æraktu*, n. *æraktut*, adj. Välmenande, gifmild.
*æraktuhæıt*, ut. pl., f. Välmening, gifmildhet.
*ærand*, pl. lika, n. Ärende.

*ærandspılt*, pl. *-píltar*, m. 1) Springpojke, jfr *prikupılt*. 2) Person, som uträttar ett ärende för en annan, ombud.
*ærlı*, n. *ærlıt*, adj. Ärlig.

*ø.*

*øvər*, adv. och prep. Öfver. Jfr *ývı*.
*øvərhæıt*, ut. pl., f. Öfverhet.
*øφ*, pl. *øφar*, m. Ö.

*øφs*, pret. *øφst*, sup. *øφst*, vb tr. Ösa.
*øφskar*, pl. lika, n. Öskar.

*ø.*

*øga*, pl. *øgun*, n. Öga; bestämda pluralformen *øgunın* nytjas i betydelsen ansiktet, ex. se under *fláusu*.
*øl*, ut. pl., n. Öl.
*øggætan*, pl. lika, n. 1) Örngåttsvar. 2) Smalt sängförhänge vid hufvudgärden.
*øra*, pl. *ørun*, n. Öra.

*ørjud*, ut. pl., n. Örnljud, så stor tystnad, att man kan höra hvad som säges, ex. se under *farg*.
*østan*, ut. pl., m. Östan, östanvind.
*østnæulan*, ut. pl., m. Nordost, nordöstlig vind.
*østrast*, adj. superl. Östligast.
*østsunan*, ut. pl., m. Sydost, sydöstlig vind.

*ǵstər*, ut. pl., m. Öster.
*ǵstəraṯ*, adv. Österut.
*ǵvlas*, pret. *ǵvlast*, sup. *ǵvlast*, vb dep. Förmå, orka, idas, t. ex. B. *kam hid, pap, a leik ma‿mə nu na litı!* P. *am ja‿sku ǵvlas, ja jə sa trøyṯ nu.*
*ǵvran*, adj. komp. Öfre.
*ǵvrast*, adj. superl. Öfverst.

ȣ.

ȣrv (vanl. *líȣrv*), pl. lika, n. Lieorf, lieskaft.
ȣuk, pret. *ȣuka*, sup. *ȣuka*, 1) vb tr. Öka. 2) vb intr. Ökas, stiga.
*ȣulu*, pl. *ȣulur*, f. Ofvanläder till *bóknaskau.*
ȣur, pl. *ȣurar*, m. Holme.

# HÖGSVENSKT REGISTER

## till Ordlistan.

### A.

abborre *ábur*
ackurat *akurát*
aderton *ádæʂʈun, áʂʈun*
adertonde *ádæʂʈund*
adjö *ajø̄, hajø̄s*
*adra-ledes [1]) *ádərleɪs*
*adra-stuga *áʂʈu*
[af] *åf[2]) *ą, ąv, uv*
[afskräde] *åf-skräde *ąvskrad*
aftonvard *áftunvą́ɭ*
[afvig] *åfvug *ąvu*
[afvigsida] *åfvug-sida *ąvusɨdu*
[agn 1 f.] *agna *ągnu, ągnu*
agn 2 n. *ągg[3])*
[fin. affuna] *ąku[4])*
al *ąɭ*
[aldrig] *aldre [5]) *ąldər*
all *ąɭ*
alldeles *ąldeɪlɪs*
[allestädes] *allarstads[6]) *ąlaʂʈaʂ*
all-ledes [7]) *ąleɪs*
[allra] *alle[8]) *al*
alls-intet *ąsɪnt*
all-*skena [9]) *ąlstjɪnu*
[alltid] *alltidliga[10]) *ąltɪlɪ*
allvar *ąlvar*
aln *ąlɳ*
al-*pluser *ąlplusur*
amper *ąmpər*
*ander-stång *ąndæʂʈaŋg*
*anderstånga *ąndæʂʈaŋg*
*andre[11]) 1 (sbst.) *ąndra*
andre 2 (räkn.) *ąndər*
*andsöles *ąnsø̄lɪs*
*andvaksen[12]) *ąnvakɪsɪn*
ankar *ągkar*
annan *ąnan*
[annanstädes] *annarstads[13]) *ąnaʂʈaʂ*
annars *ąnaʂ*
*ansa[14]) *ąnsu*

---

[1]) Fsv. adhraledhis; se Ljudl. § 18. [2]) Se Ljudl. §§ 10:11 o. 16:4. [3]) Se Ljudl. § 67. [4]) Bestämda pluralformen *ąkuna* sammanfaller med finska ordet och är utgångsformen, hvaraf sing. *ąku* bildats. [5]) Fsv. aldre. [6]) Fsv. alla stads, -staz. [7]) Fsv. allaledhis, alledhis. [8]) G. pl. allra > *aller (Ljudl. § 18) > *alle (jfr Ljudl. § 78). [9]) Jfr natt-*skena. [10]) Se s. 30 noten. [11]) Isl. andri. [12]) Jfr no. andvaken. [13]) Fsv. annarstaþs. [14]) Månne lånadt från finskan? Jfr fin. (lånordet) ansas: stödbjälke, vase.

antingen *ántındjɪn*
ap[o]tekare *áptętjar*
arbeta *árbeɪt*
arbete *árbeɪt*
arf *arv*
arfvinge *árvɪŋg*
arg *arg*
[armé] *armeja *ármıdju*
asp *asp*
ax *aks*
axel 1 *áksul*
[axel 2] *axle *áksla, áklla.*

B.

bad *bad*
bada *bad*
badkvast *bádankvast*
badstuga *bástu*
backe *báka*
bak *bak*
baka *bak*
*bakaneft *bákaneɪt*
bakeft[er] *bákeɪt*
bakom *bákam*
bakpå *bákpu*
*bakst[1]) *bakst*
balk *balk*
*balsjonera[2]) *bálšanœr*
band *band*
banda *band*
[bang] *banger *báŋgər*
banka *baŋk*
*banke [3]) *baŋk*
bannas *bánas*
bar *bar*
bara *bára*
barhufvad *bárhuva*
barka *bark*
barn *ban*
barn-*hörding[4]) *bánhœlɪŋg*
barn-kona *bánkanu, bánkunu*
bar[n]slig[5]) *básłɪ*
*barnut *bánut*
basa 1 (vb) *bas*
*basa 2 (sbst.) *básu*
be *be*
bedja *bad*
befatta sig *bɪfát sə*
*befälla *bɪfál*
behöfva *bɪhœv*
belöna *bɪlœn*
ben *baɪn*
benhäst *báɪnhaɪst*
be[n]ling[5]) *báɪlɪŋg*
berätta *bɪrét*
*bes *baɪs*[6])
*besare *báɪsar*
besinna sig *bɪsín sə*
beställa *bystál*
besvär *bɪsvœr*
besvärlig *bɪsvœrlɪ*
besynn[er]ligt *bɪsýnlɪ*
*bet *baɪt*
[beta] *bete[7]) 1 *bíta*
bete 2 *baɪt*
*betna-sko[8]) *bátnanskau, bœknanskau*
[betsel] *betel[9]) *bítul*

---

[1]) Isl. bakstr. [2]) Månne förvr. af balsamera? [3]) Rietz s. 22b. [4]) Isl. hirðingi, no. hyrding, høring, sv. diall. höling m. fl. [5]) Se Ljudl. § 67. [6]) Isl. beiðask. [7]) Isl. biti. [8]) Jfr vb betna Helsingl. Rietz s. 30b. [9]) Isl. bitill, bitull.

bett *bat*
bevara *bıvár*
bida *bıd*
binda *bınd*
*binke *bıgk*
bita *bıt*
[bittida] *bittigt *bítı*
*bittna[1]) sig *bak'n sə*
*bittnare[1]) *báknan*
bjuda *bjud*
bjällra *bjáldru*[2])
björk *bjærk*
*björka *býtju*[3])
björn *bjøn*
*blanka *blágku*
[blessera] *blassera *blásær*
bli *blı*
[blicka] *blicker *blíkur*
blind *blınd*
*blinding *blíndıgg*
*blistra[4]) 1 (vb) *blístər*
*blistra 2 (sbst.) *blístru*
*blocka[5]) *blak*
*blocka om l. till *blak am* l. *til*
blod *blaud*
blodkorf *bláudkarv*
blod-sot *bláusaut*
blomma *bláumu*
blå *bla*
blåbär *blábær, bláber*
blåsa *blas*
blåst *blast*
bläck *blak*
[bläs] *bläsa *blásu*

blöda *blød*
bo 1 (vb) *bau*
bo 2 (sbst.) *bau*
bock 1 *bak*
bock 2 *bak*
*bocka 1 *bak*
*bocka 2 *buk*
bocka sig *bak sə*
bod *baud*
[bog] *boge *báuva*
bohag *báuvhag*
bok *bauk*
bolde *bald*
*bolgen[6]) *báljın*
bolster *báłstər*
bonde *bund*
[bondfolk] bönders-folk *bøndrıs-falk*
bord *baul*
borr *bar*
borra *bar*
borst *bast*
borste *bast*
bort, borta *bast*
bortbyting *bástbytıgg*
bortskämd *báststjømd*
*bossug *básu*[7])
bot *baut*
bota *baut*
botten *bak'n*[8])
botten-kar *bák'nkar*
bra *bra*
*brand[9]) *brand*
brand-*knippel[10]) *brándknıpıl*

---

[1]) Jfr Rietz s. 34b och se Ljudl. § 55: 4. [2]) Ljudl. § 39. [3]) No. byrkja, björke Aasen, äfven i Dalarne, se Noreen Dalm. ordl. bärkja. [4]) Isl. blístra. [5]) Rietz s. 41b. [6]) Fn. bolginn. [7]) Betydelsen orolig trol. öfverförd, eg. intagen af samma känsla, som man erfar, då man har boss på kroppen. [8]) Se Ljudl. § 55: 4. [9]) Isl. brandr: stock, stång. [10]) Jfr no. knippa: en Bjergknold [Aasen].

brant *brant*
brasa *blásu*[1])
*brask *brask*
*braska 1 *brask*
[braska 2] *brassa 1 *bras*
*brassa 2 *bras*
brax[en] *braks*
bred *braid*
[bredvid] bred-*veder *bráivər*
bref *braiv*
[brink] *brint *brint*
brinna *brin*
brista *brist*
bro *brau*
*brocka *brak*[2])
*brockare *brákar*
bror *braur*
brottas *brátas*
*brotte *bráta*
brud *brud*
brudgum *brúgum*
bruka *bruk*
brun *brun*
brunn *bran*
brygga 1 (vb) *bryg*
brygga 2 (sbst.) *brýdju*
brygg-*läcka[3]) *brýglatju*
bryta *bryt*
[bråka] *råka *prak*
[bråkare] *råkare *prakar*
*brånga *bragg*
*brångare *brággar*
*bråta[4]) 1 (vb) *brat*
*bråta[4]) 2 (sbst.) *brátu*
[bråte] *bröte *brøyt*
*bråte[4])-tid *brátantid*
bräde *bre*
brädlapp *brélap*
bränna *bran*
bränneri *branərí*
*brästa[5]) *brast*
bröd *brø*
bröd-*fjolla[6]) *bréfjalu*
bröds[-beta]-*bete *brésbita*
bröd-*skuta *brésskutu*
brödsmula *brésmulu*
bröst *bryst*
*bröta[7]) *brøyt*
[bud] *båd[8]) *bad*
buga *bug*
buller *búldər*[9])
bullra *búldər*[9])
[bulna] *bålna[10]) *baln*
bult *bult*
bulta *bult*
buss (kvarn-) *bas*
*bussa 1 *bas*
*bussa[11]) 2 *bus*
buss-kil *bástjil*
by *by*
*bye *býa*
bygga *byg*
byggning *býgnigg*
byta *byt*
bytta *býtu*
båda 1 (vb) *bad*
båda 2 (pron.) *bad*
både *ba*

---

[1]) Se Ljudl. § 61: 2. [2]) Jfr (?) no. borka: skryta, pråla. [3]) Jfr no. lekja l. leka [Aasen]. [4]) Rietz s. 53b. [5]) Faktitiv af brista. [6]) Jfr fjöl, fjäl: bräde i många sv. dialekter, isl. fjöl och Vöråmålets *fjála*. [7]) Jfr isl. breyta: bana. bryta väg. [8]) Fsv. bodh. [9]) Se Ljudl. § 39. [10]) Fsv. bolna. [11]) Jfr Rietz s. 67a bussa kull.

[bågna] *båga[1]) *bag*
*bålen se i-*bålen
båll *bal*
båt *bat*
*båta *bat*
*bäckel[2]) *bákæl*
*bäckla[3]) *bákæl*
*bäcklare *báklar*
*bäckle *bákla*
bädda *bad*
bälg-*ränker *bǽlɪrángkər*
bälte *balt*
*bäläng*as* *bǽləndjas*[4])
*bända 1 (vb) *band*
*bända 2 (sbst.) *bándu*
bänk *bangk*
bär *bær, bǽr*
[bära] *bjära[5]) *bjær, bjǽr*
[bärg] *bjärg[6]) *bjærg*
bärga sig *bærg sə*
*bärgande 1 (adj.) *bǽrgand*
*bärgande 2 (adv) *bǽrgand*
*bärgandes *bǽrgandɪs*
*bärganskap *bǽrganskap*
[bärg-] *bjärg-lid *bjǽrglɪd*
bär-hilla[7]) *bǽrhílu*
bär-skrika *bǽrɪskrítju*
bäsk *bask*
*bässe[8]) *bas*
bäst *bast*
bättre *bátər*
böja *bøg*[9])
[böka] *bocka[10]) *bak*
böld se bolde
*bölla *bøl̥u*
bön *bøn*
*bönkel *bǿntjɪl*
*bönkla *bǿgklu*
*bönklug *bǿgklu*
[böra] *borda *baud*
[böra] *borta *bauʂt*
börda *bǿlu*
*börding *bǿlɪgg*[11])
bör[j]a *byr*
*börka[12]) 1 (vb) *bɔrk*
*börka 2 (sbst.) *bǿrku*
*börra *bɔr*
*börras *bǿras*
*börrug *bǿru*
bössa *býsu, bøsu*
*böte[13]) *bøt.*

D.

*dadd *dad*
dag *dag, da*
dagsvärke *dáksværk*
dam *damb*
damma 1 *damb*
*damma 2 *damb*
*dampa *damp*
dansa *dans*
*danska[14]) *dansk*
darra *dár*

[1]) Se Ljudl. § 67. [2]) Västerb. bäkkel id. Rietz s. 73a. [3]) Jfr Rietz l. c. [4]) Jfr (?) isl. belja: råma. [5]) Fsv. biæra. [6]) Fsv. biærgh. [7]) Fin. hilla: mos. [8]) Se Rietz s. 77b bärse. [9]) Ljudl. § 45: 2. [10]) No. boka jämte bauka, Aasen. [11]) Trol. förkortning af *útbǿlɪgg* qv. v. [12]) Jfr (?) no. borka: skryta, pråla. [13]) Ordet ingår i svenska ortnamn redan under medeltiden t. ex. Lynæböte, nu Lemböte, på Åland. Jfr böta varþer hos Schlyter bd. 13. [14]) Se dänska.

daska *daṣk*
de, dem *tɪ, tɪ, døm, tøm*
[de-där] dem-dä[r] *dømdé, dømdɪ, tømdé, tømdɪ*
deg *daɪg*
deg-*vicka *dáɪvɪtju*
del *daɪl*
den *tan*
[den-där] han-dä[r] *handé, hándɪ*
den-här *danhér, danhér*
[den-här] han-hä[r] *hanjé*
desperat *dɪspurát*
det 1 (best. art.) *tɪ*
[det 2 pron.] *hät, *ha, a, hə, ə*
[det 3 konj.] *hät *ha, hə*
[det-där] *hät-dä[r] *hádɪ, hədé, ədé*
[det-här] *hät-hä[r] *hejé*
di *dɪ*
*dia (sbst.) *día*
digersten *dígæṣtaɪn*
dike *dɪk*
dilation *dílašaun*
dimpa *dɪmp*
din, ditt *dan, tan, dɪn, tɪn, dat, tat*
*dinglug *dígglu*
di[n]-mor *tímur*
[dit] *did *tɪd*
dit-där *tɪdé*
dit-*däran *tɪdéran*
djup 1 (sbst.) *jup*
djup 2 (adj.) *jup*
djäkel *djékul*
[djärfvas] *dörfvas[1]) *dørfs*
*docka (vb) *dak*

*dofve[2]) *dáva*
*dokta *dakt*
doktor *dáktaur*
[dominera?] *domilera[3]) *dámɪlær*
don *daun*
doning *dáunɪgg*
*dorg[4]) *darg*
[dotter] *doter[5]), *dotra *dáutər, dáutru*
*drackla *drákæl*
drag *drag*
draga, dra *drag, dra*
drake-gömma *drákajømu*
*drassla[6]) *drasl, dral*
dricka *drɪk*
dricksvatten *drítjɪsvak'n*
drifva *drɪv*
*drobbeln se i-*drobbeln
[droppe] *droppa *drápu*
drucken *drátjɪn*
[drunkna] *druckna[7]) *drak'n*
dryfta (sbst.) *drýftu*
drygt *drykt*
drypa *dryp*
*dråma *dráma*
*dråmare *drámar*
dråse *drása*
dräng *dreng*
dränka *drengk*
*drävigg *drévɪg[8])*
dröm *drøm*
drömma *drøm*
du, *dug *du, tu, tug*
dubbel *dábæl[9])*

[1]) Fsv. dyrvas, dirvas. [2]) Isl. dofi. [3]) Rietz s. 93a upptager domdera, domedera, dominera o. a., alla bet. föra oljud, svärja o. s. v. samt härleder dem från fr. dominer; så ock Aasen det no. domenera: larma. [4]) Rietz 110a dårg. [5]) Se Ljudl. § 32: 3. [6]) Rietz s. 95a. [7]) Fsv. drukna, Ljudl. § 73 och § 15: 6. [8]) Jfr ruckugvigg samt no. vigga: vugge sig [Aasen]. [9]) Ljudl. § 15: 6.

[duga] *dåga[1]) *dag*
du[gg]regn *dúreɪn*
[duglig] *dåglig *dáulɪ*[2])
duk *duk*
*duka *duk*
duktig *dúktɪ*
dum *dumb*
dum-fallen *dúmbfalɪn*
*dumma[3]) *dámbu*
*dummas *dámbas*
*dumpa[4]) *damp*
*dump-ord *dámpaul*
dun *dun*
*dungen[5]) *dánjɪn*
*dunken[6]) *dúntjɪn*
*dunt *dunt*
[durk] *durkt *duʂt*
dygn *dun*[7])
dyka *duk*[7])
[dylik] *tockan[8]) *túkan*
[dylik-där] *tockan-dä[r] *túkandę*
dymling *dýmblɪgg*
dynga *dýndju*
dyng-ränsel *dýggranslɪl*
dyng-sto[9]) *dýggstow*
dyng-*värpel *dýggværpɪl*
dyr *dyr*
då *ta*
dålig *dálɪ*
*dåm[10]) *dam*
dåna *dan*
dädan *tádan, táan*
dämpa *damp*
dänga *dagg*
*dängel *dándjɪl*
*dänska[11]) *dansk*
där *dær, dær, tær, tær*
därför *táfyr*
där-*te *tæʂt*
därtill *tæʂtɪl*
dö *døɣ*
död 1 (sbst.) *død*
död 2 (adj.) *død*
*döda *døɣd*
*dödel *døɣdɪl*
*döding *døɣdɪgg*
[dölja] *dölga[12]) *dølg*
döma *døm*
*dön[13]) *daun*
dörr *dør*
dörr(a)vrå *dørarow*
dös *døs*.

E.

[eder pron.] *edarn[14]) *ádan*
[efter] *eft[15]) *at*
eft[er]som *átsam*
[efterst] *eftarst[16]) *áftaʂt, áftrast*
ega, äga *eg*
eka[17]) (vb) *aɪk*

[1]) Fsv. dogha. [2]) Se Ljudl. § 32: 4. [3]) Jfr (?) isl. dumba: dam, dammoln, no. dumba: støv Aasen. [4]) Isl. dumpa: stöta, jfr Rietz s. 90a, Aasen s. 118a. [5]) Jfr (?) dungen: fuktig Rietz s. 105a, hvilket dock skulle fordra ett *dándjɪn;* måhända lyder ordet i själfva värket så. [6]) Fsv. dunken. [7]) Ljudl. § 12: 3. [8]) Fsv. ack. sg. m. þolikan. [9]) Se Ljudl. § 9. [10]) Jfr isl. dámr: smak och no. dial. daam [Aasen] smak, lukt. [11]) Se Rietz s. 78a. [12]) Se § 45: 2. [13]) Isl. daunn: elak lukt. [14]) Se § 118. [15]) Isl. ept. [16]) Fsv. æptarster. [17]) Allmänt i Finlands svenska dialekter och äfven i finländska högsvenskan; därför här ej betecknadt med asterisk.

elak *ílak*
eld *ałd*
elds-före[1]) *ałsfø̨r*
elfte *ałft*
elfva *ałv*
[eller] *äll, *älla[2]) *al, álu*
en 1 (sbst.) *aın*
en 2 (räkn.) *aın*
en 3 (art.) *ın*
*ena[3]) *ína*

fabel-prat *fábłprat*
[falaska] *falske *fałsk*
falla *fał*
falsk *fałsk*
[fan] *fän[6]) *fan*
fanken *fągkın*
*fankern *fągkurın*
far 1 (sbst. m.) *far*
*far[7]) 2 (sbst. n.) *far*
fara (vb) *far*
farlig *fáłı*
*farsan *fąsun*
*farsen *fąsın*
fars-far *fąsfar*
farväl *farvę́ł*
fason *fasąun*
fast *fasg*
fastän *fąstan, fastąn*
fat *fat*
fatta *fat*

*ener[4]) *áınər*
[enfaldig] *enfaldug *áınfałdu*
*enka[5]) (adj.) *aıgk, agk*
en-och-då *áın-a-tá*
ens *aıg*
[ensam] *emsan *ąmsənd*
[estimera] *extumera *ąkstumær*
ett 1 (räkn.) *aıt*
ett 2 (art.) *ı*
ex[erc]era *ąksær.*

F.

*fattan[8]) *fątan*
fattig *fątın*[9])
fattig-år *fątıar*
feg[10])-ljus *fąıgjus*
fel *faıł*
fem *fam*
femte *famt*
femti[o] *fąmtı*
femtionde *fąmtıund*
femton *fąmtun*
femtonde *fąmtund*
fena *fínu*
fet *faıt*
fet-*hobbel *fąıthabıł*
ficka *fíku*
[fiende] *fiunde *fíjund*
fil 1 (sbst. m.) *fıl*
fil 2 (sbst. n.) *fıl*
filbunke *fílbugk*
*filunk *fılúgk*

---

[1]) Isl. eldsfœri. [2]) Fsv. ælla; i målet har *a* öfvergått till *u* genom analogi med sbst. sv. fem. [3]) Rietz s. 118a. [4]) Isl. einir. [5]) Fsv. oböjl. adj. enka. [6]) Fsv. fennen, fænyn; äfven dialektordet nytjas knapt annat än i bestämd form *fánın*. [7]) Se Rydqvist VI s. 102a. [8]) Jfr fat, fate id. hos Aasen samt hsv. uttr. få fatt på. [9]) Se Ljudl. § 64: 3. [10]) Äfven i afs. å betydelsen här = isl. feigr.

filur [1]) *fɩlúr*
finger *fíggər*
finnas *fínas*
finne 1 *fɩn*
finne 2 *fɩn*
finsk *fɩnsk*
fisa *fɩs*
fisk *fɩsk*
fiska *fɩsk*
*fiskas *fístjas*
fjol se i-fjol
fjorton *fjáuʂtun*
fjortonde *fjáuʂtund*
[fjäder] *fjädra *fjádru*
*fjälle [2]) *fjála*
fjärd *fjæl*
fjärde *fjæl*
[fjärding] *fjärdung [3]) *fjælugg*
*fjärkan [4]) *fjærkan*
fjät-dryg *fjátadryg*
fjätter *fjátur*
flag-bräde *flágabrę*
[flammig] *flammug *flámu*
*flana *flan*
flarn *flaŋ*
*flas [5]) *flas*
*flaska 1 (vb) *flask*
flaska 2 (sbst.) *flásku*
flat *flat*
*flata *flátu*
*flenknut [6]) *fláɩnknut*
flere, flera *flaɩr*, *fláɩra*

flicka *flíku*
[flintskallig] *flinskallug [7]) *flínskalu*
flissa [8]) *flɩs*
*flistra *flístər*
*flogest [9]) *flájɩst*
*flore [10]) *fláura*
*florra *flar*
*flosa *fláusu*
flott *flat*
fluga *flúgu*
flug-*smätta *flúgusmátu*
flundra *flúndru*
flyga *flyg*
flykt *flykt*
flyta *flyt*
flåsa *flas*
[fläkt] *flikst *flɩkst*
flänka [11]) *flagk*
flätja *flátju*
*flätta *flat*
flöda *flød*
*flöta [12]) 1 (vb) *fløyt*
flöta [13]) 2 (vb) *fløyt*
*flöta [14]) 3 (sbst.) *flǿytu*
*flötor [15]) *flǿytur*
fnas se *flas
fnysa *fnus*
fnöskes-dängare *fnóstjɩsdággar*
foder *fáudər*
folk *falk*
folk-arg *fálkarg*

---

[1]) Är (likasom föreg. ord) förvrängning af fr. filou. [2]) Jfr fsv. fiæl: bräde, som lefver i många diall. under formerna fjäl, fjöl, dan. fjæl, isl. fjöl, no. fjøl. [3]) Fsv. fiærþunger. [4]) Fsv. fiærkan: aflägsnande. [5]) Linds Ordb. flas: skal, fnas, jfr Rietz s. 152b och Ljudl. § 61: 4. [6]) Se Aasen flein, Rietz s. 148a flen. [7]) Fsv. flinskalloter. [8]) Ak. Ordl. uppl. 2. [9]) Jfr isl. flog: flygande fart; dial.-ordet borde i så fall hafva *dj.* [10]) Isl. flórr. [11]) Så i Uppl. enl. Rietz s. 155b; i Dalins Ordb. uppt. ss. hsv. [12]) Isl. fleyta: skumma (fett) från soppan (enl. Björn H.). [13]) Vanl. finl. ord, isl. fleyta. [14]) Jfr (?) isl. fleyðri. [15]) Isl. flautir.

folkslag *fálkslag, fálkllag*
folk-*älsken [1]) *fálkælstjm*
[folor] *foror [2]) *fáurur*
*fordanskap [3]) *fáulanskap*
*forga 1 (vb) *farg*
*forga 2 (sbst.) *fárgu*
*forgare *fárgar*
fors *fas, fas*
fort *faust*
fot *faut*
fotfolk *fautfalk*
fradga (vb) *frag*
*fraka [4]) *fráka*
fram *fram*
[framfusig] *framfosen [5]) *frámfausm*
[framåt] *frameft *frámat*
*frass [6]) *fras*
*frata [7]) *frat*
fred *fræd, fræd*
[fredag] *fridag *frída*
fresta *fræst*
frisk *frisk*
[frodig] *frödug [8]) *fróudu*
fru *fru*
frukta *fruk*
frysa *frys*
[fråga vb] *fräga [9]) *fræg*
från *fran, frun*
frälsa *frælls*
*fräsma [10]) *frásmu*
frö *frøy*
*frön [11]) *frøyn*
*frösa [12]) *frøys*
ful *ful*
full 1 (adj.) *ful*
*full [13]) 2 (adv.) *ful*
*fura 1 (vb) *fur*
*fura [14]) 2 (sbst.) *fúru*
*furug *fúru*
*futtikor *fútikur*
fyll-*föka *fýlfouku*
*fymös [15]) *fýmøys*
fyra (räkn.) *fyr*
fyr[a]ti[o] *fýrti, fýsti*
fyr[a]tionde *fýrtiund, fýstiund*
fyrkant *fýrkant*
få (vb) *fa, fu*
[fågel] *fugel [16]) *ful*
fåle *fála*
fåll *fald*
får *far*
[fåra sbst.] *får [17]) *far*
*fåtalug [18]) *fátalu*
*fägen [19]) *fáin*
[fähus] *fäus *fous*
fä-*hörding [20]) *féhølingg*
fäja *fai*
fälas [21]) *fælas*
fäll *fald*
fälla (vb) *fal*
[fältväbel] fält-väfvare *fáltvavar*

[1]) Jfr isl. elskr adj. [2]) Fsv. foror. [3]) Fsv. fordanskap. [4]) Jfr frak Rietz s. 162a, no. frakk Aasen s. 184b. [5]) Ljudl. §§ 32: 4 och 64: 3. [6]) Isl. fress. [7]) Isl. frata, freta. [8]) No. fraudig hos Aasen, jfr fräu Rietz s. 168b och frödlig Noreen Dalm. s. 54. [9]) Fsv. frægha? Rydqvist I s. 151f. [10]) Fsv. fresma, frisma. [11]) Rietz s. 169a. [12]) Se Rydqvist I s. 237, no. frøysa Aasen. [13]) Fsv. fuller. [14]) Rietz s. 172a. [15]) No. møys, meis: korg, „ogsaa ofte om en tungfærdig, ubehændig person" Aasen; isl. meiss: korg. [16]) Fsv. fughl, jfr Ljudl. § 48. [17]) Isl. for f. id. [18]) Fsv. fatalugher. [19]) Isl. feginn. [20]) Jfr barn-hörding. [21]) Ak. Ordl. uppl. 2.

*fänkern *fǽgkurɪn*
färdig *fǽlɪ*
färg *fœrg*
fä-*spöd [1]) *fǽspǫd*
*föka [2]) *fǿuku*
följa *fǫlg*
fönster *fǿnstər*
fönsterlucka *fǿnstərlúku*
för *fǫr, fyr, fy*
föra *fǫr*
förba(j)skadt [3]) *fybájska*
*förbankadt *fybágka*
fördärfva *fydǽrv*
före 1 (sbst.) *fǫr*
före 2 (adv. o. prep.) *fýrɪ*
*förhappa [4]) sig *fǫráp sə*
*förhundslig [5]) *fǫrhúnslɪ, fǫrhúnlɪ*
förhärdadt *fǫrhǽda*

[förlåt sbst.] *forlåtan *fárlatan, fálatan*
förmera (vb) *fymáɪr*
*förna se *gammelförna
förr *fǫr*
förrän *fǿran*
förskräcklig *fyskrát jɪlɪ*
försmädlig *fysmédəlɪ, fysmédlɪ*
först 1 (räkn.) *fǫst*
först 2 (adv.) *fǫst*
förstone *fǿstanɪ*
[förstuga] *forstu [6]) *fástu*
förstå *fystá, fystá*
förstöra *fǫstǿr*
försöka *fysák*
förtjust [7]) *fytjúst*
[förtvina] *förtvinnas *fytvínas*
föräldrar *fǫráldrar*
*fösk [8]) *fjǫusk*
*föskug [9]) *fjǿusku.*

G.

gala *gal*
galen *gǽlɪn* [10])
gallax *gálaks*
*galler [11]) *gáldər*
*gallra [11]) *gáldru*
galnas *gǽlnas*
galn-*gära *gálnjær*
galt *galt*
[gammal] *gammel *gámbæl*
*gammelförna [12]) *gámbælfǽnu*
*gan [13]) *gan*
gap-trast *gápatrast*

garn *gan*
garnhärfva *gánhærvu*
gata *gátu*
*gefla [14]) *jáɪvæl*
gemen *jímaɪn*
gen *jɪn*
genast *jínast*
genom *jínum, jínam, jýnam*
gers *jɪs*
[gesvindt] *gesvingt *jəsvígt*
get *jaɪt*
geting *jáɪtɪgg*

---

[1]) Se spö. [2]) No. fauka Aasen, sv. diall. fäuk, fök m. fl. Rietz s. 178a. [3]) Se Ljudl. § 53. [4]) Rietz s. 243a förhabba sej, förhapp säg, jfr isl. happ. [5]) Jfr hundsk Rietz s. 257b. [6]) Fsv. forstwa. [7]) Jfr tjust. [8]) Isl. fauskr; ang. det inskjutna *j* jfr Ljudl. § 53. [9]) Isl. feyskinn (Oxf. ordb., ej hos Fritzner). [10]) Ljudl. § 25: *s*. [11]) Aasen galde: gallerhamp, Rietz s. 182b gålla m. fl. [12]) Se Rietz s. 160b. [13]) Rietz s. 184a. [14]) Isl. geifla.

getings-*bölla [1]) *jéɪtɡgsbǿlu*
[gifva 1 vb] *gäfva [2]) *jav*
[gifva 2 sbst.] *gäfva *jávu*
*giman [3]) *jímal, jiman*
[girig] *girug [4]) *jíru*
*gista [5]) *jístu*
gitta *jɪt*
gjuta *jut*
glad *glad*
*glada *gládu*
glas *glas*
[gles] *grissen [6]) *grístɪn*
*gliss [7]) *glɪs*
*glissa [7]) *glɪs*
*glottra *glátər*
*glyta *glyt*
*glyxta *glykst*
glädja *gled*
*glänna [8]) 1 (vb) *glan*
*glänna [8]) 2 (sbst.) *gláⁿnu*
[glänt] *glint [9]) *glɪnt*
glömma *glǿm*
*glötor [10]) *glǿʋtur*
gnabbas *knábas, nnábas*
gnaga *knag, nnag*
*gnattra [11]) *gnátər, nnátər*
*gneta [12]) *gnítu, nnítu*
gnida *knid, nnid*
*gnidug *knídu, nnídu*
gnissla *knisl, nnɪλ*
gnista *knístu, nnístu*
*gnittra [13]) *gnítər, nnítər*

gnugga *knug, nnug*
gny *kny, nny*
gnägga *kneg, nneg*
gnälla *knel, nnel*
god *gaud*
god-år *gáudar*
golf *galv*
golf-ståndare *gálvstandar*
*golla [14]) 1 (vb) *gal*
*golla 2 (sbst.) *gálu*
[gom] *goman *gáuman*
gorma *garm*
*gormel *gármɪl*
gorr [15]) *gar*
gorr-löpa [16]) *gárløʋp*
*gossa [17]) *gas*
graf *grav*
[gran] *grän [18]) *gran*
[gran-bässe] *gränbässe *gránbas*
grann *gran*
grann-väder *gránvadər*
*grepan *grípan*
grimma *grímu*
grina *grɪn*
grind *grɪnd*
gripa *grɪp*
*grissla *grístlu, grílλlu*
grof *grauv*
grop *graup*
*grossa [19]) *gras*
grund 1 (sbst.) *gran* [20])
grund 2 (adj.) *gran* [20])

[1]) Se Bugges not hos Noreen Dalm. s. 227f. [2]) Isl. gefa. [3]) Isl. gíman enl. Bj. Hald.; öfr. gíma, enl. Oxf. ordb. äfven gímald „in mod. usage". [4]) Fsv. girugher. [5]) Rietz s. 194a. [6]) Isl. grisinn (Bj. H.), no. glisen, grisen; ang. det inskj. *t* jfr Ljudl. § 85. [7]) Jfr isl. glissa. [8]) Isl. glenna. [9]) Jfr Rietz s. 203a. [10]) Ibd. s. 204a vb glöta. [11]) Isl. gnötra. [12]) Södermld gneta. [13]) Rietz s. 204b. [14]) Rietz s. 224b. [15]) Eller går, se Dalins Ordbok, jfr isl. gor. [16]) Se gorløypa hos Aasen. [17]) No. gosa, sv. diall. gåsa, jfr isl. gosa: blåsa, pusta (Bj. H.). [18]) Se Ljudl. § 20: 8. [19]) Jfr fr. gros. [20]) Ljudl. § 15: 6.

grund-*vetad [1]) *gránnvıta*
gry *gry*
grymta *grynt*
*grynna [2]) *grýnu*
gryta *grýtu*
grå *gra*
gråta *grat*
gräfta [3]) 1 (vb) *greft*
gräfta [3]) 2 (sbst.) *gráftu*
gräftland [3]) *gráftland*
gräfva *grav*
*gräfvug *grávu*
*grälor *grælur*
gräs *gras*
*gröm *grœum*
grön *grøn*
gröt *grøvt*
gubbe *gub*
*gufva [4]) *gáva*
[gul] *gål [5]) *gal*
guld *gul*
*gullor *gúlur*
gumma [6]) *gúmu*
*gumme [7]) *gum*
gytja *jýtju*
gå *ga*
*gåla [8]) *gal*
*gålig [9]) *gáli*
gång 1 *gagg*
gång 2 *gagg*
går se i-går
gård *gál*
gås, *gåsa *gas*, *gásu*
*gåtan [10]) *gátan*
gädda *jádu*
gädd-*spela *jádspılu*
*gälla *jal*
gärda *jæl*
[gärde] *gärda *jælu*
gärdsgård *jæsgal*
gärna *jæn*
gäspa *jaısp*
[gästabud] gäst-*båd *jásbad* [11])
gästgifvare *jásjıvar* [11])
gästgifvargård *jásjıvargal* [11])
gö[d]ning *jønıgg* [12])
gök *gœuk*
gömma 1 (vb) *jøm*
gömma 2 (sbst.) *jømu*
[göpen] *jöfel [13]), *jönfla *jøfl*, *jønflu*
[göra] *gära [14]) *jær*
*görel [15]) *jýrıl*.

## H.

*hackel *hákæl*
*hackla [16]) *hákæl*
haf *hav*
haf[s]trut *hávtrut*

---

[1]) Isl. vitaðr pr. p. [2]) Rietz s. 217b. [3]) Vanligt ord äfven i hsv. i Finland. [4]) Isl. gufa. [5]) Fsv. gol, goll. [6]) Betyder gudmor (likasom i Dalarna enl. Noreen); jfr Bugges tydning hos Noreen Dalm. s. 232. [7]) Orsa i Dalarna enl. Noreen, jfr Rietz s. 222a. [8]) Jfr isl. gol, gola. [9]) Rietz s. 185a. [10]) Jfr isl. gátt. [11]) Ljudl. § 87. [12]) Ljudl. § 41. [13]) Se Rietz under gäpn s. 229 och Ljudl. § 61: 4. [14]) Fsv. gæra. [15]) Med anl. af detta ords bet. 2 (se Ordl.) sammanställer jag det med västerb. görj, helsingl. gjörsa, gersa m. fl., alla betydande gytja, se Rietz s. 230b. [16]) Rietz s. 235b.

hafva, ha *hav, ha*
*hag [1]) *hag, haj*
*haglug [2]) *hágłu*
haj (adj.) *haj*
haka *háku*
hake *háka*
hal *hał*
half *hałv*
[halfs] *halfves *háłvɪs*
hallon *háłun*
hallå *aláu*
halm *hałm*
halm-*tosel [3]) *háłmtasɪl*
hals *hałs*
halt *hałt*
hammare *hámar*
*hammel? [4]) *hámeld*
[hamn] *hamber[5]) *hámbər, hámbæl*
hamn *hamn*
hampa *hámpu*
hampröta *hámprøɣtu*
hamp-*tosel [3]) *hámptasɪl*
[hamsa 1 vb] *homsa [6]) *hams*
[hamsa 2 sbst.] *homsa [6]) *hámsu*
[hamsig] *homsug [6]) *hámsu*
han *han, an*
hand *hand*
hand-arg *hándarg*
hand-kläde *hánklę*
handkorg *hándkarg*
hand-*slög [7]) *hánsløg, hánłłløg*
handspik *hánspɪk*
han-där se den-där
hane *hána*
*hane [8])-tapp *hánatap*
han-här se den-här
[hare] *häre [9]) *hæra*
harf *hárvu*
harfva *harv*
ḥarjuts [10])-band *hárjuksband*
harkla 1 (vb) *hárkæl*
*harkla 2 (sbst.) *hárklu*
*harklare *hárklar*
harm *harm*
harma *harm*
harm-*gära *hármjær*
harmsen *hármsɪn*
*hasja *hásɪ, haš*
*hasjare *hásɪar*
*hask [11]) *hask*
*haska [11]) *háska*
[hastig] *hastug *hástu*
hel *hæl*
*helom [12]) *hælam*
hem 1 (sbst.) *hæm*
hem 2 (adv.) *hæm*
hem-eft[er] *hæmat*
hemman 1 (sbst.) *hæman*
*hemman [13]) 2 (adv.) *hæman*
*hemmel? se *hammel
hem-*veder *hæmvadər*
herr-smetad *hærsmɪta*

---

[1]) Fsv. hagh; ordet är vanligt i sv. diall. Formen *haj* har väl uppstått genom *g*-ets förmjukning framför bestämda artikeln. [2]) Månne att jämföra med isl. hagligr? [3]) Rietz s. 746b tosel bet. 2. [4]) Se Rietz s. 239a. Eller är ordet oaktadt stamvokalen *a* en afledning af *hæm*, således motsv. ett hsv. *hemmel? Betydelsen tölp (jfr isl. adj. heimskr) är icke härmed oförenlig. [5]) Fsv. hamber. [6]) Jfr fin. ḥomſata vb, ḥomſu sbst., ḥomſu adj. [7]) Se *slög. [8]) Nht. hahn: tunntapp. [9]) Isl. heri. [10]) Fin. ḥarjuš: rankrem. [11]) Jfr fin. ḥašťaa: fördärfvar. [12]) Jfr isl. tls. af heilum hug, hvilket har samma betydelse. [13]) Isl. heiman.

het *hæit*
heta *hæit*
*hicker *híkər*
*hickra *híker*
*hika [1]) *hɪk*
himmel *hímɪl*
hinna (vb) *hænd* [2])
*hissa [3]) 1 (vb) *hɪs*
*hissa [3]) 2 (sbst.) *hísu*
[hit] *hid *hɪd*
hit-dä[r] *hɪdé*
hit-dä[r]-hä[r] *hɪdəjé*
hit-hä[r] *hɪjé*
hitta *hɪt*
*hixta [4]) *hɪkst*
hjortron *jáusṭrun*
hjul *jul*
hjulvärk *júlværk*
*hjåla [5]) *jal*
*hjäla [5]) *jal*
*hjälle [6]) *jéla*
hjälpa *jælp*
hjärna *jéŋu* [7])
hjärta *jésṭa*
hjärter *jésṭər*
[hjässa] *hjässe [8]) *jésa*
ho *hau, hauv*
*hobbel *hábɪl*
*hobbug *hábu*
*hockra [9]) *hákər*

hof 1 (sbst. m.) *hauv*
hof 2 (sbst. n.) *hauv*
hof-löst *háuvløst*
hofslagare *háuslagar*
*hogen-rogen *háuvɪn-ráuvɪn*
[fin. ḫoffa] *hak*
holme *halm*
*homla *hámblu*
*homlug *hámblu*
*homma [10]) *háma*
*hommel [11]) *hámbɪl*
*homsa [12]) *hams*
hon *hun, un*
hon-dä[r] *hundé, húndɪ*
hon-hä[r] *hunjé*
hop *haup*
hoppa *hap*
*hoppel [13]) *hápæl*
*hoppel-stake *hápælṣṭáka*
*hoppla *hápæl*
[fin. ḫorajaa] *har*
*horkla *hárkæl*
*horklare *hárklar*
*hormug [14]) *hármu*
horn *hauŋ*
*horpa *harp*
*horpare *hárpar*
*hors [15])-häst *háshast*
*hosa *haus* [16])
hosta 1 (vb) *haust*

---

[1]) I Ångermld hikja id. [2]) Se Ljudl. § 20: 5 och § 40 i slutet. [3]) Betyder gunga; jfr hyssa, hysta Rietz s. 276b. [4]) Isl. hixta: hicka. [5]) Jfr isl. hjala, som till formen bättre öfverensstämmer med *jal*, till betydelsen med *jal*; jfr ock Noreen Dalm. s. 78. [6]) Jfr isl. hjallr, no. hjell, sv. diall. hjälle m. fl. [7]) Hsv. och målet hafva här utvecklat sig jämsides. [8]) Fsv. hiassi, iæssi. [9]) Jfr huttra, hukkra hos Rietz s. 269a. [10]) Jfr Aasen homa och Rietz s. 261a. [11]) Västerb., Ångermld hammel, håmmel id. [12]) Jfr (?) no. humsa. [13]) Jfr (?) fin. ḫopero id., eller kanske hyppel, hyppjer Rietz s. 262a. [14]) Jfr (?) fin. vb ḫurmata: dåra, förtrolla, förvilla. [15]) Fsv. hors. [16]) Verb, bildadt med anslutning till *háuslagar*: hofslagare, hästläkare.

hosta 2 (sbst.) *háustu*
hota *haut*
hud *hud*
hufvud *húvu*
hufvud-kläde *húvuklę*
hugg *hug*
hugga *hug*
[fin. huikkaa] *hujk*
huka 1 (vb), *hujka *hyk* [1]), *hujk*
*huka 2 (sbst.) *húka*
*hullig [2]) *húlɪ*
*hulligt *húlɪt*
humla *húmblu*
humle *húmbla*
hummel-mjöd *húmbælmjød*
hund *hund*
hundra *húndra*
[hundrade] *hundronde *húndrund*
hunger *húggər*
[hungrig] *hungrug *húggru*
hur *hur, hu*
hurledes *húrleɪs*
hus *hus*
[husbonde] *hossbonde [3]) *hásbund*
*hussa [4]) *hus*
hustru *hústru*
hvad *va*
hvadan *vádan*
hvar 1 (pron.) *var*
[hvar 2 adv.] *hvarn *van*
[hvarandra] hvar-*adre *varádər*

*hvaren [5]) *válɪn*
hva[r]för *váfyr*
hvarken [6]) *vásjɪn*
hvarken-dera *vásjɪndeɪl, -deɪr*
hvars *vas, vas*
hvart *vasj*
hvass *vas*
hvem *vam, vam, vøm, vøm*
*hvil *vil*
hvila (vb) *vil*
[hvilken] *huckan [7]) *húkan*
*hvimande [8]) *vímand*
hvina *vin*
hvit *vit*
hvit-*tust [9]) *vítus*
hvälfva *vælv*
*hväta *vát* [10])
[hyende] *högende [11]) *høyənd*
[hyfvel] *häfvel [12]) *hévæl*
[hyggligt] *hyggeligt *hýdjɪlɪt*
*hymja [13]) 1 (vb) *hýmɪ*
*hymja 2 (sbst.) *hýmju*
hympel [14]) *hýmpɪl*
hynda *hýndu*
*hynkla *hýgkæl*
*hynklare *hýgklar*
hyra (vb) *hyr*
[hysjig] [15]) *hysjug *hýšu*
hyskja [16]) *hýstju*
hyskjo-mak [17]) *hýstjumak*
*hyssa [18]) *hys*

[1]) Ljudl. § 14: 3. [2]) Rietz s. 237b hållig, hull. [3]) Fsv. hosbonde, hossbonde. [4]) Isl. hossa: kasta sakta i vädret Bj. H. (äfven i Oxf. ordb., ej hos Fr.) [5]) Fsv. hvarin, se Ljudl. § 61: 2. [6]) Se Ljudl. § 80: 1 anm. [7]) Fsv. huilkan, hucken, sing. m. ack. [8]) Jfr no. kvima. [9]) Se röd-*tust. [10]) Fsv. hvætia. [11]) Fsv. höghindi, jfr Ljudl. § 30: 5. [12]) Isl. hefill (Oxf. ordb.). [13]) Rietz s. 275b. [14]) I Finlands bildade talspråk nytjas backhympel; jfr f. ö. Rietz s. 267a. [15]) Hsv. enl. Rydqvist bd 4 s. 371, fsv. ysiotter. [16]) Biform till hyska enl. Dalins ordbok, jfr no. hyske, hyskje. [17]) Fsv. mak: bekvämlighet, hsv. blott i vissa talesätt. [18]) Jfr hussa id. Rietz s. 269a.

hå *ha*
*hågsa [1]) *haks*
hål *hal*
håll *hald* [2])
hålla *hald* [2])
*håmug [3]) *hámu*
hår *har*
hård *hal*
hårdt *haṣt*
hår-*noss [4]) *háṇas*
hår-*skör [5]) *háṣtjal*
hädan *jádan, jáan* [6])
hädan-af *jáanav*
häfva *hav*
*häga *hai* [7])
hägg *hag*
[häl] [8]) *häle *hæla*
hälft *hælft*
[häll] *hälla [9]) *hálu*
hälla *hal*
*hällan *háldan*
häller (adv.) *háldər*
hällre *háldər* [10])
*hällug [11]) *hálu*
hälsa 1 (vb) *hals, hæls*
hälsa 2 (sbst.) *hélsu*
hälsning *hélsṇigg*
hälst *halst*

hämta *hamt*
hända *hand*
hänga *hagg*
här, *hjär [12]) *hær, jær, jær*
härbär[ge] *hérbər*
härda *hæl*
härfva *hérvu*
härfvel *hérvil*
[härifrån] *hjär-ifrån *jérifran*
[härtill] *hjär-till *jéṣtil*
häst *haṣt*
hö *høy*
hö-bärga *høybærg*
hög (adj.) *hag*
höger *hégər*
[högfärdig] *högfärdug *héfælu*
[höjd] *högd [13]) *hégd*
hölster *hélstər* [14])
*hölug *héylu*
*höppel [15]) *hépæl*
*höppla *hépæl*
höra *hør*
*hörta [16]) sig *hœṣt‿sə*
höst *høst*
hösttid *høstid*
höta 1 (vb) *høt*
*höta [17]) 2 (vb) *hœut*
*hötorna [17]) (pl. best. f.) *hœutuna.*

I.

i *i, i*
i-afto[n]s *i-áftust*

i-*bålen [18]) *i-bálin*
id *id*

---

[1]) Fsv. hoxa, huxa, isl. hugsa. [2]) Se Ljudl. § 40. [3]) Rietz s. 239a. [4]) Jfr noskäs Rietz s. 472a. [5]) Isl. skör. [6]) Se Ljudl. § 52: 2. [7]) Förutsätter ett *hæghia, jfr Vgl. hæga: vårda. [8]) Tekn. term åtm. i Finl., fsv. hæl pinne, isl. hæll. [9]) Isl. hella. [10]) Se Ljudl. §§ 19 och 39. [11]) Jfr isl. hallr id. [12]) Fsv. hiær, se Ljudl. § 52: 2. [13]) Fsv. höghþ. [14]) N. Sax. holster. [15]) Västerb. höppäl: stackare; månne fin. höpelö: dåre, tölp? [16]) Isl. hirta. [17]) Jfr fin. hautoo: baddar. [18]) Jfr no. bala bet. 4 hos Aasen och bøl ibd., i norrl. diall. bål.

idas, *isa *ɪs*
i-*drobbeln [1]) *ɪ-dráḇɪlɪn*
i-fjol *ɪ-fjául*
[ifrig] *ifver *ívər*
i-från *ɪ-frán*
ifver *ívər*
i-gen *ɪ-ján*
i-genom *ɪ-jínam, ɪ-jínum, ɪ-jýnam*
i-går *ɪ-gár*
[i-hjäl] i-*häl [2]) *ɪ-hǽl*
i-hop *ɪ-háup*
i-höstas *ɪ-hǿstast*
i-*knorren [3]) *ɪ-knárɪn, ɪ-nnárɪn*
i-*korell *ɪ-karál*
i-kvälls *ɪ-kvǽlst*
i-*kvätten *ɪ-kvǽtɪn*
il *ɪl*
i-lag-med *ɪ-la-má, la-má, lá-mə*
i-liggande *ílɪdjand*
illa *ɪl*
*illgärdug [4]) *íljǽlu*
*illpliktug [5]) *ílplɪktu*
*illvara *ílvaru*
*illvarig *ílvarɪ*
*illvar [6])-om-sig *ílvar-am-sə*
[i-morgon] i-*morron *ɪ-márun*
[i-morgons] i-*morrons *ɪ-márust*
in, inne *ɪn*
ingen *índjɪn, íggan*
innan *ínan*
[innanmäte] in-mat *ínmat*
inte *ɪnt*
is *ɪs*
*isa se idas
[i-somras] i-sommars *ɪ-sámaʂt*
is-*stickel [7]) *ístɪtjɪl*
i-stånd *ɪ-stánd*
isväg *ísvag*
i-vintras *ɪ-víntrast*
i-*vrakan [8]) *ɪ-brǽkun*
i-våras *ɪ-várast.*

J.

ja *ja*
jacka *jáku*
jag *jag, ja*
*jeskasen [9]) *jǽskasɪn, jísgasɪn*
Jesus *jǽsus, jísgus*
[jo] *jö, *jöö *jǿu, jǿǿuv*
jord *jaul*
jorda *jaul*
jordgumma *jáulgumu*
jord-*lega [10]) *jáulɪgu*
jordmån *jáulɪnan*
ju, *jo *ju, jau*
jul *jul*
jur [11]) *jur*
just *jyst* [12])
just-som *jýsam* [13])
*jäma 1 *jam*
jämka *jagk*

---

[1]) Jfr (?) Rietz s. 96a drobb, dribba. [2]) Fsv. i hæl, isl. í hel. [3]) Hsv. knorr? jfr Rietz s. 338b. [4]) I Helsingl. illgärdig, jfr isl. illgerðasamr. [5]) Norrland enl. Reitz. [6]) Adj. illvar: försiktig fins i flere af Norrlands diall. enl. Rietz. [7]) Isl. stikill: yttersta spetsen af ett horn. Jfr Noreen Dalm. s. 90 not 6 samt tillägget ibd. s. 234. [8]) Om *v* > *b* se Ljudl. § 34: 3. [9]) Jfr jeska sig Rietz s. 296b. [10]) Jfr no. adj. jordlegen. [11]) Upptaget ss. hsv. jämte jufver i Ak. Ordl. uppl. 2, jfr ock Rydqvist II s. 317. [12]) Ljudl. § 13: 7. [13]) Ljudl. § 87.

*jämmersteligen *jámmæsṭɪlídjɪn*
jämn *jamn*
[jämna] *jäma 2 *jam*
*jämnan [1]) *jámnnan*
*jämsa *jams*
*jämst *jamst*
jämt *jamt*
*järma [2]) *jarm*
*järmande [2]) *jármand*
*järmas [2]) *jærms*
*järmta [3]) *jærmt*
*järmte [3]) *jærmt*
*järmtra [3]) *jérmtər*
järn *jæn*
*järsa [4]) *jæs*
jäsa *jas*
*jät *jat*
*jäta 1 (vb) se äta
*jäta [5]) 2 (sbst.) *játu*
[jätteröse] *jättrösa *játrœysu*
[fin. joutaa?] *jóutas.*

K.

*kabb [6]) *kab*
*kabba [6]) *kab*
*kabbel [6]) *kábɪl*
kaffe *káfɪ*
kalf *kalv*
kalfstinn *kálvstɪn*
*kalka [7]) (vb) *kalk*
kall *kald*
kalla *kal*
kallna *kaln*
kam *kamb*
kamma *kamb*
kammare *kámar*
*kamsa [8]) *kámsu*
*kams-bröd *kámsbrø*
*kana 1 (vb) *kan*
*kana [9]) 2 (sbst.) *kánu*
kanon *kanáun*
kant *kant*
*kara [10]) *kar*
karaktär *karaktér*
[karda] *karde *kǫ́da* [11])
*kar [12])-hylla *kárahýlu*
[fin. ťarťaa, ťarťaelee] *kárkæl*
*karkel [13]) *kátjɪl*
karl *kar*
karla-folor [14]) *kárafáurur*
*karlas [15]) *kálas*
*kar [12])-*ruska *kárarásku*
*kasel [16]) *kásul*
kasse-*kont [17]) *kásɪkant*
kasse-*konta [17]) *kásɪkant*

---

[1]) Isl. jafnan: constantly (Oxf. Ordb.) [2]) Jfr isl. jarma: bräka. [3]) Jfr isl. jórtra. [4]) Månne till härledningen (lika som till betydelsen) att sammanställa med *jærms* och *jarm*, eller är det ett finskt låneord (jfr fin. järſti gnager)? [5]) Isl. eta: krubba; ang. *j* jfr Schagerström Vätöm. § 97. [6]) Jfr Rietz s. 301a, Aasen s. 338a. [7]) Jfr adj. kalka: bar, skallig Rietz, s. 303b. [8]) Jfr no. kams, kamsa [Aasen]. [9]) Återfins i flere sv. diall. enl. Rietz s. 306b. [10]) Se Rietz s. 309a kara 1. [11]) Se Ljudl. § 16: 4 och § 78. [12]) Fsv. kar: kärl. [13]) Bildadt ur föreg. [14]) Se folor. [15]) Se Ljudl. § 61b. [16]) Jfr mlat. casula Rietz s. 313b; jfr kasung Noreen Dalm. och isl. kösungr. [17]) Jfr (?) fin. ťanttaa: bär (vb).

kast *kast*
kasta *kast*
*kata *kat*
*katofs *katáfs*
katt *kat*
*kekmunnad [1]) *tjáɪkmuna*
*kickla [2]) 1 (vb) *tjíkæl*
*kickla [3]) 2 (sbst.) *tjíklu*
*kicklug [2]) 1 (adj.) *tjíklu*
*kicklug [3]) 2 (adj.) *tjíklu*
kil *tjɪl*
kila *tjɪl*
killing *tjílɪgg*
*kilemink [4]) *tjílamɪgk*
*kimma *tjɪmb*
[fin. finaa] *tjɪn*
*kingla *tjíggæl*
*kinglug *tjígglu*
kippa [5]) 1 (vb) *tjɪp*
*kippa 2 (sbst.) *tjípu*
*kissa [6]) 1 (vb) *tjɪs*
*kissa [6]) 2 (sbst.) *tjísu*
kista *tjístu*
kittel *tjítɪl*
[kittla] *keta [7]) *tjɪt*
[kjortel] *kjortle *tjáusla, tjáuλla*
*klafsa *klafs*
*klake [8]) *kráka*
klar *klar*
*klifta [9]) 1 (vb) *klɪft*
*klifta 2 (sbst.) *klíftu*
klifva *klɪv*
klippa (vb) *klɪp*
klipt (adv.) *klɪft*
klo *klau*
klocka *klákku*
klockare *klákkar*
klofve *kláva*
*klossa [10]) *klásu*
*klumsug [11]) *klámsu*
klyfva *klyv*
klå, *klöja [12]) *kla, kløy*
kläcka *klæk*
kläda *klæd*
kläde *klæ* [13])
kläd[e]bonad *klébauna*
klöf *klæuv*
klöfver *klévər*
knacka, *knocka [14]) *knak, knak, nnak, nnak*
*knackla *knáklu, nnáklu*
*knafver [15]) *knávur, nnávur*
knagg *knag, nnag*
*knaggel *nádjɪl, nnádjɪl*
[knagglig] *knacklug *knáklu, nnáklu*
*knakel *nátjɪl, nnátjɪl*
knall *knal, nnal*

---

[1]) Se Aasen adj. keik, isl. keikr, i artikelns slut (förväxl. med kvick). [2]) Jfr (?) fin. fiffera rank, rankig. [3]) Jfr isl. kékkr, kikki: klimp (Bj. H.) och norrb. samt västerb. adj. kikkru: med mjölklimpar blandad. [4]) Aasen kilvink, kilevink id. [5]) Fsv. och isl. kippa: hastigt draga, rycka. [6]) Jfr hissa. [7]) Se Rietz s. 317a. [8]) Isl. klaki: frusen mark, jfr Ljudl. § 61: 2. [9]) I flere sv. diall. klyfta, klöfta m. fl. Rietz s. 328b. [10]) Fsv. klotza. [11]) Rietz s. 332a, vb klumsa hos Aasen, hvilken anför ett „isl. klumsa: mundlam(?)“. [12]) Jfr fsv. kleya: klia. [13]) Se Ljudl. § 4: 3 och § 41: c. [14]) Se Ljudl. § 15: 3. [15]) Jfr knavel hos Rietz s. 335a.

*knaper [1]) *knápul, nnápul*
*knapersten [1]) *knápulstain, nnápulstain*
knapp 1 (sbst.) *knap, nnap*
knapp 2 (adj.) *knap, nnap*
knapra *knápər, nnápər*
knapt *knaft, nnaft*
knarr *knar, nnar*
*knarra 1 (vb) *knær, nnær*
knarra 2 (vb) *knær, nnær*
*knarrare *knærar, nnærar*
*knarras *knæras, nnæras*
[knarrig] *knarrug *knæru, nnæru*
*knata *knat, nnat*
*knek [2]) *knik, nnik*
knep *knep, nnep*
*knet *knit, nnit*
knif *kniv, nniv*
knif-*trubbel *knívtrabil, nnívtrabil*
kniftånge *knívtagga, nnívtagga*
knipa (vb) *knip, nníp*
knippel [3]) *knípil, nnípil*
*knocka se knacka
knoga *knauv, nnauv*
knogare *knáuvar, nnáuvar*
knoge *knáuva, nnáuva*
*knoka [4]) 1 (vb) *knauk, nnauk*
*knoka [4]) 2 (sbst.) *knáuku, nnáuku*
*knok [4])-hammare *knáukhamar, nnáukhamar*
knopp *knap, nnap*
*knoppra *knápər, nnápər*
*knopprare *knáprar, nnáprar*
*knorren se i-*knorren
*knosken [5]) *knástjin, nnástjin*
[knubbig] *knubbug *knábu, nnábu*
*knuppel *knúpil, nnúpil*
knut *knut, nnut*
*knyckel [6]) *knýtjil, nnýtjil*
*knyckla [7]) 1 (vb) *knýkæl, nnýkæl*
*knyckla [7]) 2 (sbst.) *knýklu, nnýklu*
*knycklare [7]) *knýklar, nnýklar*
knys[t]a *knys, nnys*
knyta *knyt, nnyt*
knåda *knad, nnad*
knä *kne, nne*
knäpp *knap, nnap*
knäppa *knap, nnap*
knä-*snoll [8]) *knésnald, nnésnáld*
*knöckla [7]) 1 (vb) *knøkæl, nnøkæl*
*knöckla [7]) 2 (sbst.) *knøklu, nnøklu*
*knöcklare [7]) *knøklar, nnøklar*
*knöfla [9]) *knøul, nnøul*
*knöka *knøk, nnøk*
*knökare *knøkar, nnøkar*
knöl *knøl, nnøl*
*knöskes [10])-dängare *knøustjisdággar, nnøustjisdággar*
ko *kau*
*kockel *kátjil*
koka *kauk*
*kolla 1 (vb) *kal*
*kolla [11]) 2 (sbst.) *kálu*
komma *kam*
kom[men]dera *kándær* [12])
kom[men]dering *kándæring* [12])

---

[1]) Rietz s. 333b knaper, klapur. [2]) Se Rietz s. 336a. [3]) Är hsv. enl. Rietz, i Finland ej användt. [4]) Jfr fsv. knoka: benknota. [5]) Jfr knosa Rietz s. 338b. [6]) Rietz s. 337b knockel. [7]) Rietz s. 338a. [8]) Se *snoll. [9]) Jfr Ljudl. § 31: 5 och västerb. knöväl, hvars betydelse (gnugga tillsammans, Rietz s. 338a) ej är alldeles olik Vöråordets. [10]) Se fnöskesdängare och jfr isl. fnjóskr och hnjóskr. [11]) Se Rietz s. 375b (kyl 2). [12]) Se Ljudl. § 64: 4.

kompass *kámpas*[1])
[fin. ťonelo] *kánıl*
konst *kanst*
*kont *kant*
[fin. ťontti?][2]) *kant*
kopp *kup*[3])
koppar *kápar*
*korell se i-*korell
korg *karg*
[fin. ťorjaa] *kárı*
korn *kauŋ*
[kornknarr] korn-*knark *káuŋ-knark*
korn-*pjånk[4]) *káuŋpjagk*
kors *kaş*
kors-smula (korf-smula?) *káşmulu*
kort (sbst.) *kauşt*
kort (adj.) *kaşt*
kott *kat*
*krakas[5]) *krákas*
krake *kráka*
*krakela[6]) *krátjıl*
*krank (sbst.) *kragk*
krassla *krasl, kraλ*
[kreatur] *kretur[7]) *krítur*
krig *krıg*
kring *krıgg*
kristna (vb) *krıs'n*[8])
krog *krauv*
krok *krauk*
[krokig] *krokug *kráuku*

kropp *krap*
kruka *krúku*
krumelur *krumılúr*
krycka *krótju*[9])
*kryckel *krýtjıl*
*kryckelsikt *krýkælşıkt*
krympa *krymp*
krypa *kryp*
*kryppas *krýpıs*[10])
[kryssa] *krösa *krøvş*
*krysta (sbst.) *krýştu*
*kryxa *krýksu*
kråka *krąku*
kråk-hacka *krąkhaku*
*krångel[11]) *króndjıl*
krångelmakare *króggælmákar*
krångla *króggæl*
krånglare *krógglar*
[kräckla] *krättla *kráslu, kráλlu*
kräfva *krav*
kräk *krek*
*krömmel *krómıl*
[kröna] *kryna[12]) *kryn*
*kröxa *króksu*
kuckla *kákæl*
[fin. ťuiťiştaa] *kujk*
kula *kúlu*
*kummer[13]) *kámbər*
kunna *kun, kun*
[fin. ťurwa] *kúrvu*
*kusen[14]) *kúsın*

---

[1]) Isl. kompáss. [2]) Osäkert är, om ordet lånats från finskan, ty i flere både af Sverges och Norges dialekter fins kont, kunt id. [3]) Se Ljudl. § 10: 8. [4]) Se *pjånk. [5]) Isl. hráki: spott vore frestande att jämföra, om ej kvantiteten lade hinder i vägen; i Söderml. kraka (vb) enl. Rietz s. 349a. [6]) Jfr Ljudl. § 8: 4. [7]) Ljudl. § 8: 6. [8]) Ljudl. § 87. [9]) Ljudl. § 26: 3 och § 53. [10]) Är *p* här att fatta som en (i målet ovanlig) assimilation af *mp*? Jfr Noreen Dalm. s. 102. [11]) Jfr Västergötl. krångla: skrifva illa och oordentligt (Hof 184) samt Ljudl. § 26: 4. [12]) Isl. krýna, krúna. [13]) Rietz s. 364b, Aasen s. 395b. [14]) Fsv. kusin (eg. pret. part. af kiusa: tjusa) tjust, betagen, förkollrad.

*kutel-jacka *kútuljáku*
[fin. tuupanoita] *kaup*
[fin. tuuppo] *káupu*
kvadd [1]) *kvad*
*kvarde [2]) *kvála*
[kvarn] *kvärn [3]) *kvæn*
[kvarnsten] *kvärn-sten *kvænsten*
[kvarnvinge] *kvärn-vinge *kvænvigga*
kvarter *kvástær* [4])
kvast *kvast*
?kved-*flask? [5]) *kvátlagk*
kvick *kvik*
kvida *kvid*
kvinna *kvínu*
[kvissla] *kvesa [6]) *kvísu*
kvist *kvist*
kväll *kvald*
kvällsvard *kválsval*
*kvärk [7])-bolde *kværkbald*
[kyckling] *kyckel-unge *tjýkæl-ugg*
*kykel [8]) *tjýtjil*
*kykel-trä *tjýtjiltre*
*kynnug [9]) *tjýndu*
kyrka, *körka *tjýtju, tjøtju*
kytta *tjyt*
[fin. työttä] *tjøk*
kåda *kádu*
*kåka *káku*
*kåk-ståndare *kákstandar*
*kångel [10]) *kándjil*
*kånka [11]) 1 (vb) *kagk*
*kånka 2 (sbst.) *kágku*
[käbbla] *käppla *tjápæl*
käfling *tjévligg*
*kälka *tjælk*
*källa 1 (vb) [12]) *tjald*
källa 2 (sbst.) *tjáldu*
*källug [13]) *tjálu*
[kälta] *kälsa *tjals*
*kämsa [14]) *tjams*
känga *tjággu*
känna *tjan*
käpp *tjap*
kär *tjær*
kär[i]ng *tjærgg*
kärl, käril *tjærəld*
kärna *tjænu*
kärn-*törel [15]) *tjænturil*
kärr *tjær*
kärra *tjæru*
kärrhjul *tjærjul*
kärr-*mäckra [16]) *tjærmakru*
*käx [17]) *tjaks*
*köfver-hund [18]) *tjøvərhund*
*köfver-racka [18]) *tjøvəraku*
*kögas [19]) *tjøgas*
kök *tjøk*

---

[1]) Rietz s. 362a kudd, kvadd m. fl. [2]) Ordet fins i många af Sverges och Norges diall. se Rietz s. 370a och Aasen. [3]) Fsv. qværn, isl. kvern. [4]) Se Ljudl. § 25: 5. [5]) Se Rietz s. 374a. [6]) Jfr fsv. qvesa. [7]) Isl. kverk. [8]) Jfr (?) gr. κύκλος. [9]) Isl. kyndugr. [10]) Jfr (?) kangla 2 Rietz s. 307a. [11]) Jfr (?) fin. tonttii: stapplar fram. Eller kanka, kånka bet. 1 hos Rietz s. 307b? [12]) Jfr (?) kjelda 3 hos Aasen samt Ljudl. § 39. [13]) Rietz s. 382b källen m. fl. id. [14]) Rietz s. 305 kjamsa, kämsa. [15]) Se *törel. [16]) Jfr *mákər:* bräka. [17]) Fsv. kæxe. [18]) Fsv. köværne, kyverne. [19]) Rietz s. 385a köjäs, Aasen køyast.

köld *tjøld*
*kölfva [1]) *tjölvu*
köpa *tjøp*
köra *tjør*.

L.

lada *ládu* [2])
ladu-kalf *ládukalv*
laga *lag*
lagg *lag*
lagga *lag*
lag-med *la-mé, lá-mə*
lagom *lágum*
lakan *lákan*
lake *láka*
lam (sbst.) *lamb* [3])
*lama [4]) 1 (vb) *lam*
*lama [5]) 2 (vb) *lam*
lamma *lamb* [3])
land *land*
lapp *lap*
lapp-il *lápıl*
lapp-salfva *lápsalvu*
larm-*takel [6]) *lármtatjıl*
lass *las*
[lassa] *lässa [7]) *las*
last *last*
lasta *last*
lat *lat*
lat-*hobbel *látahábıl*
lax *laks*
led 1 (sbst. m.) *lad*
led 2 (sbst. n.) *lad*
led 3 (adj.) *laıd*
ledsen *láısın*
ledsna *laıs'n*
lefva *lav*
lefver (sbst.) *lávər*
lega (vb) *laıg*
lek *laık*
leka *laık*
*lemmen [8]) *límın*
ler *laır*
ler-*kabbel *láırkabıl*
*lessa [9]) *lásu*
*let [10]) *lat*
*lid [11]) *lid*
lida *lid*
*lidlig [12]) *lídlı*
*lidling [12]) *lídlıgg*
lie *lía*
lif *lıv*
lifstycke *lívstyk*
ligga *lıg*
lik 1 (sbst.) *lık*
lik 2 (adj.) *lık*
lika 1 (vb) *lık*
lika 2 (adv.) *líka*
liklig *líklı*
[lille] *lillan [13]) *líllan*
limma *lım*
[limmig] *limmug *límu*
lin *lın*
linning *línıgg*
lin-*pombel *línpambıl*
lin-*tosel *líntasıl*

---

[1]) Fsv. kölva, kylva, isl. kylfa. [2]) Ljudl. § 20: s. [3]) Ljudl. § 36. [4]) Jfr isl. lemja. [5]) Jfr lomma Rietz s. 390b. [6]) Jfr urtakel. [7]) Fsv. læssa. [8]) Jfr lemmän i Västerb. o. Ångermanl. Rietz s. 390b. [9]) Se Rietz s. 405b. [10]) Fsv. liter, isl. litr. [11]) Fsv. liþ, isl. hlíð. [12]) Jfr Rietz s. 402a. [13]) Fsv. litlan ack. sg. m.

[fin. lippo] *lipu*
*lirpa [1]) *lirp*
*lissa *lisu*
lita *lit*
liten *litin*
litet (adv.) *liti*
*ljoen [2]) *jáuvin*
ljud *jud*
ljuga *juv*
ljus 1 (sbst.) *jus*
ljus 2 (adj.) *jus*
ljusblå *júsbla*
ljus-*tanne *jústanda*
ljuster *jústər*
lo *lau*
lock (sbst. n.) *lak*
locka *lak*
*locke [3]) *lak*
loft *laft*
[fin. loistaa?] *lajsp*
[fin. loittawa?] *läjtand*
lomme *lam*
lott *lat*
*lubbsock [4]) *láhsak*
lucka *lúku*
luden *lúdin*
lugn 1 (sbst.) *lugn*
lugn 2 (adj.) *lugn*
lukt *lakt*
lukta *lakt*
lus *lus*
lust *lust*
*lusta [5]) sig *lust sə*
luta (vb) *lut*
lutas [6]) *lútas*
lycka 1 *lýku*
lycka [7]) 2 *lýtju*
lyckas *lýkas*
lyck-knut *lýknut*
lyckskott *lýkskat*
lyda *lyd*
lyfta *lyft*
lykta (vb) *lykt*
lysa 1 (vb) *lys*
*lysa [8]) 2 (sbst.) *lýsu*
[lysten] *losten [9]) *lástin*
låg *lag*
[låga 1] *låge [10]) *lága*
låga 2 *lagu*
lån *lan*
låna *lan*
lång *lagg*
lång-bok *lággbauk*
lång-rumpa *lággrampu*
långsam *lággsam*
långtinnad *lágtina*
lång-tron *lágtrauvin*
[långvarig] *långvarug *lággvàru*
lår *lar*
lårfoder *lárfaudər*
lås *las*
låta 1 *lat*
[låta 2] *läta *lat*
läcka 1 (vb), läka *lak*
läcka 2 (sbst.) *láku*
*läcka [11]) 3 (sbst.) *látju*
läder *ládər*
lägg *lag*

---

[1]) Jfr (?) fin. lirppuu: slinker, dinglar? [2]) Jfr fsv. lior id. [3]) Fsv. lokki, lukki. [4]) Senare leden är isl. sokkr, förra leden torde få jämföras med lubba, lubber, lobbå hos Rietz s. 412b. [5]) Fsv. lusta, losta. [6]) Dep. = hsv. luta sig. [7]) Isl. lykkja. [8]) Isl. lýsa. [9]) Jfr fsv. lostogher, lustugher id. [10]) Fsv. loghi. [11]) Se brygg-*läcka.

lägga *lag*
läggas [1]) *lags*
lämna *lamn*
*läna [2]) *lánu*
*länga [3]) *lándju*
längd *laggd*
länge *lagg*
längs *laggs*
[läpp] *läpe [4]) *lípa*
lära (vb) *lær*
lärdom *lædaum*
lärft *lærft*
läsa 1 *les*
läsa 2 *las*
läskarl *lásankar*
lätt *let* [5])
lätta 1 (vb) *let* [5])
*lätta 2 (sbst.) *létu*
*lätta [6]) 3 (sbst.) *létu*
*löda [7]) (sbst.) *lédu*

löf *løv*
löf-*bråta *lévbratu*
löga *lauv*
*lögd [8]) *løgd*
lögn *løg'n*
[löja] *läja *láiu*
lön *løn*
*löna se *läna
lönas [9]) *løns*
*lönt [10]) *lønt*
löpa *laup*
*löpaktug *lópaktu, láupaktu*
löpe *løpp*
löphund *láuphund*
[löpna] *lökna [11]) *lauk'n*
lördag *lédu*
lös *løps, løs*
[löska] *luska [12]) *lusk*
*löst 1 (sbst.) *løst*
löst 2 (adv.) *løst.*

M.

mage *mága*
mager *mágar*
makt *makt*
makts-lös *máktisløs*
mala *mal*
mall *mal*
*malla sig *mal sə*
malt *malt*
mamma *mam*
manke *magk*
manskap *mánskap*

*mara [13]) 1 (vb) *mal*
mara 2 (sbst.) *máru*
mark *mark*
marknad *máṣna* [14])
marra *mar*
marsch *maṣ*
marschera *másær* [15])
mask-hatt *máskhat*
mast *mast*
mat *mat*
mat-*prynsel [16]) *mátprynsil*

---

[1]) Dep. = hsv. lägga sig. [2]) Jfr *löna och (?) uppl. luna bet. 3 hos Rietz s. 415a. [3]) Jfr sbst. lengja hos Aasen. [4]) Fsv. læpi, jfr Ljudl. § 7: 7. [5]) Jfr isl. léttr, létta. [6]) Rietz s. 399a lätte 2 id. [7]) Jfr no. vb løda hos Aasen och isl. hlaða. [8]) Isl. lygð. [9]) Dep. = hsv. löna sig. [10]) Isl. leynt. [11]) Jfr fsv. vapn och vakn. [12]) Så i Linds Ordb. [13]) Aasen mara: glide langsomt frem, jfr Ljudl. § 61: 2. [14]) Se Ljudl. § 41 och § 80: 2. [15]) Ljudl. § 79: 2. [16]) Se *prynsel.

matta *mátu*
med *ma, mə*
medan *mádan*
mede *máıda*
*medfält *máfalt*
mellan *mílan*
mellan-*skär [1]) *mílanstjær*
men (konj.) *man, man*
mena *maın*
mening *máınıgg*
mer *maır*
*mesa [2]) *máısu*
[mesost] *mesor [3]) *mísur*
mest 1 (adj.) *mast*
mest 2 (adv.) *mast*
meta *maıt*
met-*spöd [4]) *máıtspød*
middag *mída*
midt (adv.) *mıt*
mil *mıl*
miljon *mıljáun*
min, mitt *man, mın, mat*
mindre *míndər*
min-far *mánfar*
minnas *mínas*
minne *mın*
minst *mınst*
mjöd *mjød*
mjöl *mjǫl*
mjölk *mjǫlk*
[mjölka] *molka [5]) *malk*
mjöl-*öke *mjǫ́lǫuk*
mocka se måka
*modda *mad*

[moder] *modra, mor *máudru, maur*
[mogen] *monen *máunın*
*molla *mal*
moln *maln*
[morgon] *morron, *måron *márun, man*
[morgondag] *morronsdag *márusda*
[morgonstök] *morronstök *márustak*
[mornas] *mörnas *mǫ́nas*
*morr [6]) *mar*
*morsan *máusun*
mors-far *máusfar*
[mossa] *mosse *mása*
mosse *mása*
mot *maut*
*motfält *máutfalt*
mot-väder *máutvadər*
*muckel *múkul*
mull *mul*
mullbänk *múldbagk*
mull-spån *múlspan*
mullvad se *vader
mun *mun*
*munnas [7]) *múnas*
*munsk [7]) *munsk*
mun-*slög [8]) *múnsløg, múnllløg*
mun-*veckan *múnvıkan*
mur *mur*
mutt[r]a *mut*
mycket *mýtjı*
mygga *mýgu*
*myl [9]) *myl*

---

[1]) Jfr hsv. adj. skär. [2]) Isl. meiss m. [3]) Jfr Noreen Dalm. s. 124 mesa m. fl. [4]) Se spö. [5]) Fsv. molka. [6]) Isl. mor: smått stoft (enl. Bj. H. o. Oxf. ordb.). [7]) Jfr Rietz s. 448a. [8]) Se *slög. [9]) Isl. mýll: litet klot, jfr Bugge hos Noreen Dalm. s. 236.

[myra] *mör [1]) *mɒ̆ur*
mysja [2]) *myš*
må 1 *ma, ma̧*
må 2 *ma̧*
*mågligt [3]) *máulɪt*
måka, mocka *mak* [4])
måkare *ma̧kar*
måla *ma̧l*
målning *ma̧lnɪgg*
mål-trast *ma̧ltrast*
månad *ma̧na*
måndag *ma̧nda*
måne *man*
månen i [5]) (tls.) *mánɪn i*
mången *ma̧ggan*
mångfålla *ma̧ggfaldu*
mång-ledes *ma̧ggleɪs*
mått *mat*
*måtta (vb) *mat*
*mäckra [6]) *mákər*
mähä [7]) *máha*
människa *mansk*

märke, *mark [8]) *mærk, mark*
märla *mélu* [9])
märr *mær*
märr-*harkla *mérahárklu*
mässling *mélligg, mállɪgg*
mätt *mat*
mögel *mɒ̆ul* [10])
möjlig *mø̆ylɪ*
*möka *møuk*
mölj *mølj*
mör *mør*
mörda *mød*
mörk *mɒ̆rk*
mörkblå *mø̆rkbla*
mörker *mø̆rkər*
mörkröd *mø̆rkrød*
mört (sbst.) *mɒ̆st*
möss *møs*
mössa *mø̆su*
möss-spjäll *mø̆spjald*
möta *møt.*

## N.

nacke *náka*
*nafva [11]) *nav*
nafvare *návar*
nagel *nágæl*
[nagg] *nagga *nágu*
*nagla *nágæl*
*nagle [12]) *nágla*
naken *nátjɪn* [13])
namn *namn*

nappa *nap*
*nar *nar*
*nasa [14]) *nas*
natt *nat*
natt-*skena [15]) *nátstjɪnu*
nedanför *nádanfyr*
nedanföre *nádanfýrɪ*
neder *nádər*
neder-eft[er] *nádərat*

---

[1]) Isl. maurr. [2]) Torde vara allmän term, ehuru ej upptagen i Ak. Ordl. [3]) Se Ljudl. § 32: 4 och jfr. fsv. sbst. mogha, mugha: förmåga. [4]) Isl. moka. [5]) Se mån 1 hos Rietz s. 452a. [6]) Förek. i flere diall. i Sv. o. N., ty. meckern. [7]) Uppt. ss. hsv. i Ak. Ordl. [8]) Fsv. och isl. mark. [9]) Se Ljudl. §§ 4: 3 och 78. [10]) Se Ljudl. § 31: 5. [11]) Jfr isl. hnefa. [12]) Isl. nagli. [13]) Ljudl. § 20: 8. [14]) Isl. nasa: lukta (Bj. H.) [15]) Så i Bohusl. enl. Rietz s. 463b; jfr all-*skena.

[nederst] *nedrast *nédrast, nádrast*
[nedre] *nedraren *nédran*
nej, *neej *nai, nəái*
neka *naik*
ni, *nig *ni, ni, ni, nig*
nidsk, nisk *nisk*
niga *nig*
[nio] nie [1]) *nii*
nio(-e)-man-engelska *niimanágg-ælsk*
nio(-e)-mans-kraft *niimanskráft*
nionde *niund*
*nippan [2]) *nipan*
nitti[o] *nitti, nitti*
nittionde *nittiund, nittiund*
nitton *nittun, nittun*
nittonde *nittund, nittund*
*njalma [3]) *njalm*
nog, *nok *nau, nauk*
*noga [4]) (vb) *náuv*
*nokas [5]) *náukas*
nordan 1 (sbst.) *náulan*
nordan 2 (adv.) *náulan*
[nordligast] *norrast *nárast*
norr *nar*
norr-eft[er] *náreat*
norrifrån *náriifran*
nos *naus*
*noss [6]) *nas*
*nossa [6]) 1 (vb) *nas*
*nossa 2 (vb) *nas*
not *naut*
nothus *náuthus*
nu, *nug *nu, nu, nug*

ny *ny*
nyckel *nýtjil*
nykter *nýktər*
nypa 1 (vb) *njup*
nypa 2 (sbst.) *njúpu, núpu*
nyråg *nýrag*
nysa *nys, njus*
nytja *nýti*
ny-*tungel [7]) *nýtuggæl*
ny-*välla [8]) *nývalu*
nå 1 (vb) *na*
nå 2 (interj.) *na*
nåda *nad*
*nåde *náda*
nå[g]on *nám*
nå[go]nsin, *nåntin *nánsin, nánstin, nántin*
[någonstädes] *någorstads [9]) *nástas*
*någorshanda [10]) *náshand*
nå[got] *na, na*
nål *nal*
nåt *nat*
näf *nav*
näfver *névər*
*nägla *néglu*
[när 1 konj.] *når [11]) *nar*
*när [12]) 2 (prep.) *nær*
nära (adv.) *nára* [13])
[närmare] *nämraren *némran*
[närmast] *nämrast *némrast*
[näsa] *näse *nása*
*näse-stupa *násastup*
*näse-vis *násavis*

---

[1]) Allmän form i dagligt tal. [2]) Jfr gotl. niplä: litet nystan. [3]) Jfr jalma Rietz s. 295a. [4]) Se noga bet. 2 Rietz s. 458b. [5]) I flere sv. diall. nåka, nåkas, nåkkas, med hvilka Rydqvist IV s. 410 jfr fsv. naka. [6]) Jfr noskäs Rietz s. 472a. [7]) Fsv. tungl. [8]) Jfr nyvälle hos Rietz och hsv. vall. [9]) Fsv. nokors staz. [10]) Jfr fsv. nokra handa. [11]) Fsv. nar. [12]) Fsv. nær. [13]) Se s. 8 noten.

**nässla** *nǽslu, nǽllu*
**näst** *nest*
**nästa** 1 (vb) *nast*
***nästa** [1]) 2 (vb) *nast*
**nästan** *nǽstan, nǽstan*
**nät** *nat*
***nätja** [2]) *nátı*
**nätt** (adv.) *nat*
***nödor** [3]) *nǿuur*
**nöjd** *nøφd.*

O.

**o-** 1 *au-*
***o-** [4]) 2 *au-*
[**obäklig**] ***obåklig** *áubaklı*
[**obäkling**] ***obåkling** *áubaklıgg*
***obörk** *áubǫrk*
***obörka** *áubǫrku*
**och** *a*
**ock** *a*
**ofatt** *áufat*
**off[i]cer** *afsǽr*
**o-frisk** *áufrısk*
**ofta** *áfta*
**ofvanför** *ávanfyr*
**ofvanföre** *ávanfýrı*
**ofvantill** *ávantıl*
**ofvan-å** *ávana*
***ognas** [5]) *áunas*
***ohågsen** *áuhaksın*
***ojas** *ájas*
***oknykt** *áuknykt*
[**okunnig**] ***okunnug** *áukunu*
**o-liklig** *áulıklı*
**Olsmässkroken** *áulsmaskráutjın*
**om** 1 (adv. och prep.) *am, am*
**om** 2 (konj.) *am, am*
***oma** [6]) *aum*
**om-hvarf** *ámvarv*
[**omkring**] **å-kring** *akríφg*
[**omkull**] **å-kull,** *akúl*
**omöjlig** *áumøφlı*
[**ondt** adv.] ***ongt** [7]) *ugt*
**onsdag** *áunsda*
**opp, oppe se upp, uppe**
**ord** *aul*
**ordstäf** *áulstǽv*
**orf** *ǫrv*
**orka** *ark*
**orm** *arm*
***oskrypt** [8]) *áuskrypt, áuskryft*
**ost** *aust*
***osug** *áusu*
[**ovårdig**] ***ovördug** *áuvǫlu*
***ovörding** *áuvǫlıgg*
**oxe** *aks*
[**oxeltand**] ***oxla** [9]) *áuslu, áullu*
***oäfle** [10]) *áuavæl.*

P.

***pa** [11]) *pa*
***palla** [12]) *pal*
**panna** *pánu*
**pappa** *pap*

---

[1]) Fsv. næsta, isl. nista. [2]) Isl. netja. [3]) Jfr Ljudl. § 41, b). [4]) Fsv. och isl. of-, se Ljudl. § 32: 4. [5]) Isl. ógna. [6]) Jfr isl. ómr, óman. [7]) Se Ljudl. § 72: 3. [8]) Se *skryp. [9]) Jfr oxlatand Gust. I:s Bib. [10]) Fsv. ofæfli. [11]) Jfr pa, pe hos Rietz. [12]) Kanske = parla, som jag äfven af bildade personer hört brukas i samma bet. (se ock Dalins Ordb. parla). Jfr nedan porla *pal*.

papper, *papér *pápər, pápœr*
[fin. parfi] *pásu*
pass 1 (sbst.) *pas*
pass 2 (adv.) *pas*
passa *pas*
pastor *pástaur*
pen *pan*
[penning] *peng *pagg*
*pesta [1]) *pest*
[petig] *petug *pítu*
*pickel *píkœl*
*pickla *píkœl*
piga *pígu*
pigg (sbst.) *pig*
pika *pik* [2])
[fin. piffa?] *píku*
*pikug *píku* [2])
*pilka *pílku*
*pilke-lufva *pílkalúvu*
[fin. pilppa] *pilp*
*pilt *pilt*
*piltnicka *píltniku*
*pimpa [3]) *pamp*
[pimpla] *pimbla *pámbœl*
pinne-stång *pínastagg*
pipa (vb) *pip*
piska 1 (vb) *pisk*
piska 2 (sbst.) *písku*
pisksnärt *písksnæst*
*pittra *pítər*
*pjas *pjas*
*pjasa *pjas*
*pjasare *pjásar*
[pjollra] *pjallra *pjálər*
[pjollrig] *pjallrug *pjálru*
*pjuka *pjuk*
*pjånk [4]) *pjagk*
*pjäka *pjak*
*pjäkare *pjákar*
[pladdra] *plottra *plátər*
plagg *plag*
planta *plántu*
plantera *plántær*
plikt *plikt*
plocka *plak*
*plottrug *plátru*
[plumpsa] *plumpa, *pluma *plamp, plam*
plundra *plándər*
*plusel *plúsul*
plåt *plat*
pläga *plag*
plägad *plága*
pojke *pajk*
*polmare *pálmar*
[fin. poltta] *palt*
*pombel *pámbil*
*pombla *pámbœl*
*poppla *pápœl*
porla 1 (vb) *pal* [5])
*porla 2 (sbst.) *pálu* [5])
*porr *par*
port *pauşt*
*post-ris *pástris*
potta [6]) *pátu*
[praktisera sig] *praksulera sig *práksulær ṣə*
[prassel] *sprassel *sprasl, spral*
[prassla] *sprassla [7]) *sprasl, spral*
prata *prat*

[1]) Fin. päätää, som formelt skulle motsvara Vöråordet, har en nästan motsatt betydelse. [2]) Se sid. 41 anm. [3]) Enl. Rietz s. 500b skall ordet nytjas i hela Götaland. [4]) Rietz s. 504a pjuk m. fl. [5]) Jfr ofvan *palla. [6]) Se Rietz s. 509a pott 1. [7]) I Västerb. betyder sprassäl sprattla (jfr *sprallas); se Ljudl. § 81.

predika *prádɩk*
predikan *prádɩkan*
*preka *prɩk*
*preke-gylta *príkajýltu*
*preku-pilt *príkupɩlt*
promt *prant*[1])
prost *praust*
pruta *plut*[2])
*prykel *prýtjɩl*
*prynsel[3]) *prýnsɩl*
*pråmel *prámɩl*
pränta *plant*[2])
präst *prast*
*pula[4]) *pul*
puls *pulʂ*

*pyngla[5]) *pýŋgæl*
på *pa, pu*
påk *pak*
påle *pála*
[påpasslig] upp-passlig *ápaslɩ*
*påra[6]) *par*
påsk *pask*
[päron] *pära[7]) *pæ̆ru*
päron-land *pæ̆runland*
*pärra[8]) *pær*
pärta[9]) *pæ̆ʂtu*
[fin. pöyhe?] *pøyɔtu*
[fin. pöykkiö?] *pøuku*
[fin. peura?][10]) *pøur.*

R.

*rabesk *rabáɩsk*
*rackla[11]) 1 (vb) *rákæl*
*rackla 2 (sbst) *ráklu*
*racklare *ráklar*
*racklug *ráklu*
*rad[12]) *rad*
*raffel *ráfɩl*
*ragassa[13]) *ragás*
raggen *rádjɩn*
rak *rak*
raka[14]) (vb) *rak*
*rakel[15]) *ratjɩl*
*ralla[16]) 1 (vb) *ral*

*ralla[16]) 2 (sbst.) *rálu*
*rall[16])-kär[i]ng *ráltjærŋg*
*rama[17]) *ram*
*ramas[18]) *rámas*
ramla *rámbæl*
*ramsa[19]) *rams*
*ramt[18]) 1 (sbst.) *ramt*
*ramt[18]) 2 (adj. ntr.) *ramt*
ranta *rant*
rapp 1 (sbst.) *rap*
rapp 2 (adj.) *rap*
rappa 1 (vb) *rap*
*rappa[20]) 2 (vb) *rap*

---

[1]) Se Ljudl. § 64: 4. [2]) Se Ljudl. § 61: 2. [3]) Se Rietz s. 510b. [4]) Isl. púla: ideligen stöta på (Bj. H.). [5]) Se pyngla 1 Rietz s. 515b. [6]) Helsingl. pora, pura, påra id. enl. Rietz s. 508a. [7]) Fsv. pæra. [8]) Rietz s. 518a. [9]) Ordet är vanligt i finländska högsvenskan och många dialekter i Sverge. [10]) Eller kanske fin. peuro, som enl. Lönnrots Lex. är ett oxnamn. [11]) Se rakla bet. 3 hos Aasen. [12]) Isl. hraðr. [13]) Rietz s. 520b. [14]) Fsv. raka, se Rydqvist VI s. 369, Rietz s. 521b. [15]) Jfr rak bet. 4 hos Aasen, rakkel hos Rietz s. 522b. [16]) Allmänt enl. Rietz s. 522b; ibd. sbst. rall. Enl. Aasen också i no. diall. vb ralla. [17]) Fsv. rama. [18]) Jfr isl. adj. ramr bet. 1 och 3 hos Fritzner [19]) Götal. enl. Rietz s. 524a; jfr Ljudl. § 15: 3. [20]) Jfr isl. hrapa: skynda sig.

rasa *ras*
rask *rasg̱k*
*rat [1]) *rat̲*
*rata [2]) *rat̲*
reda (vb) *raɪd*
red[an] *raɪd*
ref *raɪv*
ref-stake *ráɪvstaka*
refva 1 (vb) *raɪv*
refva 2 (vb) *raɪv*
regera *rí̧jæ̲r* [3])
regn *raɪn* [4])
regna *raɪn* [4])
regnväder *ráɪnvadər*
rem *raɪm*
*remma *raɪm*
remsa *rímsu*
ren (adj.) *raɪn*
*renfärdug [5]) *ráɪnfæ̲lu*
rep *raɪp*
*repa 1 (vb) *raɪp*
repa 2 (vb) *rɪp*
*resa [6]) 1 (vb) *rɪs*
resa 2 (vb) *raɪs*
resa 3 (sbst.) *ráɪsu*
resonlig *rásaunlɪ*
[ria] *rie *rí̧a*
rida *rɪ̧d*
rifva *rɪ̧v*
rifvande *rí̧vand*
rik *rɪ̧k*

[riktig] *riktug *ríktu*
ring *rɪg̱g*
ringa 1 (vb) *rɪg̱g*
ringa 2 (adj.) *rɪg̱g*
rinna *rɪn̲*
*rippa [7]) *rɪp̲*
ris-*hag *rí̧shaj*
*riska [8]) *rí̧sku*
*risma [9]) *rɪs̲m, ras̲m*
rita *rɪ̧t*
ro 1 (vb) *rau*
ro 2 (sbst.) *rau*
rock *rak̲*
[rodna] *råda [10]), *rödna *rad, rø̲n*
rofva *ráuvu*
rop *raup*
ropa *raup*
[ror] *ronar *ráunar*
rosa *raus*
rossla *rasl, ral̲*
rosta *raust*
rot *raut*
rothugga *ráuthug*
[fin. rouffu] *ráuku* [11])
*rucka [12]) 1 (vb) *ruk*
*rucka [13]) 2 (vb) *ruk*
*ruckel *rútjɪl*
*ruckla *rúkæ̲l*
*rucklare *rúklar*
*ruckug, *ruckut *rúku, rúkut*

---

[1]) Antingen det fin. raato eller det hos Rietz s. 526a anförda rat. [2]) Förmodl. ett af föreg. bildadt vb. [3]) Genom folketymologi taget såsom smns. af *jæ̲r* göra och därför böjdt såsom detta vb. [4]) Se Ljudl. § 29: 3. [5]) Fsv. renfærþoger. [6]) Rietz s. 530a resa 1. [7]) No. rippa Aasen, sv. diall. reppa Rietz s. 530a. [8]) Ordet anföres från Helsingland af Rietz s. 536a och är ganska allmänt äfven i finl. hsv., kanske till följd af medvärkan från fin. riſu id. [9]) Jfr resmas, rismas Rietz s. 530a. [10]) Jfr isl. roða: kasta ett rödt sken från sig, Rietz s. 526b råda m. fl., Aasen roda. [11]) Se s. 41 anm. [12]) Rietz s. 533a, jfr hsv. vb tr. rucka. [13]) Kanske eg. samma vb som föreg.

*ruckugvigg [1]) *rúkuvıg*
*ruggut [2]) *rúgut*
rum *rum*
rumpa *rámpu*
rump-dragare *rámpdragar*
rump-draget *rámpdrajı*
rumpe-*knocka [3]) *rámpaknáku*
rump-*ilet *rámpılı*
rump-ryckare *rámprykar, rámpryt̲jar*
rumptång(e) *rámptagga*
rund *rund*
*runt [4]) *rant*
ruska *rask*
rusta *rust*
ruste-stuga *rústanstúgu*
ruter *rútər*
*rutt *rut*
[rutten] *råten [5]) *rátın*
[ruttna] *råtna [6]) *rat'n*
rycka *ryk*
ryckare se rump-ryckare
*ryfva [7]) *ryv*
rygg *ryg*
ryka *ryk*
rykte *røkt*
rymma *rym*
rymmare *rýmar*
rysja *rýšu*
rysk *rysk*
ryss *rys*
ryttare *rýtar*

rå (sbst.) *row*
råd *rad*
*råda sig *rad sə*
råg *rag*
råge *rága*
råka *rak*
råma *ram*
råmjölk *rámjøłk*
*rångla [8]) *rággæl*
*rånglare *rággłar*
*rånglug *rággłu*
*råte [9]) *ráta*
råtta *rátu*
räcka *rak*
*räck-dyna [10]) *rákdynu*
rädd *rad*
räf *rav*
*räfle [11]) *ravła*
räfsa 1 (vb) *rafs*
räfsa 2 (sbst.) *ráfsu*
*rängel *rándjıl*
ränna *ran*
[rännil] *rinnil [12]) *rınıl*
ränsa *rans*
ränsel *ránsıl*
ränta *ántu*
*räs [13]) *res*
rät *ret*
*räta [14]) (vb) *ret*
*rätna *ret'n*
rätsida *rétsıdu*
rät-*söles *rétsøłıs, résøłıs*

---

[1]) Jfr *dråvigg. [2]) Se rugg, rugget Rietz s. 542a. [3]) Jfr ofvan knacka. [4]) Jfr isl. runi: fargalt och se Rietz s. 548b rån 1. [5]) Fsv. rotin. [6]) Fsv. rotna. [7]) Jfr (?) isl. hrjúfr: skorfvig, ojämn på ytan. [8]) Rietz s. 524b rangla 3, rångla, rångäl, Aasen rangla. [9]) Jfr rutten, *råten. [10]) Isl. rekkjudýna af rekkja: säng. [11]) Jfr revel, mullrevel hos Rietz s. 531a. [12]) Fsv. rinnil. [13]) Rietz s. 552a, jfr vb ræsa hos Aasen. [14]) Isl. ræta id. (Björn Haldorsen).

*röa [1]) *røɣu*
röd *rød*
röd[j]a *rød*
röd-*tust [2]) *rø̆tus*
rök *røɣk*
röka *røɣk*
*röllug [3]) *rø̆lu*
rönn *rœun*
röst *røst*
röta 1 (vb) *røɣt*
röta 2 (sbst.) *røɣtu*
*röta [4]) 3 (vb) *rœut.*

S.

sagga *sag*
*saggel *sádjnl*
sak *sak*
[fin. ſaſſa] *sáka*
salfva *sálvu*
salt *salt*
saltlake *sáltlaka*
saltvatten *sáltvak'n*
samka sig *samk sə*
samla *sámbæl* [5])
samma *sáma*
samma-*tockan *sámatúkan*
sand *sand*
sann *san*
sax *saks*
[ty. schottisch] *šátɪsk*
se *sɪ*
sedan *sídan, sían*
*sega [6]) (vb) *sɪg*
segel *sígæl*
segla *sígæl*
segna *seg'n*
*segug [7]) *sáɪgu*
[fin. ſeipi] *seɪp*
*seka [8]) *sek*
semla *símblu*
sen *seɪn*
sena (sbst.) *sínu*
sex *seks*
sexti[o] *sékstɪ*
sextionde *sékstɪund*
sexton *sékstun*
sextonde *sékstund*
*sickna [9]) *sek'n*
sida *sídu*
sig *se, sə*
sik *sɪk*
[fin. ſiſuna] *síkur*
sil *sɪl*
sila *sɪl*
silfver *sílvər*
sill *sɪld*
*sillskred, *silfskred [10]) *sílskred, sílvskred*
simma *sɪm*
simpa *símpu*

---

[1]) I flere sv. diall. ry, röj m. fl., no. røy id. [2]) „Hos våra äldre författare kallas växten röd-tustar", Rietz s. 765b; tusta, Fries Ordb. ö. sv. växtn. [3]) Jfr no. raudleg id. och hsv. sbst. rölle (Ak. Ordl. 2 uppl.). [4]) Isl. rauta. [5]) Se Ljudl. § 35; fsv. sambla. [6]) Isl. siga. [7]) Jfr *säga 2, *sägug. [8]) Rietz s. 560b har vb seka i bet. vara långsam „vb.—sm." d. ä. från Västerbotten till Småland. Månne uppk. af fsv. senka, sænka, isl. seinka? Jfr § 73 i ljudläran. [9]) Jfr adj. *sick hos Norrbn Dalm. s. 154. [10]) Jfr Rietz s. 597f. skred, Aasen skreid, makkeskreid.

sin, sitt *sæn, sɪn, sæt*
sinder *síndər*
sist *sɪst*
sitta *sɪt*
sju *sɪúv, šu, šuv*
sjuda *šud*
sjuk *sɪúk, stjuk, šuk*
sjuk-*ruckut *šúkrukut*
sjunde *šúvund, šúvund*
sjunga *sɪúgg*
sjunka *sɪúgk*
sjutti[o] *šútɪ*
sjuttionde *šútɪund*
sjutton *šútun, šýtun*
sjuttonde *šútund, šýtund*
sjå *šau, šauv*
sjåa *šau, šauv*
själ 1 (sbst. m.) *šæl*
själ 2 (sbst. f.) *šel, šæl*
själ(a)bössa *stjælabøsu, šælabýsu, šælabøsu*
själ(a)skytt *stjælastjyt, šælastjyt*
[själf] *sjölf *šœlv*
själfs-*vörding *šæsvølɪgg*
själfs-*vördug *stjæsvølu, šæsvølu*
sjätte *šæt*
sjö *stjø, šø*
sjö-fallen *šøfalɪn*
*sjölp *šœlp*
skaffa *skaf*
skaft *skaft*
skafva *skav*
skaka *skak*
skakare *skákar*
skakel *skákul*
skakel-*ketug [1]) *skákultjítu*
skakel-käpp *skákultjæp*
skakel-lycka *skákulýtju*
[skallig] *skallug *skálu*
skank, skånk *skagk*
*skanka, *skånka *skagk*
skapa 1 *skap*
*skapa 2 *skap*
*skapas *skápas*
skarfyx[a] *skárvyks*
skarp *skarp*
*skate [2]) *skáta*
ske *stje*
sked *stjæɪd*
sked-kar *stjáɪdkar, stjáɪkar*
sked-klofve *stjáɪklava*
sken *stjæɪn*
*skena [3]) sig *stjæɪn sə*
[skenbarligen] *skinnbarligen *stjínbarlɪdjɪn*
skepp *stjæp*
skeppare *stjápar*
*skifva [4]) (vb) *stjɪv*
skil[j]a *stjɪl*
skilnad *stjílna*
*skimmel *stjímbɪl*
skina *stjɪn*
skinn *stjɪn*
skit *stjɪt*
skita *stjɪt*
skiten *stjítɪn*
skit-ord *stjátaul* [5])
*skjora [6]) *stjáuru*

---

[1]) Jfr vb kittla, *keta. [2]) Fsv. skate. [3]) Jfr isl. skeina: beskadige ved Rift eller Skaar; hsv. skära sig (om mjölk). [4]) Isl. skifa. [5]) Vid sammansättning förkortas ofta förra ledens vokal (jfr *bláber*, *snøvɪt*), och här har sedan det korta *ɪ* öfvergått till *a*, jfr Ljudl. § 20: 3. [6]) Isl. skjór.

*skjor-blomma *stjáurblaumu*
skjorta *stjáuṣṭu*
skjul *stjul*
skjuta *stjut*
skjuts *stjus* [1])
skjutsa *stjus* [1])
skjutshäst *stjúshast*
skjutsrättare *stjúsretar*
sko 1 (vb) *skau*
sko 2 (sbst.) *skau, skauv*
skofvel *skávæl*
skog *skaug*
sko[g]sväg *skáusvag*
skoja *skaj*
[skola 1 vb] *ska *ska*
*skola [2]) 2 (vb) *skaul*
skola 3 (vb) *skaul*
*skola [2]) 4 (sbst.) *skáulu*
skola 5 (sbst.) *skáulu*
skolbarn *skáulban*
*skolfva *skálvu*
skopa *skáupu*
skot *skaut*
skott *skat*
*skrafve *skráva*
*skrala [3]) *skral*
skramla se *skrapla
*skranel [4]) *skránıl*
*skrapel [5]) 1 (sbst.) *skrápıl*
*skrapel [6]) 2 (sbst.) *skrápæl*
*skrapla [7]) *skrápæl*
*skraplug *skráplu*
*skricka [8]) *skrık*
*skrickelsikt *skríkælṣıkt*
*skrick-sko *skríkskau*
skrida *skrıd*
skrifva *skrıv*
skrika *skrık*
skrof *skrav*
*skrofylt [9]) *skráfylt*
*skroppa *skrap*
*skrott *skrat*
skrynka *skrýntju*
*skryp [10]) *skryp*
*skrypsam *skrýpsam*
skryta *skryt*
skråma 1 (vb) *skram*
skråma 2 (sbst.) *skrámu*
*skrädda [11]) *skrad*
*skräka [12]) *skrek*
*skuckla *skúkæl*
*skucklug *skúklu*
*skufva [13]) *skuv*
skuld *skuld*
*skulla [14]) *skul*
skulle *skúla*
skum *skum*
skumma *skúm*
skumpa *skamp*
skurpensa, skrupensa *skrupáns*
skvallra *skváldər* [15])
*skvallrug *skváldru* [15])
skvätta *skvat*
sky *stjy*
skygg *stjug* [16])
skyl *stjyl*

---

[1]) Se Ljudl. § 87. [2]) Rietz. s. 594b. [3]) Jfr no. skrala: skrälla. [4]) Jfr no. skran Aasen, sv. diall. skran m. fl. Rietz s. 599a. [5]) Jfr hsv. vb skrapa. [6]) Jfr no. skrap, skrapall. [7]) Isl. skrapla (Oxf. Ordb., ej hos Fritzner). [8]) Rietz s. 598a; (se Noreen Fryksd. ljudl. § 155: 3). [9]) Se Ljudl. § 91 och jfr Aasen skrov 1 och skroven. [10]) Jfr isl. skrjúpr. [11]) Jfr hsv. skräddare. [12]) Isl. skrækja. [13]) Isl. skúfa. [14]) Rietz s. 606b. [15]) Se Ljudl. § 39. [16]) Se Ljudl. § 10: 10.

**skynda** *stjynd*
**skytt** *stjyt*
**skytta** *stjyt*
**skytt-hund** *stjýthund*
**skåda** *skad*
*__skåka__ [1]) *skak*
*__skåkt__ [1]) *skakt*
**skål** *skal*
*__skåpa__ [2]) *skap*
*__skåra__ *skáru*
*__skåre__ [3]) *skára*
*__skäfva__ [4]) 1 (vb) *stjæv*
[**skäfva** 2 sbst.] *__skäf__ [5]) *stjæv*
**skägg** *stjæg*
**skälfva** 1 (vb) *stjælv*
**skälfva** 2 (sbst.) *stjælvu*
**skälla** *stjæl*
*__skälor__ [6]) *stjælur*
**skämma** *stjøm*
*__skämmande__ *stjømand*
**skänk** *stjæk*
**skär** (sbst.) *stjær*
**skära** 1 (vb) *stjær*
*__skära__ [7]) 2 (vb) *stjær*
**skär-fallen** *stjæriálm*
[**skärfva**] *__skirfla__ [8]) *stjírvlu*
**skärgård** *stjærigal*
[**skölja**] *__skölga__ [9]) *stjølg*
*__sköra__ [10]) *stjør*
**skörd** *stjøl*
**sköt** *stjøyt*
**sköta** *stjøyt*
**sköte** *skout*
**sladd** *slad*, *λlad*
**slag** *slag*, *λlag*
**slaga** *slágu* [11]), *λlágu* [11])
**slag-dank** *sladágk*, *λladágk*
*__slagga__ *slag*, *λlag*
**slagsbult** *slákbult*, *λlákbult*
**slag-*val** [12]) *slláguval*, *λlláguval*
**slag-varg** *slávarg*, *λlávarg*
**slamra** *slámbər*, *λlámbər* [13])
*__slams-före__ *slámsfør*, *λlámsfør*
**slanka** [14]) (vb) *slagk*, *λlagk*
**slant** *slant*, *λlant*
**slaska** *slask*, *λlask*
**slef** *slæv*, *λlæv*
*__slimra__ [15]) 1 (vb) *slímbər*, *λlímbər*
*__slimra__ 2 (sbst.) *slímbru*, *λlímbru*
**slinka** (vb) *slıgk*, *λlıgk*
**slinta** *slınt*, *λlınt*
**slipa** *slıp*, *λlıp*
**slippa** *slıp*, *λlıp*
**slipsten** *slípstæn*, *λlípstæn*
**slita** *slıt*, *λlıt*
**slockna** *slak'n*, *λlak'n*
[**slocknad**] *__slocken__ *slútjn*, *λlútjn*
*__slubba__ [16]) *slab*, *λlab*
*__slubb-före__ *slábfør*, *λlábfør*
**slug**, *sluv*, *λluv*
**sluka** *sluk*, *λluk*
**slut** *slut*, *λlut*

---

[1]) Jfr isl. skakka vb, skakkr adj. [2]) Isl. skopa. [3]) Samma ord som föreg.; äfven i Uppl. och Södermld skåre enl. Rietz. [4]) Jfr skafve: hvast redskap för urhålkning af skoflar m. m. Rietz s. 582a. [5]) Fsv. skæf. [6]) Jfr nyl. skiljor id. [7]) Jfr hsv. adj. skär. [8]) Jfr no. skjervel, skirvel, mht. schirbe. [9]) Se Ljudl. § 45: 2. [10]) Fsv. skyra, allmänt fortlefvande i Svea- och Götal. enl. Rietz s. 591b. [11]) Ljudl. § 20: 8. [12]) Fsv. val, isl. völr. [13]) Se Ljudl. § 35. [14]) Allmänt enl. Rietz s. 624a; uppt. ss. „pop." i Dalins Ordb. [15]) Vbott. slimmär Rietz s. 623a; jfr Ljudl. § 35. [16]) Rietz s. 628a, Aasen.

sluta *slut, λlut*
*slynga [1]) *slýndju, λlýndju*
slå *slɑ, slu, λlɑ, λlu*
slåss *slɑs, λlɑs*
*slåta [2]) *slɑt, λlɑt*
släcka *slɑk, λlɑk*
släde *slída* [3]), *λlída* [3])
slädmede *slídamáıda, λlídamáıda*
släd-*trubbel *slídatrábıl, λlídatrábıl*
slägga *sládju, λládju*
släkt *slɑkt, λlɑkt*
släkting *slákt*ıgg, λláktıgg*
släpa *slɑp, λlɑp*
släppa *slɑp, λlɑp*
slät *slɑt, λlɑt*
släta *slɑt, λlɑt*
*slög [4]) *slɑg, λlɑg*
*slögmunnad *slɑ̨gmuna, λlɑ̨gmuna*
*slökas [5]) *slɑ̨tjas, λlɑ̨tjas*
*slökug [5]) *slɑ̨tju, λlɑ̨tju*
smaka *smak*
smakad *smáka*
*smala [6]) *smal*
*smaska [7]) *smask*
smed *smɑd*
smedja *smídju*
smida *smıd*
smide-städ *smídıstɑd*
*smocka [8]) *smɑk*
*smossla *smɑsl, smɑλ*
*smuga [9]) *smúgu*
smula *smúlu*
[smulas] *smålas [10]) *smálas*
smultron *smúltrun*
smutta *smut*
smyga *smyg*
smädlig *smɛ̨dlı*
smälla *smɑl*
smälta *smɑlt*
*smätta [11]) *smɑt*
*smölgra [12]) *smɔ̨lgər*
smör *smɔ̨r*
[smörja] *smörga [13]) *smɔ̨rg*
snart *snɑst*
snegla *snɛ̨gæl*
*snifvande se snyfvande
*snigla [14]) *snígæl*
*snikug [15]) *sníku*
[snipa] *snipe [16]) *snípa*
sno *snɑu*
*snockla *snákæl*
*snocklare *snáklar*
*snocklus *snáklus*
*snoll [17]) *snɑld*
snor(u)gers *snúrujıs*
*snossla *snɑsl, snɑλ*
*snubbug [18])-ko *snúbukau*
*snugga [19]) *snug*
*snyfvande [20]), *snifvande *snývand, snívand*
*snysjare [21]) *snýšar*

---

[1]) I sv. och no. landsmål slynga, slyngja. [2]) Isl. slota. [3]) Se Ljudl. § 7: 8, Vm. L. sliþi, äfven i Nyland med *i*. [4]) Isl. slœgr. [5]) Se Noreen Dalm. slöka. [6]) Aasen smala. [7]) Se Rietz s. 633a. [8]) Rietz s. 632b. [9]) Isl. smuga. [10]) Jfr småla Rietz s. 634b. [11]) Se Rietz under smita s. 633. [12]) Jfr västerb. smöljäs Rietz s. 634b. [13]) Se Ljudl. § 45: 2. [14]) Jfr snägja m. fl. af samma bet. hos Rietz s. 648b. [15]) Jfr isl. sníkja och hsv. sniken. [16]) Rietz s. 644a. [17]) Se Rietz snälla 3 s. 643a, Aasen snelda; för bet. 1 jfr nyl. knäsnoll. [18]) Isl. snubbóttr (Oxf. Ordb.). [19]) Isl. snugga. [20]) Vb. snyva Rietz s. 648a. [21]) Kanske af ett vb *snyskja? jfr nyl. snuska: snoka.

snyta *snyt*
snål *snal*
snål-*ånge [1]) *snálagga*
*snägla [2]) *snégæl*
*snära [3]) *snær*
snärt *snæst*
*snärug *snélu*
*snäxta [4]) *snakst*
snö *snø*
[snöa] *snia [5]) *sni*
snöd *snøud*
snöd-hårad *snøudhara*
snöhvit *snøvit*
*snörpla *snørpæl*
socken *sauk'n*
socker *sákər*
sod *sad*
sofva *sav*
sofvel *sávæl*
sol *saul*
som 1 (rel. part.) *sam*
som 2 (konj.) *sam*
sommar *sámar*
son *san*
son(a)-kona [6]) *sánakúnu*
soppa *sápu*
*soppe [7]) *sápa*
sopp-*värke [8]) *sápværk*
sorg *sarg*
*sorga *sarg*
sort *sast*

sot *saut*
[sotig] *sotug *sáutu*
spade *spáda*
spader *spádər*
sparf *sparv*
sparka *park*
spe-kolf *spéikalv*
spe[k]takel *spátakæl*
spe[k]takla *spátakæl*
spel *spal*
spela *spal*
speta [9]) 1 (vb) *spit*
speta [9]) 2 (sbst.) *spítu*
spets *spas* [10])
spetsa *spas* [10])
spetsig *spásɪ* [10])
spett *spat*
[spicka] *spek(j)a *spítɪ*
spicken, speken *spítjɪn*
spik *spik*
spika *spik*
*spilt [11]) *spilt*
*spilta [12]) 1 (vb) *spilt*
spilta 2 (sbst.) *spíltu*
spinna *spin*
spis *spis*
[spjäla] *spela [13]) *spílu*
spjäll *spjald*
*split *split*
*splita *split*
spott *spat*

---

[1]) Jfr isl. adj. öngr. [2]) Jfr snägja, snäägg Rietz s. 648b. [3]) Jfr snæra, snøra hos Aasen. [4]) Trol. besl. med snikug (se ofvan) och isl. sníkja. [5]) Isl. vanl. snjófa, men enl. Bj. Hald. snýfa och enl. Jonsson äfven snýja. [6]) Fsv. sonakona. [7]) Helsingl. soppe, Uppl. soppa Rietz s. 699b, isl. sopi. [8]) Se virke. [9]) Se Rietz s. 655b, isl. spyta vb och sbst. [10]) Se Ljudl. § 87. [11]) Är väl eg. pret. part., isl. spiltr. [12]) Verb, bildadt ur föreg. adj., jfr isl. spilla. [13]) Isl. spila.

spotta *spat*
*sprallas [1]) *spráḷas*
spricka (vb) *sprik*
sprida *sprid*
springa 1 (vb) *spriŋg*
[springa 2 sbst.] *sprynga [2]) *sprýndju*
sprita *split* [3])
spritta *sprat*
spruta 1 (vb) *sprut*
spruta 2 (sbst.) *sprútu*
*spröta [4]) *sprøyt*
[spröte] *spröta [5]) *sprýtju*
*sprötel *sprøsl, sprøḷ*
spy *spy*
så *sp̨a*
spånad [6]) *spána*
spår *spar*
späck *spak*
späd, *spän [7]) *sp̨ed, sp̨en*
späd-fåle *sp̨éfala*
spänna *span*
*spännare [8]) 1 *spánar*
*spännare 2 (pl. t.) *spánarar*
spänne *span*
*späta *spat*
[spö] *spöd [9]) *spød*
spöke *spøk*
stabbe [10]) *stába*
stack *stak*
[stackig] *stäckug [11]) *stákku*
stad 1 (sbst. f.) *stad*
stad 2 (sbst. m.), *stan [12]) *stad, stan*
[staf] *stafver [13]) *stávur*
*stafve *stáva*
stake *stáka*
stall *stal*
stanna *stan*
stapel *stápul*
stapla *stápæḷ*
stark *stark*
steka *staik*
sten *stain*
sticka 1 (vb) *stik*
sticka 2 (vb) *stik*
sticka 3 (sbst.) *stíkku*
*stickla [14]) *stíkæḷ*
sticksöm *stíksøm*
stiga *stig*
still *stil*
stilla 1 (vb) *stil*
stilla 2 (adv.) *stil*
stilla-*mot [15]) *stílmaut*
stjäla *stjæḷ*
[stjälk] *stjälke *stjæḷka*
stjälpa 1 (vb tr.) *stjæḷp*
stjälpa 2 (vb intr.) *stjæḷp*
stjärna *stjénu, stjénu*
stjärt *stjæṣṭ*
[sto] *stod [16]) *staud*
stock *stak*

---

[1]) Se spralla hos Rietz s. 660a, sprala Aasen. [2]) Fsv. spryngia. [3]) Nsax. spliten: klyfva, jfr Ljudl. § 61: 2. [4]) Isl. spreyta (Oxf. Ordb.). [5]) Fsv. sprytia. [6]) Så enl. Ljudl. § 41; kunde ock vara det isl. spuni. [7]) Ljudl. § 64: 2. [8]) Nyland samt enl. Rietz Östergötl. och Norrb., jfr isl. spenna bet. 4 hos Fritzner. [9]) Gust. I:s Bib. spöödh, se Rydqvist VI s. 426. [10]) Hsv. enl. Ak. Ordl. 2 uppl., isl. stabbi. [11]) Se Noreen Dalm. stäckog. [12]) Ljudl. § 64: 2. [13]) Fsv. staver. [14]) Jfr stikel 2 Rietz s. 676a. [15]) Jfr hsv. mol still; diall. stillman m. fl. Rietz s. 673b; i Linds Ordb. mor („still-mor allena, mutter alleine"). [16]) Fsv. stoþ isl. stóð.

stol *staul*
stoppa 1 (vb) *stap*
stoppa [1]) 2 (vb) *stap*
*stoppsam *stápsam*
stor *staur*
*storaktug *stáuraktu*
*storas *stáuras*
*storken [2]) *stáłjɪn*
storkna [2]) *staṣ'ɳ*
stor-*käftug *stáułjafu*
storm *starm*
storsegel *stáuṣɪgæł*
strand *strand*
strand-*lid *strándlɪd*
strand-*strekel [3]) *strándstrɪtjɪł*
strax *straks*
*strena [4]) 1 (vb) *stren*
*strena 2 (sbst.) *strénu*
strid (sbst.) *strɪd*
strida *strɪd*
*stritta [5]) 1 (vb) *strɪt*
*stritta [5]) 2 (sbst.) *strítu*
strumpa *strámpu*
strunt *strunt*
stryk *stryk*
stryka 1 (vb) *stryk*
*stryka 2 (sbst.) *strýtju*
[strå] *stråd *strad*
*stråka *strak*
sträng 1 (sbst.) *strang*
[sträng 2 adj.] *strång [6]) *strang*
ström[min]g *strømg*
stubbe *stub*
stubb-*rödsel [7]) *stúbrøł*

stuga *stúgu*
*stula *stul*
stund *stand*
stupa *stup*
stybb *styb*
stycke *styk*
stygg *styg*
styra *styr*
styrka *stýłju*
stå *sta*
stånd se i-stånd
ståndare *stándar*
stång *stang*
stånka *stangk*
städ se smidestäd
städsel *stágɪł*
städsla *stágɪł*
ställa *stal*
ställe *stal*
ständigt *stándɪt*
stänga *stang*
stängsel *stánggɪł*
*stärden [8]) *stæłɪn*
*stärka [9]) *stærk*
stöd *stad* [10])
stöd[j]a *stad* [10])
stöfvel *stóvæł*
stök *stak* [10])
stöka *stak* [10])
stöld *støld*
stöpa *støyp*
stöpe *støyp*
*störing *stølɪng*
*störja [11]) 1 (vb) *stýrɪ*

---

[1]) Eng. stop. [2]) Se Rietz s. 670a starkna. [3]) Rietz s. 684 strandstrek m. fl. [4]) Också i Västerb. se Rietz s. 685a. [5]) Rietz s. 686b. [6]) Fsv. stranger. [7]) Fsv. ryþsl. [8]) Jfr isl. stirðna: styfna och se Noreen Dalm. s. 178. [9]) Jfr storkna och Rietz s. 670a. [10]) Isl. stoð; Ljudl. § 15: 10. [11]) Jfr isl. styrr: stoj, tumult.

*störja [1]) 2 (sbst.) *stýrju*
stöt *støʏt*
stöta *støʏt*
stötting *stýtɪʏg*
stöttings-*klåp [2]) *stýtɪʏgsklɑp*
*subba [3]) *sab*
*subbug [3]) *sábu*
sud [4]) *sud*
suden (pr. p.) *súdɪn*
suga *suv*
sugande *súvand*
sund (sbst.) *sand*
sunnan 1 (sbst.) *súnan*
sunnan 2 (adv.) *súnan*
supa *sup*
supanmat *súpanmat*
sur *sur*
*suttra [5]) *sátər*
*suttrug [5]) *sátru*
svag *svag*
sval *svaɫ*
svala *svélu*
svale *sváła*
sval(u)bo *svélubau*
svar *svar*
svara *svar*
svart *svaʂt*
svartna *svaʂn*
sved *svad*
svedja *svédɪ*
*svege [6]) *svíga*
*sveka [7]) *svɪk*
*sveke [7]) *svíka*
*svekug [7]) *svíku*
svensk 1 (sbst.) *svansk*
svensk 2 (adj.) *svansk*
svenska *svansk*
svepa *svaɪp*
*svepare *svéɪpar*
*svepe [8]) 1 *svaɪp*
*svepe [8]) 2 *svaɪp*
Sverge *svérjɪ*
svett *svaɪt*
[svettig] *svettug [8]) *svéɪtu*
svicka *svíku*
svida *svɪd*
svika *svɪk*
svin *svɪn*
svinna *svɪn*
[svullen] *sullen [9]) *súlɪn*
[svulten] *sulten [10]) *súltɪn*
svåger *svégər*
svång [11]) *svaʏg*
*svånge [12]) *svaʏg*
svår *svar*
svägerska *svégæʂku*
svälja *svælg*
svälla *svaɫ*
svälta *svalt*
svära *svær*
svärfar *svérfar*
svärmor *svérmaur*
svär(s)-folk *svéʂfalk*
syda [13]) *syd*

---

[1]) Jfr isl. styrr: stoj, tumult. [2]) Uppl. klåp Rietz s. 331a. [3]) Jfr isl. subb: våt smuts. [4]) Då ordet är allmänt hos oss och enl. Rietz nytjas i Svealand och Norrland, upptages det här ss. hsv., jfr isl. súð. [5]) Rietz s. 701a suttla, suttra bet. 3. [6]) Isl. svigi. [7]) Jfr isl. svækja: fuktigt väder, som dock fins blott hos Bj. H. o. Jonsson. [8]) Jfr Rietz svep, svepa s. 703b. [8]) Isl. sveitugr. [9]) Fsv. sullin. [10]) Fsv. sultin. [11]) Uppt. i Ak. Ordl. uppl. 2, ehuru med tilllägg: i folkspråket. [12]) Isl. svangi. [13]) Af sud qv. v.

syfta [1]) *syft*
syl *syl*
*sylme [2]) *sýlma*
*sylta [3]) 1 (vb) *sylt*
sylta 2 (sbst.) *sýltu*
syn *syn*
synas *syns*
syster, *systra *sýstər, sýstru*
så 1 (vb) *sa*
så 2 (sbst.) *sow*
så 3 (adv. och konj.) *sa*
så-där] *sadé, sádɪ*
såg *sag*
såga *sag*
såg-mjöl *ságmjøl*
*såka [4]) *sak*
således *sáleɪs*
såll *sald*
sålla *sald*
sår *sar*
såta *sátu*
säck *sak*
*säcka 1 (vb) *sak*
*säcka [5]) 2 (vb) *sak*
säd *sed*
[säf] *sef *seɪv*
säga, *säja [6]) 1 (vb) *sag, seɪ*
*säga 2 (sbst.) *ságu*
*sägug [7]) *ságu*
säker *sékər, sákər*
sälj *sælg*
[sälja] *sälga [8]) *sælg*
sällan *sálan*
sämre *sámbər* [9])
sämst *samst*
*sända [10]) (sbst.) *sándu*
säng *sagg*
sängliggande *ságglɪdjand*
*säta [11]) 1 (vb) *set*
*säta 2 (sbst.) *sátu*
sätt *set*
sätta *sat*
sättas [12]) *sas*
söcken *syk'n*
*söd [13]) *sød*
söder *sødər*
[söder-efter] *suder [14])-eft *sódəret*
*södrast *sødrast*
*söfte [15]) *syft*
söka *søk*
söm *søm*
sömma *søm*
[söndag] *sundag [16]) *sánda*
[sönder] *sunder [17]) *sándər*
*söpla *søpæl*
*söplare *søplar*
sörja (vb) *sorg*
söt *søt*
sötmjölk *sótmjolk*
sötost *sótaust.*

---

[1]) Enl. Dalins Ordb. hsv., men ej uppt. i Ak. Ordl. (uppl. 2). [2]) Jfr *súlɪn;* i andra sv. diall. sulme, sölme m. fl. Rietz s. 707a. [3]) Jfr sylta hos Aasen. [4]) Allm. i Svea- och Götal. enl. Rietz s. 713b. [5]) Rietz s. 567b. [6]) Hsv. i dagligt tal. [7]) Jfr *segug. [8]) Se Ljudl. § 45: 2. [9]) Se Ljudl. §§ 35 och 18. [10]) Bryne af sandsten, se Aasen sende, Rietz sänna m. fl. sid. 716a. [11]) Af såta; isl. sæta (Oxf. Ordb.), i Norge sæta „næsten alm." enl. Aasen. [12]) Dep. = hsv. sätta sig. [13]) Rietz s. 569b. [14]) Isl. suðr. [15]) Rietz s. 711a syfte m. fl. [16]) Jfr isl. sunnudagr. [17]) Isl. sundr.

## T.

tacka (vb) *tak̲*
tafatt *táfat̲*
tafs *taf̲s*
tag *ta̲g*
taga, ta *tag, ta̲*
tagg *ta̲g*
tag-var *tágvar*
tak *ta̲k*
tak-skid *tákstjɪd*
tala *tal*
talg *tal̲g*
tall *tal̲*
tallrik *tál̲drɪk* [1])
[tand] *tann [2]) *tan̲*
*tanne [3]) *tán̲da*
*tann-hjul *tán̲ju̲l*
[tarf] *tarfva *tár̲vu*
*tassna [4]) *tas'n*
*tasug [5]) *tásu*
tatterska *tát̲tæs̲k*
*tempor [6]) *tám̲pur*
ticka *tík̲u*
tid *tɪd*
[tidender[ *tidande [7]) *tɪ́dand*
[tidig] *tidug *tɪ́du*
tidt *tɪt̲*
tiga *tɪg*
tiggare *tɪd̲jar*
till, *te [8]) *tɪl, tɪ*
[tillbaka] *tebaka *tɪbá̲k*

tillhugg *tílhug*
*till-kråka [9]) *tíl̲kro̲ku*
timme *tɪ́ma*
timmer *tím̲bər* [10])
timra 1 (vb) *tímbər* [10])
timra 2 (sbst.) *tím̲bru* [10])
[tina 1 vb] *tida [11]) *tɪd*
*tina [12]) 2 (vb) *tɪn*
ting *tɪ̲gg*
[tio] tie [13]) *tɪ́ɪ*
tionde *tɪ́und*
tisdag *tɪ́sda*
*tiss [14]) *tɪs̲*
*tissa *tɪs̲*
tistel *tɪ́stɪl*
*tjet [15])-sparf *tjésparv*
tjock *tja̲k̲*
tjuf *tjyv*
tjugonde *tjúvund, tjývund*
tjugu *tjúvu, tjývu*
tjur *tju̲r*
tjust *tju̲st* [16])
tjuta *tju̲t*
tjäder *tjádur* [17])
tjäna *tje̲n*
tjänare *tjénar*
tjänst *tje̲nst*
tjära *tjéru*
tofs *ta̲fs*
tolf *ta̲l̲v*

---

[1]) Se Ljudl. § 39. [2]) Fsv. tan, isl. tönn. [3]) Jfr Rietz s. 735a. [4]) Rietz s. 726a tassna ut. [5]) Jfr sbst. tase, vb tasa hos Aasen. [6]) Pluralbildning af hsv. lånordet tempo: handgrepp. [7]) Fsv. tiþandi. [8]) Allmänt i Sverges och Norges dialekter. [9]) Rietz s. 733a. [10]) Se Ljudl. § 35 och jfr de motsvarande orden i fornsvenskan. [11]) Isl. þíða, þiðna, se Ljudl. § 38: 3. [12]) Isl. tína. [13]) Allmän form i dagligt tal. [14]) Gl. sv. tiss, se Rydqvist III. [15]) Jfr no. tjeta, tita hos Aasen. [16]) Jfr (äfven i afs. å betydelsen) fsv. kiusa, kusin. [17]) Fsv. thiædhur; se Ljudl. § 10: 5.

tolfte *tal̥ft*
tom *taum*
*tomningom [1]) *táumnɪggam*
*toren [2]) *táurɪn*
torka (vb) *tark*
*torkel [3]) *táṭjɪl*
torn 1 (sbst. m.) *tauṇ*
torn 2 (sbst. n.) *tauṇ*
torp *tarp*
torpare *tárpar*
torr *tar*
torsdag *táuṣḍa*
tor-väder *táurvadər*
*tosel [4]) *tásɪl*
*trajilja *trajil̥ju*
trampa *tramp*
trana *tránu* [5])
*tranas *tránas*
[transportera] *stransportera [6]) *strân̲spaṣṭæ̣r*
[tre] *tri [7]) *trɪ*
tredje *trádɪ*
treflig *trǣvlɪ*
[tremänning] *trimänning [8]) *trɪ̣manɪgg*
[tre-]*tri-*tinna-*klösa *trɪ̣tɪn̲aklǣsu*
tretti[o] *trátɪ*
trettionde *trátɪund*
tretton *trát̲un*
trettonde *trát̲und*
*tribulera [9]) *tripulæ̣r*
trifvas *trɪ̣fs*
trilla (vb) *trɪl̥*
trind *trɪn̲d*
trind-lätt [10]) *trɪ́n̲dlat̲*
*trinta [11]) *trɪn̲t*
trissa 1 (vb) *trɪs̲*
trissa 2 (sbst.) *trɪ́s̲u*
tro (vb) *trau*
*troda [12]) *tráudu*
[trolla] *trulla [13]) *trul̥*
[trollgubbe] *trull-gubbe *trúl̥gub̲*
[trollkäring] *trullkärng [14]) *trúl̥tjæṛgg*
[troll-sax] *trull-sax *trúl̥sak̲s*
trotsa *tras̲* [15])
trubba [16]) *trab̲*
*trubbel [16]) *trábɪl*
[trubbig] *trubbug [16]) *trábu*
[rysk. трубка] *trúk̲u*
truga *tru̲v*
tru[g]s [17])-mål *trúsmal̥*
*trumant [18]) *trumán̲t*
trumma *trám̲bu*
*truntel *trán̲tɪl*
trut 1 *tru̲t*
trut 2 *tru̲t*
*trya *trýu*
tryta *tryt*
*trå [19]) *tra̲*
tråka *trak* [20])
trång *tragg*

[1]) Jfr tommen, tommom, i tomningom m. fl. afledningar af adj. tom hos Rietz s. 744b. [2]) Best. form af Tor. [3]) Jfr (?) isl. pref. tor-, hvarmed folketymologin kanske i en senare tid sammanstält förra leden i namnet Torkel; hos Rietz s. 745b torgell fr. Västergötl.. [4]) Rietz s. 746b tos 2, tosel. [5]) Se Ljudl. § 20: s. [6]) Se Ljudl. § 81. [7]) Allm. i dagligt tal tri, isl. þrír. [8]) Isl. þrímenningr. [9]) Lat. tribulare. [10]) Västerb.- Söderml. enl. Rietz. [11]) Jfr fsv. trena, dan. trine. [12]) Isl. tróða. [13]) Jfr fsv. trul. [14]) Fsv. trulkærling. [15]) Se Ljudl. § 87. [16]) Se Ljudl. § 15: e. [17]) Se Ljudl. § 48. [18]) Rietz s. 752b. [19]) Isl. þrár. [20]) No. traaka bet. 2, Aasen.

trä *tre*
träda *tred*
*trädug *trédu*
trä-far *tréfar*
trägen *tráɪn* [1])
[trälla] *trälle *trála*
tränga *trangg*
träsk *tresk*
trä-*skårra *tréskaru*
*tröd [2]) *trød*
*tröda *trød*
trög *trǫuv*
trög-bitet *trǫ́uvbɪtɪ*
tröska *trysk*
tröskare *trýstjar*
[tröskel] *trossgård *trásgal*
tröst *trøst*
trösta *trøst*
trött *trøvt*
*tuga [3]) *túgu*
tugga *tug*
*tugu-trä *túgutre*
*tulla [4]) 1 (vb) *tal*
*tulla [5]) 2 (sbst.) *tálu*
*tullra [6]) *túldər*
tunder *tándər*
tung *tugg*
tunga *túggu*
*tungel [7])-tagen *túggælɫáɪn*
tunna *túnu*
tupp *tup*
*tuppa [8]) *tápu*
tusen *túsɪn*
*tussa *tus*
*tust [9]) *tus*
*tutta *tut*
[tvaga] *tvage *tvága*
*tvet [10]) *tvaɪt*
tvifla *tvívæl*
[tvifvelaktig] *tvifvelaktug *tvívæl-áktu*
tvilling *tvílɪgg*
tvinga *tvɪgg*
*tvisken *tvíšɪn*
två (räkn.) *tva*
[tvär] *tvar [11]) *tvar*
*tvära [12]) (vb) *tvára*
[tvärt] *tvart *tvast*
tvätta *tvat*
*tya [13]) *ty*
tycka *tyk*
tyg *tyg*
tyst *tyst*
tå *tow*
tåga *tágu*
tåla *tal*
tång *tagg*
tånge *tágga*
*tåpel [14]) *tápæl*
*täcka [15]) (sbst.) *tátju*
*täling [16]) *tǽlɪgg*
tälja *tælg*
täm[j]a *tam*
*tämjings [17])-fåle *támjuggsfála*

---

[1]) Se s. 22 noten. [2]) Jfr *troda och se Rietz s. 753b. [3]) Rietz s. 740a. [4]) Allm. i sv. o. no. diall. [5]) I Väster- och Östergötl. enl. Rietz s. 762a; äfven i finskan tollo, tuohi-tollo. [6]) Se Rietz s. 762a och Ljudl. § 39. [7]) Fsv. tungl. [8]) Jfr tuppa 1 Rietz s. 745a. [9]) Enl. Rietz s. 765b. [10]) Isl. þveitr; ganska allm. i sv. o. no. diall. [11]) Fsv. þvar. [12]) Rietz s. 267b tvära 3. [13]) Isl. týja? [14]) Jfr hsv. tåpig och se Rietz s. 719. [15]) Jfr isl. þekja: tak. [16]) No. tela id., Aasen. [17]) Sv. diall. tämjinge, täming m. fl., Rietz s. 723a, no. tæming, Aasen.

tänka *tagk*
*tänsel [1]) *tánsıl*
täppa 1 (vb) *tap*
*täppa [2]) 2 (sbst.) *tápu*
tät *tet*
tät-*munnad *tétmuna*
*töckelt [3]) *týkælt*
[töcken] *töckna *týknu*

töfva *tøv*
*töla [4]) *tøl*
[tölp] *dölp [5]) *dølp*
*törel [6]) *týrıl*
törst *tøst*
[törstig] *törstug *tøstu*
*töta [7]) *tøyt*
*töt-horn *téythaun.*

U.

udd, udde *ad*
ugn *un*
ugns-*täppa *únstapu*
undan *úndan*
under (prep.) *úndər*
unde[r]lig *úndəlı*
[underst] *undrast *úndrast*
undra (vb) *ándər*
[undre] *undraren *úndran*
ung *ugg*
upp, uppe *ap*
upp[-bräm] -*bräman *ápbraman*
upp-eft[er] *ápat*
uppfostra *ápfaustər*
[uppkäftig] *uppkäftug *áptjaftu*
upp-*räm [8]) *áprem*
upp[-satt] -*sätt *ápsat*

uppstäld *ápstald*
upp-uppå *ápupa*
uppå *apá*
ur (prep.) *ur, ur*
*urbök [9]) *úrbøuk*
*urbökug [10]) *úrbøuku*
*urtakel [11]) *ústakæl*
u[r]väder *úvadər*
ut, ute *ut*
ut- (prefix) *ut-*
utan *útan*
*utandes [12]) *útandıs*
utbörding *útbølıgg*
uteft[er] *útat*
uthus *úthus*
ut-*stöting *útstøytıgg.*

V.

*vacke [13]) *váka*
vacker *vákər*

*vada [14]) *vádu*
*vader *vádur*

---

[1]) Jfr hsv. tänja och gotl. tansel: utsträckning, Rietz s. 774a. [2]) Helsingl. täppa, ugnstäppa id. [3]) Jfr fsv. adv. þikla, þykla. [4]) Rietz s. 776a. [5]) Se Ljudl. § 38: 2. [6]) Så ännu hos Lind; fsv. þyril. Jfr no. tverel och vb *tvära här ofvan. [7]) Isl. þeyta. [8]) I bet. = upp-bräm, kanske ock samma ord. [9]) Jfr no. bauk bet. 2 hos Rietz. [10]) Jfr böka bet. 5 hos Rietz s. 78b, bauka bet. 4 hos Aasen, isl. bauka hos Bj. Hald. [11]) Jfr urskalle hos Rietz s. 853b samt här ofvan larmtakel. [12]) Rietz s. 846b. [13]) I Södermanl., Blek., Närike och norrl. landskap fins ordet vakke enl. Rietz s. 787b, hvadan lån af det fin. *waffa* så mycket mindre här bör antagas som dialektordet är m. och ändas på *-a;* af fin. *waffa* skulle blifvit *váku* f. [14]) Se Rietz s. 786b vado och jfr Ljudl. § 20: 8.

*vadug [1]) *vádu*
vagga *vágu*
vagn *vag'n*
vak *vak*
vaka *vak*
vaken *vátjɪn* [2])
vakna *vak'n*
vakta *vakt*
valen *vélɪn* [3])
valla 1 *val*
*valla [4]) 2 *val*
*valle [5])-släde *válaslída, válallída*
*valsa [6]) *vals*
van *van*
vanlig *vánlɪ*
van-*vörding *vánvelɪgg*
vante *vant*
var (adj.) *var, var*
va[ra] *va*
[varaktig] *varaktug *váraktu*
varda *val*
varelse *várɪls*
varg *varg*
varm *varm*
varp *varp*
[varse] *vare *várɪ*
vassle *vásla, válla*
vatten *vat'n, vak'n* [7])
vatten-*bölla *vák'nbøla*
vattu-*skör [8]) *vátustjøl*
veck *vak*
vecka (sbst.) *víku*
ved *vad*
ved(a)-*skåra *vádaskára*
ved(a)-trä *vádatre*
[vedervärdig] *vedervärdug *vádərvédu*
vef *vaɪv*
vek *vaɪk*
vekna *vaɪk'n*
*vepa [9]) *váɪpu*
veta *vɪt*
*vetsk [10]) *vask*
vett *vat*
vettvilling *vítvilɪgg*
vi *vɪ, vɪ, vɪ*
[vid prep.] *veder [11]) *vádər*
vig *vɪg*
viga *vɪg*
vik *vɪk*
vika *vɪk*
*vilig [13]) *vílɪ*
[vilja vb] *vela [12]) *vil*
*viljande *víljand*
vin *vɪn*
vind 1 (sbst.) *vind*
vind 2 (sbst.) *vind*
vind 3 (adj.) *vind*
vinda *vind*
vinge *víngga*
vingla 1 (vb) *víggæl*
*vingla 2 (sbst.) *víngglu*

---

[1]) Se Rietz s. 786b vado och jfr Ljudl. § 20: 8. [2]) Ljudl. § 20: 8 [3]) Ljudl. § 25: 3. [4]) Kanske eg. förse med vall, skyddsvärn? jfr fin. wallata: gjuta vatten på ngt till isbildning ss. det brukas i sträng köld för slädmedar, hvilket ord Lönnrot i sitt lex. härleder från walli: isskorpa, vall, förskansning. [5]) Se föreg. not. [6]) Rietz s. 790a. [7]) Se Ljudl. § 55: 4. [8]) Isl. skör, jfr Ljudl. § 61: 2. [9]) Jfr isl. veipa och se Rietz s. 801b vepa. [10]) Isl. vizkr, jfr Ljudl. § 87. [11]) Fsv. viþer, Ljudl. § 76. [12]) Jfr hsv. supin. velat. [13]) Jfr (?) velen, velig hos Rietz s. 807a.

vinglare *vígglar*
[vinglig] *vinglug *vígglu*
[vinka] *vicka *vik*
vinna *vin*
vinst *vinst*
vinter *vínntər*
*vippa (sbst.) *vípu*
[virke] *värke [1]) *værk*
visa 1 (vb) *vis*
visa 2 (sbst.) *vísu*
vishet *vísheit*
[visitera] *visindera *vísindær*
viss *vis*
[vissen] *visten [2]) *vistin*
*viste [3]) *vist*
*viste-stuga *vístanstúgu*
vitja *vítı*
*vittika [4]) *vítıtju*
vittna *vak'n* [5])
vittne *vak'n* [5])
*vrakan se *i-vrakan
*vrensk [6]) *vrensk, brensk*
vrida *vrid, brid* [7])
*vridel *vrídıl*
*vringsta *vrıgkst*
vrist, *vringst [8]) *brıst, brıgkst, vrıgkst*
vrå *row*
vräka *vrak, rak*
vräkling *vrákliıgg*
*vrövla [9]) *roul*
[vuxen] *växen *vák·sın*

*våda [10]) *vádu*
våg 1 (sbst. m.) *vag*
våg 2 (sbst. f.) *vag*
våga *vag*
våm *vamb* [11])
vån *van*
vånna *vand*
vår 1 (sbst.) *var*
[vår 2 pron.] *vårn [12]) *van*
vård *vad*
våt *vat*
väcka 1 *vak*
väcka 2 *vak*
väder *vádər*
väder-bar *vádərbar*
väderlek *vádərlaik*
väf *vav*
väft *vaft*
väfva *vav*
väg *vag*
väga *vag*
vägg *vag*
väl *væl*
*väles [13]) *vǽlıs*
välfägnad *vǽlfegna*
[välja] *välga [14]) *vælg*
*välkaren [15]), *välkast *vǽlkan, vǽlkast*
*välkas [15]) *vǽlkas*
välsigna *válsin*
vält *valt*
välta *valt*

---

[1]) Äldre sv. verke jfr Rydqvist VI s. 525a; Noreen Dalm. s. 210 värke. [2]) Rietz s. 815a, jfr Ljudl. § 85. [3]) Jfr isl. vist f., hsv. (hem)vist. [4]) Jfr (?) måhända fin. witiitto, witsiitto rismark, buskskog. Betydelsen vore då: bär, som växa i sådan mark. [5]) Se Ljudl. § 20: 5 och § 55: 4. [6]) Allmänt enl. Rietz s. 819a. [7]) Se Ljudl. § 34: 3. [8]) Se Rietz s. 819. [9]) Se Ljudl. § 31: 5 och § 91. [10]) Jfr Rietz vaad bet. 2. [11]) Se Ljudl. § 1: 5 och § 36. [12]) Se Forml. § 118. [13]) Se Rietz s. 828b. [14]) Se Ljudl. § 45: 2. [15]) Jfr Rietz s. 828b.

vän *van*
vända *vand*
vänja, väna *vánɪ, van, van*
vänster *vánstər*
*vänstra [1]) *vánstru*
vänta *vant*
värd (adj.) *væd*
[värdig] *värdug *vǽdu*
vär[j]a *åf sig *vær av sə*
värk *værk*
värka *værk*
*värkare *vǽtjar*
värld *væd*
värma *værm*
värpa *værp*
värre *vær*

värst *væst*
*väsel [2]) *vásul*
västan *vástan*
väster *vástər*
väster-eft[er] *vástəraet*
[västligast] *västrast *vástrast*
väst-nordan *vástnaulan*
väst-sunnan *vástsunan*
väta 1 (vb) *vet*
väta 2 (sbst.) *vétu*
växa *vaks*
*växen se vuxen
växt *vakst*
vörda [3]) *vøl*
*vördes-lös *vølɪsløs, vølɪlløs.*

Y.

yla *ul* [4])
yngre *ýggər*
*yngsel *ýggsɪl*
*yngst [5]) 1 (sbst.) *ygkst*
yngst 2 (adj.) *ygkst*
ynklig se ömklig
ynkrygg *ýgkryg*

*yr [6]) (sbst.) *yr*
yra (vb) *yr*
ysta *yst*
*ysting *ýstɪgg*
[ytterst] *yttrast *ýtrast*
yttre, *yttraren *ýtər, ýtran*
yx[a] *yks.*

Å.

å 1 (sbst.) *ow*
å 2 (prep.) *a, u*
å-*ars [7]) *aás*
ådra *ádru*
åh *ah*
åhå *ahá*
åker *ákər*

åker-gård *ákərgal*
å-kring se omkring
å-kull se omkull
ål *al*
ålder *áldər*
*åma [8]) *am*
*åme [8]) *am*

---

[1]) Isl. vinstr id.; äfven i sv. och no. diall. se Rietz s. 811b och Aasen. [2]) Jfr isl. adj. vesall, vesæll, och se Ljudl. § 10: 5. [3]) Rietz s. 834b, Noreen Dalm. s. 216. [4]) Se Ljudl. § 12: 3; i Dalins ordb. upptages yla ss. hsv. [5]) Se Rietz s. 835a. [6]) Se Aasen yr. [7]) Isl. ars. [8]) Se Rietz s. 840a åma, åmme och Aasen aamaa: värma, gifva värme från sig.

ånger *ágger*
ångerbytt *ágərbyt*
år *ar*
[åra] *år [1]) *ar*
årder *al* [2])
årderbill *álbıld*
årder-horn *álhaun*
årder-kors *álkas*
årder-skid *álstjıd*
årder-stock *álstak*
årder-*värg *álværg*
å-rygg *arýg, urýg*
å-stad *ásta, usta*
åt *at, at* [3]), *ut*
åter *átər*
åt-*flott [4]) *átflat*
åtra sig *átər sə*
åtta *áta*
[åttatio] *åttotie *átutı, átatı*
[åttionde] *åttotionde *átutıund, átatıund*
åttonde *átund.*

## Ä.

*äfla [5]) *ávæl*
äflas *ávlas*
[äfsing] *äfsinga *áfsıggu*
äga se ega
ägg 1 *ag*
ägg 2 *ag*
ägga *ag*
äldre *áldər*
älf *ælv*
älst *alst*
ämbar *ámbar*
än 1 (adv.) *an*
än 2 (konj.) *an*
[ända 1 sbst.] *ände [6]) *ánda*
ända 2 (adv.) *ánda*
ändes-eft[er], *ändegeseft *ándısat, ándıdjısat*
ändå *antá*
äng *agg*
änka *ántju*
änkling *ágklıgg*
ännu *anú*
*äraktug [7]) *æraktu*
*äraktughet *æraktuhait*
*ärands-pilt *ærandspılt*
[ärende] *ärande [8]) *ærand*
ärfva *ærv*
*ärfvinge [9]) *ærvıgg*
*ärfving-skog *ærvıggskaug*
[ärg] *ärga *ærgu*
ärga *ærg*
ärlig *ærlı*
ärm *ærm*
ärr *ær*
*ärra [10]) *ær*
ärter *æstər*
[ärtland] *ärterland *æstərland*
[äta 1 vb] *jäta [11]) *jat.*

---

[1]) Isl. ár, jfr Ak. ordl. 2 uppl. art. åra. [2]) Se Ljudl. § 3: 3 och § 61: 3. [3]) Se s. 41 e) slutet. [4]) Isl. flot. [5]) Isl. efla: kunna, förmå. [6]) Fsv. ændi. [7]) Fsv. æraktugher. [8]) Fsv. ærandi. [9]) Fsv. ærvingi. [10]) Enl. Rietz s. 121a erra, erga, erta, isl. erta. [11]) Se Noreen Dalm. s. 222, samt jfr sbstt. *jät och *jäta i det föregående.

## Ö.

ö *øɣ*
ödla *élu*
*öfla [1]) *ǫ́ulu*
*öflas [2]) *ǫ́vlas*
[öfre] *öfraren *ǫ́vran*
öfver *ǫ́vər, ývɪ*
[öfver-gifva] -*gäfva *ávɪjav*
öfverhet *ǫ́vərhaɪt*
[öfverst] *öfrast *ǫ́vrast*
öga *ǫ́ga*
öka *ǫuk*
öl *øl*
[ömka sig] *ynka sig *ygk sə*
ömka[n] *ýntju*
ömklig, ynklig [3]) *ýntjɪlɪ*
ömsa *yms*
ömse-ledes *ýmsleɪs, ýmλleɪs*
öppen *ýpɪn*
*ör [4]) *ǫur*
öra *ǫ́ra*
[örngått] *örngåtan *ǫ́ggatan*
[örngåttsvar] *ingåttsvard *ígguts-vad*
ör[n]ljud *ǫ́rjud*
ösa *øɣs*
öskar *ǫ́ɣskar*
östan *ǫ́stan*
öster *ǫ́stər*
öster-eft[er] *ǫ́stəreat*
[östligast] *östrast *ǫ́strast*
öst-nordan *ǫ́stnaulan*
öst-sunnan *ǫ́stsunan.*

---

[1]) Se Ljudl § 31: 5. [2]) Jfr (?) isl. afl: styrka. [3]) Fsv. ynkeliker. [4]) Isl. aurr.

# SPRÅKPROF.

1. *am stauʈjyru slajɪ, sam stjęd ɪ stauʈjyru sauk'n pa napa bys ąkrɪn matɪsmęsdąɪn 1714.*

*fǫren slajɪ byrast, vaʂʈ ɪ straǫkt bad alu ądaʂ utšɪka, hə ɪn kar ʂam sku dag tɪ slęs, sku gą ut frun valɪn gąl ɪ krijɪ fy tɪ rak baʂʈ fɪjundɪn, a han, sam ɪnt lyd tɪ ądaʂ, han sku hągg ɪ sɪn aɪɪn pauʂʈ. ɪ tɪ gąlar ʈær ɪnt ə va naɪn vaksɪn kar ʂku an·mat laɪg aɪn fy sə, a han sku val ręt arvɪndjɪn tɪ gąlɪn, sam an ha gąɪ ut fyrɪ. ta dǫm vaʂʈ ʂa kandæra, sa mata dǫm ju jav sə ąv a ta ma sə al daunɪggar ʂam dǫm kuna skaf sə a nytɪ tɪ vær ąv sə mə. man ɪ stauʈjyru mata dǫm bɪd ɪ fam dun mə armɪdjun, ɪnan fɪjundɪn kam a slajɪ byrast a sa dǫm sku fa tark ąp krutɪ sat, sam ha valɪ apbløφt pu vaɪm, a ha jaul ʈdǫm ɪ nagər bastur ʈær fɪjundɪn ha lɪga. tǫm sągər a, hə am ɪn nat, fǫren dǫm byra slęs, sku na krut ha valɪ stranspaʂʈæra pu ɪn amvag tɪ fɪjundɪn frun varun sɪdu.*

*am šǫlva dąɪn, ta slajɪ va, sa va ə ɪ stauʂʈ ʂnǫvadər sam lą svanskan ɪ ǫgunɪn, sa dǫm ɪnt vila fu skad ąp, a ha jaul krut-røφtjɪn a. fast dǫm va ɪ ɪn tukun svarɪhaɪt, sa arbaɪta dǫm anta, sa dǫm kam pu vɪnstɪn a fɪ na kanaunar uv fɪjundɪn, ta dǫm vand tɪbąk a faur undan. ta han, sam va yvɪ rytaran pu varun sɪdu, są hur ə jɪg, sa flɪsa an a są:* ja, de våra vinna i dag, *a sa kandæra an straks baʂʈ rytaran sɪn a ta vaʂʈ manskapɪ krɪggrand uv fɪjundɪn. man fautfalʈjɪ, sam va aksæra, fata ąp kandærɪndjɪn mə trambuna batər an bøndrɪn, sa dǫm stald ąp sə ɪ ɪn fyrkant a hugd sə jynam a masæra narat a lamna sa bøndrɪn tær ʈɪ stjøφt sə šǫlv. bara nagər bøndər ʂlap undan mə lɪvɪ, man tɪ ądər vaʂʈ ɳedərhudjɪ uv fɪjundɪn. na ądər ʂku fraɪst karkæl ąv yvɪ ɪsɪn tɪ ądrun sɪdun a ǫwɪn, man rąka pu svąg ɪs, tær ʈǫm faur ɳadər a drakna. naɪn ągk lykast ə fyrɪ tɪ kam undan mə lɪvɪ, fy dǫm kasta sə akul a lą sam dǫd lamə tɪ dǫd a blasæra, a sɪan ta ə vaʂʈ ʂtjym maut kvaldɪ, sa smøφg dǫm sə tɪ skaus.*

*svanskän masæra narat a rysan huld bakat utan tɪ jær sædaɪlɪs øvərvald. slektɪndjan karja ap tɪ død a stapla ap døm ɪ ɪn haup ɪ sauk'nstugun a jaula døm sɪdan pu varɪn. bæʂtɪlmaʂtɪdɪn kam fɪjundɪn tɪbak, a ta rɪjaul ̆ døm vær an tan snɔud. tøm mødа, plandra a brand a tau ban tɪ rysland a slepa jamst ma ̆ sə gamalt falk, sam døm ha tɪ svalt ɪhæl pu vaɪɪn.*

*ɪn kar frun ulvɪs ɪ karvat tau døm ma ̆ sə pu sama maʂɪn a han haɪt maʂtɪn. tøm la bultan pu føtrɪn ̆ hans a sa mata han ga anda lagkt ɪn ɪ rysland. ta an væl ha kumɪ tɪd, sat døm an tɪ sag aɪkstakan mə ɪn anan kar, a døm sku sag vɪst fy dain, anaʂ fɪ døm stryk mə ɪn padaʂk. jat gav døm aldər, utan ha mata døm skaf sə mə ha døm sku sɪugg ɪn smedlɪ vɪsu am finland a ga mə raka huvun krɪgg gatuna, a ta kuna ə hand, hə døm kaʂta at døm na avskrad tɪ jat.*

*man vær jɪg anta fyr ɪn tjærgg frun sama ulvɪs haɪmanɪ, sam døm fɪ faʂt a band ɪhaup hendrɪn a føtrɪn pa a tred ɪn stagg tær ɪjynam. sɪdan huld døm ɪnar pu aldɪn a vend ɪnar fran a tɪl, tæʂtɪl un vaʂt alt staɪkt, a sa laga døm sə kvaʂtan, sam døm bada ɪnar ma pu brystɪ a magan, sa un vaʂt ̆ saggɪdjand ɪ talv ar ̆ tæʂt un død.*

---

## 2. *am ɪn tjærgg, sam vaʂt bjærgtaɪɪ.*

*ɪ maun*) ha ə stjed hə ɪn bundtjærgg, sam jɪg ɪ skaujɪn asta søk at farɪn sɪn, ha valɪ bjærgtaɪɪ. ta un kam pu na lag halur ̆ sam jə jyst vedər ̆ ɪygalʂ haɪmanɪ, sa tykt un hə un va pu ɪ høkt bjærg, sam va sa brant, sa un aumøylɪ sku kun slɪp tadan alu aɪs trøst fraɪst jav sə nadəraɪ ɪn tukan høgd. man hur un nu bɪsɪna sə, sa svaɪpa un tjaulan sɪn krɪgg ̆ larɪn a sastɪst nadər pu staɪnɪn a sa: jɪsus valsɪnɪ mə! a tagkt lat ə byr ga nadəraɪ, man mə tɪ sama fɪ un føtrɪn pu jaulɪn, a ta un skada bak sə at bjærjɪ, sa findɪst ɪnt ə na.*

---

*) Mono by i Munsala socken norr om Oravais.

---

### 3. Talesätt och ordvändningar.

*an dagər ‿ʈɪ alt, bara ɪnt tɪ grøɸtsavæl.*

*an har ɪnt al jaɪtur haɪm:* han är ej rätt klok.

*an spelar ɪ ɪlskun:* han är uppretad.

*an sam gar aubudɪ tɪ jasbas, gar autaka tadan.*

*hə finast jə bast a ɪn smulu maɪr:* han är ej rätt klok.

*hə slarvar a gar:* det står någorlunda väl till, det går sakta framåt.

*ja ha varɪ svidand pa ə:* jag har varit bekymrad med anledning däraf.

*ja sagər ‿ɳu tɪbak:* så tycker äfven jag.

*prat braɪvər munɪn:* tala obetänksamt.

*sas* (= sätt dig) *pa møsun, sa blasər un ɪnt bast:* talesätt, nytjadt om en på samma gång sniken och dum handling.

*sat til ə:* sätta lifvet till.

*tu jə jysam aksɪn pu rɪshajɪ:* uttryck till någon, som envisas.

---

### 4. *Öfversättning af Joh. ev. käp. 2 vv. 1—11.*

*a pu tradɪ dain vast ɪ jasbad ɪ kana ɪ galɪlen a jesusas maudrun va tær a. a jesus a lærjuggan hans vast a bada tɪ jesbadɪ. a ta vinɪ byra val alt, sa maudrun ut an: døm har ɪnt na maɪr vin. ta sa jesus ut ɪnar: kvinu, va har ja tɪ bystal mə ta? man tid jə ɪnt kumɪ an. ta sa maudrun hans ut tjenaran: va han sagər adar, ha ska nɪ jer. sa va tær ‿saks staɪnkrukur ‿sam sat va at ha, sam ‿judan brukar ‿ʈɪ nytɪ tɪ raɪnɪgg, a døm draɪu var a aɪn tva alu trɪ mat. ta sa jesus at tøm: øɸsɪn tømdɪ krukuna ful mə vak'n! a tøm øɸst tøm rɪktut ful. a an sa at tøm: slain nug ɪ a bjærɪn døm tɪ katjɪn! a tøm bar. ta katjɪn ta smaka pu vinɪ, sam ha varɪ vak'n, a ɪnt vist vadan hə va kumɪ, man tjenaran, sam ha øɸst vaknɪ, tøm vist væl, sa raupa an at brugumɪn a sa ut an: var a aɪn pa sat fram tɪ batər vinɪ fast, a sɪdan døm ha valɪ dratjɪn, sa jevər an døm ha, sam jə sambər, man tu ha jømd tɪ batər vinɪ alt jæstɪl. a ha va tɪ fast ‿ʈaknɪ, sam jesus jaul ɪ kana ɪ galɪlen a lat tøm si hærlɪhaɪtɪn sin, a lærjuggan hans traud pa an.*

---

# Tillägg och rättelser.

I Förordet (sid. 4) hade bort nämnas, att jag vid författandet af registret öfver etymologiskt motsvarande högsvenska ord följt ungefär samma principer, som uppstälts af NOREEN för första kolumnen af hans ordlista öfver Dalmålet.

S. s. De isländska orden anföras efter FRITZNER och CLEASBY-VIGFUSSON (Oxf. Ordb.), undantagsvis efter BJÖRN HALDORSEN, till hvilken då alltid hänvisas; de fornsvenska efter RYDQVIST, SÖDERVALL eller SCHLYTER. De finska citaten äro ur AHLMANS ordbok, hvilken jag först under arbetets tryckning haft tillfälle att jämföra med LÖNNROTS lexikon.

Sid 6 r. 8 står *e*, läs *ə*.

Sid 6 r. 11 står *l*, *r* och supradentaler, läs *l*, *r* och *r*-supradentaler. Så äfven i §§ 22: 1, 25: 1 och par andra ställen.

Sid. 6 r. 17 står *ai*, läs *ai*.

Sid. 7 r. 5. Konsonanternas längd utmärkes likasom vokalernas med streck under bokstafven, och det har i denna afhandling varit nödvändigt att så förfara, äfven då en lång konsonant i samma stamstafvelse efterföljes af en eller flere andra konsonanter. Konsonanterna äro nämligen i denna ställning icke alltid långa i målet, t. ex. *bákla*, ej *bák̲la* (af *bákæl*), *jýtju*, ej *jýt̲ju*, *vátni*, ej *vát̲ni*.

Sid. 7 r. 13f. säges att *d* och *t* i förbindelserna *dj* och *tj* kunna i förening med *r* öfvergå till motsvarande supradentaler. Detta gäller dock hvad Vöråmålet beträffar blott om *t*, emedan förbindelsen *rdj*, så vidt jag känner, ej förekommer i detta mål.

Sid. 9 r. 19 står 24, läs 25.

Sid. 9 r. 20, sid. 14 r. 5, sid. 17 r. 29 och sid. 18 r. 23 läs *sə*.

Sid. 10 r. 18 läs *møyli*.

Sid. 10 r. 20 läs *aub̲akli*.

Sid. 12 r. 11 nfr. läs *dja̲kul*.

Sid. 13 r. 12 nfr. läs *šuṭı, šuṭıund.*

Sid. 18 r. 19 läs *auǫvæl, ǫvæl.*

Sid. 22 r. 15 utgår det med ? anförda isl. þrekinn.

Sid. 25 r. 22 läs *kl̥ǫd.*

§§ 66 och 116. Numera en annan förklaring af det komparativa *-n* i Arkiv VI s. 56ff. (af A. Kock).

Sid. 45 är bland 4:de klassens starka verb *dımp* uteglömdt.

Ordlistan art. *ándra:* I det exempel, som anföres, står *gar̯ ‿ṭıd,* ehuru uttalet genom yttre sandhi blir i enlighet med § 80: 1 *gas̯ ‿ṭıd.* Men då genom ett strängt vidhållande af denna beteckning orden ofta blefve svårfattliga, har jag öfveralt tecknat *r̯ ‿ṭ,* öfverlämnande åt läsaren att själf supplera den mellanliggande frikativan. Af samma skäl har jag äfven konsekvent tecknat *r̯ ‿ḍ, r̯ ‿ṇ, r̯ ‿s,* ehuru *r*-et här rätteligen icke har någon självständig tillvara, utan fullkomligt sammansmälter med den följande konsonanten.

Sid. 71b sista raden: läs *fılúǫk, fılúǫkar.*

Sid. 76a rad. 18 tillägg: eller *gámalṭ.*

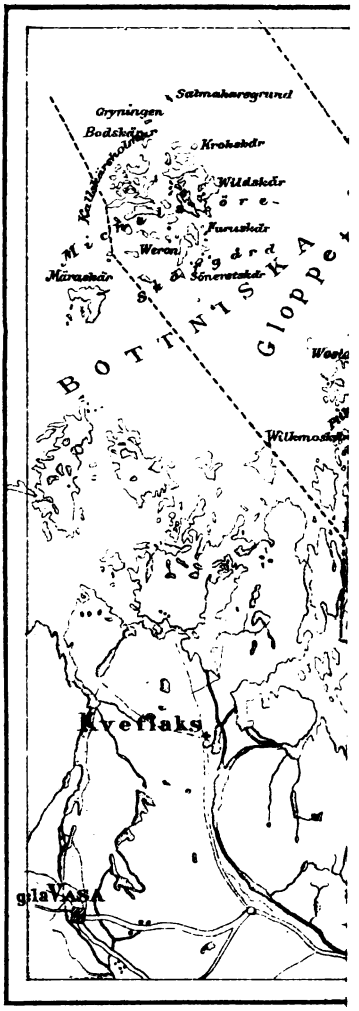
Sid. 93 art. *kánıl* insättes fin. ťonelo i st. f. det med ? anförda fin. ordet ťoni.

Sid. 95b r. 10 nfr. läs *lýsu.*

Sid. 123b r. 10 nfr. läs *svǫr.*

Sid. 165a. Subst. *káupu* är otvifvelaktigt det finska ťuuppo hösåte, men vb *kaup* bör hällre anses vara direkte bildadt ur substantivet än lånadt från fin. vb ťuupanoita.

Sid. 188 not 8) står þrímen-ningr, bör vara þrímenn-ingr.


Salmakarsgrund
Oryningen
Bodskär
Krokskär
Wildskär
Furuskär
Weran
Märaskär
Sönerstskär
BOTTNISKA
Gloppe
Willmoskär
Kvetlaks
VASA